

# قصة الحضارة

ول وائريل ديورانت

## حياة اليونان

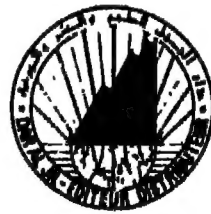
ترجمة  
محمد بدراف

الجزء الثالث من المجلد الثاني

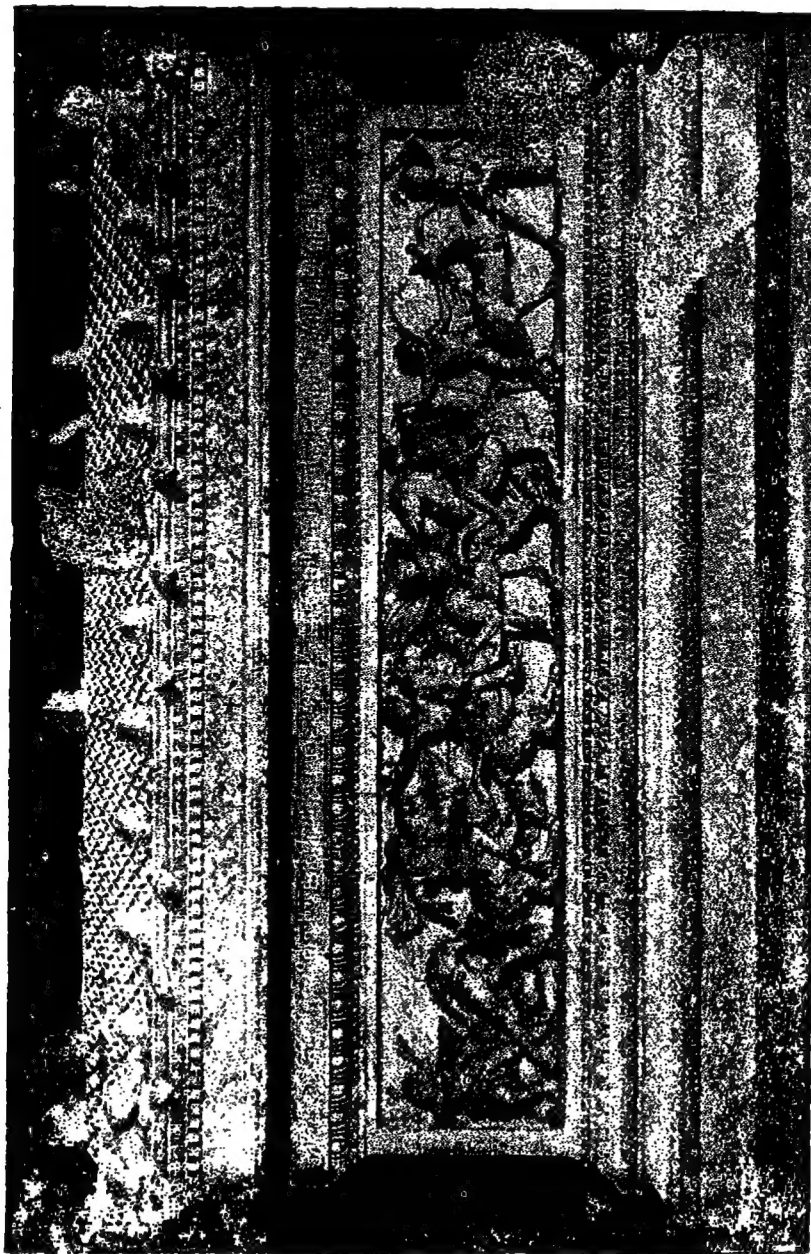
٨



تونس



بيروت



( ٤٤ ) تابوت الإسكندر ( متحف اسطنبول )

# فهرس

الموضوع	الصفحة
مقدمة الترجمة	ز ... ..

## الكتاب الخامس - انتشار الهلنستية

٣ ثبت مسلسل للحوادث التاريخية في الكتاب الخامس

٧ الباب الثالث والعشرون : بلاد اليونان ومقدونية

الفصل الأول : تنازع السلطان	٧ ... ..
الفصل الثاني : الكفاح من أجل المال	١٦ ... ..
الفصل الثالث : أخلاق الانحلال	٢٢ ... ..
الفصل الرابع : الثورة في اسبارطة	٢٩ ... ..
الفصل الخامس : سيادة رودس	٣٣ ... ..

٣٦ الباب الرابع والعشرون : الهلنسية والشرق

الفصل الأول : الإمبراطورية السلوقية	٣٦ ... ..
الفصل الثاني : الحضارة السلوقية	٤١ ... ..
الفصل الثالث : يريجهوم	٤٨ ... ..
الفصل الرابع : الهلنسية واليهود	٥١ ... ..

٦٠ الباب الخامس والعشرون : مصر والغرب

الفصل الأول : سجل الملوك	٦٠ ... ..
الفصل الثاني : الاشتراكية في عهد البطلمة	٦٥ ... ..

الموضوع	الصفحة
الفصل الثالث : الإسكندرية	٧٣
الفصل الرابع : الفتنة	٨٠
الفصل الخامس : شمس الحضارة اليونانية تغرب في صقلية	٨٤
الباب السادس والعشرون : الكتب	
٨٦	
الفصل الأول : دور الكتب والعلماء	٨٦
الفصل الثاني : كتب اليهود	٩٣
الفصل الثالث : منافذ	٩٨
الفصل الرابع : ثاويريطس	١٠٢
الفصل الخامس : بوليبيوس	١٠٩
الباب السابع والعشرون : الفن في عهد التشت	
١١٥	
الفصل الأول : موضوعات أشتات	١١٥
الفصل الثاني : التصوير	١٢٠
الفصل الثالث : النحت	١٢٥
الفصل الرابع : تعليق	١٣٣
الباب الثامن والعشرون : ذروة مجد العلم اليوناني	
١٣٦	
الفصل الأول : إقليدس وأبولونيوس	١٣٦
الفصل الثاني : أركيديمز	١٤٠
الفصل الثالث : أرسطارخوس ، وهيارخوس وإراتستينز	١٤٩
الفصل الرابع : ثاوفراسطوس ، وهيروفيلوس وإراستراتوس	١٥٥
الباب التاسع والعشرون : استسلام الفلسفة	
١٥٩	
الفصل الأول : هجوم المشككة	١٥٩
الفصل الثاني : فراير الأبيقورية	١٦٦
الفصل الثالث : التوفيق بين الأبيقورية والرواقية	١٧٦
الفصل الرابع : العودة إلى الدين	١٨٨



الباب الثلاثون : مجي رومة ١٩١

١٩١	... .. الفصل الأول : پيرس
١٩٦	... .. الفصل الثاني : رومة المحررة
٢٠٠	... .. الفصل الثالث : رومة الفاتحة
٢٠٥	... .. الخاتمة : ما ورثناه عن اليونان
٢١٣	... .. المراجع عامة
٢٢٢	... .. المراجع مفصلة

## منهرس الأشكال والصور

---

شكل ٤٤	تابوت الإسكندر ... ..	في أول الكتاب
٤٥	رأس هرمس ... ..	أمام صفحة ١٢
٤٦	دوريفوروس ... ..	» » ١٢
٤٧	رأس مليجر ... ..	» » ٢٤
٤٨	رأس فتاة ... ..	» » ٢٤
٤٩	إيكسيومنوس ... ..	» » ٤٠
٥٠	ألمينادة الغضبي أو الراقصة ... ..	» » ٥٦
٥١	إحدى بنات نيوبي ... ..	» » ٥٦
٥٢	أفرديتى سيريني ... ..	» » ٧٢
٥٣	دمتر - نيلس ... ..	» » ٨٨
٥٤	مليح زيوس في برجهوم ... ..	» » ١٠٤
٥٥	نقش من مليح زيوس في برجهوم ... ..	» » ١٢٠
٥٦	معركة إسوس ... ..	» » ١٣٦
٥٧	اللاذوكون ... ..	» » ١٤٢
٥٨	الثور القرنيزي ... ..	» » ١٤٨
٥٩	أفرديتى ميلوس ... ..	» » ١٥٨
٦٠	فينوس الميديشية ... ..	» » ١٥٨
٦١	انتصار سيثريس ... ..	» » ١٦٨
٦٢	رأس هيلنسى ... ..	» » ١٨٤
٦٣	عجوز في السوق ... ..	» » ٢٠٠
٦٤	المكافح لتيل الجائزة ... ..	» » ٢٠٠

---

## مقدمة الترجمة

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى جميع أنبيائه ورسله .  
وبعد : فهذا هو الجزء الثالث والأخير من المجلد الثاني من مجلدات قصة  
الحضارة الستة ، وهو يقص تاريخ اليونان ويصف حضارتهم في عهد  
انتشارهم في بلاد الشرق والغرب حتى الفتح الروماني كما يصف أسباب قوتهم  
وضعفهم وما يدين به العالم إلى هذا الشعب العظيم ؟

وقد تداركنا في هذا الجزء بعض ما فاتنا في الجزأين السابقين من الأسماء  
اليونانية التي وردت في الكتب العربية القديمة فكتبناها كما وردت في تلك  
الكتب وإن اختلفت بعض الاختلاف عن نطقها الذي أثبتته المؤلف في الأصل  
الإنجليزي ، فإذا وجد القارئ بعض الاختلاف في كتابة تلك الأسماء في هذا  
الجزء الثالث عنها في الجزأين السابقين فسيب هذا أن المراجع العربية لم تكن  
ميسرة لنا من قبل . وليس هذا الاختلاف بذي بال وهو لا يعدو عدداً قليلاً  
من الألفاظ أمثال القبيادس وأكسانوفون Xonophon, Alcibiades ولربما  
كان تعريبها كما ورد في الجزأين السابقين أقرب إلى نطقها اليوناني من الصيغة  
التي وردت بها في الكتب العربية القديمة ، ولكننا آثرنا أن نثبتها حتى تكون  
الصورتان أمام القارئ ؟

- ح -

ولا يسعنا مرة أخرى إلا أن ننوه بفضل الإدارة الثقافية لجامعة الدول العربية التي اختارت هذا الكتاب وعهدت إلينا ترجمته ، وإلى لجنة التأليف والترجمة والنشر التي تكفلت بطبعه ونشره ، وإلى القراء الذين أقبلوا على أجزاءه السابقة إقبالا كان هو الحافز الأكبر لما بذلناه وما نبذله من جهد في ترجمة هذه الموسوعة القيمة .

الترجم

محمد برزانه

مايو سنة ١٩٥٤

الكتاب الخامس  
افتشـار اهلـنـستية  
من ٣٢٢ الى ١٤٦ ق . م .

## ثبت مسلسل للحوادث التاريخية

### في الكتاب الخامس

ق . م .

- ٣٢٩ - ٣٤٨ اسبيوسهوس رئيس المجمع العلمي .
- ٣١٤ - ٣٣٩ زفراط رئيس المجمع العلمي .
- ٣٢٣ - ٣٨٥ بطليموس الأول ( سوتر ) يؤسس أسرة البطلمة في مصر .
- ٣٢٣ - بلاد اليهود تصبج ولاية سورية .
- ٣٢٢ - ٣٨٨ ثاوفراسطوس رئيس القويون .
- ٣٢١ - تقسيم إمبراطورية الإسكندر ؛ أول مسرحيات منتد .
- ٣٢٠ - بطليموس الأول يستول على أورشليم ، الفيلسوفان بيرون الإيليسه وأقراطيس الطيبى .
- ٣١٩ - فليمون والمسلاة الجديدة .
- ٣١٨ - أرسطوفانس فيلسوف تارتم وفناتها الموسيقى .
- ٣١٧ - ٣٠٧ دمتريوس الفاليريوس يتولى السطة في أثينة .
- ٣١٦ - كستندر ملك مقدونية .
- ٣١٥ - ٣٠١ أنتجونس الأول سيكلس ملك مقدونية .
- ٣١٤ - أنتجونس الأول يعلن حرية بلاد اليونان ؛ قنوم زينون إلى أثينة .
- ٣١٤ - ٢٧٠ بويما رئيس المجمع العلمي .
- ٣١٢ - ١٩٨ بلاد اليونان تخضع للبطلمة .
- ٣١٢ - ٢٨٠ سلوفر الأول ( لكاتور ) يؤسس الإمبراطورية السلوقية .
- ٣١١ - ملكار يفر صقلية .
- ٣١٠ - أجشاكل طاهية مرقوسة يفر إفريقيا .
- ٣٠٧ - قانون مناهضة الفلاسفة .
- ٣٠٧ - ٢٨٧ دمتريوس پليورستيز ملك مقدونية .
- ٣٠٦ - أبيقور يفتح مدرسته في أثينة .
- ٣٠٦ - ٣٠٢ الحرب بين كستندر ودمتريوس پليورستيز للسيادة على بلاد اليونان .
- ٣٠٥ - تيموس التورومنيوى المؤرخ .
- ٣٠١ - زينون يفتح مدرسته في استوى ، وسلوقس الأول يؤسس أطلاكية .
- ٣٠٠ - كباشوس يهزم أنتجونس الأول عند إيسوس .
- ٣٠٠ - إقليدس الإسكندري الرياضى ؛ أوتيمپروس صاحب المذهب النقل .
- ٢٩٥ - ٢٧٢ پيرس ملك الملوسيين .

- ق . م . ق
- ٢٩٠ - مدرسة التحت الروديسية .
- ٢٨٨ - ٢٧٠ استراتون رئيس اللوقيون .
- ٢٨٥ - ٢٤٦ بطليموس الثاني ( فلادلفس ) ؛ متحف الإسكندرية ومكتبتها .
- ٢٨٥ - زئودوتس مدير المكتبة ؛ هروفيلوس الخلقندوني عالم التشريح .
- ٢٨٣ - ٢٣٩ أنتيجونس الثاني ( جناتاس ) ملك مقدونية .
- ٢٨٠ - أرسطوخوس الساموسي الفلكي ، قيام حلف الآغيين ، بيرس يساعد تارتم على رومة .
- ٢٨٥ - ٢٦٢ أنطيوخوس الأول ( سوتر ) السلوق الإمبراطور .
- ٢٨٥ - ٢٧٩ الناليون يفزون مقدونية وبلاد اليونان .
- ٢٧٩ - بيرس يفزو صقلية .
- ٢٧٨ - تيمثال رودس الضخم .
- ٢٧٧ - الناليون يفزون آسية الصغرى .
- ٢٧٥ - أراطوس الصولى الشاعر .
- ٢٧١ - ثيمن الفيلىوسى الهجاء .
- ٢٧٠ - كلخوس الإسكندري وثاوقريطوس الكوسى الشاعران ؛ بروسس البابلى المؤرخ .
- ٢٧٠ - ٢٦٩ أقرطيس الأثينى رئيس المجمع العلمى .
- ٢٧١ - ٢١٦ هيزوند الثانى طاغية سرقوسة .
- ٢٦٩ - ٢٤١ أرسيلوس رئيس المجمع العلمى الأوسط .
- ٢٦٦ - ٢٦١ الحرب الكرمنيدية .
- ٢٦١ - أنتيجونس الثانى يستولى على أثينة .
- ٢٦٦ - ٢٤٧ أنتيوخوس الثانى ( ثيوس ) الإمبراطور السلوقى .
- ٢٦٦ - ٢٣٢ أفلايتيوس رئيس الاستوى .
- ٢٦٠ - هرداس الكوسى الشاعر .
- ٢٥٨ - إراسطراطوس الكيوسى العالم فى وظائف الأعضاء .
- ٢٥٧ - ١٨٠ أرسطوفان البيزنطى العالم القنوى .
- ٢٥١ - أراطوس - السكيونى يحرر مدينته .
- ٢٥٠ - أرساسيس يؤسس مملكة پارثيا ؛ اللاؤكون ؛ مانيشون المؤرخ المصرى ليكفرون الخلقيسى الشاعر .
- ٢٤٧ - أركميدز السراقوسى العالم الطبيعى .
- ٢٤٣ - ٢٢٦ ساقنس الثانى ( كلتيكوس ) .
- ٢٤٦ - ٢٢١ بطليموس الثانى ( إرجنيس الأول ) .

ق . ٢٠ .	
أراطوس يقود الحلف الآخر ضد مقدونية .	٢٤٣ -
أجيس الرابع يحاول الإصلاح في اسبارطة .	٢٤٢ -
أبلونيوس الرومى الشاعر .	٢٤٠ -
دمتريوس الثانى ملك مقدونية .	٢٣٩ - ٢٢٩
أنطس الأول يؤسس مملكة برجموم .	٢٣٥ - ١٩٧
أرتستيز مدير مكتبة الإسكندرية .	٢٣٥ - ١٩٥
أقرسيبيوس رئيس الاستوى .	٢٣٢ - ٢٠٧
أراطوس يحرق أثينة .	٢٢٩ -
أنتيونى الثالث ( دوسون ) ملك مقدونية .	٢٢٩ - ٢٢١
إصلاحات كليومينيس فى اسبارطة .	٢٢٦ - ٢٢٤
سلوقس الثالث ( سوتر ) .	٢٢٦ - ٢٢٣
الزلازل يدمر وودس .	٢٢٥ -
أنتيوخوس الثالث ( العظيم ) الإمبراطور السلوقى .	٢٢٣ - ١٨٧
أنتيونى الثالث يهزم كليومينز الثالث عند بلسيا .	٢٢١ -
فليب الخامس ملك مقدونية .	٢٢١ - ١٧٩
بطليموس الرابع ( فيلوپاتر ) .	٢٢١ - ٢٠٣
أبلونيوس البرجائى العالم الرياضى .	٢٢٠ -
بطليموس الرابع يهزم أنتيوخوس الثالث عند رافيا .	٢١٧ -
تحالف فليب الخامس وهنريال .	٢١٥ -
الحرب المقدونية الأولى ضد رومة .	٢١٤ - ٢٠٥
مارسلوس يستولى على سرقسا ، موت أركميديز .	٢١٢ -
صقلية تصبح ولاية رومانية .	٢١٠ -
زينون الطرسوسى الفيلسوف .	٢٠٨ -
ثورة ثابيس فى اسبارطة .	٢٠٧ -
مصر حماية رومانية .	٢٠٥ -
بطليموس الخامس ( اپفانيز ) .	٢٠٣ - ١٨١
الحرب المقدونية الثانية .	٢٠٠ - ١٩٧
ديجين السلوقى الفيلسوف .	٢٠٠ -
معركة سبتوسل .	١٩٧ -
مجد برجموم تمت حكم يومينز الثانى	١٩٧ - ١٦٠
فلامينيوس يعلن حرية بلاد اليونان ؛ إنشاء مكتبة برجمينى .	١٩٦ -
أرسطوفان البيزنطى أمين مكتبة الإسكندرية .	١٩٤ - ٨٠



- ٢٠٠ .  
 العجل الفرقي . ١٩٠ -  
 الرومان هزمون أنتيوخوس الثالث عند مجنيزيا . ١٨٩ -  
 فليومين يلقى دستور ليقورغ في اسبارطه . ١٨٨ -  
 سلوقس الرابع ( فلوباتر ) . ١٨٧ - ١٧٥  
 بطليموس السادس ( فلوميتور ) . ١٨٦ - ١٤٥  
 المديح العظيم في برجوم . أرسطارخوس السشراس أمين مكتبة الإسكندرية ١٨٠ -  
 برسيوس ملك مقدونية . ١٧٩ - ١٦٨  
 أنتيوخوس الرابع ( إيفانيز ) الإمبراطور السلوق . ١٧٥ - ١٦٣  
 مثراديس الأول ملك بارتيا . ١٧٥ - ١٢٨  
 أنتيوخوس الرابع يعيد بناء أولمبيوم . ١٧٤ -  
 قرنيادس رئيس الأكاديمية الجديدة . ١٧٣ -  
 الحرب المقدونية الثالثة . ١٧١ - ١٦٨  
 إميلوس يولوس يهزم برسيوس عند پندنا . أنتيوخوس الرابع يهبط هيكل أورشليم . ١٦٨ -  
 إخراج الآخمين ومنهم بوليبيوس المؤرخ . ١٦٧ -  
 نهضة المكابيين الأولى ؛ سفر دانيال . ١٦٦ -  
 جوداس مكابي يعيد الصلوات في المعبد . ١٦٥ -  
 أنتيوخوس الخامس ( بوباتر ) الإمبراطور السلوق . ١٦٣ - ١٦٢  
 دمتريوس الأول ( سوتر ) الإمبراطور السلوق . ١٦٢ - ١٥٠  
 جوداس مكابي يعقد معاهدة مع رومة . ١٦١ -  
 هزيمة جوداس مكابي وموته . ١٦٠ -  
 أتلس الثاني ملك برجوم . ١٦٠ - ١٣٩  
 بلاد اليهود تصيح دولة مستقلة يحكمها رجال الدين . ١٥٧ -  
 كرنيدز في رومة . ١٥٥ -  
 الكمنتر بالاس الإمبراطور السلوق . ١٥٥ - ١٤٥  
 هباركوس النيقياي وسلوقس السلوق الفلكيان ؛ مسخوس الأزميري الشامر . ١٥٠ -  
 ميوس يهبط كورنثة ؛ بلاد اليونان ومقدونية تصبمان ولاية تابعة لرومة . ١٤٦ -

## الباب الثابت والعشرون

### بلاد اليونان ومقدونية

## الفصل الأول

### تنازع السلطان

يقسم المؤرخون الماضي أحقاباً ، وسنين ، وحوادث ، كما يقسم الفكر العالم جماعات ، وأفراداً أو أشياء ؛ ولكن التاريخ لا يعرف ، كما لا تعرف الطبيعة ، إلا الاستمرار والتغير — والتاريخ لا يقفز قفزات *historia non facit*. لهذا لم تشعر بلاد اليونان الهلنستية بأن موت الإسكندر كان نهاية عصر من العصور ؛ بل نظرت إلى الإسكندر نفسه على أنه بداية العصور « الحديثة » ، وعلى أنه رمز الشباب القوى لا على أنه عامل من عوامل الاضمحلال والفتناء ؛ وكان هذا العالم موقناً بأنه قد بدأ الآن أعظم مراحل النضوج ، وأن زعماءه لم يكونوا يقلون عظمة وفخامة عن الزعماء في أى عصر من العصور الماضية ماعدا الملك الشاب نفسه ، فهو دون غيره نسيج وحده<sup>(١)</sup>. ولقد كان هذا العالم على حق من نواح كثيرة . ذلك أن الحضارة اليونانية لم تمت بموت الحرية اليونانية ، بل إنها على العكس من ذلك قد افتتحت لنفسها أقطاراً جديدة ، وانتشرت في ثلاث جهات بعد أن حطم تكوين الإمبراطوريات الواسعة ما كان يعترض سبل الاتصال والاستعمار والتجارة من حواجز سياسية . وكان اليونان لا يزالون شعباً مغامراً يقظاً ، فهاجروا بمئات الآلاف إلى آسية ، ومصر ، وإپيروس ، ومقدونية ، وبذلك لم تزدهر أيونيا مرة أخرى وحسب ، بل إن الدم الهليني

واللغة اليونانية والثقافة اليونانية قد شقت طريقها إلى داخل آسية الصغرى ،  
وفينيقية وفلسطين ؛ واختبرت سوريا ، وبابل ؛ ونحطت نهرى الفرات  
ودجلة ، بل وصلت إلى بكتريا والهند نفسها . ولم تكن الروح اليونانية في  
في وقت من الأوقات أشد مما كانت في ذلك الوقت حاسة وشجاعة ؛ ولم  
تحرز الآداب والفنون اليونانية نصراً مؤزراً أوسع من النصر الذى أحرزته  
في تلك الأيام .

ولعل هذا هو السبب الذى جعل المؤرخين يحتتمون تاريخ بلاد اليونان  
بالإسكندر ؛ ذلك أن العالم اليونانى بعد موته قد بلغ من الاتساع والتعقد حداً  
لايستطيع الإنسان معه أن ينظر إليه على أنه وحدة ، أو يقص تاريخه قصة  
متصلة . ذلك أنه لم تقم فيه ~~كلاهما~~ دول ملكية كبرى فحسب - مقدونية ،  
وسلوينية ومصر - ؛ بل نشأ فيه أيضاً مائة من دول المدن اليونانية  
تتمتع بدرجات مختلفة من الاستقلال ؛ وقامت أحلاف واتحادات متشابكة ؛  
وأنشئت دول نصف يونانية في أيروس ، وبلاد اليهود ، وبرجوم ،  
وبزنطية ، وبثينيا ، وكبدوكيا ، وغلاشيا ، وبكتريا . وقامت في الغرب  
إيطاليا وصقلية اليونانيتان تتنازعهما قرطاجة العجوز ورومة الفتية . وكانت  
دولة الإسكندر المزعجة القواعد لاتربطها إلا روابط ضعيفة من اللغة وسبل  
الاتصال ، والعادات والدين ، لا تقوى معها على البقاء طويلا . يضاف إلى  
هذا أنه لم يترك وراءه رجلاً قوياً واحداً بل ترك رجالاً كثيرين ، لم يكن  
منهم من يقنع بأقل من السيادة التامة . وغفلت الدولة الجديدة لسعتها واختلاف  
أصقاعها عن فكرة الديمقراطية ، فقد كان الاستقلال ، كما يفهمه اليونان ،  
يفترض وجود دولة مدينة يستطيع مواطنوها أن يجتمعوا في أوقات معينة  
في مكان واحد . يضاف إلى هذا أن فلاسفة أثينة الديمقراطية قد عابوا على  
هذه الديمقراطية نفسها أنها مستقر الجهالة والتحاسد والفوضى . وكان خلفاء  
الإسكندر جماعة من الزعماء المقلونيين تعودوا من زمن بعيد أن يقيموا حكمهم  
بالسيف ؛ ولم يكن للديمقراطية نصيب من تفكيرهم إلا في أوقات متفرقة

يستشيرون فيها أعوانهم . وبعد عدة مناوشات حربية صغيرة تخلصوا فيها من صغار منازعهم ، قسموا الدولة خمسة أقسام ( ٣٢١ ) ، فاختص أنتياتر بمقدونية وبلاد اليونان ؛ وليسماخوس بتراقية ، وأنتيجونس بآسية الصغرى ، وسلوقس ببابل ، وبطليموس بمصر . ولم يروا ضرورة لدعوة مجمع عام من الدول اليونانية يؤيد هذا التقسيم . وظلت الملكية من تلك الساعة إلى قيام الثورة الفرنسية . - إذا استثنينا فترات متقطعة في تاريخ بلاد اليونان نفسها وتاريخ جمهورية رومة الأرستقراطية - هي المسيطرة على أوروبا بأكملها .

إن المبدأ الأساسى الذى تقوم عليه الديمقراطية هو الحرية التى تدعو إلى القوضى ، كما أن المبدأ الأساسى فى الملكية هو السلطان الذى يدعو إلى الاستبداد والثورة والحرب . ولقد كانت الحروب الخارجية والأهلية من عهد فليب إلى عهد برسيوس ، ومن قيرونية إلى بدنا ( ٣٣٨ - ١٦٨ ) ، تكملها الحروب الخارجية والداخلية فى الممالك لأن منافع الحكم تغوى مائة من القواد على أن يتنازعا العروش . ولم يكن العنف أقل انتشاراً فى بلاد اليونان الهلنستية منه فى رومة فى عهد النهضة . كذلك لم يكن زعماء العصابات اللذين يستأجرون بالمال لتأييد هذا الفريق أو ذاك أقل عدداً أو أقل شهرة فى الأولى منهم فى الثانية . ولما مات أنتياتر ثارت أثينة مرة أخرى ، وقتلت فوشيون. الشيخ الطاعن فى السن بعد أن حكمها باسم أنتياتر حكماً كان أعدل . ما يستطيع أن يهبها من أحكام ، وأعاد كسندر بن أنتياتر المدينة إلى محكم مقدونية ( ٣١٨ ) ، ووسع حق الانتخاب حتى شمل من كان يملك ألف درخمة ، وأتاب عنه فى الحكم ديمتريوس الفلروى Demetrius of Phalerum الفيلسوف ، والعالم ، والفنان الهاوى الذى نعمت المدينة فى عهده بعشر سنين من الرخاء والسلام ، وفى هذه الأثناء كان أنتيجونس الأول « الجبار الأعور » يحلم بضم دولة الإسكندر كلها تحت عينه الواحدة ، ولكن حلفاء من أقسام هذه الدولة هزمه هند لإسوس ( ٣٠١ ) ، وانزع منه سلوكس آسية الصغرى ، وحرر

ابنه دمتریوس بوليكریتیر ( « آخذ المدن » ) بلاد اليونان من نير مقدونية ، واستمعت أثينة تحت حكمه باثني عشر عاما أخرى من الحكم الديمقراطي ؛ وأقام في البرثون ضيفا على المدينة ، وجاء بالسراري ليعشن معه فيه<sup>(٢)</sup> ، ودفع بعض الشبان المستيئين إلى أعمال العنف بمغامراته النسائية<sup>(\*)</sup> ، وانتصر في معركة بحرية انتصارا باهرا على بطليموس الأول قرب قبرص ( ٣٠٨ ) ، وحاصر رودس ستة أعوام استخدم فيها آلات جديدة من آلات الحصار ، ولكنه ارتد عنها خائبا . وجعل نفسه ملكا على مقدونية ( ٢٩٤ ) ، وقضى على حرية أثينة بحامية وضعها فيها ، وتورط في حرب بعد حرب ، حتى هزمه سلوكس وقبض عليه ؛ ومات من كثرة الشراب .

وبعد أربع سنين من ذلك الوقت ( ٢٧٩ ) ، انتهزت جموع من الكلت أو « الغالين » بزعامة برنوس Brennus فرصة ما حدث من الاضطراب بسبب النزاع القائم على السلطة في شرق البحر الأبيض المتوسط<sup>(\*\*)</sup> ، فانقضت على بلاد اليونان مخترقة تراقية ومقدونية . ويقول بوسنياس إن برتوس « أشار إلى ضعف بلاد اليونان ، وإلى ما في مدنها من ثروة طائلة ، وما في هياكلها من نثور ضخمة ، وإلى ما في البلاد من مقادير هائلة من الفضة والذهب<sup>(٤)</sup> » . وشبت في نفس هذا الوقت نار الثورة في مقدونية بزعامة أبلودوروس Apollodorus ؛ وانضم قسم من الجيش إلى الثوار ، وأبدوا الفقراء الجوع في ثأرهم الدوري المتكرر من الأغنياء وانتهاب ثروتهم . وما من شك في أن الغالين قد وجلوا لهم بإرشاد أحد اليونان طريقا سريا حول ترموبيلي ، فعاثوا في الأرض فسادا ، يقتلون وينهبون بلا حرج ولا تمييز ، ثم تقدموا بمجموعهم نحو هيكل دلفي

---

(\*) وبحث دمتریوس عن دمكلیز Damocles في كل مكان ، ولما أو شك أن يقبض عليه قتل نفسه بأن قفز في قدر بها ماء يفل<sup>(٣)</sup> . وليس لنا أن نحكم على الاثنينين حكما خاطئا مستندين إلى هذا المثل اللذ من أمثلة الفضيلة .

(\*\*) وهو غير برنوس الذي غزا إيطاليا في عام ٣٩٠ ق . م .

الغنى . فلما صدتهم عنه قوة يونانية وعاصفة هوجاء أرسلها أهلها كما يعتقد اليونان للدفاع عن مزاره ، تقهقر برتوس وقتل نفسه فرارا من العار . وعبرت فلول الغاليين الذين نجوا من القتل إلى آسية الصغرى ، ويقول فيهم يوسنياس إنهم « ذبحوا جميع الذكور ، والعجائز ، كما ذبحوا الأطفال على صدور أمهاتهم ؛ وشربوا دماءهم وأكلوا لحوم السنان منهم ، فلما رأت ذلك النساء الشريفات والعذارى المخدرات انتحرن فرارا من العار . . . . وتعرض من بقين على قيد الحياة لأصناف من الامتهان لا حصر لها . . . . فنهن من ألقين بأنفسهن على شفار سيوف الغاليين ، يطلبن لأنفسهن الموت ، ومنهن من قفصين فحبهن من الجوع وعدم النوم ، وكان هؤلاء البرابرة الغلاظ الأكباد يقتصبونهن واحدة في إثر واحدة ويشبعون فيهن شهواتهم سواء كن أحياء أو أمواتا(\*)» .

وبعد أن عاث الغزاة فسادا في البلاد أعواما طويلا ، أقمعهم يونانيو آسية بما نفحهم من المال بأن ينسحبوا إلى شمالى فريجيا ( وعرفت مستعمراتهم فيها باسم غالاشيا ) ، وإلى تراقية وبلاد البلقان . وظل الغاليون جيلين كاملين يرهبون سلوقس الأول والمدن اليونانية القائمة على سواحل آسية وشواطئ البحر الأسود . وكانت بيزنطية وحدها تؤدى لهم جزية سنوية تقدر بما يوازي ٢٤٠,٠٠ ريال أمريكى(\*\*) . وكما أن أباطرة رومة وقوادها قد شغلوا في القرن الثالث بعد الميلاد بصد غارات البرابرة على الدولة الرومانية ، كذلك

---

(\*) ليس لدينا رواية من الفالين أنفسهم عن هذه الحوادث ، كما أننا ليس لدينا أية رواية من « البرابرة » عن غزو اليونان لآسية ، أو إيطاليا ، أو صقلية .

(\*\*) ستقدر الوزنة في الصفحات التالية من هذا الكتاب بما يعادل ٣٠٠٠ ريال أمريكى على أساس قيمة الريال في الولايات المتحدة الأمريكية عام ١٩٣٩ ، وذلك لكي ندخل في حسابنا ما حدث في العصر الهلنستي من ارتفاع في الأسعار .

سخر ملوك بروجوم ، وسلوقيا ، ومقدونية ، هم وقوادها مواردهم وقوامهم في القرن الثالث قبل الميلاد لصعد موجات الكلت الغزاة المتكررة عن البلاد اليونانية . ذلك أن الحضارة القديمة كانت طوال تاريخها تعيش على شاطئ بحر من الهمجية طالما هدهدها بإعراقها واجتياحها ؛ وقد استطاعت بسالة المواطنين أن تصد أمواج هذا البحر الطامى في يوم من الأيام بعد أن أعدت لهذا الغرض إعداداً دائماً طويلاً الأمد ؛ ولكن البسالة كانت تختصر في بلاد اليونان في وقت أن كان الدهر يضيئ عليها صبغتها القديمة ويخلع عليها اسمها اللذين عرفت بهما في مستقبل أيامها .

وطرد أنتجونس الثاني ابن دمتریوس بوليكراتيس والمعروف باسم « جوناتاس » لأسباب لا تعرفها الآن ، طرد الغاليين من مقدونية ، وقلم أظفار فتنة أيلودورس ، وحكم مقدونية حكماً حازماً معتدلاً دام ثمانية وثلاثين عاماً ( ٢٧٧ - ٢٣٩ ) . وكان سمحاً جواداً يناصر الآداب والعلوم والفلسفة ، واستدعى شعراء مثل أراطوس السلياني إلى بلاطه ، ووثق مع زينون الرواقى الصداقة التي دامت طوال حياته ، وكان أول تلك السلسلة غير المتصلة الحلقات من الفلاسفة الملوك التي انتهت بماركس أورليوس . ومع هذا في أثناء حكمه بدلت أثينة آخر جهودها لاستعادة حريتها . ذلك أن الحزب الوطني الأثيني الذي كان يترجمه في ذلك الوقت أقرمئيدس Chremonides أحد تلاميذ زينون الشبان استولى على أزمة الحكم في عام ٢٦٧ . واستطاع بمعونته مصر أن يطرد الجنود المقدونيين من المدينة ، ويعلن استقلال أثينة وحريتها . وجاءه أنتجونس على مهل ، واسترد المدينة ( ٢٦٢ ) ، ولكنه عامله معاملة من يحترم الفلسفة والشيخوخة ؛ فوضع حاميات في بيرية وسلامييس وعند سنيوم ، وحذر أثينة من الاشتراك في أحلاف والاشتباك في حروب ، وفيما عدا هذا ترك للمدينة حريتها كاملة .

وكانت المدن اليونانية الأخرى وقتئذ تحل بأساليب أخرى مشكلة التوفيق بين الحرية والنظام ، فشرعت إيتوليا الصغيرة حوالي عام ٢٧٩ ، وكان يسكنها



( شکل ۴۵ ) رأس هرمس من صنع پرکسیٹیز ( متحف اولمپیا )



( شکل ۴۶ ) دوریقوروس من صنع پرکلیتس کا اعادہ  
آپلونیوس ( متحف ناپل )



كما يسكن مقدونية أقوام جبليون نصف همج لم يخضعوا في حياتهم لغريب ، شرعت هذه المدينة الصغيرة تنظم مدن اليونان الشمالية - وخاصة مدن الحلف الدلفي الاثنى عشرى - وتضمها في الحلف الإيتولى ، وضم الحلف الآخى المؤلف من مدائن پترى Patrae ، ودیمی Dyme ، وپلینى ، إلى عضويته حوالى ذلك الوقت كثيراً من مدن الهلپونیز . وظلت الهيئات البلدية التى يتألف منها كلا الحلفين تشرف على جميع فروع الحكومة المحلية ، ولكنها أسلمت قواها المسلحة وعلاقاتها الخارجية إلى مجلس الاتحاد وإلى استراتيجوس ينتخبه من يستطيع من المواطنين أن يحضر الجلسات السنوية التى تعقدھا الجمعية فى إيجيوم من أعمال أخية أو فى ثرموس من أعمال إيتولیا . وكانت مهمة كل حلف أن يحافظ على السلم ، ويوحد المقاييس والموازين والسكة فى الأصمئاع التى يشملها . وتلك خطوة فى سبيل التعاون تجعل القرن الثالث أرقى من عصر پركايز من بعض الوجوه .

وحول أراتوس السكيونى عصابة الدول السكيونية إلى قوة من الطراز الأول . واستطاع هذا التمسكيز الحديد وهو فى سن العشرين أن يحرر سكيون من طاغيئها بأن باغته بالمهجوم ليلاً هو وحفنة من الرجال ، واستطاع بنصاحته وبراعته فى المفاوضات أن يقنع جميع مدن الهلپونیز ماعدا اسبارطة وإليس بأن تنضم إلى العصابة التى ظلت تنتخبه رئيساً لها مدى عشر سنين ( ٢٤٥ . ٢٣٥ ) . ودخل مدينة كورنثة سرا ومعه بضع مئات من رجاله وتساق قة أكر وكورنثس المنيعه ، وبدد شمل الجيوش المقدونية ، وأعاد إلى المدينة حريئها . ثم انتقل إلى ثغرپرية ورشا الحامية المقدونية المقيمة بها بالمال فاستسلمت له وأعلن تحرير أثينة ، وظلت تلك المدينة من ذلك الوقت إلى الفتح الرومانى تستمتع باستقلال فذ فى نوعه - فقد كانت لا حول لها ولا طول

من الناحية العسكرية ولكن الدول الهلنستية تركتها وشأها لم تمسها بسوء لأن جامعاتها العلمية جعلتها العاصمة الذهنية للعالم اليونانى . ووجهت أئينة عنايتها للفلسفة ، واختفت من ذلك الحين من التاريخ السياسى .

وكانت عصبتا الدول اليونانية وقتئذ فى عنفوان قوتها ، ثم أخذتا تضعفان نفسيهما بمحاربة كل منهما للأخرى فى الخارج ، وبحروب الطبقات فى الداخل . وفى عام ٢٢٠ اشتبكت العصبة الإيتولية ومعها إسبارطة وإليس فى الحرب « الاجتماعية » العوان ضد العصبة الآخية ومقدونية . وكان أراطوس المدافع عن الحرية يدافع أيضاً عن حق الملكية ؛ ولذلك كانت العصبة تؤيد حزب الملاك فى كافة المدن . وشكا فقراء المواطنين من أنهم لا يستطيعون حضور الجمعيات النائية لعصبة الدول وأنهم كانوا فى واقع الأمر محرومين من الحقوق السياسية ؛ وكانوا يرتابون فى فائدة حرية لا معنى لها إلا أن تتيح الفرصة كاملة للأقوياء والمهرة دون غيرهم لكى يستغلوا الضعفاء والسذج ؛ فأخذوا يؤيدون تأييداً متزايداً المهرجين من زعماء الشعب الذين كانوا ينادون بإعادة توزيع الأراضى الزراعية ؛ وشرع الفقراء يفضلون حكم المقدونيين على حكومتهم الوطنية كما كان يفعل الأغنياء قبل مائة عام من ذلك الوقت .

يند أن الذى قضى على مقدونية آخر الأمر هو أمانة أنتجونس الثالث . وذلك أنه كان قد استولى على زمام السلطة بوصفه وصياً على فليب ابن زوجته ، ووعد بأن يتخلى على الملك حين يبلغ فليب سن الرشد . وأطلق عليه الساخرون فى ذلك الوقت اسم « الدوسون Doson أى الواعد » ، لأنهم على ما يبدو كانوا موقنين بأنه لن يوفى بوعده . ولكنه أنجز هذا الوعد فعلاً ، وبدأ فليب الخامس فى عام ٢٢١ ، وهو فى السابعة عشرة من عمره ، حكماً طويلاً مليئاً بالدسائس والحروب . وكان فليب شجاعاً قديراً ، ولكنه كان مختلاً ميت الضمير ، لم

يتورع عن أن يغرر بزوجة ابن أراطوس ، ويسم أراطوس نفسه ، ويقتل ابنه هو لأنه ظنه يأتمر به ، وأقام ولائم من الخمر المسموم للذين وقفوا في وجه خططه<sup>(٧)</sup> . وقد وسع رقعة مقدونية وزاد ثروتها ، وتركها وهي أكثر سكانا وأعظم رخاء مما كانت عليه منذ مائة وخمسين عاماً . ولكنه في عام ٢١٥ أوجس خيفة من قوة رومة النامية ، فارتكب الغلظة التاريخية الموبقة بأن تحالف مع هنيبال وقرطاجة ، فما كان من رومة إلا أن أعلنت الحرب على مقدونية بعد عام واحد من ذلك الوقت وبدأت تستولى على بلاد اليونان .

---

## الفصل الثاني

### الكفاف من أجل المال

ويقول أننيوس ، وهو ثرثار خليق بأن يعتمد عليه بالقدر الذي يصح أن يعتمد به على أمثاله الثرثارين ، إن دمتريوس الفالرومي أحصى سكان أثينة حوالى عام ٣١٠ ق . م فوجد فيها ٢١,٠٠٠ من المواطنين ، و ١٠,٠٠٠ من الغرباء المستوطنين ، و ٤٠٠,٠٠٠ من الأرقاء (٨) : فأما العدد الأخير فلا يمكن تصديقه ، ولكننا لانعرف شيئاً ينقضه ، وأكبر الظن أن عدد الأرقاء الذين كانوا يعملون فى المزارع قد ازداد لأن الضياع كانت آخذة فى الاتساع ، ولأن استغلالها بجهود العبيد تحت إشراف العبيد الذين يعملون فى خدمة المالك البعيد عنها ، كان آخذاً فى الازدياد (٩) . وبفضل هذا النظام انتشر نظام الزراعة الذى يعتمد على العلم أكثر من ذى قبل ؛ ودليلنا على ذلك أن فارو Varro كان يعرف أسماء خمسين كتاباً فى فن الزراعة . ولكن عوامل التعرية وتقطيع الغابات أدت إلى اكتساح التربة فى مساحات واسعة من الأرض الخصبية . وحتى فى القرن الرابع ذكر أفلاطون أن الأمطار وفيضانات الأنهار قد جرفت على مر الزمن كثيراً من تربة أتكيا الخصبية ؛ ويشبه ما بقى من التلال بالهيكل العظمى الذى انتزع منه اللحم (١٠) . وما وفى القرن الثالث حتى كانت مساحات واسعة فى أتكيا قد تعرت من تربتها الخصبية إلى درجة اضطرت أصحاب كثير من الضياع القديمة إلى هجرها ، وأخذت غابات بلاد اليونان تخفض شيئاً فشيئاً ، حتى اضطروا أهلون إلى استيراد الخشب كما اضطروا إلى استيراد الطعام من خارج البلاد (١١) . كذلك أجذبت مناجم لوريوم ، وكادت هى الأخرى أن تهجر ، وكان

استيراد الفضة من أسبانيا أرخص من استخراجها من مناجم البلاد ، وأصبحت مناجم الذهب في تراقية تغني خزائن مقدونية وتجمل عملاتها بعد أن كانت تصب ثروتها في أثينة :

وبينا كانت موارد الرجولة والمواطنة المستقلة ينضب معينها في القرى ، كانت الصناعة وحرب الطبقات تفلان فعلهما في المدن ، فكانت المصانع الصغيرة في أثينة وفي جميع المدائن الكبرى في العالم الهلنستي يتزايد عددها وعدد العبيد الذين يعملون فيها ؛ وكان تجار الرقيق يصحبون الجيوش ، ويبتاعون من لا يفتدون من الأسرى ، ويبيعونهم بسعر ثلاث مينات أو أربع (مائة وخمسين ريالاً أو مائتي ريال) في أسواق الرقيق الكبرى في ديلوس ورودس . وكان عدد من الناس يشعرون بما في هذا النظام القديم ، نظام الاسترقاق ، من مجافاة للمبادئ الإنسانية ؛ وكان من ثمار الفلسفة أن سرت في قلوب الناس عاطفة إنسانية نبيلة ؛ يضاف إلى هذا أن الروح العالمية التي سادت ذلك العصر لم تكن تميز بين الأجناس البشرية ، وأن العمال المأجورين الذين يخرجون من الأعمال حين لا تأتى بأرباح ليعيشوا من معونة الدولة ، كانوا في كثير من الظروف أقل كلفة من العبيد الذين لا بد من إطعامهم على الدوام<sup>(١٢)</sup>. وكان من أثر هذه العوامل كلها أن أخذ عدد العبيد المحررين يزداد في ذلك الوقت زيادة ملحوظة .

وكسدت التجارة في المدن القديمة ولكنها راجت في المدن الحديثة ، فازدهرت الثغور اليونانية في آسية ومصر على حساب ثغر بيرية ، وحتى في أرض اليونان القارية كانت خلقيس وكورنثة هما اللتين استفادتتا من تيار التجارة الهلنستية الزاخر ؛ فقد كان التجار لا ينقطعون عن التردد غادين رائحين على هذين البلدين ذوى المركز الهام والاستعداد التجارى العظيم ، كما لم يكونوا ينقطعون عن التردد على أنطاكية ، وسلوقيا ، ورودس ، والإسكندرية ، وسرقوسة ؛ وكانوا ينشرون مع تجارتهم نزعهم العالمية والمتشككة . وتضاعف عدد رجال المصارف ، ولم يكونوا يقرضون المال

للتجار والملاك فحسب ، بل كانوا يقرضونه أيضاً للمدن والحكومات (١٣) ، وكان لبعض المدن مثل ديلوس وبيزنطية مصارف عامة أو وطنية تودع فيها الحكومات أموالها ويديرها موظفون معينون من قبل الدولة (١٤) . وفي عام ٣٢٤ أنشأ أنتمنيس الرومى أول نظام معروف للتأمين ، وذلك بأن ضمن للملاك نظير ثمانية في المائة من إيرادهم ما عسى أن يصيبهم من الخسارة إذا فر منهم عبيدهم (١٥) . وكانت نتيجة انطلاق الأموال المكسبة في خزائن بلاد الفرس ، وسرعة تداول رؤوس الأموال ، أن نقص سعر الفائدة إلى عشرة في المائة في القرن الثالث ، وإلى سبعة في المائة في القرن الثانى . كذلك انتشرت المضاربات انتشاراً كبيراً ، ولكنها كانت على غير نظام ؛ فمن المضاربين من كانوا يعملون لرفع الأسعار بتحديد الإنتاج ، وقد وجد في البلاد من كانوا يدعون إلى تحديد مقدار الحاصلات الزراعية لكي يحتفظ الزراع بقدرتهم على الشراء (١٦) . وكانت أثمان السلع مرتفعة في العادة لأن الإسكندر هو الآخر قد صب في أيدي الناس الأموال المكسبة في خزائن الملوكة الأكيمينين ؛ لكن هذا السبب عينه كان من الأسباب التي سببت سبل التجارة ، ونشطت الإنتاج فعادت الأثمان إلى مستواها العادى . وازدادت ثروة الأغنياء إلى حد لم يعرف له مثيل في تاريخ اليونان ، فاستحالت البيوت قصوراً ، وأضحت الرياض والعربات أفخم من ذى قبل ، وكثر العبيد ، وصارت وجبات الطعام قصفا ولها خليعاً ، وأضحت النساء معارض لثراء أزواجهن (١٧) .

ولم تستطع الأجور لانخفاضها مجازاة أثمان السلع الآخذة في الارتفاع ، فإذا انخفضت هذه الأسعار انخفضت معها الأجور على الفور ؛ ولم تكن تكفى إلا لإطعام شخص بمفرده ، وكانت سبباً في انتشار العزوبة والمسكنة ، وإفقار البلاد من أهلها ؛ وأخذ الفرق بين أجر العمل الحر ونفقات الرقيق ينقص - تدريجاً . ولم يكن العمل ميسراً للعمال على الدوام ، وترك آلاف من الرجال مواطنهم في المدن اليونانية التي في أرض القارة ليعملوا جنوداً

مرتزقين في خارج البلاد ، أوليخفوا فقرهم في عزلتهم الريفية (١٨) . وأعانت حكومة أثينة المعدمين من أهلها بهبات من الحبوب ، وأخذ الأغنياء يسلمونهم بما يقدمون لهم من التذاكر التي تبيح لهم حضور الحفلات والألعاب . فقد كانوا يقترون في الأجور ، ولكنهم كانوا أنقياء في الصدقات ، وكثيراً ما كانوا يقرضون المال لمدنهم من غير فائدة ، أو ينقلونها من الإفلاس بالهبات الضخمة ، أو ينشئون المباني العامة على نفقتهم الخاصة ، أو يهبون المال للهياكل والجامعات ، أو يجودون بالكثير منها لإقامة الفنايل ، أو إجازة الشعراء الذين يلعبون في الناس ملاحهم أو يشيدون بعباياهم . ونظم الفقراء أنفسهم في اتحادات ليتبادلوا المعونة فيما بينهم ، ولكنهم كانوا أضعف من أن يحدوا من سلطان الأغنياء أو مهارتهم ، ومن جمود الفلاحين واستعداد الحكومات والأحلاف المتنافسة لتبادل المعونة المسلحة للقضاء على الثورات (١٩) . وقد أدت حرية الكفايات غير المتكافئة في جمع الثروة أو الهلاك جوعاً إلى ما أدت إليه من قبل في أيام صولون ، ألا وهو تركيز الثروة في أيدي عدد قليل جداً من الأفراد . وكان الفقراء سريعي الاستجابة إلى الدعايات الاشتراكية ، فأخذ ممثلوهم يطالبون بإلغاء الديون ، وإعادة توزيع الأراضي الزراعية على الأهلين ، ومصادرة الثروات الكبرى ، وكان أكثرهم جرأة يطالبون من حين إلى حين بتحرير العبيد (٢٠) .

وكان ضعف العقيدة الدينية سبباً في نشأة الدعوة إلى إقامة مدائن فاضلة تخيالية تعوض على الناس هذا الضعف : فوصف زينون الرواق في جمهوريته التي نشرها عام ٣٠٠ ق . م على ما يظن نظاماً شيوعياً مثالياً ، وألمح بمبولوس أحد أتباعه ( ٢٥٠ في الغالب ) . الثوار اليونان برواية له وصف فيها جزيرة مباركة في المحيط الهندي . ( قد تكون جزيرة سرنديب ) قال إن الناس كلهم فيها أكفاء ، لا في الحقوق فحسب ، بل في مقدرتهم وذكائهم ، وإنهم كلهم يعملون على قدم المساواة ، ويقتسمون ثمار عملهم بالتساوي ، ويشترون

كلهم إذا جاء دورهم في تصريف شئون الحكومة ، وإن هذه الجزيرة لم يكن فيها غنى ولا فقر ، ولا حرب بين الطبقات ، وإن الطبيعة تنتج فيها الفاكهة موفرة بلا حاجة إلى جهد ، وإن الناس يعيشون فيها متأخين متحابين (٢٠) .

وأمت بعض الحكومات عددا من الصناعات : فاستولت حكومة برييني على مصانع الملح ، وأمت ميليطس مصانع النسيج ، ورودس ونيدس مصانع الفخار ، ولكن الحكومات لم تكن تؤدي للعمال أجورا أعلى مما يؤديه أصحاب الأعمال الشحيحون ، وكانوا يمتصون من كدح عبيدهم كل ما يستطيعون امتصاصه من المكاسب . واتسعت الهوة بين الأغنياء والفقراء (٢١) ، وأضحت حرب الطبقات أشد مرارة مما كانت قبل . فأخذت كل مدينة قديمة كانت أو حديثة تردد أصداء كراهية الطبقات بعضها لبعض ، وكانت هذه الكراهية تتمثل في الفتن ، والمذابح ، وأعمال القمع ، والنق ، والقضاء على الأنفس والثرات . فإذا ما انتصر فيها حزب طرد الحزب الآخر وصادر أملاكه ؛ فإذا عاد إلى المنفيين سلطانهم ثأروا لأنفسهم مثل هذا الثأر وقتلوا أعداءهم ، ألا فليتصور القارئ أى استقرار يمكن أن يتاح لنظام اقتصادى يتعرض لأمثال هذه الاضطرابات والمزات العنيفة . وقد وصل ما حل من الخراب ببعض المدن اليونانية القديمة من جراء النزاع بين الطبقات إلى درجة أن هجرتها الصناعات وفر منها الناس ، وأن نمت الأعشاب فى شوارعها وأقبلت عليها الماشية ترعاها (٢٢) . وكتب پوليبوس حوالى عام ١٥٠ ق . م يصف بعض مظاهر هذه الحرب كما يراها رجل محافظ ثرى :

« ولما أن هيثوا (أى الزعماء المتطرفون) نفوس العامة إلى الجشع والرشوة ، قضى على ما فى الديمقراطية من فضيلة ، واستحالت حكم العنف والاستبداد . ذلك أنه إذا اعتادت الغوغاء أن تطعم على حساب غيرها ، وأن تُبعث فيها الآمال بأن تعيش من مال جيرانها ، ثم وجدت زعيما أوتى قلدا كافيا من



الطموح والجحوة . . إذا حدث هذا نشأ عنه حكم العنف . وحينئذ تقوم  
الجمعية الصاخبة ، والمذابح ، والنفي ، وإعادة توزيع الأرض (٢٣) ،  
وكانت الحروب ونزاع الطبقات هي التي أضعفت بلاد اليونان الأصلية  
حتى جعلتها غنيمة سهلة لرومة . ذلك أن قسوة المنتصرين وغلظة قلوبهم  
المتناهية ، وتدمير الغلات ، والكروم ، والبساتين ، وتخريب الضياع ،  
وبيع الأسرى في سوق العبيد قد قضى على إقليم في إثر إقليم ، وترك البلاد  
أشبه بقشرة فارغة أمام العدو الأخير . وهل تقوى أرض أفقرها التنازع  
والتباغض ، واكتسحت تربتها عوامل التعرية ، وقطعت غاباتها ، ولم يكن  
يزرع أرضها إلا المستأجرون الفقراء أو الأرقاء الكليلون ، هل تقوى أرض  
هذا شأنها على منافسة السهول الفيضية التي تشقها أنهار العاصي ، والفرات ،  
ودجلة ، والنيل . أهدف إلى هذه أن المدن الشمالية لم تعد كما كانت من قبل  
قائمة على الطرق التجارية الكبرى ، وأنها قد فقدت أساطيلها الحربية ، ولم  
يكن في مقدورها أن تشرف على موارد الحبوب وطرقها وهي الموارد والطرق  
التي كانت أثينة واسباطة تسيطران عليها في أيام عظمتهما الإمبراطورية .  
وانتقلت مراكز القوة ، بما فيها قوة الإبداع الأدبية والفنية ، إلى أماكنها  
القديمة في آسية ومصر ، وهي المراكز التي أخذت منها بلاد اليونان في تواضع  
ونحسوع آدابها وفنونها قبل ذلك الوقت بألف عام .

## الفصل الثالث

### أخلاق الانحلال

لقد عجل فشل نظام دول المدائن تدهور الدين القديم؛ ذلك أن آلهة المدينة قد ثبت عجزها عن حمايتها ، ومن أجل هذا ترزعزع إيمان الناس بهذه الآلهة . واختلط أهلها بالتجار الأجانب الذين لم يكن لهم نصيب في حياة البلد المدنية والدينية والذين انتشر تشككهم وطمعهم بين المواطنين . على أن أساطير الآلهة المحلية القديمة قد بقيت بين الفلاحين والسذج من سكان المدن ، وبقيت كذلك في الطقوس الرسمية ، وظل المتعلمون يستخدمونها في الشعر والفن ؛ أما من تحررت عقائدهم بعض التحرر من سلطانها فأخذوا يهاجمونها بعنف . غير أن الطبقات العليا ظلت تستمسك بها وتستعين بها على حفظ النظام ، وتقاوم الإلحاد الصريح وتعهده شاهداً على فساد الذوق . ولما قامت دول كبيرة أدى قيامها هذا إلى توحيد الآلهة واندماجها هي الأخرى ، وسرت في نفوس الناس نزعة غامضة نحو التوحيد ، وحاول الفلاسفة أن يصوغوا للأدباء مذهب وحدة الوجود في صيغة لا تتعارض تعارضاً صريحاً كل الصراحة مع العقائد الثابتة القديمة . من ذلك أن أوفروس Euphemerus أحد سكان مسانا في صقلية نشر حوالى عام ٣٠٠ ق.م كتابه المسمى هيرا أنجرافا Hiera Anagrapha (ومعناه الحرفى الكتابات أو السجلات المقدسة ) ، والذى قال فيه إن الآلهة إما أن تكون قوى طبيعية جسدها الناس ، وإما أن تكون — وهذا هو الأغلب الأعم — أبطالاً آدميين ألهمهم خيال الشعب أو عبداهم اعترافاً بفضيلهم على بنى الإنسان ؛ وإن الأساطير إن هي إلا استعارات وتشبيهات ، وإن الاحتفالات الدينية كانت في الأصل مراسم تخليداً لذكرى الموقى . فزيوس

مثلا كان فائحا مات في كريت وأفردى كانت موجدة الدعازة ونصيرتها ، ولم تكن قصة كرونوس وأكله أبناءه إلا طريقة للقول بأن أكل اللحوم البشرية في الزمن القديم عادة متبعة على ظهر الأرض . وقد كان لهذا الكتاب أثر قوى في نشر النزعة الإلحادية في بلاد اليونان في القرن الثالث قبل الميلاد (\*) (١٢٣) .

يبد أن الناس لا يستريحون للتشكك لأنه يترك قلب الإنسان وخياله فارغين ، وهذا الفراغ لا يلبث أن يجذب إليه عقيدة جديدة مشجعة ، وقد مهدت انتصارات الفلسفة وانتصارات الإسكندر السبيل إلى الطقوس الدينية الجديدة .

وسادت أثينة في القرن الثالث عقائد دينية غريبة اضطربت لها أحوالها ، وكانت كلها تقريبا ، تبشر بالجنة وتتلذذ بالحجم ، حتى أحسن أيقور ، كما أحسن لكريشيوس في رومة في القرن الأول ، أن من واجبه أن يندد بالدين ويقول إنه يتعارض مع طمأنينة العقل ومتعة الحياة . ومن أجل هذا أصبحت المعابد الجديدة ، حتى في أثينة نفسها ، تشاد عادة لإيزيس ، و سراپيس Serapis ، وبنديس Bendis وأدنيس ، وغيرها من الأرباب الأجانب . وانتشرت الطقوس الإليزيية الخفية وأخذ الناس يحاكونها في مصر ، وإيطاليا ، وصقلية ، وكريت . وظلت عبادة ديونيشيوس إليوثيريوس - المهر - واسعة الانتشار حتى اندمج هذا الإله في المسيح . وانضوى تحت لجواء الألفية أتباع جدد حين جددت اتصالها بالأديان الشرقية التي نشأت هي عنها . لقد كان الدين القديم أرسقراطيا ، وكان يحرم على الأجانب والرقيق أن يكونوا من أتباعه ، أما الطقوس الشرقية الجديدة فكانت تقبل بين أتباعها جميع الرجال والنساء ، ومنهم الأجانب ، والأرقاء ، والأحرار ، وكانت تعد الناس على اختلاف طبقاتهم بالخلود في الدار الآخرة .

---

(\*) وربما كان هذا الكتاب تعبيرا عن العادة الهلنستية عادة تأليه الملوك ومشجعا لها في الوقت نفسه .

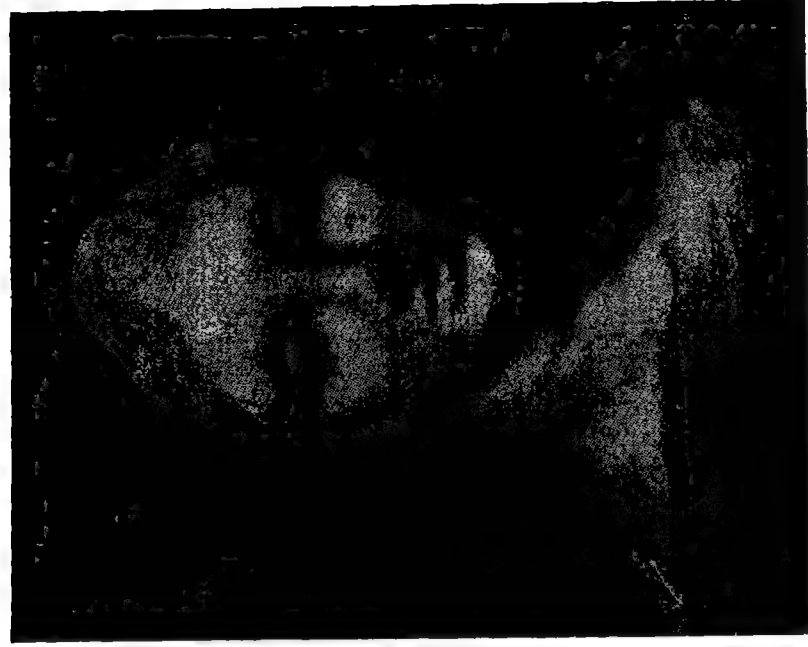
وانتشرت الخرافات والأوهام في الوقت الذي بلغ فيه العلم أوجهه ، وإن الصورة التي رسمها ثاوفراسطوس « للرجل المخرف » لتكشف عن رقة الغشاء الثقافي في حاضرة النور والفلسفة نفسها . فلقد كان العدد ٧ عدداً مقدساً إلى حد لا يتصوره العقل ؛ فكان ثمة سبعة كواكب سياراً ، وسبعة أيام في الأسبوع ، وسبع عجائب في العالم ، وسبعة أعمار للإنسان ، وسبع سماوات ، وسبعة أبواب للجحيم . وانتعش علم التنجيم على أثر انتشار التجارة مع بابل ، وكان من العقائد المسلم بها والتي لا تقبل الحدل أن النجوم آلهة تتصرف في مصائر الأفراد والدول صغيرها وكبيرها ، وحتى خلق الإنسان كان يحدده الكوكب الذي ولد الإنسان في مطلقه ، فيكون مرحاً إذا ولد والمشتري في السماء ؛ أو نشطاً زواغاً ، إذا كان فيها عطارد ، أو نكداً إذا كان فيها زحل (\*) . وحتى اليهود أنفسهم كانوا يعبرون عن الأمانى الطيبة بقولهم : « مزول — توف Mazzol-Tof » نرجو أن يكون كوكبك سعداً (٢٤) . . . وكان علم الفلك يكافح في سبيل الحياة ضد التنجيم ، ثم استسلم له آخر الأمر في القرن الثاني بعد الميلاد . وكان الناس في جميع أنحاء العالم الهلنستي يعبدون تيكي Tyche إله القمص .

وليس في مقدور الإنسان أن يدرك عظيم الأثر الذي يحدثه في الأمة موت دينها التقليدي إلا إذا أوتى خيالا قويا لا يكل ، أو قدرة فائقة على الملاحظة . لقد قامت الحضارة اليونانية القديمة على الإخلاص للدولة المدينة والتفاني في حبها ، وكانت العقائد الخرافية من أقوى العوامل في تدعيم المبادئ الأخلاقية وإن كانت هذه المبادئ متأصلة في القصص الشعبي والمعارف الشعبية أكثر من تأصلها في العقيدة الدينية . لكن الرجل اليوناني المتعلم قد خسر في الوقت الذي نتحدث عنه دينه ووطنيته ؛ ومحت الإمبراطوريات الخلود المدنية ، وأضحت

---

(\*) ويطلق على هذه الصلوات بالإنجليزية : Jovian ، ، ercurial ،

على التوالي .



( شكل ٤٨ ) رأس فتاة من غيموس ( طليوز ) ( متحف بسلن )



( شكل ٤٧ ) رأس مليجر ، نسخة رومانية منقولة عن  
أسكندرية ، ( ٩ ) من بيت آل مليشي برومية .

المبادئ الخلقية ، وشئون الزواج ، والأبوة ، والقوانين ، بسبب انتشار المعارف من الأمور الدنيوية . وقد كان عصر الاستنارة في أيام پركليز من أسباب تدعيم الأخلاق إلى حين ، وهذا شبيه بما حدث في أوروبا الحديثة ، فقد نمت المشاعر الإنسانية ، وأيقظت - ذون جلوى - في نفوس الناس استياء شديداً من الحروب ، ونشأت عادة التحكيم في المنازعات بين المدن والأفراد ، وأصبحت الآداب أظرف مما كانت وأكثر صفلا ، وصار الجدل أكثر تحضراً ، وانتقلت آداب اللياقة والمحاملات اللطيفة من حاشيات الملوك ، حيث كان الباعث عليها السلامة الشخصية والهيئة الملكية ، إلى أفراد الشعب ، فلما أن جاء الرومان دهش اليونان أشد الدهشة من سوء آدابهم وغلظة طباعهم . لقد أضحت الحياة في بلاد اليونان أرق مما كانت وأكثر تهدياً ، وكان النساء يستمتعن بقسط أوسع من الحرية في غدوهم ورواحهن ، ويبعثن في الرجال الميل إلى الظرف والرشاقة ، فأخلوا يخلقون لحاهم وخاصة في بيزنطية وزودس ؛ حيث كانت القوانين تحرم هذا العمل وتعهده تشبهاً بالنساء<sup>(٢٥)</sup> . غير أن الجري وراء اللذات قد أنهك حياة الراشدين من أفراد الطبقات العليا . ولم تجد المشكلة القديمة مشكلة الآداب والقوانين الأخلاقية ، وكيف يوفق الناس بين أبيقورية الفرد الفطرية ورواقية الدولة الضرورية ، لم تجد هذه المشكلة حلاً لها في الدين ، أو السياسة ، أو الفلسفة .

وانتشر التعليم ولكن انتشاره كان رقيقاً غير عميق ، فقد كان يفعل ما يفعله في جميع العصور التي كانت الغلبة فيها للعقل فيعنى بالمعارف أكثر مما يعنى بالأخلاق ، ولذلك أخرج جماهير غفيرة من أنصاف المتعلمين الذين انتزعوا من العمل ومن الأرض ، وأخلوا يطوفون وهم ساهطون حيث يجب ألا يكونوا ، كأنهم بضاعة سائبة في سفينة الدولة : وأنشأت بعض المدن مثل ميليطس ورودس مدارس عامة تتفق عليها الدولة ، وكان الذكور والإناث

يتعلمون مجتمعين في مدارس تيوس Teos ، وطشيز ، وكانت تعطى للجنسين فرص متكافئة لا نظير لها إلا في اسبيارطة<sup>(٢٦)</sup> . وتطورت مدارس الرياضة البدنية حتى أصبحت مدارس عليا أو كليات جامعية بها غرف للتدريس ، وقاعات للمحاضرات ومكتبات . كذلك ازدهرت ساحات التدريب الرياضي وأضحى لها شأن في بلاد الشرق ؛ ولكن الألعاب العامة اضمحلت حتى أصبحت مباريات بين المحترفين وخاصة في الملاكمة ، التي كانت قوة الجسم فيها أهم من المهارة والحذق ؛ وأصبح اليونان أمة من النظارة يقنعون بأن يشاهدوا ولا يعملوا وقد كانوا في ماضى أيامهم أمة من الرياضيين .

وتحللت الأخلاق الجنسية من القيود أكثر من تحللها في عصر بركليز نفسه ، وإن كان هذا التحلل لم يقلل من انتشار اللواط بل ظل كما كان في سابق الأيام . انظر إلى قول شميثا Simaetha في بعض قصائد ثاوفراطوس : « إن الشاب دلفس Delphis يحب ، ولكني لا أعرف أي حب امرأة أم رجلا <sup>(٢٧)</sup> » . وظلت الحظية صاحبة السلطان الأعلى ، وهل أدل على ذلك من أن دمتریوس بليوكرتيز جبي من الأثينيين ضريبة مقدارها مائتي وزنة وخمسين ( ٧٥٠,٠٠٠ ريال أمريكي ) ثم وهبا لحشيقته لاميا Lamia بحجة أنها في حاجة إلى هذا المال لتبتاع به ما يلزمها من الصابون ؛ وقال الأثينيون الغضاب « إن هذه السيدة لابد أن تكون قلرة إلى أبعد حدود القذارة » وأصبح الناس لا يتأففون من رقص النساء العاريات بل يرونها من العادات المألوفة ، وكان هذا يحدث أمام أحد ملوك مقدونية<sup>(٢٨)</sup> . وقد صور منندب في مسرحياته الحياة الأثينية بأنها حياة تدور كلها حول السفساف ، والغواية والزنى .

واشتركت المرأة اليونانية اشتراكا نشيطاً في الأعمال الثقافية في ذلك العصر ، وكانت لها جهود موفقة في الأدب والعلم والفلسفة والفن ، فكانت أرسطوداما Aristodama الأزميرية تنشد أشعارها في طول بلاد اليونان وعرضها وتقابل أينما حلت بأعظم مظاهر التكريم ؛ ولم يتردد بعض

الفلاسفة ، كأبيقور مثلاً ، في قبول النساء في مدارسهم . وبدأ الأدب يعنى بوصف جمال المرأة الجسماني بعد أن كان من قبل يعنى بقيمتها وفتنتها من ناحية الأمومة ، ونشأت العبادة الأدبية للجمال النسوي في ذلك العهد إلى جانب أشعار الحب الروائي وقصصه . وقد صحب هذا التحرير الجزئي للمرأة ثورة على قصر وظيفتها على الأمومة ، وأضحى تحديد النسل من أهم الظواهر البارزة في ذلك العصر ، فلم يكن يعاقب على الإجهاض مثلاً إلا إذا لحأت إليه المرأة على غير إرادة زوجها ، أو بتحريض من أغواها ، وكان الطفل في كثير من الأحيان يعرض للجو القاسي ، ولم يكن عدد الأسر التي تربي أكثر من بنت واحدة في المدن اليونانية القديمة يزيد على واحد في المائة من مجموع أسرها ؛ وفي ذلك يقول بوسيدبوس Posidippus ، « وحتى الرجل الغني نفسه ، كان يعرض ابنته للجو القاسي على الدوام . وكان يندر وجود أنحوات للأبناء ، وكثر عدد الأسر التي لم يكن لها أبناء قط أو كان لكل منها ولد واحد . وفي وسعنا أن نتبع من النقوش الباقية إلى هذه الأيام خصوبة تسع وسبعين أسرة من سكان ليليطس في عام ٢٠٠ ق. م : لقد كان لاثنتين وثلاثين من هذه الأسر طفل واحد ، وإحدى وثلاثين منها طفلاً ؛ وكان مجموع أبناء هذه الأسر جميعها مائة وثمانية عشر ولداً وثمانياً وعشرين بنتاً<sup>(٣٠)</sup> . وفي إرتريافا Eretria لم يكن عدد الأسر التي لها ولدان يزيد على أسرة واحدة في كل اثنتي عشرة أسرة ، وقلما كان لأسرة واحدة ابنتان . وكان الفلاسفة يتجاوزون عن قتل الأطفال بحجة أنه يخفف من ضغط السكان على موارد الرزق ؛ فلما أن لحأت الطبقات الدنيا إلى هذه العادة وأسرفت فيها تساوت نسبة الوفيات مع نسبة المواليد . ولم يعد في مقدور الدين أن يتغلب على مقتضيات الراحة ونفقات الأبناء ، مع أن الدين نفسه كان في الأيام الخالية يخيف الناس ويحذرهم من قلة النسل حتى تجد أرواحهم من يعنى بها بعد موتهم . وحل المهاجرون في المستعمرات محل الأسر القديمة ، فلما أن نقص عدد المهاجرين في أتكا والهلوبونيز إلى أدنى حد قل عدد السكان كثيراً . ورأى



ورأى ذلك فليب الخامس فحرم تحديد عدد أفراد الأسر في مقدونية ، وزاد بذلك عدد الرجال بنسبة خمسين في المائة مما كانوا عليه قبل هذا الأمر (٣١) ؛ وفي وسعنا أن نستدل من هذا على مبلغ ما وصلت إليه عادة تحديد النسل حتى في مقدونية التي كانت لاتزال نصف بدائية ، وفي هذا المعنى يقول پوليبوس في عام ١٥٠ ق . م :

لقد سرت في جميع بلاد اليونان موجة من نقص المواليد ومن قلة السكان تبعاً لهذا النقص ، نشأ عنها أن أفقرت المدن من السكان وأجدبت الأرض فلم تعد تخرج ثمرها ... ذلك أن الناس قد انغمسوا في الترف والبخل والكسل ، فلم يعودوا يرغبون في الزواج ، أو في تربية الأبناء إذا تزوجوا ، وأقصى ما كانوا يسمحون به أن يكون لهم من الأبناء ولد أو ولدان حتى يظلوا يستمتعون برخاء العيش ، وحتى يربوا هؤلاء الأبناء ليتلقوا ما يتركون لهم من المال . واستشرى هذا الفساد بسرعة وإن تكن غير ملحوظة ، وكان يحدث أحياناً أن يهلك أحد الولدين في الحرب وأن يقضى المرض على الولد الثاني ، فيكون مصير البيت الخراب ... وهكذا نصب معين المدن وحل بها الوهن شيئاً فشيئاً (٣٢) .

## الفصل الرابع

### الثورة في اسبارطة

وفي هذه الأثناء كان تركيز الثروة في أيدي عدد قليل من الأفراد يثير النزاع الأبدي بين الطبقات في جميع أنحاء اليونان . وكان من أثر هذا التركيز في اسبارطة أن بذلت محاولات لإصلاح الحال بإحداث انقلاب تام في أحوال تلك المدينة . لقد استطاعت اسبارطة بفضل عزلتها بين الحواجز الجبلية أن تحافظ على استقلالها ، وأن تصد جيوش مقدونية ، وهزم جيش بروس ( ٢٧٢ ) الضخم ببسالة أبنائها وشدة بأنهم . ولكن نهم الأقوياء أحدث في داخل البلاد من الخراب ما لم تقو جيوش الأعداء على إحداثه فيها من الخارج . فقد ألغى قانون ليقورغ الذي كان يمنع انتقال الأرض من أيدي ملاكها بالبيع أو تقسيمها بالوصية (\*) ، واستخدم الاسبارطيون ما عاد عليهم من الثروة بطريق الإمبراطورية أو الحرب في شراء هذه الأراضي من أصحابها (٣٣) . وما وافت سنة ٢٤٤ حتى آلت أراضي لكونيا الزراعية التي تبلغ مساحتها ٧٠٠,٠٠٠ فدان إلى مائة أسرة لا أكثر (٣٤) ، وحتى لم يحتفظ بحقوق المواطنة إلا سبعائة رجل ، وحتى هؤلاء السبعائة لم يكونوا يطعمون مجتمعين كما كانوا يطعمون من قبل . ذلك أن الفقراء لم يستطيعوا تقديم قسطهم من الطعام ، وأن الأغنياء كانوا يفضلون ولائهم الخاصة . وحلت الفاقة بمعظم الأسر التي كانت من قبل تستمتع بالحقوق السياسية ، وأخذت تطالب بإلغاء الديون وإعادة توزيع الأراضي على الأهليين .

---

(\*) ولعل سبب إلغائه أنه أدى إلى تحديد عدد أفراد الأسرة ؛ كما حدث في فرنسا الحديثة .

وكان من فضائل الملكية أن محاولة إصلاح هذه الحال قد قام بها ملوك اسبارطة . ذلك أن أجيس الرابع Agis IV وليونداس قد ارتقيا عرش المدينة المزدوج في عام ٢٤٢ . وأيقن أجيس أن ليقورغ كان يقصد أن تكون الأراضي موزعة بالتساوي بين جميع الأحرار فاقترح أن يشرع في توزيعها بينهم من جديد ، وأن تلغى جميع الديون ، وأن يعاد النظام شبه الشيعوى الذى وضعه ليقورغ . وأيد الملاك الذين كانت أرضهم مرتفعة اقتراح إلغاء الديون ؛ فلما أن ووفق على المشروع عارضوا أشد المعارضة كل ما عداه من عناصر إصلاحات أجيس ؛ ثم اغتيل أجيس نفسه بتحريض ليونداس ، واغتيلت معه أمه وجدته ؛ وكانت كلتاها قد نزلت عن ضياعها طائفة مختارة لتوزع على أبناء الشعب . وكانت النساء أنبل الشخصيات في هذه المسرحية الملكية ؛ فقد كانت كلونيس Chilonis ابنة ليونداس زوجة كليمبروتوس Cleombrotus الذى يؤيد أجيس . ولما نفي ليونداس واغتصب كليمبروتوس الملك هجرت كلونيس زوجها الظافر لتشارك في النفي مع زوجها ، ولما أن استعاد ليونداس السلطة ونفى كليمبروتوس ، أثرت كلونيس أن تنفى مع أبيها (٣٥) .

وأراد ليونداس أن يضم لأملاك أسرته ما كان لأرملة أجيس من ثروة طائلة ، فأرغمها على أن تزوج بابنه كليمنيس Cleomenes . ولكن كليمنيس هام بحب زوجته ، واستلهم منها آراء الملك القليل ؛ ولما أن اعتلى العرش باسم كليمنيس الثالث ، قرر أن ينفذ إصلاحات أجيس . واستطاع أن يضم الجيش إلى جانبه ببسالة في الحرب ، وأن يكسب تأييد الشعب ببساطة معيشته ، فلما تم له ذلك ألغى الأفورية الأجرية بحجة أن ليقورغ لم يوافق عليها قط ، وقتل أربعة عشر من الذين عارضوا هذا الإلغاء ، ونفى منهم ثمانين ، وألغى جميع الديون ، ووزع الأراضي على الأهلين الأحرار ، وأعاد نظام ليقورغ إلى ما كان عليه من قبل . ولم يكف بهذا ، بل شرع

يفتح الهلوبيونز أمام الثورة . ورحب به الصعاليك في كل مكان. ورأوا فيه منقذاً ومحرراً لهم ، واستسلمت له عدة مدن وهي فرحة مستبشرة ، فاستولى على أرجوس ، ويليئى ، وفليوس Philius ، وإيدورس ، وهرميونى Hermione ، وتريزين Troezen ؛ وحتى كورنثة الفتية استسلمت له هي الأخرى في آخر الأمر . وانتشرت عدوى خطته هذه في كل مكان : ففي بوثشيا امتنع المدينون عن الوفاء بديونهم ، واستولت الدولة على الأموال لاسترضاء الفقراء ؛ وفي مجالوپوليس Megalopolis قام الفيلسوف سرسداس Cercidas يدعو الأغنياء أن يمدوا يد المعونة للفقراء قبل أن تطيح الثورة بجميع أموالهم (٣٦) . ولما أن غزا كليمنيس أخيه Achaea وهزم أراطوس ، دب الرعب في قلوب الطبقات العليا خجيعها خوفاً على أملاكها ، واستغاث أراطوس بمقدونية ولبي ندائه أنتجونس دوسن Antigonus Doston ، وهزم كليمنيس في سلاسيا Sellsia (٢٢١) ، وأعاد النظام الأجركى في لسديمون . وفركليمنيس إلى مصر ، وحاول دون جدوى أن يستعين ببطليموس الثالث ، كما حاول دون جدوى أن يدفع أهل الإسكندرية إلى الثورة ، فلما أخفق في كلتا المحاولتين لم يجد بداً من الانتحار (٣٧) .

وظلت حرب الطبقات مستعرة نارها ، فخرج أهل اسبارطة على حكومتهم بعد جيل واحد من حكم كليمنيس ، وأقاموا دكتاتورية ثورية ، فما كان من فلوبيمين الذى خلف أراطوس في رئاسة العصبة الآخية إلا أن غزا لكونيا ، وأعاد إليها حكم الملاك . وماكاد فلوبيمين ينصرم أجله حتى ثار الشعب مرة أخرى ، وأقام مكانه نابيس Nabis حاكماً بأمره (٢٠٧) . وكان نابيس هذا سورى الوطن سائى الجنس ، أخذ أسيراً في الحرب ، وبيع عبداً في مجالوپوليس . ولم يطلق صبراً على كفايته المقموعة فانتقم لنفسه بتنظيم ثورة بين الهيلوتين ، ولما تم له الأمر منح المواطنة الاسبارطية لجميع الأحرار ، وقال للهيلوتين كونوا

أحراراً فكانوا . ولما وقف الأغنياء في وجهه صادر أملاكهم وقطع رؤوسهم . وانتشرت أنباء أعماله هذه في خارج اسبارطه : ووجد من أيسر الأمور أن يفتح بمعونة الطبقات الفقيرة مدائن أرجوس ، ومسينيا ، وإليس ، وبعض أركاديا . وكان أينما سار يؤمم المزارع الكبرى ، ويعيد توزيع الأراضي على الأهليين ، ويلغى الديون (٣٨) . ورأت عصابة الدول الآخية أنها عاجزة عن القضاء عليه فطلبت العون من رومة . ولبي فلانينوس طلبه ، ولكن نايبس قاومه مقاومة عنيفة أرغمت الرومان على قبول هدنة رضى بمقتضاها نايبس أن يطلق سراح الأغنياء المسجونين ، ولكنه اشترط أن يظل محتفظاً لنفسه بالسلطة . وفي هذه الأثناء اغتال نايبس معتال بتحريض عصابة الدول الإيتولية ( ١٩٢ ) (٣٩) . وبعد أربع سنين من ذلك الوقت زحف فلبومين مرة أخرى على اسبارطه ، وأعاد السلطة إلى الملاك ، وألغى أنظمة ليقورغ ، وباع ثلاثة آلاف من أتباع نايبس في أسواق الرقيق . وهكذا قضى على الثورة ، ولكن اسبارطه قضى عليها أيضاً ؛ نعم إن المدينة ظلت قائمة ، ولكنها لم يكن لها بعدئذ شأن في تاريخ بلاد اليونان .

## الفصل الخامس

### سيادة رودس

انتقلت التجارة ورؤوس الأموال من بلاد اليونان القارية وأخذت تبحث لها عن ملاجئ جديدة في جزائر بحر إيجه ، وذلك لأنها خشيت عنف الانقسامات الحزبية ، ولأن حركات السكان اجتذبتها إلى تلك الجزائر. فازدهرت ديلوس في القرن الثاني ، وقد كانت من قبل موفورة الثراء بسبب وجود هيكل أبلوبها ، وأضحت ثغراً حراً تحت حماية رومة وإن كانت أثينة هي التي تصرف شئونها . وازدحمت الجزيرة الصغيرة بالتجار الأجانب ، وبمكاتب رجال الأعمال وبالقصور ، والأكواخ ، والمهاكل المختلفة التي أقيمت للآلهة الأجنبية .

وبلغت رودس غاية مجدها في القرن الثالث ، وأضحت بإجماع الآراء أجمل مدائن هلاس وأعظمها حضارة . وقد وصف استرايون الثغر الكبير بأنه « يفوق سائر الثغور في مرافئه ، وطرقه ، وأسواره ، وما أدخل عليه من الإصلاحات ، حتى لأعجز عن القول بأن مدينة أخرى تضارعه أو تكاد تضارعه »<sup>(١)</sup> .

وكانت رودس ذات موقع طيب في ملتقى الطرق التجارية التي تخترق البحر الأبيض المتوسط ، يمكنها من أن تقيد من التجارة الآخذة في الانتشار والتي يسرت سبلها فتوح الإسكندر ، بين أوروبا ، ومصر ، وآسية ، ومن أجل هذا حلت مرافئ رودس الرحبة محل مرافئ صور وبيرية ، وأضحت المرافئ التي يعاد منها شحن البضائع ، كما أضحت مكان المقاصة التجارية والمالية والعاملة على تنظيمها في شرق البحر . وكان لتجارها سمعة حسنة في الأمانة . ولمصارفها ، وحكومتها شهرة طيبة في الاستقرار ، وسبب ذلك كله خيانة وتقلقل . وأفادت ( ٤ - قصة الحضارة ، ج ٣ ، مجلد ٢ )

الجزيرة كثيراً من هذه السمعة الحسنة ، وكان لها عمارة بحرية قوية يسيرها ملاحون من مواطنيها ، استطاعت أن تظهر بحر إيجه من القراصنة ، وتؤمن السبل البحرية لجميع السفن التجارية لسائر الأمم على قدم المساواة ، وأن تضع قوانين ضالحة للملاحة تدل على عقلية ناضجة ، رضيت بها سائر السفن التجارية ، وظلت هذه القوانين هي المسيطرة على تجارة البحر الأبيض قروناً عدة ، ثم أضحت جزءاً من القوانين التجارية لزومة والقسطنطينية والبندقية .

وبعد أن حررت رودس نفسها من سيطرة مقدونية بفضل مقاومتها الباسلة لدمتريوس پليوكريثيس ( ٣٠٥ ) ، وجهت سفينتها السياسية توجيهاً ناجحاً وسط بحر السياسة المضطرب في ذلك العصر ، فاحتفظت بحريته احتفاظاً حكيماً ولم تتورط في الحرب إلا لتحول بين ازدياد سلطان دولة معتدية يخشى بأسها ، أولت حفظ للبحار حريتها . وقد ضمت كثيراً من مدن بحر إيجه وألفت منها « عصابة جزرية » ، وكانت في ممارستها حقوق السيادة عليها عادلة إلى حد لم تشك أية واجدة منها فيما لها من حق الزعامة عليها . وكانت لها حكومة ذات نظام أرستقراطي على أساس ديمقراطي ، شبيهة بحكومة رومة في عصر الجمهورية ؛ وكانت تحكم مدائن لندس ، وكيروس Camirus ، وبالسوس Ialysus ، ورودس مجتمعة بمهارة وعدل نسبي ، ومتحف المقيمين فيها من الأجانب من الامتيازات ما لم تمنحه أثينة من هاجر إليها من الغرباء ؛ وبسطت حمايتها على عدد كبير من الأرقاء ، ولما أن تعرضوا للخطر لم تردد في تسليحهم للدفاع عن أنفسهم ، وفرضت على أغنياء المدينة أن يعنوا بالفقراء من أهلها<sup>(١)</sup> . وكانت الدولة تواجه نفقاتها بفرض ضريبة مقدارها اثنان في المائة على الصادرات والواردات ؛ وكانت تقرض المال بنسحاء ، ومن حر فائدة في بعض الأحيان ، إلى المدن إذا حلت بها الأزمات .

ولما أن حرب الزلزال رودس نفسها ( ٢٢٥ ) ، هب جميع العالم اليوناني لمعاونتها ، وذلك لأن اليونان على بكرة أبيهم كانوا يعتقدون أن اختفاءها من وسط بحر إيجه سيؤدي لاحتالة إلى الفوضى التجارية والسياسية . فأرسل هيرون الثاني مثلاً مائة وزنة ذهبية ( ٣٠٠,٠٠٠ ريال أمريكي ) ، وأعاد في المدينة نحت طائفة من التماثيل تمثل أهل رودس يتوجههم السرقوسيون ، وأرسل بطليموس الثالث ثلثمائة وزنة (\*) ، وأنتجونس الثالث ثلاثة آلاف ، ومعها مقادير كبيرة من الخشب والقار لتستخدمها في البناء ، تبرعت زوجته الملكة كريسيس Chryseis بثلاثة آلاف وزنة من الرصاص ، وبما يعادل ثمانية وعشرين أردباً من الحبوب ، وبعث سلوقس الثالث بضعفى هذا القدر وبعشر سفن ذات خمسة صفوف من المجاديف كاملة العدة . أما المدن التي قدمت كل منها ما يتناسب مع قدرتها المالية فهذه يخططها الحصر على حد قول پوليبوس (١٢) ، لقد كانت هذه الفترة «شكاة نيرة في دياجير التاريخ السياسي المظلمة ، وكانت فرصة من الفرص القليلة النادرة التي فكر فيها العالم اليوناني وعمل بدأ واحدة .

---

( \* ) كانت الوزنة اليونانية تزن نحو ثمانية وسبعين رطلاً مصرياً . ( المترجم )



## الباب الرابع والعشرون

### الهلبية والشرق

### الفصل الأول

#### الإمبراطورية السلوقية

إذا انتقلنا من أرض اليونان الأصلية مجتازين بحر إيجه إلى المستقرات اليونانية في آسيا ومصر أذهشنا أن نجد فيها حياة جديدة مزدهرة ، وأدركنا أن العصر الهلنستي لم يشهد سقوط الحضارة اليونانية بل شهد انتشارها . ذلك أن طوائف في إثر طوائف من الجنود والمهاجرين اليونان أحدثت تتدفق على آسيا ، وزادت فتوح الإسكندر من ضخامة هذه الطوائف بما أتاحت للمغامرات اليونانية من فرص وما مهدت لها من سبل جديدة .

وكان سلوقس الملقب « بنيكاتور » Nicator ( المظفر ) يمتاز من بين قواد الإسكندر بالشجاعة ، وقوة الخيال ، والكرم الذي لا حد له . وحسبك دليلاً على هذا الكرم أنه وهب زوجته الثانية استرتنيس Stratonice الحسنة لابنه دميترىوس لما عرف أن الغلام قد افتتن بها . وغضب أنتيجونس الثاني حين جعلت بابل من نصيب سلوقس فرحف بجيوشه ليستولى على جميع بلاد الشرق الأدنى ، ولكن سلوقس وبطليموس هزماه عند غزة ( ٣١٢ ) . وكانت الأسرة السلوقية تعد هذه الحادثة مبدأ لتاريخ الإمبراطورية السلوقية والعصر الحديدي ، وهي طريقة في التاريخ بقيت في غرب آسيا إلى ظهور الإسلام . وضم سلوقس تحت لهائه عدة ممالك وثقافات قديمة هي عيلام ، وسومر ، وفارس ، وبابل ،

وأشور ، حوسوريا ، وفينيقية ، وشملت آسية الصغرى وفلسطين في بعض الأحيان ، وأنشأ في سلوقية وأنطاكية عاصمتين للملكة كانتا أعظم ثروة وأكثر سكاناً من أية مدن عرفناها في بلاد اليونان الأصاية . واختار لسلوقية موضعاً قرب موضع مدينة بابل القديمة التي شيدت فيه بغداد فيما بعد ، لا يبعد إلا قليلاً عن ملتقى نهر دجلة والفرات ، وكان هذا الموضع من أصلح المواضع لاجتذاب التجارة المتبادلة بين أرض الجزيرة والخليج الفارسي وما وراءه . ولم يكد يمشى عليها نصف قرن من الزمان حتى بلغ عامها ٦٠٠,٠٠٠ نفس ، كانوا خليطاً من مختلف أجناس آسية تسيطر عليهم أقلية يونانية(\*) . وكان موقع أنطاكية على نهر العاصى شبيهاً بموقع سلوقية ، ولم تكن تبعد عن مصبه بعداً يحول دون وصول السفن المحيطية إليها ، ولكنها تبعد عنه بعداً يجعلها في مأمن من هجوم الأساطيل المعادية ، ويمكنها من استغلال حقول وادي النهر الغنية ، ومن اجتذاب تجارة البحر الأبيض المتوسط وشبهالجزيرة وسوريا . وفي هذه المدينة شاد الأباطرة السلوقيون المتأخرون قصورهم ، وظلت المدينة تنمو وتزدهر حتى صارت في عهد أنتيوخوس الرابع أغنى مدائن آسية السلوقية ، تزينها المعابد والأروقة المعقدة ، ودور التمثيل ، وساحات الألعاب الرياضية ، والمدارس ، وحدائق الأزهار ، والشوارع الواسعة ذات المناظر الرائعة ، والبساتين الجميلة ومنها حديقة دفي Daphne التي طبقت الخفافين شهرة ما بها من أشجار الغار والسرو ، والفوارات والحدائق .

واغتيل سلوقس الأول في عام ٢٨١ ، بعد أن حكم البلاد حكماً صالحاً دام خمسا وثلاثين سنة كسب فيها قلوب شعبه . وأخذت دولته بعد موته في التفكك ،

---

(\*) وقد استخرج الأستاذ لروي وترمان Leroy Waterman من هذا الموضع في عام ١٩٣١ ألواحاً تدل على أن رجلاً من أغنى رجال سلوقية قد ظل يتهرب من أداء الضرائب خمسا وعشرين سنة(١) .

تمزقها الاختلافات الجغرافية والعنصرية ، والتنازع العنيف على العرش ، وغارات البرابرة من كل صوب . واستبسل أنتيوخوس الأول سوتر Soter ( المنقذ ) في حرب الغالين ، وعاش أنتيوخوس الثاني ثيوس ( الإله ) ، عيشة الإدمان المستمر ، كأنه أراد أن يثبت مرة أخرى ما تتعرض له البلاد ذات الحكومات الملكية المطلقة من خطر شديد ؛ وبدأت زوجته لأوديسى Laodice سلسلة الدسائس والمؤامرات التي مزقت البيت المالئ شر ممزق وقضت عليه في آخر الأمر . وكان أنتيوخوس الثالث الأكبر رجلاً عظيم الكفاية ، حسن الثقافة ؛ ويظهره تمثاله النصفي المحفوظ في متحف اللوفر رجلاً يونانياً — مقدونيا جمع إلى شجاعة المقدونيين ذكاء اليونان . وقد استعاد بحروبه الطويلة معظم الأقاليم التي فقدتها الإمبراطورية من أيام سلوقس الأول ، وأنشأ مكتبة في أنطاكية وناصر الحركة الأدبية التي بلغت ذروتها على يدى مليجر الغزى Meleager of Gaza في أواخر القرن الثاني . وحافظ هذا العاهل على العادة اليونانية ، عادة استقلال المدن بشؤونها ، وكتب إليها يقول إنه « إذا أمر بشيء يخالف القوانين ، فعليها ألا تعير أمره التفاتاً ، بل يجب أن تفترض أنه فعل ما فعل عن جهل<sup>(٢)</sup> » . ولكنه قضت عليه المطامع المفرطة ، والخيال القوى ، والعشق العنيف . وهزمه بطليموس الرابع عند رافيا Raphia في عام ٢١٧ ، وضاعت منه فينيقية ، وسوريا ، وفلسطين . وخفف من وقع هذه الهزيمة وأعقابها حملته المظفرة إلى بكتريا والهند ( ٢٠٨ ) ، وهى الحملة التي جددت أعمال الإسكندر . وأغراه هنيبال بأن يساعده على رومة فأرسل جيشاً إلى عوبية ، وهام وهو فى سن الخمسين بحب فتاة حسناء فى خلقيس . وأخذ يغازلها غزلاً شريفاً ، ثم تزوجها باحتفال عظيم ، ونسى الحرب وقضى فصل الشتاء يستمتع معها بالسعادة<sup>(٣)</sup> . وهزمه الرومان فى ترمبلى ، وطرده إلى آسية الصغرى ، وهجموا عليه هجوماً عنيفاً فى مجنيزيا . ولم تطاوعه

نفسه على السكون فتوزط في حرب أخرى في بلاد الشرق مات في أثنائها بعد أن حكم ستة وثلاثين عاماً .

وكان ابنه سلوقس الرابع ميالا للسلم ، صرف شئون الدولة بالاقتصاد والحكمة ، واغتيل في عام ١٧٥ ق . م وكان أصغر ابنه في ذلك الوقت أركونا في أثينة ، حيث ذهب ليدرس الفلسفة . فلما سمع بموت سلوقس ، جمع جيشا زحف به على أنطاكية ، وخلع قاتل أبيه ، واعتلى العرش . وكان أنتيوخوس الرابع أجدر أفراد هذه الأسرة بالاهتمام وأكبرهم أخطاء ؛ ذلك أنه كان مزيجا نادرا من الذكاء والجنون ، والحاذية ، وقد حكم مملكته حكما حازما رغم ما ارتكبه من مئات المظالم والسخافات . فقد أجاز لعماله أن يستولوا استخدافا سلطنتهم ، وأطلق يد عشيقته في ثلاث مدن ؛ وكان كريما وقاسيا لا يعتمد في أحكامه على عقل ، يحكم ويصفح عن هوى ، ويفاجئ البسطاء من أفراد الشعب ؛ بالهدايا القيمة ، ويلقى بالنقود على رؤوس الجماهير في الشوارع كما يفعل الأطفال المنتشون . وكان يحب الخمر والنساء والفنون ؛ يفرط في الشراب ، ويقوم من مجلسه في الولاثم ليرقص عاريا مع أضيافه ، أو يتعاطى نفايات الطعام والشراب . وكان رجلا إباحيا شاءت الأقدار أن تحقق له ما كان يعلم به من سلطان . كان يحتقر وقار البلاط وزخرفته ، ويمزج مزاحاً عملياً مع كبار رجال الدولة ، ويتخفى ليستمتع بما يهينه التخفى من الرف . وكان يسره أن يختلط بأفراد الشعب ليتعرف ما يقولونه عن الملك ، وأن يتجول في أماكن الفنانين ليدرس أعمال الحفارين والصياغ ويناقشهم في التفاصيل الفنية لصناعتهم . وكان يشعر بحاسة صادقة للأدب والفنون والأفكار اليونانية . وبفضله ظلت أنطاكية مائة عام كاملة مركز الفنون في العالم اليوناني ؛ وكان يجود بالمال بسخاء على الفنانين لينحتوا التماثيل ويشيدوا المعابد في غير أنطاكية من مدن هلاس ، فأعاد تزيين ضريح أبلو في ديلوس ، وشاد دار تمثيل لتيجيا ، وتبرع بالأموال اللازمة لإتمام الأولمبيوم في أثينة . وإذا كان

قد قضى في رومة أربعة عشر عاما وهو في سن يكون فيها المرء سريع التأثر بما حوله ، فقد تشرب فيها بحب الأنظمة الجمهورية ؛ وكأنما أراد أن يستبق عهد أغسطس ، فكان يسره ويواثم مزاجه وسياسته أن يخلع على سلطته الملكية المطلقة ستاراً من الحرية الجمهورية . وكان أهم آثار هيامه بكل ما هو روماني أن أدخل ألعاب المجالدين في أنطاكية عاصمة ملكه . واستاء الشعب من هذه الألعاب الوحشية ، ولكن أنتيوخوس استرضاه بما أقام له من الاستعراضات القحمة الرائعة وما أنفق عليها من أموال طائلة ؛ فلما أن ألف الشعب مظاهر التقتيل عد انحطاطه هذا نصراً له . وكان من مميزاته أنه بدأ حياته رواقياً شديداً التحمس للرواقية ، ثم اختتمها بعد أن تحول في غير عناء إلى الأبيقورية . وكان يستمتع بصفاته هذه استمتاعاً بلغ من قدره أن نقش على النقود التي ضربت في أيامه أنتيوخوس الإله البين *Antiochus Iheos Epiphanes* . ولما أن عدا طوره كما يفعل أمثاله من ذوى الخيال ، حاول في عام ١٦٩ أن يفتح مصر . وكاد يتم له ما أراد لولا أن أمرته دومة ، وكانت هي الأخرى تتطلع إلى الاستيلاء على مصر ، أن ينسحب من أرض إفريقية بأجمعها . وطلب أنتيوخوس أن يتاح له بعض الوقت ليفكر في أمره ، ولكن پولبيوس رسول رومة رسم في الرمل دائرة حول أنتيوخوس وأمره أن يقطع برأى قبل أن يجتاز محيطها . فاستسلم وهو غاضب ناثراً ، ونهب هيكل أورشليم ليسترد ما أنفق في حملته من الأموال ، طلب المجد كما طلبه أبوه من قبل في شن الحرب على القبائل الشرقية ، ومات في فارس وهو في طريقه إلى هذه القبائل من الصرع والجنون والمرض<sup>(٥)</sup> .



( شكل ٤٩ ) أبكيومنوس ، نسخة رومانية عن ليسبوس ( ٢ )  
( متحف الفاتيكان برومة )

## الفصل الثاني

### الحضارة السلوقية

لقد كانت مهمة الدولة السلوقية في التاريخ أن تهب الشرق الأدنى الاستقرار الاقتصادي والنظام السياسي ، اللذين وهبتهما لإياه فارس قبل الإسكندر ، واللذين أعادتهما إليه رومة بعد قيصر . ولقد أدت في واقع الأمر هذه المهمة رغم ما ينتاب أحوال البشر من حروب وثورات ونهب وفساد . ذلك أن الفتوح المقدونية قد حطمت ما أقامته الحكومات واللغات من حواجز بين الأمم ، ودعت الشرق والغرب إلى تبادل المصالح التجارية تبادلاً أتم مما كان بينهما من قبل ؛ وكانت نتيجة هذا أن بعثت الحياة في بلاد آسية اليونانية بعثاً باهراً جديداً . فبينما كان الانقسام والنزاع وجذب التربة وتحول الطرق التجارية يقضى على بلاد اليونان الأصلية ، كانت الوحدة والسلام اللتان احتفظ بهما الأباطرة السلوقيون ذواتي أثر عظيم في تشجيع الزراعة والتجارة والصناعة . ولم تعد مدن آسية اليونانية حرة في إشعال نار الثورات أو التجارب في أساليب الحكم ، بل أرغمها الملوك على أن تأتلف . حتى أصبح الائتلاف إلماً يعيد في هذه المدن<sup>(٦)</sup> ، وكانت نتيجة هذا أن ازدهرت من جديد مدن قديمة مثل ميليطس ، وإفسوس ، وأزمير .

وكانت أودية دجلة والفرات ، والأردن ، والعاصي . وميندر ، وهاليس ، وجميعهن خصبه إلى حد لا يستطيع خيالنا أن يتصوره الآن لما يثقله من مناظر الصحارى ، والقفار الصخرية التي تغطي أصقاعاً واسعة من بلاد الشرق الأدنى بعد أن ظلت ألنى عام كاملة معرضة لعوامل التعرية ، ولتقطيع الغابات وإهمال الأهليين حرثها وزرعها<sup>(٧)</sup> . وكانت الأرض في أيام تلك الإمبراطورية ترويه

شبكة من القنوات تشرف عليها الدولة وتعنى بأمرها . وكانت وقتئذ ملكا للملوك أو النبلاء من رجال حاشته ، أو للمدن ، أو الهياكل ، أو الأفراد . وكان الأثقان هم الذين يزرعونها في جميع هذه الأحوال وينتقلون معها إذا ما أورثت أو بيعت . وكانت الحكومة تعد كل ما تحتويه الأرض من ثروة ملكا قوميا<sup>(٨)</sup> ، لكنها قلما كانت تعنى باستغلالها . وقد بلغت الحرف وقتئذ ، والمدن نفسها ، درجة عظيمة من التخصص ؛ فكانت ميليطس مثلامركزا هاما لصناعة النسيج ، وكانت أنطاكية تستورد المواد الغفل وتحيلها إلى بضائع مصنوعة ، وبلغت بعض المصانع الكبرى التي تستخدم العبيد درجة لا بأس بها من الإنتاج الكبير ترسله للأسواق العامة<sup>(٩)</sup> . ولكن الاستهلاك المحلي لم يجار الإنتاج ، لأن فقر الأهليين لم يساعد على قيام أسواق محلية كبيرة تشجع الصناعات الكبرى .

وكانت التجارة حياة الاقتصاد الهلنستي ، فهي التي أوجدت الثروات الكبرى ، وشادت المدن العظيمة ، واستخدمت نسبة متزايدة من السكان الآخذين في الازدياد . وحل التعامل بالنقد في ذلك الوقت محل المقايضة التي ظلت أربعة قرون وسيلة للتعامل لم تقض عليها نقود كرويس . لكنها وقتئذ كادت تختفي اختفاء تاما من تلك البلاد ؛ فقد أصحرت مصر ، ورودرس ، وسلوقية ، وبرجموم ، وغيرهما من الحكومات نقودا بلغت من الاستمرار والتشابه حدا يكفي لتيسير التجارة الدولية . وكانت المصارف تيسر وسائل الائتمان الفردى والعالم . وكانت السفن كبيرة تتراوح سرعتها بين أربعة أميال بحرية وستة أميال في الساعة ، وكان لما فضل تقصير المسافات بعد أن استطاعت السير في عرض البحار . وفي البر عنى السلوقيون بالطرق الكبرى التي ورثتها بلاد الشرق عن فارس ، وأكثروا منها ، وزادوا في أطوالها . وكانت طرق القوافل الممتدة من أطراف آسية الصغرى تلتقى في سلوقية ثم تنزع منها إلى دمشق ، وبريتس (بيروت) وأنطاكية . وأثرت سلوقية من هذه التجارة الواسعة ،



وعملت على إنعاشها ، فقامت أحياء غاصبة بالسكان فيها وفي بابل : وصور ،  
 وطرسوس ، وزانثوس ، ورودس ، وهليكرنسس ، وميايطس ، وإفسوس ،  
 وأزمير ، وبرجموم ، وبزنطية ، وسزيكوس Cyzicus ، وأپاميا Apamea ،  
 وهرقلية ، وأميسوس Amisus ، وسينوب ، وبنتيكپيوم Banticapaeum ،  
 وألبيا Albia ، ولسهاكيا Lysimacheia ، وأبيدوس ، وثسلونيكا (سلونيكا) ،  
 وخقلپس ، ودياوس ، وكورنثة ، وأبراشيا Ambracia ، وإيدامنوس Epidamnus  
 ( درازو الحالية ) ، وتراس ، ونيپوليس Neapolis ( نابلي ) برومة ، ومساليا ،  
 وإمپوريوم Emporium ، وبنورموس Banormus ( بالرمو ) ، وسرقوسة ،  
 ويوتيكا Utica ، وقرطاجة ، وقوريني Cyrene والإسكندرية . وكانت شبكة  
 ناشطة من طرق التجارة ربط أسبانيا في عهد قرطاجة برومة ، وقرطاجة في  
 أيام هملكار وسرقوسة في عهد هيرون الثاني برومة أيام آل سيبو ، ومقدونية  
 في عهد الانتجونيين ، وبلاد اليونان في عهد العصب المتحالفة ، ومصر في عهد  
 البطالمة ، والشرق الأدنى في عهد السلوقيين ، والهند في عهد آل موريا Maurya  
 والصين في عهد أسرة هان . وكانت الطرق الآتية من بلاد الصين تخترق  
 التركستان ، وبكتريا ، وفارس ، أو تجتاز بحر أرال والبحر الأسود وبحر  
 قزوين . أما الطرق الآتية من الهند فكانت تجتاز أفغانستان وفارس إلى سلوقية  
 أو تخترق بلاد العرب والبراء إلى أورشلیم ودمشق ، أو تعبر المحيط الهندي إلى  
 أدانا ( عدن ) ثم تجتاز البحر الأحمر إلى أرسطوى ( السويس الحالية ) ، ومنها  
 إلى الإسكندرية . ومن أجل الإشراف على هذين الطريقين الآخرين اشتبك  
 السلوقيون والبطالمة في « الحروب السورية » التي أضعفتها جميعاً آخر الأمر  
 ضعفاً أخضعهما إلى رومة .

وورثت الملكية السلوقية التقاليد الآسيوية فكانت ملكية مطلقة ، لا تحد  
 من سلطتها جمعية شعبية . وقد نظم بلاط الملك على الطراز الشرق فكان فيه

رجال التشریفات ذوو الملابس المزركشة ، والخصبان ، والحلل الرسمية ،  
والبخور والموسیقى ؛ ولم یبق فیہ شیء یونانی عدا الكلام والملابس الداخلية .  
ولم یكن الأشراف فیها زعماء شبه مستقلین كما كانت الحال فی مقدونية وفی  
أوربا فی العصور الوسطی ، بل كانوا موظفین إداریین أو عسکریین بعینهم  
الملوك . وهذا النظام الملكي هو الذى انتقل من بلاد القرس عن طریق السلوقیین  
والساثانیین إلى رومة فی عهد ذقلدیانوس ، وبرز نطیة فی عهد قسطنطین . وكان  
السلوقيون یعرفون أن سلطاتهم فی هذا المحيط الأجنبی إنما یعتمد على ولاء  
السكان یونان ، ولهذا بذلوا كل ما یستطیعون من جهد لإعادة المدن یونانیة  
القديمة وإنشاء مدن أخرى جدیدة ؛ فأنشأ سلوقس الأول تسع مدن باسم  
سلوقیة وستاً باسم أنطاکیة وخمساً باسم لأودینسیا ، وثلاثاً باسم آپامیا ، وواحدة  
باسم استراتونیس Stratonice ، وحذا خلفاؤه حذوه بقدر ما وسعته جهودهم  
التي كانت أقل من جهودہ . ونمت هذه المدن وتضاعف عددها كما حدث فی  
أمريكا فی القرن التاسع عشر .

وعن طریقهم أخذ غربی آسیة یصطبغ بالصبغة یونانیة بخطی سريعة فی .  
ظاهر الأمر . ولا حاجة إلى القول بأن هذه العملية كانت قديمة العهد ، فقد  
بدأت فی أيام الحجرة الكبرى ، وكان الانتشار الملئسی من بعض نواحيه هو  
نهضة أبونیا من جدید وعودة الحضارة یونانیة إلى مواطنها الآسیویة القديمة ،  
ولقد كان یونان حتی قبل الإسكندر یشغلون مناصب رفیعة فی الإمبراطورية  
الفارسیة ، كما كان التجار یونان ینیطرون على المسالك التجارية فی الشرق  
الأدنى القریب . أما الآن فإن الفرص السیاسیة والتجاریة والفنیة قد اجتذبت  
سیلاً جارفاً من المهاجرین المغامرین ، والمستعمرین والكتبة ، والجند والتجار ،  
والأطباء ، والعلماء ، والسراری . وكان المثالون والحفارون یونان ینحتون  
التماثل ینقشون النقود للملك فینیقیة ، ولیشیا ، وكاریا ، وصقلیة ، وبكتریا .

وهرعت الراقصات اليونانيات إلى الثغور الآسيوية<sup>(١٠)</sup> ، وغشى القباد الخلقى  
الحنسى ستار يوناني ظريف ، وأثارت مدارس الألعاب الرياضية اليونانية  
وساحاتها في بعض الشرقيين شغفاً لم يألوه من قبل بالألعاب والجمامات.  
فأنشأت المدن طرقاً جديدة تمدّها بالماء ونظماً جديدة لصرف الأقدار ، ورصفت  
الطرق ونظفت . ونشطت المدارس ، ودور الكتب ، والتمثيل والقراءة  
والأدب ؛ وكان طلاب العلم في الكليات والجمامات يطوفون بشوارع المدن  
يحتاجون بعضهم بعضاً ، أو يحتاجون الناس كما كانوا يفعلون في العهد القديم ؛  
ولم يكن أحد يحسب من المثقفين إلا إذا كان يفهم اللغة اليونانية ، ويستطيع  
الاستمتاع بمسرحيات مناندر ، ويورپديز . وكانت سيطرة الحضارة اليونانية  
على بلاد الشرق الأدنى من أغرب الظواهر في التاريخ القديم ؛ ولم تر آسية  
من قبل مثل هذا التبديل السريع الواسع المدى . غير أننا لانعرف من تفاصيله  
وآثاره إلا النزر اليسير ؛ ذلك أن ما وصلنا من المعلومات عن آداب آسية  
السلوقية ، وفلسفتها ، وعلومها نجد ضئيل ، وإذا لم نجد فيه إلا عدداً قليلاً  
من الشخصيات الجبارة أمثال زينون الرواقى ، وسلوقس الفلكى ، وفي العهد  
الرومانى مليجر الشاعر ، وبسديدس الذى كان يلم بكثير من العلوم المختلفة ،  
إذا لم نجد إلا هذا العدد القليل فلما لانستطيع أن نجزم أنه لم يكن هناك كثيرون  
غيرهم . والحق أن هذه الثقافة كانت ثقافة مزدهرة ، ذات ألوان متعددة ،  
رقية مهذبة ، متحمسة ، لا تقل خصباً في الفنون عن أية ثقافة سبقتها . ومبلغ  
علمنا أنه لم توجد قبلها ثقافة تضارعها في سعة انتشارها وفي وحدتها المعقدة  
بين ما كان يحيط بها من بينات متباينة . وقصارى القول أن غرب آسية ظل  
مدى قرن من الزمان تابعاً لأوروبا ، وأن السبيل قد مهدت للسلام الرومانى  
والتآلف المسيحي الجامع الشامل .

ولكن هذا لا يعنى أن الشرق قد غلب على أمره ، فقد كانت خصائصه  
متأصلة فيه قديمة العهد ، ولم يكن من اليسير أن يسلم روحه إلى الغرب أياً كانت

قوته . لهذا ظلت حمرة الناس تتخاطب بلغاتها الوطنية ، ونجوى على سننها وأساليبها المألوفة من قديم الزمان ، وتعبد الآلهة التي كان يعبدونها آباؤها وأجدادها ؛ وكان انقضاء اليوناني الذي يغطي البلاد البعيدة من شواطئ البحر الأبيض المتوسط رقيةاً ، وكانت المراكز الهلنستية القائمة في هذه الأصقاع أمثال سلوقية على نهر دجلة جزائر يونانية في البحر الشرق . ولم تترجى في هذه الأصقاع الأجناس والثقافات الامتزاج الذي كان يحلم به الإسكندر ؛ بل كان من فوق سطحه يونان وحضارة يونانية ، من تحتها خليط من الشعوب والثقافات الشرقية ، ولم تدخل الصفات الذهنية اليونانية في العقل الشرقى ؛ ولم تحدث ما امتاز به اليونان من نشاط وحب للجدید ، وحرص على الشؤون الدنيوية ، ورغبة شديدة في الكمال ، والتعبير عن الذات والنزعة الفردية القوية ، لم يحدث هذا كله تغييراً ما في أخلاق الشرقيين . بل حدث عكس هذا ، حدث على مر الأيام أن جاشت أساليب التفكير والإحساس الشرقية من أسفل وغمرت الطبقة اليونانية الحاكمة ، ثم نقلها هؤلاء إلى الغرب فكانت هي التي بدلت العالم « الوثني » . ففي بابل استعاد التاجر السامى ومصرفي الهيكل الصابران سيطرتهم على الهيكل المتقلب القرار ، فاحتفظا بالكتابة المسماة ، وأنزلت اللغة اليونانية إلى المكانة الثانية في عالم الأعمال ؛ وأفسد التنجيم ، والكيمياء الكاذبة ، فلك اليونان وعلومهم الطبيعية ، وأثبتت الملكية المطلقة الشرقية أنها أقوى من الديمقراطية اليونانية ، وانتهى الأمر بأن فرضت صورتها على الغرب نفسه ، فأصبح الملوك اليونان والباطرة الرومان آلهة كما كانوا في بلاد الشرق ، وانتقلت نظرية حق الملوك المقدس التي كانت تسود بلاد الشرق إلى أوروبا الحديثة عن طريق رومة والقسطنطينية .

وبث الشرق عن طريق زينون نزعتة التجريدية والجزرية في الفلسفة اليونانية ، كما سرى تصوفه وتقواه من مثات السبل إلى الفراغ الذي تركه تدهور

الدين اليونانى السليم . وسرعان ما قبل اليونان آلهة الشرق ورأوا أنهم فى جوهرهم آلهتهم هم ؛ ولكن اليونانى لم يكن فى واقع الأمر يؤمن بالآلهة كما كان يؤمن بها الشرق ، ولهذا بقى الإله الشرق ومات الإله اليونانى ، فعادت أرتيمس الإفيزية كما كانت إلهة شرقية للأمم ، ذات اثنى عشر ثديا ، واستسلم عدد عظيم من غزاة اليونان لطقوس الدينية البابلية ، والفينيقية . والسورية . وقصارى القول أن اليونان عرضوا على الشرق الفلسفة ، وأن الشرق عرض على اليونان الدين ، كانت الغلبة للدين ، لأن الفلسفة كانت ترفا يقدم للأقلية الضئيلة ، أما الدين فكان سلوى للكثيرين . واستعاد الدين سلطانه فى هذا التبادل التاريخى المضطرب بين الإيمان والكفر ؛ والنزعة التصوفية والنزعة الطبيعية ؛ والدين والعلم ؛ وذلك لأن الدين أدرك ما يتطوى عليه الإنسان من ضعف وعزلة ، وبعث فيه الإلهام والشعر . وقد سر العالم الذى زالت عن أعينه غشاوة الخداع ، العالم المستقل ، الذى سُم الحروب ، سر هذا العالم أن يعود إليه الإيمان والأمل . وكانت أعمق فتوح الإسكندر أثراً نتيجة أبعد ما تكون عن العقول ، ألا وهى اصطباغ الروح الأوربية بالصبغة الشرقية .

---

## الفصل الثالث

### برجموم

لقد كان امتصاص آسية لليونان امتصاصاً تدريجياً سبباً في ضعف قوة الدولة السلوقية ، ونشأة ممالك مستقلة على أطراف العالم الهلنستي . فقد أقامت منذ عام ٢٨٠ بلاد أرمينية ، وكيلدوكيا وقيس ، وبيثينيا ممالك مطلقة مستقلة ؛ ولم تلبث المدن اليونانية القائمة على شواطئ البحر الأسود أن خضعت لحكم الأسويين . وانفصلت بكتريا ومجديانا من حكم السلوقيين حوالي عام ٢٥٠ ؛ وفي عام ٢٤٧ اغتال أرسيسيز زعيم البارني Parni — وهي قبيلة إيرانية بدوية — حاكم بلاد الفرس السلوقي ، وأنشأ مملكة پارثيا التي قدر لها أن تنازع رومة سلطانها عدة قرون ؛ وفي عام ٢٨٢ استولى فلايتروس Philataerus على تسعة آلاف وزنة من الملك ، وكان لسمخوس Lysemachus قد ائتمنه عليها ، كما استولى على تل برجموم الحصين في آسية وأعلن استقلاله عن الدولة السلوقية . وضم ابن أخيه أمنيذ الأول Eumenes الأول إلى ملكة پيتاني Pitane وأترنيوس Atarneus وجعل برجموم مملكة مطلقة مستقلة ذات سيادة (٢٦٢) . وكان لأتلولس الأول Attalus فضل كبير على آسية اليونانية لأنه صد عنها الغالين الذين اخترقوا هذه الأضفاح حتى وصلوا إلى أسوار مدينته (٢٣٠) ؛ وواصل أمنيذ الثاني أكبر أبنائه حكم أبيه الحازم ، ولكنه أثار دهشة اليونان بأن استغاث برومة لتحمية من أنتيوخوس الثاني ؛ وبعد أن هزم بمعونتها أنتيوخوس عند مجنيزيا ترك له الرومان جميع بلاد آسية الصغرى تقريبا ، وخلفه على العرش أخوه أتلولس الثاني ، وكان يرتاب في مقدرة أبنائه على أن يحتفظوا بحرية برجموم ، فأوصى بملكه وهو على فراش الموت (١٣٩) إلى رومة .

وبذلت الدولة الصغيرة كل ما في وسعها لتكفر عما أحاط بمولدها ونشأتها من غدر وخيانة ، فأخذت تنافس الإسكندرية بوصفها مركزاً للعلم والفن ، فلم تنفق كل ما عاد عليها من خيرات المناجم ، والكروم ، وحقول الغلال ، ومن نسيج الصوف وصناعة رقائق الحلد والعلور ، والآجر والقرميد ، ومن سيطرتها على تجارة بحر إيجة ، نقول إنها لم تنفق كل ما عاد عليها من هذا في إنشاء جيش وأسطول قوين بل أنفقت جانباً كبيراً منه في تشجيع الأدب والفن ، ذلك أن ملوك برجموم كانوا يؤمنون بأن الحكم والأعمال التجارية والمالية الخاصة تستطيعان أن تتنافسا تنافساً يوثق خيرات الثروات ، وأن تقضيا على كثير من أسباب العجز والشره . فقد كان الملك يستخدم العبيد في زرع مساحات واسعة من الأرضين ، ويدير كثيراً من المصانع ، والمناجم والمناجم ، وإن لم يكن ذلك بطريق الاحتكار . وهذه الطريقة الفذة ازدادت الثروة وتضاعفت ، وأضحت برجموم حاضرة مزخرفة ، اشتهرت بمذبح زيوس ، وبقصورها الفخمة ، وبمكتبتها الجامعة ، ودار تمثيلها العظيمة ، وربما كان فيها من ساحات رياضية وحمامات ، بل إن ما كان فيها من دورات مياه عامة ليشهد بفضل إدارتها البلدية<sup>(١١)</sup> . ولم تكن مكتبتها الجامعة يفوقها في عدد مجلداتها ، وفي شهرة علمائها الواسعة إلا مكتبة الإسكندرية وحدها ، وكان معرض صورها يحتوى على مجموعة عظيمة من الرسوم الملونة يتردد عليها الزائرون ليستمتعوا بنجالتها . وظلت برجموم خمسين عاماً أنصرز هرة في الحضارة الهلينية .

وكان بيت سلوقس في هذه الأثناء آخذاً في الاضمحلال والفناء . ذلك أن قيام الممالك المستقلة في أنحاء الإمبراطورية السلوقية كان يقصر سلطان الملوك السلوقيين على سوريا وبلاد الجزيرة . وأخذت بارثيا وبرجموم ، ومصر ، ورومة تعمل جاهدة في صبر وأناة لإضعاف هذه الأسرة ، يساعدها على هذا

المدعون الذين كانوا يطالبون بعرش البلاد كلما انتقل هذا العرش من ملك إلى ملك، كما تساعدها الجزازات والانشقاق والحرب الأهلية . وبينما كان دمتريوس الأول يعيد القوة والنشاط للحكومة السلوقية ، إذ جيشت رومة في عام ١٥٣ جيشاً من مرتزقة الجند جاءت بهم من كافة الأنحاء لتأييد مغامر من أهل أزمير في مطالبته الباطلة بعرش البلاد . وانضمت يرحوم .ومصر في الهجوم على دمتريوس ، فقاوم هذا الملك جيوش أعدائه مقاومة الأبطال ، وخر صريعاً في ميدان القتال ، وآلت سلطة السلوقيين إلى يدي رجل حقير خامل يدعى ألكسندر بالاس Alexander Balas ، كان ألوبة في أيدي عشيقاته ورومة .

---



## الفصل الرابع

### الهلنية واليهود

يدور تاريخ بلاد اليهود في العصر الهلنستي حول نزاعين : الكفاح الخارجى بين آسية السلوقية ومصر البطالمة للاستيلاء على فلسطين ، والكفاح الداخلى بين أساليب الحياة الهلنية والعبرية . فأما الكفاح الأول فهو تاريخ ميت ، وفي وسعنا أن نفرغ منه في عبارات موجزة ، وأما الكفاح الثانى فهو في اعتقاد ماثيو آرنلد Mathew Arnold أحد الانشقاقات الخالدة التى طرأت على الأفكار والمشاعر البشرية . وكانت بلاد اليهود ( أى فلسطين الواقعة جنوب السامرة ) في التقسيم الأول لإمبراطورية الإسكندر من نصيب بطليموس ؛ ولكن السلوقيين لم يقبلوا قط هذا التقسيم لأنهم وجدوا أنفسهم بمقتضاه منفصلين عن البحر الأبيض المتوسط ، ولأنهم كانوا يطمعون فيما قد يعود عليهم من ثراء بسبب التجارة المارة بدمشق وأورشليم . وانتصر بطليموس في الحروب التى ثارت بسبب هذا النزاع ، واستولى على بلاد اليهود وظلت خاضعة لسلطان البطالمة أكثر من مائة عام ( ٣١٨ - ١٩٨ ) ، كانت تؤدى في خلالها جزية سنوية مقدارها ثمانية آلاف وزنة ، ولكنها ازدهرت وعمها الرخاء رغم هذا العبء الثقيل . وقد ترك البطالمة لبلاد اليهود قسما كبيرا من الحكم الداخلى ، تحت سلطان كاهن أورشليم الأكبر والجمعية الوطنية الكبرى . وأضحت الجروسيا أو مجلس الكبار ، التى أنشأها عزرا ونحميا قبل ذلك العهد بمثابة عام ، مجلس شيوخ ومحاكمة عليا في وقت واحد . وكان أعضاؤها السبعون أو الأكثر من السبعين يختارون من بين رؤساء الأسر الشهيرة في البلاد ، ومن بين أكبر رجال العلم ( السفريم Soferim ) . وقد ظلت قرارات هذه الجمعية المحروفة

باسم « الدبرسفریم » Dibre Soferim أساس الدين اليهودى العام من العصر  
الهلنستى إلى العصر الحديث .

وكان أساس اليهودية هو الدين : كما كانت فكرة وجود إله قادر تسيطر  
على كل ناحية من نواحي الحياة اليهودية وكل لحظة من لحظاتها . وكان مجلس  
الكبراء يفرض القوانين الأخلاقية والآداب الاجتماعية بجميع دقائقها . ويشرف  
على تنفيذها إشرافاً تاماً . وكانت أسباب اللهو والتسلية والألعاب قليلة محدودة ،  
وكان الزواج بغير اليهود محرماً ، وكذلك العزوبة وقتل الأطفال . ومن ثم كان  
اليهود يلدون كثيراً ويربون جميع أبنائهم ، وظلوا طوال العصور القديمة  
يتكاثرون رغم الحروب والمجاعات حتى بلغ عددهم في الإمبراطورية الرومانية  
أيام قيصر سبعة ملايين . وكان معظم السكان قبل العهد المقدونى يشتغلون  
بالزراعة ، لأن اليهود لم يكونوا قد أصبحوا بعض أمة من التجار . وقد  
كتب عنهم يوسفوس Josephus في ذلك العهد المتأخر ، وهو القرن الأول  
بعد الميلاد ، يقول : « لسنا شعباً تجارياً (١٣) » . أما الشعوب التجارية العظيمة  
في ذلك العصر فهي الفينيقيون والعرب واليونان . وكان الرق موجوداً في بلاد  
اليهود كما كان في غيره من الأقطار ، غير أن حرب الطبقات كانت هادئة  
نسبياً . ولم يكن للفنون عندهم شأن عدا الموسيقى فقد كانت راقية مزدهرة .  
وكان الناي والطلل ، والصنوج و « قرن الكباش » أو البوق . والقيثارة ،  
تستخدم مصاحبة للصوت الواحد ، أو للأغاني الشعبية ، أو الترانيم الدينية .  
وكان الدين اليهودى يعيب على الطقوس اليونانية استرسالها في الخضوع لخيال  
الشعب ويزدريها لهذا السبب ؛ وكانت الصلة مقطوعة بينه وبين الصور ،  
والنبوءات ، ومعرفة الغيب بالنظر في أحشاء الطير ؛ وكان أقل تجسيدا ،  
وتخريفاً ، وأقل بهرجة ومرحاً من دين اليونان . وكان الربانيون يواجهون  
طقوس الشرك الهلنية بإنشاد هذه النغمة التي لا تزال ترد حتى اليوم في كل  
كنيس يهودى : « استمعى يا إسرائيل : الرب إلهنا ، الرب واحد » .

وأدخل الغزاة اليونان في هذه الحياة البسيطة المترمة كل ما في الحضارة  
المهذبة الأبيقورية من أسباب اللهو والغواية . وقد كان يحيط ببلاد اليهود حلقة  
من المستقرات والمدن اليونانية : السامرة ، ونيوبوليس ، وغزة ، وعسقلان ،  
وأزوتس Azotus (أشروذ) وجبا Joppa ( باقا ) ، وأبولونيا Appollonia ،  
ودوريس Dorisa ، وسكينا Sycamina ، وبوليس Polis (حيفا) وأكو (عكا) .  
وكان على الضفة الأخرى من نهر الأردن عصابة من عشر مدن يونانية : هي دمشق ،  
وجدارا Gadara ، وجراسا Gerasa ، وديوم Dium ، وفلدافيا ، وبلا Pella ،  
ورافيا Raphia ، وهو Hippo ، واسكيثو بوليس Scythopolis ، وكنيثا Canetha .  
وكانت تقوم في كل واحدة من هذه المدن نظم ومؤسسات يونانية وهياكل  
للآلهة والإلهات اليونانية ، ومدارس ، ومجامع علمية ، ومدارس وساحات  
للألعاب الرياضية ، وألعاب يشترك فيها الناس وهم عراة . وأقبل على أورشليم  
من هذه المدن ومن الإسكندرية ، وأنطاكية ، وديلوس ، ورودس يونان  
ويهود يحملون العدوى الهلينية ، عدوى التبحر في العلم والفلسفة ، والفن ،  
والأدب ، والاستمتاع بالجمال واللذة ، والغناء ، والرقص ، والشراب ،  
والطعام ، والألعاب الرياضية ، والعشيقات ، والغلمان ؛ فضلا عن السفسة  
المرحة ، التي ترتاب في جميع القوانين الأخلاقية ، والتشكك الذي قضى على  
كل عقيدة في خوارق الطبيعة . وهل يستطيع الشاب اليهودي أن يقاوم  
هذه المغريات ، التي تدعوه إلى الاستمتاع باللذة وإلى التحرر من آلاف  
القيود الضيقة الثقيلة ؟ لقد بدأ الشبان اليهود الفكهون يسخرون من الكهنة  
ويصفونهم بأنهم طلاب مال ، كما يصفون الأتقياء من أتباعهم بأنهم حمقى ،  
ينحدرون إلى الشيخوخة من غير أن يعرفوا الملاذ والترف ومباهج الحياة .  
وانتقم إليهم في هذا أغنياء اليهود ، لأنهم كانوا يستطيعون أن يستجيبوا لداعى  
الغواية . وأحس اليهود الذين كانوا يطلبون المناصب من الموظفين اليونان بأن من

حسن السياسة أن يتكلموا اللغة اليونانية ، وأن يعيشوا كما يعيش اليونان ، بل أن يقولوا بضع كلمات طيبة في حق الآلهة اليونانية .

وكانت ثلاث قوى تسمى اليهود من هذا الهجوم القوى على عقلمهم وحواسهم :  
هى ما وقع عليهم من الاضطهاد أيام أنتيوخوس الرابع ، وحماية رومة ، وسلطان القانون وهيبته لأنه كان فى اعتماد اليهود وحيا منزلا من عند الله . وتجمع الأتقياء من اليهود ، كما تتجمع الكرات البيضاء فى الدم لحماية الجسم من جراثيم الأمراض ، وألفوا هيئة من الصفوة المختارة أطلقوا عليها اسم « المتقين » . وبدأت هذه الجماعة ( حوالى عام ٣٠٠ ق . م ) بعهد بسيط . قلدوا به أنفسهم أن يمتنعوا عن شرب الخمر زمنا معينا ؛ ثم ذهبوا فيما بعد مدفوعين بسيكولوجية الحرب المحتومة إلى أبعد حدود التزم ، فحوموا جميع الملاذ وعدوها استسلاما للشيطان واليونان . وعجب منهم اليونان أشد العجب وضموهم إلى زمرة الفلاسفة الزاهدين العرايا العجيين الذين التفت بهم جيوش الإسكندر فى بلاد الهند . وحتى اليهودى العادى نفسه كان يعارض فى تزم نخاعة المتقين الشديد ويبحث لنفسه عن خطة وسطى بين التزم والإباحية . ولعله هو وأمثاله كان يستطيع أن يجد هذا الحل الوسط لولا أن أنتيوخوس لبغائز حاول أن يقحم الهلنية فى بلاد اليهود بالإقناع تارة وبالسيف تارة أخرى .

وظلت بلاد اليهود تابعة لمصر حتى عام ١٩٨ حين هزم أنتيوخوس الثالث بطليموس الخامس وضمها إلى الإمبراطورية السلوقية . وكان اليهود قد ملوا حكم المصريين فأعانوا أنتيوخوس ورجعوا باستيلائه على أورشليم وتحريرهم من حكمهم ؛ ولكن خلفه أنتيوخوس الرابع لم يرفى بلاد اليهود إلا أنها مصدر للإيراد ؛ وكان وقتئذ يستعد لحروب عوان تتطلب الكثير من الأموال ، فأمر اليهود أن يؤدوا إلى خزانة الدولة ثلث محصولاتهم من الحبوب ، ونصف ما تثمره أشجار الفاكهة (١٤) . ثم عين جيسن المعروف بتدله وملقه حاكما

أكبر ، وتجاهل في هذا التعيين ما جرت به العادة من توارث هذا المنصب الدينى . وكان جيسن هذا يمثل الحزب القائم في أورشليم والذي ينادى بفرض الثقافة الهلنية على بلاد اليهود ، ويطلب الإذن بإقامة النظم اليونانية في تلك البلاد . وأصغى أنتيوخوس إلى مطالبه وهو فرح مستبشر لأن اختلاف الطقوس الدينية الشرقية في بلاد آسية اليونانية وقوة هذه الطقوس كانا يقلقان باله إذ كان يحلم بتوحيد إمبراطوريته المتعددة اللغات والأجناس بإخضاعها كلها لشريعة واحدة وعقيدة واحدة . ولما أن أبطأ جيسن في العمل للوصول إلى هذه الغاية عين أنتيوخوس بدلا منه منلوس ، بعد أن وعده بأكثر مما وعده به سلفه ونفحه برشوة أكبر (١٥) . وتوحد يهوه وزيوس على يدى منلوس ، وبيعت آنية المعابد للحصول على المال ، وقربت بعض الجماعات اليهودية القرايين إلى الآلهة الهلنية . وافتتحت في أورشليم مدرسة للرياضة البدنية ، واشترك شباب اليهود والكهنة أنفسهم وهم عراة في الألعاب الرياضية . وبلغ من تحمس بعض شبان اليهود للهلنية أن تحملوا جراحات في أجسامهم ليعالجوا بها بعض العيوب التي قد تكشف عن أصلهم (١٦) .

وارتفعت كثرة الشعب اليهودى من هذه التطورات وأحست أن دينها يكاد ينهار من أساسه ، فانحازت إلى آراء المتقين ، ولما أن طرد پوليبوس ( ١٦٥ ) أنتيوخوس الرابع من مصر ، شاع في أورشليم أنه قتل ، فاغتنبط اليهود بالنبأ ، وتخلعوا الموظفين المعينين عليهم من قبله ، وقتلوا زعماء الحزب الذى كان يدعو إلى الثقافة الهلينية ، وطهروا الهيكل مما كانوا يرونه منكراً أو كفراً . لكن أنتيوخوس لم يكن قد مات ، بل هزم وذل وأصبح فقيراً معلماً ، وقد أيقن أن اليهود كانوا سبباً في هزيمته في مصر وأنهم كانوا ياتممرون ليعيدوا بلادهم إلى البطالة (١٧) ، فعاد إلى أورشليم وذبح آلافاً من اليهود رجالهم ونسائهم ، ودنس الهيكل ونهبه ، وصادر منحه الذهبى وآنيته وكنوزه وضمها إلى الخزائن الملكية ، وأعاد إلى منلوس سلطته العليا ، وأمر أن يشق اليهود كلهم

على الرغم منهم بالطاقة الهلينية (١٦٧) ، وأن يعود الهيكل كما كان ضريحاً مقدساً لزيوس ، وأن يقام مذبح يوناني فوق المذبح القديم ، وأن يستبدل بالقرابين القديمة قربان من الخنازير . ثم حرم تقديس السبت والاحتفال بالأعياد اليهودية ، وجعل الختان جريمة يعاقب عليها بالإعدام ، وحرمت جميع مراسم الدين اليهودي في جميع أنحاء بلاد اليهود ، وألزم الأهلون باتباع المراسم اليونانية ، وعوقب من يخالف هذه الأوامر بالإعدام . وكان كل من يأبى من اليهود أن يأكل لحم الخنزير وكل من يوجد عنده كتاب الشريعة يشجن أو يقتل ، وأمر أن يحرق هذا الكتاب أنى وجد (١٨) . وأشعلت النار في أورشليم نسيها ، وهدمت أسوارها ، وبيع سكانها اليهود في أسواق الرقيق ، وجيء بالأجانب ليقموا في مواضعها ، وشيد حصن جديد على جبل صهيون ، ووضعت فيه حامية من الجند لتحكم المدينة باسم الملك (١٩) . ويبدو أن أنتيوخوس سعى في بعض الأوقات لأن يجعل نفسه إلها ، وأنه طلب إلى الناس أن يتخلوه إلها يعبدونه (٢٠) .

وزاد الاضطهاد شدة على مر الزمن . ذلك أنه يوجد دائماً في كل مجتمع أقلية فطرت على الابتهاج إذا أذن لها بالاضطهاد ، لأنها ترى في هذا الاضطهاد انطلاقا من قيود الحضارة . وكان عملاء أنتيوخوس من هذه الأقلية ، فإنهم بعد أن قضوا على جميع مظاهر اليهودية في أورشليم انطلقوا انطلاق اللهب يبحثون عن هذه المظاهر في المدائن والقرى ، وكانوا أينما حلوا يخبرون الأهليين بين الموت والاشتراك في العبادات الهلنية زما يتضمنه من أكل لحم الخنازير المذبوحة على النصب (٢١) . وأغلقت جميع الهياكل والمدارس اليهودية ، وعُد جميع من يأبون الاشتغال في يوم السبت عصاة خارجين على القانون . وأرغم اليهود في عيد بانخوس أن يزينوا باللبلات كال يونان أنفسهم ، وأن يشركوا في المواكب ، وأن ينشدوا الأناشيد الحمجية تكريماً لديونيش . وضدخ الكثيرون من اليهود بما أمروا به ، وتزقوا أن تمر بالعاقبة ، وفر كثيرون غيرهم إلى



( شكل ٥١ ) إحدى بنات زيوس ( متحف ميلان )



( شكل ٥٠ ) الميناء الفصبي أو الراقصة ، نسخة رومانية  
منقول من اسكوباس ( متحف درسدن )

الكهوف أو المعامل الجبلية الثاقبة : وعاشوا على ما يمتطونته : عطلنة من الحقول ، وثبتوا على ممارسة أساليب الحياة اليهودية . وأخط « المتقون » يطوفون بهم يدعرونهم إلى الشجاعة والمقاومة . وعثرت شرذمة من جنود الملك على كهوف آوى إليها آلاف من اليهود — رجال ونساء وأطفال — فأمرهم بالخروج ، فلما عصوا أمر الجنود وأبوا كذلك أن يزيلوا ما عساه أن يكون في مداخل الكهوف من الحجارة ، لأن اليوم كان يوم السبت ، أعمل فيهم الجنود النار والسيف ، وقتلوا كثيرين من اللاجئين ، واختنق الباقون بالدخان (٢٢) . وفي المدن قبض على النساء اللاتي نجت من ولدن حديثا من الأطفال وألقين هن وأطفالهن من فوق الأسوار (٢٣) . وما كان أشد دهشة اليونان من استمساك الأهليين بدينهم القديم ، ذلك أنهم لم يروا من عدة قرون مثل هذا الإخلاص للرأى والاستمساك بالعقيدة . وكانت قصص الاستشهاد تتناقلها الألسن وتتلأ بها الكتب ، فضربت للمسيحين أمثلة صادقة في الاستشهاد والشهداء . وهكذا أضحت اليهودية دينا وقومية وثبتت قواعدها وتأصلت جلورها وآثرت العزلة لتحتفى بها من أعدائها .

وكان من بين اليهود الذين فروا وقتلوا من أورشليم متاثياس Mattathias من أسرة هزموناى Hasmoni من سبط هارون — وأبنائه الخمسة يوهنان كاديس ، وسيمون ، وبوداس ، واليزر ، ويوناثان . ولما أقبل أهلير عامل أنتيوخوس إلى مدين Modin التي لجأ إليها هؤلاء الستة ، أمر أهلها أن يجحدوا « الشريعة » ويقربوا لزيوس . وجاء متاثياس الشيخ ومعه أبنائه الخمسة وقال : « لو ان جميع سحاح المملكة أطاعوا أمركم بالمروق من دين أبائهم لبقيت أنا وأولادى الخمسة مستمسكين بعهد آبائنا الأولين » . ولما ان اقرب أحد اليهود من المذبح ليقترب القربان المطلوب ذبحه متاثياس بيده وذبح أيضا مندوب الملك . ثم نادى في الشعب قائلا : « من كان يغار على الشريعة ، وأراد



أن يؤيد العهد فليتبغنى (٢٤) . فسار وراءه هو وأبنائه كثيرون من القرويين حتى وصلوا إلى جبل إفرام . حيث انضمت إليهم جماعة صغيرة من الشبان الثائرين ومن كان باقيا على قيد الحياة من « المتقين » .

وبعد قليل من هذا الحادث توفي متاثياس بعد أن أوصى بأن يرأس أتباعه من بعده ابنه بوداس المعروف باسم مكابي (\*) . وكان بوداس هذا رجل حرب أوفى من الشجاعة مثل ما أوفى من التقوى . وكان من عادته قبل أن يخوض أية معركة أن يصلي كما يصلي الأولياء المطهرون ، حتى إذا خاض غمارها « كان كالأسد في سورته » . وكان جيشه الصغير « يعيش في الجبال كما تعيش الوحوش ، ويقتات بالأعشاب » . ثم ينقض من حين إلى حين على إحدى القرى المجاورة ويقتل المارقين ويهدم مذابح الوثنيين ؛ و« إذا وجدوا أطفالا لم يمتحنوا أجروا لهم عملية الاختتان بشجاعة (٢٥) » . ونقلت هذه الأنباء إلى أنتيوخوس فسير عليهم جيشاً من السوريين اليونان وأمره أن يهدم حصن المكابيين . والتقى بهم بوداس في ممر إيموس Emmaus وانتصر عليهم نصراً مؤزراً (١٦٦) ، مع أن اليونان كانوا من الجنود المرتزة المدربين أحسن تدريب والمسلحين أتم تسليح . بينما كانت فرقة بوداس يعوزها الكثير من السلاح والثياب . وسير أنتيوخوس عليهم قوة أخرى أكبر من القوة السابقة بلغ من ثقة قائدها بالنصر أن جاء معه بالنخاسين ليلتاعوا من كان ينتظر أسرهم من اليهود ، ووضع في المدن لوحات بما يطالب فيهم من الأثمان (٢٦) . وهزم بوداس هذا الجيش في مزراح ، وكانت الهزيمة حاسمة سقطت على إثرها أورشليم في قبضته دون مقاومة ؛ فلما دخلها أخرج ما كان في الهيكل من مذابح وزينات وثنية وطهره ودشنه من جديد . وأعاد الصلوات القديمة إلى سابق عهدها وسبط مظاهر الابتهاج من اليهود العائدين المستمسكين بالدين (\*\*) (١٦٤) .

---

(\*) يفسر هذا اللفظ عادة « بالمطرقة » وإن كان هذا التفسير غير موثوق بصحته .

(\*\*) لا تزال ذكرى هذا المولد الجديد من الأعياد التي يحتفل بها في كل بيت

يهودي تقريبا .

ولما تقدم لىسياس Lysias نائب الملك بجيش جديد ليسترد به العاصمة ،  
شاع بين الجند أن أنتيوخوس قد مات - وكانت هذه الشائعة صادقة فى هذه  
المرّة ( ١٦٣ ) . وأراد لىسياس أن يكون حرا فى العمل فى غير هذا الميدان  
فعرض على اليهود أن يترك لهم حريتهم الدينية الكاملة إذا ما ألقوا السلاح ،  
فرضى بذلك «المتقون» ورفضه المكابيون ، وأعلن بوداس أن بلاد اليهود لا تأمن  
على نفسها من الاضطهاد إلا إذا نالت استقلالها السياسى والدينى جميعا . وسكر  
المكابيون بخمرة النصر فبدؤوا هم أنفسهم يضطهدون أعداءهم ، وينتقمون  
من الحزب المشايخ اليونان فى أورشليم وفى المدن المجاورة للحدود (٣٧) ، وفى  
عام ١٦١ هزم بوداس نكانور Nicanor عند أداسا Adasa وقوى نفسه بأن عقد  
حلفا مع رومة ، ولكنه قتل فى تلك السنة نفسها وهو يحارب جيشاً أقوى من  
جيشه عند إلّاسا Elasa وواصل أخوه يوناثان الحرب بشجاعة عظيمة ولكنه  
قتل هو الآخر عند عكا ( ١٤٣ ) . ولم يبق بعدئذ من الإخوة الخمسة إلا  
سيمون ، وقد استطاع بمعونة رومة أن ينال من دمتريوس الثانى فى عام ١٤٢  
اعترافا باستقلال بلاد اليهود . وعين سيمون بمرسوم شعبى حاخاما أكبر وقائدا  
عسكريا ، وإذا كان هذان المنصبان قد أصبحا وراثيين فى هذه الأسرة فقد  
أضحى هو مؤسس الأسرة المالكة الهزمونية Hasmonean ، وعدت أول سنى  
حكمه بداية التاريخ الجديد ، وصدرت عملة تعلن مولد الدولة اليهودية الجديدة

---

## الباب الخامس والعشرون

### مصر والغرب

### الفضل الأول

#### سجل الملوك

كانت أصغر أجزاء تركة الإسكندر وأغناها من نصيب أقدر قواده وأعظمهم حكمة . وقد برهن بطليموس بن لاجوس على ولائه العظيم للملك المتوفى — ولعله أراد أن يدعم سلطانه بهذا الولاء — بأن نقل جثته إلى منفيس وأمر أن تودع تابوتاً من الذهب (\*) وجاء معه أيضاً ثايسيس Thais التي كانت عشيقة الإسكندر في بعض الأوقات ، وتزوجها ورزق منها بولدين . وقد كان بطليموس هذا جندياً بسيطاً ، صريحاً ، خشن الطباع ، قادراً على الإحساس الكريم والتفكير الواقعي . وبينما كان غيره من ورثة ملك الإسكندر يقضون نصف حياتهم في الحروب ، ويحلمون بأن تكون لكل منهم دون غيره السيادة على هذا الملك ، بذل بطليموس جهوده كلها في تدعيم مركزه في البلد الأجنبي الذي كان من نصيبه ، وفي ترقية زراعته وتجارته وصناعته . وأنشأ لذلك أسطولاً عظيماً وأمن مصر من الغزو البحري كما أمنتها الطبيعة من الغزو البري ، وجعلتها من هذه الناحية أمنع من عقاب الجو . وساعد رودس وعصب المدن المتحالفة على الاستقلال عن مقدونية ، ومن أجل هذا سمي «سوتر Soter» . ولم يلقب نفسه ملكاً إلا بعد ثمانية عشر عاماً من العمل الشاق دعم في خلالها

---

( \* ) وقد أمر بطليموس فلدفلس أن ينقل التابوت إلى الإسكندرية ، وأذاب بطليموس هذا الذهب لينتفع به وعرض جثة الإسكندر في تابوت من الزجاج .

حياة مملكته الجديدة من النواحي السياسية والاقتصادية ، وأقامها على نظام ثابت متين ( ٣٠٥ ) . وكانت نتيجة جهود خلفه أن بسطت مصر حكمها على قورينة ، وكريت ، وجزائر سكلديز ، وقبرص ، وعلى سوريا ، وفلسطين ، وفينيقية وساموس ، ولسبوس ، وسمثريس ، والهلينث . وقد وجد في شيخوخته متسعاً من الوقت يكتب فيه شروحاً وتعليقات صادقة صدقاً مدحشاً على حروبه ، وأن ينشئ حوالى عام ٢٩٠ دار العاديات والمكتبة اللتين قامت عليهما شهرة الإسكندرية . ولما بلغ الثانية والثمانين من عمره وأحس بضعف الشيخوخة أجلس ابنه الثانى بطليموس فلدفن مكانه على العرش وأسلمه زمام الحكم ، واتخذ مكانه كأحد الرعايا فى بلاط الملك الشاب . ومات بعد عامين من ذلك الوقت .

وكان وادى النيل الحصيب وداله قد ملأ خزائن الملك بالمال . وحسبنا دليلاً على هذا أن بطليموس الأول حين أراد أن يولم وليمة لأصدقائه اضطر إلى أن يقترض آتيهم الفضية وطنافسهم ، أما بطليموس الثانى فقد أنفق فى آخر حفلات تنويجه ما قيمته ٢,٥٠٠,٠٠٠ ريال أمريكى (٢) . واعتنى الملك المصرى الحديد فلسفة قورينة واعتزم أن يستمتع بكل ما تتيحه له الساعة التى هوفها من لذة . فكان يتخم معدته بشهى الطعام ، وجرب كثيراً من العشيقات ، وأقصى عنه زوجته ، وتزوج آخر الأمر بأخته أرسينوى (٣) Arsinoë . وحكمت الملكة الحديد الإمبراطورية وصرفت شئونها الحربية بينما كان بطليموس الثانى يحكم بين طهاته وعلماء بلاطه . وحذا حذو أبيه وزاد عليه بأن استقدم إلى الإسكندرية مشهورى الشعراء ، والعلماء ، والنقاد ، والمتبحرين فى العلوم الطبيعية والفلسفة ، والفنانين ، واستضافهم عنده ؛ وزين عاصمته بالمباني الفخمة على الطراز اليونانى حتى صارت الإسكندرية فى أثناء حكمه الطويل عاصمة بلاد البحر الأبيض المتوسط الأدبية والعلمية ، وازدهرت آدابها ازدهاراً لم تر مثله مرة ( ٦ - قصة الحضارة - ج ٢ ، مجلد ٢ )

أخرى . لكن فلذلفس لم يكن مع هذا كله سعيداً في شيخوخته . فقد اشتد عليه داء النقرس ، وزادت متاعبه بازدياد ثروته وسلطانه . وأطل مرة من نافذة قصره فأبصر متسولاً يرقد مستريحاً في الشمس على كتيبان الميناء الرملية ، فحسد الرجل على نعمته ، وقال متحسراً : « وا أسفاه ! ليتني ولدت واحداً من هؤلاء » (١) . وساوره خوف الموت ، فطلب إلى الكهنة المصريين أن يدلوه على إكسير الخلود السحري (٢) .

ووسع المتحف والمكتبة وأنفق عليهما من المال ما جعل المؤرخين الذين جاءوا بعده يقولون إنه هو الذي أنشأهما . وكان دمتريوس فليرم قد لجأ إلى مصر في عام ٣٠٧ بعد أن طرد من أثينة ، فلإذا نحن نجده بعد عشر سنين من ذلك الوقت في بلاط بطليموس الأول ، ويلوح أنه هو الذي أوحى إلى بطليموس سوتر أن عاصمة ملكه وأسرته تدبج شهرتهما إذا أنشأ متحفاً ( أى بيتاً لزبات الفنون والعلوم Muses (٣) ) يضارع جامعات أثينة . وأكبر الظن أن دمتريوس قد ألهم نشاط أرسطو في جمع الكتب ، وضروب المعرفة ، وأنواع الحيوان ، والنبات ، ودساتير الحكيم ، وتصنيف ما جمعه منها ، فأشار على ما يظهر بأن تقام طائفة من المباني لا تتسع لإيواء مجموعة عظيمة من الكتب فحسب ، بل تتسع فوق ذلك لإيواء العلماء الذين يقضون حياتهم في البحث العلمي . واقتنع بطليموس الأول والثاني بهذه الفكرة ، فأمداه بالمال ، وقامت الجامعة الجديدة على مهل بالقرب من القصور الملكية . وكانت تحتوى على ردهة عامة يلوح أن العلماء كانوا يتناولون فيها الطعام ، وقاعة للمحاضرات ، وبنو ، ورواقاً ، وحديقة ، ومرصداً فلكياً ، والمكتبة الكبرى . وكان رئيس هذا المعهد كله من الناحية الرسمية كاهناً دينياً ، لأنه كان مخصصاً لإلهات الفن بوصفها

معبودات بحق . وكان يعيش في المتحف أربع طوائف من العلماء : فلكيين ، وكتاب ، وعلماء في الطبيعة ، وأطباء . وكان هؤلاء كلهم من اليونان ، وكانوا جميعاً يتقاضون مرتبات من الخزانة الملكية . ولم تكن مهمتهم أن يعلموا الطلاب ، بل أن يتفوقوا على البحوث والدراسات وإجراء التجارب . ولما تضاعف عدد الطلاب في المتحف في العقود التالية ، قام أعضاؤه بإلقاء المحاضرات ، ولكنه بقي إلى آخر أيامه معهداً للدراسات الراقية أكثر مما كان جامعة للطلاب . ومبلغ علمنا أنه كان أول مؤسسة أقامتها دولة للعمل على تقدم الآداب والعلوم ، وكانت أهم ما أفاده تاريخ الحضارة من البطالة ومن الإسكندرية .

ومات بطليموس فلندفس عام ٢٤٦ بعد حكم طويل قام فيه بكثير من جلائل الأعمال . وكان بطليموس الثالث أورجيتيس Euergetes ( المحسن ) ملكاً من طراز تحتتمس الثالث نيغى فتح بلاد الشرق الأدنى . فبدأ بالاستيلاء على سرديس وبابل ، ثم واصل زحفه حتى بلغ بلاد الهند ، وزرع كيان الإمبراطورية السلوقية حتى انهارت حين مستها جيوش رومة . ولسنا نريد أن نتبع حادثات حروبه ، لأنها ، وإن كانت في تفاصيلها أشبه الأشياء بالرواية التمثيلية ، كانت في أسبابها ونتائجها موحشة لأحد لوحشتها ، وإن تاريخ الحروب إذا قص أصبح تابعاً ذليلاً لتقلبات القوة والسلطان تلغى فيها الانتصارات والمزائج بعضها بعضاً فتجعله تاريخاً أجوف لا قيمة له . وجسبتنا أن نقول إن برنيس Berenice زوجة أورجيتيس الشابة عبرت عن شكرها لانتصاراته بأن وهبت خصلة من شعرها للآلهة ، وتغنى الشعراء بهذه القصة ، ورفع الفلكيون عقيرتهم بها إلى السماء فسموا إحدى المجموعات النجمية باسم كوما برنيسيز Coma Berenices أى شعر برنيس .

وكان بطليموس الرابع فلوطاثر يحب أباه حباً حملاً على أن يحذو حذوه في

- حروبه وانتصاراته . ولكنه أحرز النصر على أنتيوخوس الثالث في رافيا (٢١٧) باستخدام جيوش مصرية ، وكانت هذه أول مرة استخدم فيها البطالة هؤلاء الجنود ، فلما أن تسلم المصريون على هذا النحو وشعروا بقوتهم بدأوا يقوضون سلطان اليونان في وادي النيل . وانغمس قلوپاتر في اللهو ، وقضى كثيراً من الوقت في قارب نزهته ، وأدخل عيد البكاناليا في مصر ، وكاد يقنع نفسه بأنه من نسل ديونيشس . وقد حدث في عام ٢٠٥ أن قتلت عشيقته زوجته ، ولم يلبث قلوپاتر نفسه أن اختفى هو الآخر من التاريخ . وأعقب موته فترة من الفوضى أوشك فيها فليب الخامس المقدوني وأنتيوخوس . الثالث السلوقي أن يمزقا أوصال مصر ويضماها إلى بلادهما ، ولكن رومة التي عقد معها بطليموس الثاني معاهدة صداقة - تدخلت في الأمر وهزمت فليب ، وأرغمت أنتيوخوس على أن يعجل بالعودة إلى بلاده وبسطت حمايتها على مصر ( ٢٠٥ ) .

---

## الفصل الثاني

### الاشتراكية في عهد البطالة

إن أهم ما يعنيننا في مصر البطالة هو تجربتها الواسعة في الاشتراكية الدولية . لقد كانت ملكية الأرض من زمن بعيد عادة مقدسة في مصر ، وكان لفرعون ، بوصفه ملكا وإلها ، حق كامل على الأرض وعلى كل ما تنتجها . ولم يكن الفلاح عبدا ، ولكنه لم يكن يستطيع أن يترك مكانه إلا بإذن الحكومة ، وكان يطلب إليه أن يورد الجزء الأكبر من محصوله إلى الدولة<sup>(٦)</sup> . وأبقى البطالة على هذا النظام ووسعوا نطاقه باستيلائهم على الأراضى الواسعة التي كانت في عهد الأسر الحاكمة السابقة ملكا للأعيان المصريين أولئكته . وكانت هيئة بروقراطية كبيرة من الموظفين الحكوميين ، يؤيدها حراس مسلحون ، تدبر شئون أرض مصر كلها كأنها مزرعة حكومية ضخمة<sup>(٧)</sup> . وكان هؤلاء الموظفون يعينون لكل زارع تقريبا قطعة الأرض التي ينبغي له أن يزرعها ، والمحصولات التي يجب أن ينتجها ، وكان في وسع الدولة أن تجنده هو ودوابه للعمل في المناجم ، وإقامة المباني العامة ، والصيد ، وشق قنوات الري ، وإنشاء الطرق . وكانت محصولاته تكال بمكايل حكومية ، ويدون الكتبة مقدارها ، وتدرس في أجران الملك ، ويحملها الفلاحون أنفسهم إلى مخازن الملك<sup>(٨)</sup> . وكان يستثنى من هذا النظام بعض حالات : فقد كان البطالة يجيزون للفلاح أن يمتلك بيته وحديقته ، ويجيزون الملكية الخاصة في الحواضر ، ويؤجرون قطعا من الأرض للجنود يكاثونهم بها على ما قدموا للدولة من خدمات . ولكن هذه الأراضى المستأجرة كانت مقصورة في العادة على المساحات التي يوافق صاحبها على أن ينحصرها للكروم ، أو البساتين ، أو أشجار الزيتون ، ولم يكن



يسمح له أن يورثها أبناءه أو أن يوصي بها لمن يشاء ؛ وكان للملك أن يلغى حق الإيجار متى أراد . ولما تحسنت حال هذه الأرض التي يشترك في ملكيتها الفرد والدولة بفضل جهود اليونان ومهارتهم ، بدأ أصحابها يطالبون بأن يكون لهم حق توريثها أبناءهم . وكان العرف لا القانون يجيز هذا التوريث في القرن الثاني ، ثم اعترف به القانون في القرن الأول قبل الميلاد<sup>(٩)</sup> ، وتم بذلك التطور المألوف من الملكية العامة إلى الملكية الخاصة .

وما من شك في أن تطور هذا النظام الاشتراكي الحكومي، قد حدث لأن أحوال الزراعة في مصر كانت تتطلب من التعاون ووحدة العمل في الزمان والمكان أكثر مما تستطيع أن تهيئه الملكية الفردية ، وأن مقدار ما يزرع من الغلات ونوعها يقفان على مقدار الفيضان السنوي . وكفاية نظام الري والصرف ، وهذه كلها مسائل تتطلب أن تشرف عليها هيئة مركزية . وقد عمل المهندسون اليونان الذين استخدمتهم الحكومة على تحسين الأساليب القديمة ، واستخدموا في زراعة الأرض وسائل أكثر انطباقا على العلم وعلى الإنتاج الضيق الوفير ، فاستبدل بالشاخوف « الناعورة » أو « الساقية » ، وهي عجلة كبيرة يبلغ طول قطرها أحيانا أربعين قدما تعلق عليها دلاء غير مشدودة على حافها الخارجية<sup>(\*)</sup> فإذا وصل الدلو إلى أعلى مكان في العجلة أثناء دورتها مال على قضيب وأفرغ ما فيه من الماء في حوض . وخير من هذه الآلة « لولب أركيديز<sup>(\*\*)</sup> » ومضخة تسيبوس<sup>(+)</sup> وهما يرفعان الماء بسرعة لم تكن معروفة قبل عصر البطالة ، ويفضل تركيز الإدارة الاقتصادية في يد الحكومة ونظام السخرة أمكن إقامة المنشآت العامة للتجكم في فيضان النيل ، وإنشاء الطرق ،

---

(\*) في الأصل الإنجليزي الداخلية ولكن ما أثبتناه هنا هو الصحيح ولا تزال هذه الآلة مستعملة في ريف مصر إلى الآن . ( المترجم )  
(\*\*) هذا هو المعروف عندنا بالطنبور .  
(+) انظر الباب السابع والعشرين .

وشق قنوات الري ، وتشيد المباني ، وتمهيد السبيل للأعمال الهندسية الكبرى التي تمت في أيام الحكم الروماني . وقد جفف بطليموس الثاني بحيرة موريث وحول قاعها إلى مساحة واسعة من الأرض الحصبة وزعها على جنوده ، وشرع في عام ٢٥٨ يعيد فتح القناة التي تصل النيل بالقرب من عين شمس بالبحر الأحمر قرب السويس<sup>(١١)</sup> . وكان نخاو ودارا قد حفرا هذه القناة من قبل ، ولكن الرمال في كلتا الحالين طمرتها ، كما طمرت قناة بطليموس بعد مائة عام من شقها .

وسارت الصناعة وسط ظروف مماثلة لهذه الظروف ، فلم تكن الحكومة تمتلك المناجم فحسب ، بل كانت تديرها بنفسها أو تستولى على ما يخرج من المعادن<sup>(١٢)</sup> . واستغل البطالمة رواسب الذهب الغنية في بلاد النوبة ، وكانت لهم عملة ذهبية مستقرة ؛ وكانوا يسيطرون على مناجم النحاس في قبرص وطور سيناء ، ويحتكرون صناعة الزيت — ولم يكونوا يستخرجونه من الأرض ، بل كانوا يعصرونه من النبات كبذور الكتان وحب الملوك (الكروتون) ، والسسم ، وكانت الحكومة تحدد في كل عام مقدار ما يزرع من الأرض بهذه النباتات ، وتستولى على المحصول بالثمن الذي تحدده له ، وتعصر الزيت في مصانع تمتلكها الدولة بعصارات من كتل الخشب الضخمة يحركها أقنان الأرض ، ثم تبيع الزيت إلى تجار التجزئة بالثمن الذي تريده هي ، وتمنع المنافسة الأجنبية بالضرائب الجمركية العالية ، وكانت أرباحها من هذه العملية تتراوح بين سبعين وثلثمائة في المائة<sup>(١٣)</sup> . ويأوح أن الحكومة كانت تجني أرباحاً مماثلة لهذا الربح من الملح ، والنظرون (كربونات الصودا المستخدمة في صنع الصابون) ، والبخور ، والبردى ، والمنسوجات . وكانت في البلاد مصانع للنسيج يمتلكها الأفراد ، ولكنها كانت تضطر إلى بيع كل ما تنتجه إلى الحكومة<sup>(١٤)</sup> . أما الصناعات الصغرى فقد تركت للأفراد ، وكانت الدولة تكتفي بالتصريح بها

ومراقبتها ، وإبتياح جزء كبير من منتجاتها بالثمن الذى تحدده لها ، وفرض ضريبة طيبة على أرباحها تجبى لخزانتها . وكانت الصناعات اليدوية تقوم بها هيئات من العمال يتوارث أعضاؤها صناعاتهم بحكم التقاليد المرعية ، وكانوا يحكم هذه التقاليد نفسها مرتبطين بقراهم وبمنازلهم أيضاً<sup>(١٥)</sup> . وكانت الصناعة متقدمة ، فكانت العربات ، وقطع الأثاث ، والفخار ، والأبسطة ، ومواد التجميل تصنع بكليات كبيرة ؛ وكان صنع الزجاج ونسج التيل من الصناعات التى اقتصت بها الإسكندرية . وكانت الاختراعات أكثر تقدماً فى مصر فى عصر البطالة منها فى أى عصر آخر قبل رومة الإمبراطورية . وكانت الأدوات اللولبية والتروس ، وطارات السيور ، والضامطات اللولبية ، كانت هذه كلها معروفة مستعملة<sup>(١٦)</sup> ؛ وتقدمت كيمياء الصبغة إلى حد استطاعوا معه أن يعالجوا الأقمشة بالقواعد الكيميائية المختلفة بحيث إذا غمر القماش فى صبغة واحدة نتج عن ذلك عدد من الألوان الثابتة<sup>(١٧)</sup> . وكانت مصانع الإسكندرية يديرها العبيد عادة ، وكانت نفقاتهم القليلة تمكن البطالة من أن يبيعوا منتجاتها فى الأسواق الأجنبية بأقل مما تباع به المصنوعات اليدوية اليونانية<sup>(١٨)</sup> .

وكانت الحكومة تشرف على التجارة بأجمعها وتنظم شئونها . فكان بائعو الأشتات عادة وكلاء معينين من قبل الدولة لتوزيع بضائع الدولة<sup>(١٩)</sup> ، وكانت الدولة تمتلك جميع طرق القوافل والطرق المائية . وقد أدخل بطليموس الثانى الحمل فى مصر وأقام مخفراً من راكبي الجبال فى جنوب القطر ؛ يتولى نقل المخابرات الحكومية دون غيرها ؛ ولكن هذه المخابرات كانت تشمل الرسائل التجارية كلها تقريباً . وكان نهر النيل غاصاً بسفن الركاب والبضائع ، ويبدو أن هذه السفن كانت ملكاً للأفراد وخاضعة لأنظمة الدولة<sup>(٢٠)</sup> . وقد أنشأ البطالة لتجارة البحر الأبيض المتوسط أعظم أسطول تجارى فى ذلك الوقت ، وكانت حمولة السفينة الواحدة من سفنه تبلغ ثلثائة طن<sup>(٢١)</sup> . وكانت مخازن

الإسكندرية تستهوى التجارة العالمية ، وكان مرفأها المزدوج مما تحسدها عليه سائر المدن ، كما كانت منارتها من عجائب الدنيا السبع (\*) . وكانت حقول مصر ومصانعها كبيرة وصغيرة تنتج قدراً كبيراً من الغلات الزائدة على حاجة البلاد تباع في الأسواق النائية التي تصل إلى الصين شرقاً ، وإلى أواسط إفريقيا جنوباً ، وإلى روسيا والجزائر البريطانية شمالاً . وقد سار الرواداء المصريون جنوباً حتى بلغوا زنجبار وبلاد السودان ونقلوا إلى العالم أخبار سكان الكهوف الذين يعيشون على سواحل إفريقيا الشرقية ويقتاتون بالأطعمة البحرية ، والنعام ، والجزر ، وجذور النباتات (٢٤) . واستطاعت السفن المصرية أن تقضى على سيطرة العرب على تجارة الهند مع بلاد الشرق الأدنى بسيرها من النيل إلى الهند مباشرة . وأضحت الإسكندرية بتشجيع البطالة وحكمتهم أهم الثغور التي يعاد منها شحن البضائع المرسلة إلى أسواق بلاد البحر الأبيض المتوسط .

وكان مما زاد في سرعة نماء التجارة والصناعة وازدهارهما ما قدمته المصارف المالية من تسهيلات عظيمة . لقد بقي في مصر حتى ذلك الوقت قدر من المقايضة ورثته البلاد من العهود القديمة : وكانت الحبوب المحفوظة في المخازن الملكية بمثابة رصيد احتياطي للمصارف ؛ ولكن إبداع الحبوب وصحبها ، وتحويلها من يد إلى يد كان في الاستطالة لإتمامها على الورق بدل إجراء هذه العمليات

---

(\*) ويقول ستراتس النيدى Sostratus of Cnidus إن الذي أقامها هو بطليموس الثاني وإنه أنفق في تشييدها ثمانمائة وزنة ( نحو ٢٤٠٠٠٠ ريال أمريكي (٢٢) ) . وكانت تعلو بدرج متراجعة إلى ارتفاع أربعائة قدم ، ويغطيها الرخام الأبيض وازينها تماثيل من الرخام والبرنز . وقد وضع فوق القبة المقامة على الأعمدة والتي كانت تحمل القوس تماثيل لهيدين يبلغ ارتفاعاه إحدى وعشرين قدماً . وكان هذا القوس ينبعث من نار وقودها خشب راتنجي ؛ والراجع أن مرايا محدبة كانت تمكسه بحيث يرى على بعد ثمانية وثلاثين ميلاً (٢٣) وقد تم بناء المنارة في عام ٢٧٩ ق . م وهلمت في القرن الثالث عشر الميلادي . وعمل جزيرة فاروس التي كانت مقامة عليها هو الآن حى رأس التين بالإسكندرية . أما موقع المنارة نفسه فقد تهره ماء البحر .

بالفعل<sup>(٢٥)</sup> . وقد قام إلى جانب هذه المقايضة المعدلة نظام اقتصادى نقدى معقد . وكانت الحكومة تحتكر لنفسها إنشاء المصارف ، ولكن كان فى وسعها أن تنيب عنها فى أعمالها شركات خاصة<sup>(٢٦)</sup> . وكانت الحسابات تدفع بتحويل مما لأصحابها فى المصارف من أرصدة ؛ وكانت المصارف تقرض المال بالربا ، وتسدد حسابات الخزائن الملكية . وقصارى القول أننا لانعرف فى التاريخ كله عهداً بلغت فيه الزراعة ، والصناعة والتجارة ، والمالية ، ما بلغته كلها فى هذا العهد من ثراء ، ووحدة ، ونماء خال من العاطفة الإنسانية .

وكان المشرفون على هذا النظام ومنفوه هم اليونان الأحرار المقيمون فى العاصمة . وكان على رأسهم كلهم فرعون — الملك — الإله . وكان بطليموس فى نظر سكان بلاد اليونان منقلباً Soter ، أو محسناً Euergetes بحق ، فقد وهبهم مائة ألف منصب حكوى وأتاح لهم فرصاً اقتصادية لا حد لها ، ويسر لهم سبل الحياة العقلية تيسيراً لا عهد لهم به من قبل ، وأوجد لهم بلاطاً كان مصدر الحياة الاجتماعية المترفة ومركزها . ولم يكن الملك نفسه ملكاً مستبداً لايسأل عما يفعل ؛ فقد اجتمعت التقاليد المصرية والشرائع اليونانية على إقامة نظام تشريعى أخذت بعضه عن القانون الأثينى وحسنت فيه من جميع نواحيه ما عدا ناحية الحرية . وكان لأوامر الملك قوة القانون بأكملها ؛ ولكن المدن كانت تستمتع بقسط كبير من الحكم الذاتى . وكانت الجماعات المصرية . واليونانية . واليهودية . تخضع كل منها لشرائعها الخاصة ؛ وتختار قضائها . وتحاكم أمام محاكمها<sup>(٢٧)</sup> . وفى تورين ثبردية سجلت فيها إحدى قضايا الإسكندرية . وقد حدد فيها موضوع النزاع تحديداً دقيقاً ، وعرضت فيها الأدلة بعناية فائقة . ونحصت السوابق ، ثم صدر الحكم بالنزاهة المطلوبة من القضاة . وثمة برديات أخرى سجلت فيها وصايا أهل الإسكندرية ، وهى تزيح الستار عن قدم الصيغ

والعبارات القانونية : « هذه هي وصية بيزياس Peisias اللوشيانى ابن س .  
الكامل العقل ، الحر الاختيار (٢٨) » .

وكانت حكومة البطالمة أقدر الحكومات وأحسنها نظاما فى العالم الهلنستى .  
وقد أخذت شكلها القومى المركزى عن مصر وفارس ، واستقلال مدنها بشؤونها  
الخاصة عن بلاد اليونان ، ثم أخذتها عنها رومة . وقد قسمت البلاد إلى أقاليم ،  
يدير كلًّا منها موظفون يعينهم الملك ، وكانوا كلهم تقريباً من اليونان . وقد أغفل  
البطالمة ما كان يعتزمه الإسكندر من جعل اليونان والشرقيين أو المصريين  
يعيشون ويختلطون على قدم المساواة بعد أن تبين لهم أن هذه الفكرة غير  
اقتصادية ، وأصبح وادى النيل فى ظاهر الأمر وباطنه يحكم كما تحكم  
البلاد المفتوحة ، فقد أدخل المشرفون اليونان على حياة مصر الاقتصادية  
كثيراً من الرقى فى النواحي الفنية والإدارية ، وزادوا ثروة البلاد من الناحية  
الاقتصادية ، ولكنهم استولوا على ما زاد من هذه الثروة . ورفعت الدولة  
أثمان الغلات التى كانت تسيطر عليها ، ومنعت المنافسة الأجنبية بفرض  
الضرائب الجمركية العالية ، فكان ما يباع من زيت الزيتون بإحدى وعشرين  
درخمة فى ديلوس يباع بائنتين وخمسين فى الإسكندرية . وكانت الحكومة فى  
كل مكان فى البلاد تجبى الضرائب وإيجار الأرض ، والرسوم الجمركية ،  
وعوائد المرور على الطرق ، وتستولى من الناس أحياناً على جهودهم وحياتهم  
نفسها . وكان الفلاح يؤدى للدولة أجراً على امتلاك الماشية ، وعلى ما يقدمه  
لها من علف ، وعلى الإذن له برعيها فى أرض الكلاً العامة . وكان ملاك  
الحدائق ، والكروم ، والبساتين ، من الأفراد يؤدون للدولة سدس منتجاتها  
( وفى أيام بطليموس الثانى نصف هذه المنتجات ) (٢٩) . وكان الأهليون كلهم ،  
ما عدا الجنود ، ورجال الدين ، ووظفى الحكومة ، يؤدون فريضة الرؤوس .  
وكانت الضرائب مفروضة على الملىح ، والمحدرات الرسمية ، والمواريث . وكانت  
تفرض على الإيجارات ضريبة قدرها خمسة فى المائة منها ، وعلى المبيعات عشرة

فى المائة من أثمانها ، وخمسة وعشرون فى المائة على الأسماك المصيدة فى المياه المصرية ، وعوائد على البضائع التى تنقل من القرى أو المدن أو تنقل بطريق النيل . وكانت رسوم عالية تفرض فى الثغور المصرية على جميع الصادرات والواردات ؛ وكانت ضرائب خاصة تفرض للإتفاق على الأسطول والمنارة البحرية ، ولترفيه عن أطباء البلديات ورجال الشرطة ، ولشراء تاج من الذهب لكل ملك جديد<sup>(٢٠)</sup> . وقصارى القول أن الدولة لم تكن تترك شيئاً يسمنها إلا فرضت عليه ضريبة . وقد احتفظت الدولة بمجيش من الكتبة ، وبنظام واسع من التسجيل للأشخاص والأمالك ، لتستطيع بهما إحصاء جميع الحاصلات والإيرادات والعمليات المالية والتجارية التى يصح فرض الضرائب عليها . أما جباية هذه الضرائب فقد كانت تعهد إلى جماعة من الإخصائين ، تراقب هى أعمالهم ، وتجعل أملاكهم ضماناً تحت يدها حتى يؤدوا لها حقها . والراجع أن مجموع إيرادات البطالة نقداً وعينا كان أكبر ما جمعتة دولة من الدول فى الفترة المحصورة بين سقوط دولة الفرس وعظمة رومة .

---



( شكل ٥٢ ) أفرديقى سيريني ( متحف رومة )



## الفصل الثالث

### الإسكندرية

وكان الجزء الأكبر من هذه الثروة يرد إلى الإسكندرية ، وكانت عواصم الأقاليم وقلة من المدن الأخرى تستمتع أيضا بالرخاء ، فكانت أرضها مرصوفة وشوارعها مضاعة ، وكانت لها شرطة تحمى أهلها ، وكانت تمتد بالماء النقي ؛ ولكن الإسكندرية بنوع خاص كانت تستمتع بنظام « حديث » لم يعهد له مثيل من قبل ، ويصفها استرابون في القرن الأول بعد الميلاد فيقول إنها كانت تبلغ أكثر من ثلاثة أميال في الطول وميلا في العرض ؛ ويقدر بلني طول أسوارها بنخمسة عشر ميلا<sup>(٢١)</sup>. وقد اختط المدينة ديمقراطس المهندس الرومسي ، وسترانس النيلدي على شكل مستطيل في وسطه شارع رئيسي يبلغ عرضه مائة قدم يمتد من الشرق إلى الغرب ، ويقطعه شارع آخر في مثل عرضه من الجنوب إلى الشمال . وكان هذان الشارعان الرئيسيان ، وأكبر الظن أن شوارع غيرهما ، يضامان ليلا وتظللهما أثناء النهار أميال من العمد . وكان الشريانان الرئيسيان السابق ذكرهما يقسمان المدينة أربعة أحياء ، أبعدها نحو الغرب حي ركوتس Rhacotis وكانت كثرة سكانه من المصريين ؛ وكان الحي الشمالي الشرقي حي اليهود ، والجنوبي الشرقي أو البركيوم Bruchium يحتوي على القصر الملكي ، والمتحف والمكتبة ، ومقابر البطالمة ، وضريح الإسكندر ، ودار الصنعة البحرية ، وأهم الهياكل اليونانية ، وكثير من الحدائق الفسيحة . وكان لإحدى هذه الحدائق مدخل تبلغ مساحته ستمائة ق. م. وكانت حديقة أخرى تحتوي على مجموعة الحيوانات الملكية . وكان في وسط المدينة مباني الإدارات والمخازن الحكومية ، والمحكمة ، ومدرسة الألعاب الرياضية ، وألف حانوت وسوق .

وكان في خارج الأبواب الكبرى ملعب رياضي ، وميدان للسباق ، ومدرج ، ومقبرة عظيمة تعرف بمدينة الموتى (Necropolis) (٢٣) . وكانت تمتد على طول شاطئ البحر مقاصير للاستحمام والاصطياف . وكان يصل المدينة بجزيرة فاروس جسر أو حاجز يسمى الهيستاديوم Heptastadium لأن طوله كان يبلغ سبعة استديومات (\*) ، وكان المرفأ مرفأين . وكانت تقع خلف المدينة بحيرة مريوط ، وتستخدم مرفأى وخارج للسفن النيلية . وفي هذه البحيرة كان البطلمة يحتفظون بقوارب التنزه ، ويقضون ساعات الراحة من عناء الأعمال (\*\*).

وكان سكان الإسكندرية في عام ٢٠٠ ق . م خايطا من أجناس مختلفة كما هي حال سكان العواصم في هذه الأيام . وكانت عدتهم تراوح بين أربعائة ألف وخمسمائة ألف من المقدونيين ، واليونان ، والمصريين ، واليهود ، والقرس ، وأهل الأناضول ، والعرب ، والزنوج (+) (٢٤) . وزاد انتشار التجارة عدد أفراد الطبقة الوسطى — الدنيا وملأ العاصمة المختلطة السكان بطائفة نشيطة ، وثرثرة ، متشاحنة من أصحاب الحوانيت والتجار ، لا تغفل لهم عين عن اقتناص أية فرصة لعقد الصفقات التجارية غير مراعين في ذلك شرفا أو أمانة . وكان على رأس هذه الطوائف السالفة الذكر المقدونيون واليونان ، يعيشون عيشة بلغت من الترف حدا أدهش السفراء الرومان الذين عينوا في بلاط ملوك مصر عام ٢٧٣ . ويذكر أثنيوس أصناف الأطعمة الشهية التي كانت تثقل مواثد هؤلاء السادة ومعداتهم (٢٥) ،

---

(\*) الاستديوم مقياس يوناني يبلغ طوله ٦٠٠ قدم يونانية أو ٥٨٢ قدم إنجليزية .  
(\*\*) ولا يكاد يوجد الآن من الإسكندرية القديمة إلا عدد قليل من سرايب الموتى الأعمدة . وإذا كانت آثار هذه المدينة تحت الإسكندرية الحالية مباشرة ، فإن أعمال الحفر لكشف عنها تكون عظيمة النفقة . وأكبر الظن أن هذه الآثار قد هبطت إلى ما تحت مستوى ماء البحر ، ولا شك أن البحر الأبيض المتوسط قد غمر أجزاء من المدينة القديمة .  
(+) وكان عدد سكان الإسكندرية في عام ١٩٢٧ هو ٥٧٠.٠٠٠ .

ويقول عنهم هروداس Herodas إن الإسكندرية هي بيت أفردتي ، وإن الإنسان ليجد فيها كل شيء — ثروة ، وملاعب ، وجيشا كبيرا ، وسماء صافية ، ومعارض عامة ، وفلاسفة ، ومعادن ثمينة ، وشبانا ظرفاء ، وبيتا ملكيا طيبا ، ومجمعا للعلوم ، وخمرا للذينة ، ونساء حسانا (٣٥) . وكان شعراء الإسكندرية قد أخذوا يكشفون ما للعدارى من قيمة أدبية ، وسرعان ما جعلهن كتابها القصصيون موضوعا لكثير من قصصهم ، كما جعلوا سقوطهن خاتمة تنتهى بها هذه القصص . غير أن المدينة قد اشتهرت في ذلك الوقت بسباحة نساءها وبكثرة ما فيها من فتيات المتعة ، حتى لقد شكوا پوليبوس من أن أجمل البيوت الخاصة في الإسكندرية تمتلكها العاهرات (٣٦) . وكانت النساء من مختلف الطبقات يسرن بكامل حريتهن في الشوارع ، ويبتعن حوائجهن من الحوانيت ، ويختلطن بالرجال . وكان منهن أدبيات وعالمات مشهورات (٣٧) . وكانت الملكات المقلونيات وسيدات بلاطهن من أرسينوثى زوجة بطليموس الثانى إلى كليوباترة يقمن بدور هام في الشؤون السياسية ، ويقترفن جرائمهن خدمة للأغراض السياسية لا للحب ، ولكنهن قد احتفظن بما يكنى من الجمال والفتنة لإثارة الرجال لأعمال من الشهامة والبطولة لامثيل لها من قبل ، في عالم الشعر والنثر على الأقل إن لم يكن في واقع الأمر ، وقد أدخلن في مجتمعات الإسكندرية عنصرا من الظرف والرشاقة النسوية لم يكن معروفا في بلاد اليونان أيام مجدها .

والراجع أن نحو خمس سكان الإسكندرية كان وقتئذ من اليهود . ولقد كان في مصر منذ القرن السابع قبل الميلاد مواطن للبرانيين ، ثم قدم إليها كثيرون من تجار اليهود في أعقاب الفتح الفارسي . وكان الإسكندر قد حثهم على الهجرة إليها وعرض عليهم ، كما يقول يوسفوس ، أن يكون لهم ما لليونان من حقوق سياسية واقتصادية (٣٨) . وجاء بطليموس الأول بعد استيلائه على أورشليم بألاف من الأمري اليهود الذين أطلق خافه سراحهم (٣٩) ، ثم دعا (٤٠ - قصة المعصرة ، ج ٤ ، مجلد ٢)

في الوقت نفسه كثيراً من أثرياء العبرانيين إلى الإقامة فيها ومزاولة الأعمال التجارية والمالية<sup>(٤٠)</sup>. ولم يكد يستهل القرن الأول الميلادي حتى بلغ عدد اليهود في مصر مليوناً من الأنفس<sup>(٤١)</sup> ، يعيش عدد كبير منهم في الحى اليهودى من العاصمة . لكنهم لم يكونوا مرغمين على الإقامة في هذا الحى ، بل كان لهم مطلق الحرية في الإقامة في أى حى من أحيائها عدا البروكيوم Bruchum الذى كان مقصوراً على أسر الموظفين ومن يخدمونهم . وكانوا يختارون لأنفسهم مجالس كبارهم ، ويمارسون شعائر دينهم ، وقد أقام أنياس Anias حاخامهم الأكبر في عام ١٦٩ هيكلاً عظيماً في لبونتوبوليس Leontopolis إحدى ضواحي الإسكندرية ، وخصص صديقه بطليموس السادس إيراد عين شمس للإنفاق على هذا الهيكل . وكان هذا الهيكل وأمثاله مدارس وأمكنة اجتماع كما كانت معابد دينية ، ومن ثم أطلق عليهما من يتكلمون اللغة اليونانية من اليهود اسم سيناجوجاى أى أمكنة الاجتماع . وإذا لم يكن في مصر من بين اليهود المصريين بعد الحيل الثاني أو الثالث إلا أقلية ضئيلة تعرف اللغة العبرية ، فإن قراءة الشريعة كان يتلوها شرح لها باللغة اليونانية ، ومن هذه الشروح والتطبيقات نشأت عادة قراءة المواعظ من نصوص مكتوبة ، كما نشأت من هذه الشعيرة الدينية أولى أشكال القداس الكاثوليكي<sup>(٤٢)</sup> .

ونشأت من هذه الفوارق الدينية والعنصرية مضافة إلى المنافسات الاقتصادية حركة مناهضة للسامية في أواخر ذلك العصر . ذلك أن المصريين واليونان قد اعتادوا جميعاً وحدة الدين والدولة ، ولم يكن يرضيهم استقلال اليهود الثقافي عن سائر أهل البلاد . يضاف إلى هذا أن منافسة الصانع ورجل الأعمال اليهودى كانت ثقيلة الوطأة عليهم ، ولم يكونوا يطبقون نشاطه وصبره وحذقه ؛ ولما أن أخذت رومة تستورد الحبوب من مصر كان تجار الإسكندرية اليهود هم الذين ينقلون هذه البضاعة في أساطيلهم<sup>(٤٣)</sup> . وأدرك اليونان عجزهم عن صبغ

اليهود بالصيغة الإغريقية ، فأوجسوا خيفة على مستقبلهم في دولة تستمسك الكثرة الغالبة من أهلها بشرقيتها وتتكاثر بسرعة كبيرة . ونسى اليونان تشريع بركليز ، فأخلوا يشكون من أن الشريعة اليهودية تحرم الزواج بينهم وبين أهل الأديان الأخرى ، ومن أن معظم اليهود لا يختلطون بغيرهم . وكثرت الكتب والرسائل المناهضة للسامية ، ونشر مانيثون المؤرخ المصرى القصة القائلة بأن اليهود قد أخرجوا من مصر من عدة قرون لأنهم أصيبوا بداء الخنازير أو بالجدام<sup>(١٣)</sup> ، واشتدت الأحقاد من كلا الجانبين حتى أدت في القرن الأول الميلادى إلى أعمال العنف المخربة .

وبذل اليهود غاية جهدهم لتخفيف حدة الغضب من عزلتهم الاجتماعية ونجاحهم في أعمالهم المالية والتجارية ، فأخلوا يتكلمون اللغة اليونانية ، وإن ظلوا متمسكين بدينهم ، كما أخلوا يدرسون الآداب اليونانية ويكتبون فيها ، ويترجمون كتبهم المقدسة وتواريخهم إلى اللغة اليونانية . ثم سعوا إلى تعريف اليونان بالتقاليد الدينية اليهودية وتمكين اليهودى الذى لا يعرف العبرية من قراءة كتبه المقدسة ، فقامت طائفة من علماء اليهود بالإسكندرية في عهد بطليموس الثانى على الأرجح ، تترجم التوراة العبرية إلى اللغة اليونانية . وسر الملوك من ذلك العمل لأنهم كانوا يرجون أن تؤدي هذه الحركة إلى جعل يهود مصر أكثر استقلالاً عن أورشليم مما كانوا حتى ذلك الوقت ، وأن يقل تسرب الأموال اليهودية — المصرية إلى فلسطين . وتقص إحدى القصص الخرافية كيف دعا بطليموس فلدفلس ، عملاً مشورة دمتریوس الفاليري ، سبعين عالماً من علماء اليهود إلى الحجىء من بلادهم في فلسطين في سنة ٢٥٠ ، وكلفهم بترجمة كتبهم المقدسة ، وكيف أسكن الملك كل واحد من هؤلاء العلماء في حجرة خاصة بجزيرة فاروس ، ولم يسمح له بالاتصال بأحد من الناس حتى فرغ كل منهم من ترجمة أسفار موسى الخمسة ؛ فلما فرغ السبعون من ترجماتهم وجدها تتفق

بعضها مع بعض في كل كلمة ، فدل ذلك على أن هذه النصوص موحى بها من عند الله ، وأن المترجمين أنفسهم قد أوحيت الترجمة إليهم ، وكيف نفع الملك هؤلاء العلماء ببطايا قيمة من الذهب . وتروى القصة في نهايتها أن الترجمة اليونانية للتوراة العبرية قد عرفت لهذا السبب باسم — الشروح عن السبعين *hermeneia keata tous hebdomebkonta* وباللاتينية (*seniorum*)

*Septuagint* (\*) و (١٤) *Interpretatio Seipuginta* أو في كلمة واحدة

وأيًا كانت طريقة الترجمة فيبدو أن أسفار موسى الخمسة قد ظهرت باللغة اليونانية قبل نهاية القرن الثالث ، وأن كتب الأنبياء قد ظهرت بهذه اللغة في القرن الثاني ؛ وهذا هو الكتاب المقدس الذي استعان به فيلو وبولس الرسول .

وأخفت عملية الأغرة في مصر إخفاقا تاما مع المصريين واليهود على السواء ؛ وكان سبب هذا الإخفاق أن المصريين في خارج الإسكندرية عضوا بالنواجذ على دينهم ، وعلى لباسهم أو عريهم ، وعلى أساليبهم التي ورثوها من أقدم الأزمنة . يضاف إلى هذا أن اليونان كانوا يرون أنهم فاتحون وليسوا كغيرهم من الخلق ؛ ولم يهتموا بإقامة مدن يونانية جنوب الوجه البحرى. أو يتعلم لغة المصريين ، كما أن قوانينهم لم تكن تعترف بالزواج بين المصريين واليونان . وقد حاول بطليموس الأول أن يوحد الدينين اليوناني والمصرى بقوله إن سراس وزهوس إله واحد ؛ وشجع من جاء بعده من البطالمة أهل البلاد على أن يتخلدوهم آلهة يعبدونها لكي يقدموا بذلك للأهلين المختلتي الأجناس معبودا مشتركا لا يلقون صعوبة في عبادته . ولكن المصريين الذين لم يكن لهم مطامع في المناصب العامة لم يلقوا بالا لهذه العبادات المصطنعة . وأما الكهنة

---

(٥) وهذه القصة مرجعها خطاب يقال إنه بخط كاتب يدعى أرسطياس *Aristeas* عاش في القرن الأول الميلادى . وقد أثبت هودى الأكسفردي *Hody of Oxford* في ١٦٨٤ أن هذا الخطاب مزور (١٥) .

المصريون الذين جردوا من ثروتهم وسلطتهم ، والذين كانوا يعيشون من الأموال التي تمنحهم إياها النبوة ، فقد ظلوا صابرين ينتظرون انحسار هذه الموجة اليونانية . ولم تكن الغلبة في الإسكندرية آخر الأمر للصيغة اليونانية ، بل كانت للنزعة الصوفية . ووضعت في ذلك الوقت أسس الأفلاطونية الجديدة وذلك الخليط من الطقوس المليئة بالأمانى ، والتي كانت تتنازع فيما بينها للاستحواذ على نفوس أهل الإسكندرية في القرون التي أحاطت بميلاد المسيح . وأضحى أوزيريس في صورة سزابس الإله المحجب للمصريين في ذلك العهد المتأخر من تاريخهم ، وللكثيرين من اليونان المصريين ، واستعادت إيزيس مكانتها بوصفها إلهة النساء والأمومة ، ولما دخلت المسيحية البلاد لم يجد الكهنة أو الشعب ما يحول بينهم وبين استبدال مريم بإيزيس أو المسيح بسر اريس .

---

## افضل الرابع

### الفتنة

إن الدرس الذى نستفيد من نظام البطالة الاشتراكي هو أن الحكومة نفسها قد تستغل الناس . ثم إن هذا النظام قد سار مستقيا إلى حد معقول في أيام بطليموس الأول والثاني ، فقد تمت في عهدهما مشروعات هائلة عظيمة ، وتقدمت الزراعة ، ونظمت عمليات البيع والشراء ، ولم يفرط مفتشوا الحكومة في الظلم والمحاباة ؛ ومع أن استغلال الحكومة للمواد والرجال كان استغلالا كاملا لا هوادة فيه فإن الجزء الأكبر مما عاد عليها من هذا الاستغلال قد استخدم في تزيين البلاد وفي إمداد الحياة الثقافية بما يلزمها من المال . ولكن البطالة شتوا الحروب وأنفقوا مقدارا متزايدا من مكاسب الشعب على الجيوش والأساطيل والوقائع الحربية ، وتدهورت طباع الملوك تدهورا سريعا بعد ذلك ؛ فقد انهمكوا في ملاذ الأكل والطعام والنساء وتركوا أزمة الحكم في أيدي السفلة الذين ابتزوا كل درهم من الفقراء ، ولم ينس المصريون قط أن هؤلاء المستغلين كانوا من الأجانب ، ولم يغب ذلك عن عقول الكهنة الذين كانوا يحملون بالحياة المترفة التي كانوا يستمتعون بها قبل سيادة الفرس واليونان .

وكان أهم ما يفهمه البطالة من الاشتراكية أنها نظام للإنتاج الكثير لا للتوزيع الواسع النطاق . فقد كان الفلاح ينال من محصوله ما يكفي لحفظ حياته ، ولكنه لا يكفي لتشجيعه على عمله أو إعانته على تربية أسرته . وزاد مقدار ما تنزعه الحكومة منه جيلا بعد جيل ، ولم يعد الناس يطيقون سيطرة الدولة على كل صغيرة وكبيرة كما لا يطيق الأبناء متى كبروا الرقابة الدائمة التي يفرضها الأب المستبد عليهم . وكانت الدولة تقرض الفلاح البنود ليزرع بها



أرضه ولكنها كانت تقيده بالبقاء في الأرض حتى يجنى المحصول ، ولم يكن في وسع أى فلاح أن ينتفع بأى قدر من محصوله إلا بعد أن يؤدي ما عليه للدولة من التزامات وديون . ولقد كان هذا الفلاح صبوراً بطبعه . ولكنه رغم طبعه هذا بدأ يتلمر ، فلم يكد يستهل القرن الثانى حتى يارت مساحات واسعه من الأرض لعدم وجود من يزرعها ، ولم يجد مستأجرو أراضي الملك من يؤجرونها لهم ليزرعوها ، فحاولوا أن يقوموا هم أنفسهم بزرعها ، ولكنهم عجزوا عن ذلك العمل ، فأخذت الصحراء ترحف شيئاً فشيئاً على الحضارة . وكان العبيد يعملون في مناجم الذهب ببلاد النوبة وهم عراة ، في سراديب مظلمة ضيقة ، وأجسامهم ملتوية ، وهم مثقلون بالأغلال ، يسوقهم الملاحظون إلى العمل بالسياط ، طعامهم حقير لا يكاد يسد الرمق ، وقد هلك آلاف منهم من سوء التغذية ومن فرط التعب ، وكانت سلوهم الوحيدة في هذه الحياة هي الموت (١٧) . وكان العامل العادى في المصانع يتقاضى أبله واحدة ( بـلـيـ من الريال الأمريكى ) في اليوم ، أما الصانع الماهر فكان يتقاضى أبلتين أو ثلاث أبلات ، ويستريح من العمل يوماً في كل عشرة أيام .

وعم الاستياء ، وازدادت الشكاوى ، وكثر الإضراب : إضراب بين عمال المناجم ، والمهاجر ، ورجال القوارب ، والفلاحين ، والصناع ، والتجار ، ثم تعداهم إلى الملاحظين ورجال الشرطة أنفسهم . ولم يكن الغرض من الإضراب زيادة الأجور ، فإن الكادحين قد يئسوا من هذه الزيادة من زمن بعيد ، بل كان الدافع إليه هو الإعياء واليأس . وتقول بردية تسجل إضراباً من هذا النوع : « لقد خارت قوانا ، وسنفر من العمل » أى أنهم سيعتصمون بأحد الهياكل (١٨) . وكان كل المستغلين تقريباً من اليونان ، وكل الكادحين المستغلين تقريباً من المصريين أو اليهود . وكان الكهنة يثيرون مشاعر الأهلى خفية باسم الدين ، على حين كان اليهود يعارضون في كل عمل تقوم به الحكومة لتخفيف الضغط عليهم أو على المصريين . ولجأت الحكومة في العاصمة إلى العطايا

وأساليب التسليحة لترشوها الجماهير ؛ ولكنها لم تكن تسمح لهم بدخول الأحياء الملكية ، وكانت تسلط عليهم قوة عسكرية كبيرة تراقبهم وتتجسس عليهم ، ولم تكن تسمح لهم بتصيب ما في إدارة شئونهم . وما لبثت هذه الجماهير أن أضحت في آخر الأمر جماعات من الغوغاء عيفة لا تحس بأية نتيجة (١٩) . وثار المصريون في عام ٢١٦ ولكن الثورة أخذت ، ثم ثاروا مرة أخرى في عام ١٨٩ ودامت ثورتهم خمس سنين . وسيطر البطالة على الموقف وقتاً ما بقوة جيشهم ويزيادة هباتهم للكهنه ، ولكن الموقف كان قد تخرج إلى أقصى حدود الصبر ، لأن موارد البلاد نضبت عن آخرها ، حتى لقد أحس المستغلون أنفسهم أنه لم يبق فيها شيء يستغلونه .

وبدأ الانحلال يدب في كل شيء ، فانتقل البطالة من الرذائل الطينية إلى الرذائل غير الطينية ، ومن الدكاء إلى الغباوة ، وانطلقوا يتزوجون بلا قيد وبسرعة أبقتهم احترام الشعب ، وانغمسوا في الترف الغامسا أعجزهم عن إدارة ذفة الحزب أو الحكم ، وأبقدهم آخر الأمر القدرة على التفكير . وضعت قدرة الأرض على الإنتاج عاما بعد عام لخروج الناس على القاتون ، وقلة أمانهم وعجزهم وبأسهم ، ولانعدام المنافسة بينهم ، ولضعف المهام والدوافع التي تبعها الملكية في النفوس . وذوي غصن الآداب ، وقضى على الفن المبدع الخلاق ، فلم تكد تضيف الإسكندرية إليهما شيئا بعد القرن الثالث ، وقد المصريون احترامهم لليونان ، وقد اليونان احترامهم لأنفسهم ، إذا صح أن الإنسان قد يفقد احترامه لنفسه ، ففسوا على مر السنين لغتهم ، وأخلوا بتكلمون خليطا فاسداً من اللغتين اليونانية والمصرية ، وأزداد عدد من يتزوجون منهم بأخواتهم زيادة مطردة ، كما كان يفعل أهل البلاد ، ومن يتزوجون من أسر مصرية ، فامتصتهم البلاد واندجوا في أهلها ، وبعد الآلاف منهم الآلهة المصرية . وما وافى القرن الثاني حتى لم يعد اليونان هم الشعب المسيطر حتى من الوجهة السياسية ، ذلك أن البطالة اعتنقوا دين المصريين

واتبعوا طقوسهم ليحافظوا بهذا على سلطانهم ، وزادوا لهذا السبب عينه من سلطة الكهنة . ولما انغمس الملوك في الترف والملاذ بدأ الكهنة يستعيدون سلطانهم ويثبتون قواعد زعامتهم ، واستعادوا عاما بعد عام الأراضي والمزايا التي سلبها منهم البطالمة الأولون<sup>(٥٠)</sup> . ويصف حجر رشيد الذي يرجع إلى عام ١٩٦ ق . م الاحتفال بتتويج بطليموس الخامس وصفا لا يكاد يختلف في شيء عن المراسم المصرية القديمة ، وفي عهد بطليموس الخامس ( ٢٠٣ — ١٨١ ) وبطليموس السادس ( ١٨١ — ١٤٥ ) أنهكت المنازعات القائمة بين أفراد الأسرة المالكة قوة البيت المالك ، وازدهرت الزراعة والصناعة غاية الاضمحلال ، ولم يعد الأمن والسلام إلى ربوع البلاد حتى جاء قيصر فاستولى على مصر من غير عناء ، ولم يكن استيلاؤه عليها إلا حادثا عاديا من حوادث حياته . وفي عام ٣٠ ق . م . جعلها قيصر ولاية رومانية .

---

## الفصل الخامس

### شمس الحضارة اليونانية تغرب في صقلية

كانت قبلة العهد الهلنسى هي الشرق والجنوب وكاد يغفل الغرب إغفالاً تاماً ، وازدهرت قورنبي كالعادة وعمها الرخاء لأنها أدركت أن التجارة خير لها من الحرب . ونيع فيها في ذلك العهد كلمخوس الشاعر ، وإيرتشنيز وكورنيلز الفيلسوفان . أما إيطاليا اليونانية فقد أضعفها وأقص مضجعها ازدياد سكانها وقوة رومة الناشئة ، وعاشت صقلية تتوجس خيفة من قوة قرطاجة ، وقام أغنياؤها بثورة بعد ثلاثة وعشرين عاماً من مجيء تيمليون Timoleon فقصوا على حكومة سرقوسة الديمقراطية ووضعوا زمام الحكم في أيدي ستمائة من الأمر الأبحرية ( ٣٢٠ ) . ولكن هذه الأسر ما لبثت أن تفرقت وكانت شيعاً ، وقضت عليها ثورة من المتطرفين قتل فيها أربعة آلاف نفس ، ونفى من البلاد ستة آلاف آخرون . ونصب أجثكليز Agathocles نفسه طاغية واستعان على ذلك بأن وعد بإلغاء الديون وإعادة توزيع الأراضي (٥١) . وهكذا يصل تركيز الثروة من آن إلى آن إلى أقصى حد ، ولانصلح الحال إلا بالضرائب أو الثورات .

ودامت الفوضى في سرقوسة أربعين عاماً غزا فيها القرطاجيون الجزيرة مراراً وتكراراً ، وجاءها پيرس ، وانتصر ، وهُزم ، وخرج منها ، ثم سقطت لحسن حظها التي كانت غير جديرة به في يد هيرون الثاني Hieron خير الطغاة الكثيرين الذين أنتجهم عواطف أهل صقلية اليونان واضطراب نفوسهم . وحكم هيرون البلاد أربعة وأربعين عاماً « لم يقتل فيها مواطناً واحداً أو ينفية أو يمسسه بأذى ، وذلك بلا جدال أعجب ما سمع به الإنسان » كما يقول پوليبوس (٥٢) . وكان هيرون يعيش عيشة متواضعة معتدلة رغم ما يحيط به من

أسباب الترف ، وقد عمر حتى بلغ سن التسعين . وأراد في مناسبات عدة أن ينزل عن سلطته ، ولكن الشعب توسل إليه أن يحتفظ بها<sup>(٥٣)</sup> . وقد هدته حكيمته إلى أن يعقد حلفاً مع رومة ، وبذلك حى البلاد من غزو القرطاجيين نحو نصف قرن من الزمان ، واستمتعت المدينة في أيامه بالسلم والنظام وبقسط كبير من الحرية ، وأقام منشآت عامة عظيمة ، وترك عند موته خزانها عامرة بالمال دون أن يرهق الأهلى بالضرائب . وبفضل حمايته أو مناصرته رفع أركيديدز العلم القديم إلى أعلى ذروته ، وتغنى ثاوفريطوس ، باللغة اليونانية الفصيحة في أواخر أيامها ، بحمال صقلية وبعطايا مليكها المرتقبه . وأضحت سر قوسة وقتئذ أكثر بلاد هلاس سكاناً وأعظمها رخاء<sup>(٥٤)</sup> .

وكان هيرودس يسلى نفسه وقت فراغه بمراقبة صناعه وهم يعملون بإشراف أركيديدز في بناء سفينة لزهته ، تتمثل فيها جميع فنون بناء السفن وجميع العلوم التى عرفها الأقدمون . وكان طولها يبلغ نصف استديوم (٤٠٧ قدم) ، ولها سطح واسع للألعاب الرياضية ، وملحسة للتدريب الرياضى ، وحمام من الرخام ، وحديقة مظلة ، جمع فيها كثيراً من أنواع النبات المختلفة . وكان فيها سبائة من الفلاحين يدفعونها بعشرين مجموعة من المحاديف ، وكان في مقدورها أن تحمل فوق هذا العدد سبائة من البحارة أو المسافرين . وكانت تحتوى على مقصورة ، صنعت أرض بعضها من الفسيفساء ، وأبوابها من العاج والأخشاب الثمينة . وكان أثاثها فخماً ظريفاً ، وزينت جدرانها وسقفها بالرسوم الجميلة والتماثيل ، وكان يحمى من الهجوم دروع وأبراج ، وكانت تمتد من أبراجها الثمانية كتل ضخمة من الخشب بكل منها ثقب في نهايتها تسقط منه الحجارة على السفن المغادية . وأنشأ أركيديدز بطول هذه السفينة منجنيقاً عظيماً يستطيع قذف حجارة زنة الواحد منها ثلاث وزنات ( ١٧٤ رطلا ) أو سهام طول الواحد منها ثمان عشرة قدماً . وكانت هذه السفينة تتسع لحمل ٣٩٠٠ طن

من البضاعة ، وكانت زنتها وحدها ألف طن . وكان هيرون يأمل أن يستخدمها في الأسفار المنتظمة بين سرقوسة والإسكندرية ، ولكنه وجد أن أخواتها لا تتسع لما ألفها منها ، وأن نفقاتها كثيرة ، فلأها بالحب والسك من حقول صقلية وجارها الغنية ، وأرسلها هي وحوادثها هدية منه لخصر ، وكانت وقتئذ تعاذ تقصاً في الحبيب غير عادى (٥٥).

ومات هيرون في عام ٢١٦ ، وكان يرغب أن يضع قبل موته دستوراً ديمقراطياً للمدينة ، ولكنه استمع في شيخوخته لرأى بناته فأوصى بالملك إلى بحفده (٥٦) . وتبين أن هيرونيموس Hieronymus هذا نذل ضعيف ، نبد حاف زومة واستقبل وفوداً من قرطاجة ، وسمح لهم أن يكونوا من الوجهة العملية حكام سرقوسة ، وكانت رومة لا تجد كفايتها من الحبيب فأخطت تستعد لقتال قرطاجة لتتزع منها ثروة الجزيرة التي لم تتعلم في يوم من الأيام كيف تحكم نفسها . وكان عالم البحر الأبيض المتوسط وقتئذ أشبه بالفاكهة العفنة على اعتماد لأن يسقط في يدي فاتح أشد بأساً وأقصى قلباً من كل من عرفهم تاريخ اليونان من الفاتحين .

---

## الباب السادس والعشرون

### الكتب

### الفصل الاول

#### دور الكتب والعلماء

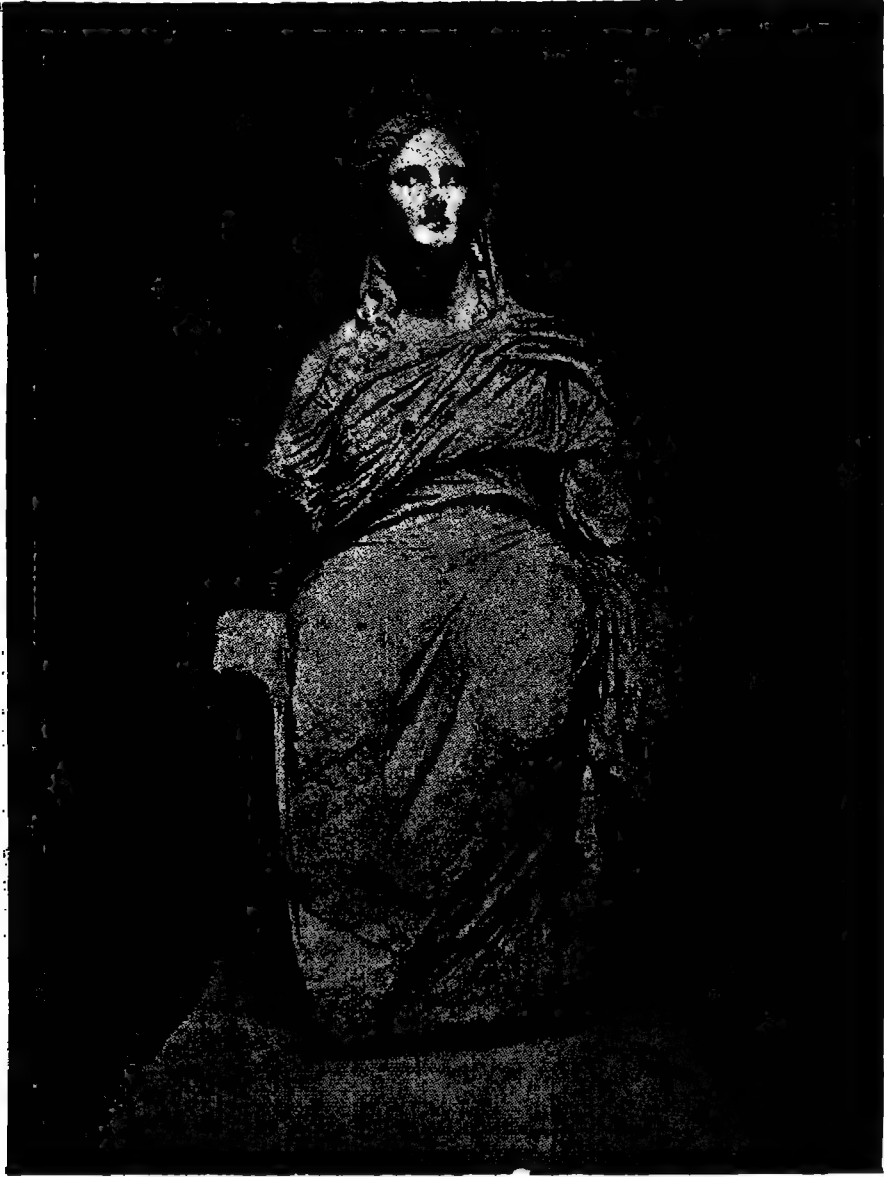
فى كل ميدان من مبادىء الحياة الملتصقة ، عدا ميدان التمثيل ، نجد ظاهرة يعينها - نجد الحضارة اليونانية تنتشر ولا تتقدم . فقد كانت أثينة تحتضر ، وكانت المحلات اليونانية فى الغرب ، عدا مرقوسة ، آخذة فى الانهيار والزوال ؛ ولكن المدن اليونانية فى مصر وفى الشرق كانت فى ذروة مجدها المادى والثقافى . وقد كتب يوليوس ، وهو رجل واسع التجارب ، غزير العلم بالتاريخ ، حصيد رأى ، صادق الحكم ، كتب فى عام ١٤٨ ق.م عن هذه الأيام ، التى تتقدم فيها العلوم والفنون بخطى سريعة<sup>(١)</sup> ، وهى نعمة ألفنا سماعها من غيره من الكتاب . وبفضل انتشار اللغة اليونانية واتخاذها لغة عامة وجدت وحدة ثقافية دامت فى بلاد البحر الأبيض المتوسط مايقرب من ألف عام . فكان جميع المتعلمين فى الإمبراطوريات الجديدة يتعلمون اللغة اليونانية ويتخفونها وسيلة للصلوات الدبلوماسية ، ولنشر الآداب والعلوم ، وكان الكتاب المؤلف باليونانية يفهمه كل متعلم تقريبا من غير أبناء اليونان فى مصر والشرق الأدنى . وكان الناس إذا تحدثوا عن العالم المعمور (الأيكومنى) *oikoumene* تحدثوا عنه بوصفه عالما ذا حضارة واحدة . قد أصبحت

له نظرة عالية للحياة أقل بعنا للهمم من النظرة القومية الضيقة المتغطرة التي كانت تسود دول المدن ولكنها قد تكون أكثر منها مطابقة لمقتضيات العقل .

ولهذه الدائرة الواسعة من القراء كتب آلاف الكتاب مئات الآلاف من الكتب ، ولدينا أسماء ألف ومائة مؤلف هلنستي ؛ وما من شك في أن من لا تعرف أسماءهم يخطئهم الحصر ؛ ونشأ خط سريع دارج لتسهيل الكتابة ، بل إننا لنسمع في واقع الأمر منذ القرن الرابع عن طرق للاختزال يستطيع بها « التغيير عن بعض الحروف والحركات بشروط مختلفة الأوضاع » . وظلت الكتب تكتب على أوراق البردى المصرى حتى حرم بطليموس الرابع تصدير هذه المادة من مصر لعله يمنع بذلك نمو مكتبة برجوم . ورد يومئذ الثاني على هذا العمل بأن شجع صناعة معالجة جلود الضأن والعجول على نطاق واسع ، وكانت هذه الجلود تستعمل للكتابة في بلاد الشرق من زمن بعيد ، وسرعان ما أصبح الرق المصنوع في برجوم والمشتق اسمه الأوربي parchment من اسمها يتنافس الورق بوصفه أداة للتخاطب ونقل الآداب .

وبعد أن تضاعف عدد الكتب إلى هذا الحد أصبح إنشاء دور الكتب ضرورة محتومة . كانت هذه الدور قد قامت في مصر وبلاد النهرين قبل ذلك الوقت ، غير أنها كانت فيهما من وسائل الترف التي يختص بها الملوك ؛ ولكن يبدو أن مكتبة أرسطو كانت أولى مجموعات الكتب الخاصة الكبيرة . وفي وسعنا أن نقدر حجم هذه المكتبة وقيمتها إذا عرفنا أنه دفع ما قيمته ١٨,٠٠٠ ريال أمريكي ثمنها لحزبها الذى اشتراه من اسبيوسهوس خليفة أفلاطون . وأوصى أرسطو بكتبه إلى ثاوفراسطوس ، ثم أوصى بها هذا ( في عام ٢٨٧ ) إلى نليوس Neleus ، ونقلها هذا إلى اسكيبسيس في Scepis في آسية الصغرى ، حيث دفنت في باطن الأرض ، كما تقول بعض الروايات ، لتنجو من شره ملوك برجوم العلمى . وبعد أن ظلت هذه الكتب مدفونة على هذا النحو البالغ





( شكل ٥٣ ) ديمترليس ( المتحف البريطاني )

الضرر ، بيعت حوالي عام ١٠٠ ق . م . إلى أبلكون Apellicon التيوسى of Teos  
الفيلسوف الأثيني . ووجد أبلكون أن فقرات كثيرة في الكتب قد أتلفها  
رطوبة الأرض ، فكتب منها نسخاً جديدة ، وملأ الثغرات المفقودة بقدر  
ما هداه إليه تفكيره<sup>(٣)</sup> ؛ وقد يكون هذا هو السبب في أن أرسطو أكثر  
الفلاسفة جاذبية في التاريخ القديم . ولما استولى سلا Sylla على أثينة عام ٨٦  
أخذ مكتبة أبلكون ونقلها إلى رومة ، حيث سجل أندرنكوس Andronicus  
العالم الروماني نصوص مؤلفات أرسطو<sup>(٤)</sup> . ونشر هذه النصوص المسجلة -  
وكان لهذه الحادثة في تاريخ التفكير الروماني أثر لا يقل عن أثر نقطة الفلسفة  
في العصور الوسطى .

وإن قصة هذه المجموعة وتنقلها من مكان إلى مكان ليدلانا على ما يدين  
به الأدب للملك البطالة لإنشائهم مكتبة الإسكندرية العظيمة وجعلها جزءاً من  
متحفها . لقد بدأ هذه المكتبة بطليموس الأول وأتمها بطليموس الثاني ، ثم  
أضاف إليها مكتبة أصغر منها في معبد سيرايس بإحدى ضواحي المدينة .  
وقد بلغ عدد ما فيها من الملفات قبل نهاية حكم فلدفلس ٥٣٢,٠٠٠ ملف  
يتكون منها في أكبر الظن مائة ألف كتاب بالمعنى الذي يفهم من هذا اللفظ  
في هذه الأيام<sup>(٥)</sup> . وظل تكبير هذه المجموعة حيناً من الدهر ينافس في قلوب  
ملوك مصر حبهم لتقوية سلطانهم . ومن الشواهد الدالة على ذلك أن بطليموس  
الثالث أمر أن كل كتاب يصل إلى الإسكندرية يجب أن يودع في المكتبة ، وأن  
تنسخ منه صور تعطى واحدة منها لصاحبه وتحفظ المكتبة بأصل الكتاب .  
وطلب هذا الملك صاحب السلطان المطلق إلى أثينة أن تعيره مخطوطات  
إيسكلس ، وسفكليرز ، ويوربديز ، وأودع لديها ما قيمته ٩٠,٠٠٠ ريال  
أمريكي ضماناً لعودتها سالمة ، فلما أرسلت إليه احتفظ بأصولها ورد إليها نسخاً  
منها ، وأبلغ الأثينيين أن يحتفظوا بالمال جزاء له على عمله<sup>(٦)</sup> . وانتشرت رغبة  
( ٨ - قصة الحضارة ، ج ٢ ، ص ٢٠٢ )

الناس في اقتناء الكتب انتشاراً بلغ من اتساعه أن نشأت طائفة من الناس تخصصت في صيغ المخطوطات الجديدة وإتلافها ليبيعوها لجامعي النسخ الأولى على أنها كتب قديمة<sup>(٧)</sup> .

وما لبثت المكتبة أن زادت على المتحف في أهميتها وتعلق الناس بها وأصبح منصب أمين المكتبة أكبر المناصب مرتباً عند الملك ، وصار من اختصاصاته أن يكون المعلم الخاص لولى العهد . وقد بقيت لنا أسماء هؤلاء الأئمة وإن اختلف بعضها عن بعض في المخطوطات المختلفة . ويذكر أحدث ثبت لها أسماء الستة الأئمة الأولين وهم : زنودوتس الإفسوسى ، وأبلونيوس الرودى ، وأرتستيز القورىنى ، وأبلونيوس الإسكندرى ، وأرسطوفان البيزنطى ، وأرستارخوس السمراسى ؛ وإن اختلف أصولهم ليوحى مرة أخرى بوحدة الثقافة الهلينية . ولا يكاد يقل عن هذه الأسماء أهمية كلمخوس الشاعر والعالم الذى صنف هذه المجموعة ونظمها في فهرس عام بلغ عدد ملفاته مائة وعشرين ملفاً . وإنا لتطوف بخيالنا صورة طائفة كبيرة من النساخين ، نظن أنهم من العبيد ، ينسخون صوراً ثانية من أصول الكتب القيمة ، ومعهم عدد لا يحصى من العلماء يقسمون هذه الكتب مجموعات . وكان بعض هؤلاء الرجال يكتبون تواريخ مختلف الآداب والعلوم ، وبعضهم يخرجون للناس « طبعات » من الروائع القيمة ، ومنهم من كانوا يكتبون تعليقات وشروحاً للنصوص ليستثير بها غير الإخصائيين وقراء الأجيال التالية . وقد أحدث أرسطوفان Aristophanes البيزنطى انقلاباً عظيماً في الأدب بفصل الحمل المستقلة والتبعية في المخطوطات القديمة بعضها عن بعض بالحروف الكبيرة (Capitals) ، وبعلامات الترقيم ، وكان هو الذى اخترع التبرات التى تضايقتنا أشد المضايقة في قراءة الكتابات اليونانية . وقد بدأ زنودوتس تهذيب الإلياذة والأوديسة ، وواصل أرسطوفان عمله ، وآتمه أرستارخوس ، وكانت نتيجة عملهم هو النص الحالى لهاتين الملحمتين ، وهم الذين شرحوا ما غمض فيهما شرحاً يدل على غزارة الاطلاع . ولم يتقصر القرن الثالث حتى

حتى أصبحت الإسكندرية بفضل متحفها ومكتبتها وعلماؤها العاصمة الذهنية للعالم اليوناني في كل نوع من فروع العلم والأدب عدا الفلسفة .

وما من شك في أن مدناً هلنستية أخرى كانت بها دور كتب ، يدل على ذلك أن علماء الآثار النمساويين قد كشفوا عن بقايا مكتبة جميلة الشكل تابعة لبلدية إفسوس ، ونسمع أن مكتبة عظيمة قد احترقت حين خرب سيو Scipio مدينة قرطاجة . ولكن المكتبة الوحيدة التي يمكن موازنتها بمكتبة الإسكندرية هي مكتبة برجموم : ذلك أن ملوك هذه الدولة القصيرة الأجل كانوا يحصلون حسد المستنيرين ملوك البطالمة على جهودهم الثقافية ، وقام يومئذ الثاني بإنشاء مكتبة برجموم ، واستقدم لآبائها طائفة من أعظم علماء اليونان . وأخذت مجموعة الكتب التي بها تنمو نمواً سريعاً ، حتى بلغ عددها ، حين أهداها أنطونيوس لكليوبطرة ليعوض بها ذلك الجزء من مكتبة الإسكندرية الذي احترق أثناء الثورة على قيصر عام ٤٨ ق . م . مائتي ألف ملف . وبفضل هذه المكتبة ، وما كان للملوك برجموم من ذوق أتيكي حسن أصبحت هذه المدينة في أواخر العصر الهلنستي مركزاً لأتق مدرسته من مدارس النثر اليوناني ، وهي مدرسة لم تكن ترى أن لفظاً ما يونانياً نقياً إلا إذا كان قد ورد في كتابات العصر القديم . وتحن مدينون إلى حماسة هؤلاء الأدباء بما بقي من روائع النثر الأتيكي .

ولقد كان هذا العصر أولاً وقبل كل شيء عصر النابهن والعلماء ، عصراً أصبحت الكتابة فيه مهنة لا هواية ، ونشأت فيه جماعات وجلفات يتناسب تقدير بعضها مواهب البعض الآخر تناسباً عكسياً مع مربع المسافة بينها . وبدأ الشعراء يكتبون للشعراء ، وأضحت كتاباتهم لذلك متكلفة مصطنعة ، وأخذ العلماء يكتبون للعلماء ، فكانت كتاباتهم خالية من البهجة والروعة ، وشعر المفكرون أن إلهام اليونان المبدع كاد ينضب معينة ، وأن أتق خلفة يستطيعون أداءها هي أن يجمعوا ، ويحفظوا ، ويلونوا ، ويشرحوا الأعمال الأدبية التي أنشأها

عصر أسمى وأعظم جرأة من عصرهم . لذلك لوجدوا طرق نقد النصوص والآداب بجميع أشكاله تقريباً ، وحاولوا أن يستخرجوا خلاصة المخطوطات الكثيرة التي كانت بين أيديهم ، وأن يرشدوا الناس إلى ما يجب أن يقرؤوه منها ، فوضعوا قوائم « بأحسن الكتب » و « شعراء البطولة الأربعة » والتسعة المؤرخين » و « العشرة الشعراء الغنائيين » و « العشرة الخطباء » وما إلى هذا (٩) .

وألّفوا سيرا لكبار الكتاب والعلماء ، وجمعوا وأنجوا من الدمار المعلوم المشتتة التي لا نعرف الآن غيرها عن هؤلاء الرجال . وكتبوا خلاصات في التاريخ ، والآداب ، والتمثيل ، والعلم والفلسفة (١٠) ؛ وقد ساعدت بعض هذه الخلاصات التي كانت أشبه « بالطرق المختصرة للمعرفة » على حفظ المؤلفات الأصلية التي لحصتها ، وإن كان بعضها قد حل محلها وقضى بغير علم واضعها على هذه المؤلفات . وأقضى مضاجع العلماء الهلاستيين تدهور اللغة اليونانية الأتكية الفصحى وحلول الرطانة اليونانية الشرقية المنتشرة في ذلك الوقت محلها ، فأدخلوا يضعون المعاجم وكتب النحو ؛ وأصدرت مكتبة الإسكندرية ، كما يفعل المجمع العلمي الفرنسي في هذه الأيام ، قرارات تبين الاستعمال الصحيح للألفاظ والعبارات اليونانية القديمة . ولولا جلد هؤلاء العلماء وصبرهم لقضت الحروب ، والثورات ، والكوارث التي توالى على هذا الجزء من العالم مدى ألى عام ؛ على هذه « الشنرات الثمينة » التي انتقلت إلينا من حطام التراث اليوناني القديم .

---

## الفصل الثاني

### كتب اليهود

لقد احتفظ اليهود وسط هذا الجو المضطرب الذى لف ذلك العصر بمحبتهم التقليدى للبحث العلمى ، وأخرجوا أكثر من نصيبهم من الأدب الخالد الذى أخرج فى ذلك العصر . وإلى ذلك العصر تنتمى طائفة من أجل أجزاء التوراة . فقد ألف شاعر يهودى ( أو ألفت شاعرة يهودية ) قبيل اختتام القرن الثالث نشيد الإنشاد الجميل : فى هذا النشيد كل ماحواه السفر اليونانى من سافو إلى ثاوفريطوس من روعة فنية ، ولكن فيه فوق هذا ما لا يمكن العثور عليه عند أى مؤلف من مؤلفى ذلك العصر — فيه قوة الخيال ، وعمق فى الشعور ، وإخلاص مثالى ، حوى من القوة ما يكفى للترحيب بجسم الحب وروحه ، وأن يبدل الجسم نفسه روحاً . وقد كتب اليهود الهلنستيون وقتئذ — بالعبرية أو الآرامية أو اليونانية — روائع خالدة كأسفار الجامعة ، ودانيل ، وأجزاء من الأمثال ، والمزامير ، والجزء الأكبر من الأسفار الإيوكريفية ، كتبوا بعضها فى أورشليم ، ومعظمها فى الإسكندرية ، وبعضها الآخر فى غيرهما من مدائن شرق البحر الأبيض المتوسط . وكتبوا تواريخ كسفر الأخيار وقصصاً صغيرة كاستر ويهوديت ، وأنشيد للأمر كسفر طوييت . وحول كبار العلماء الكتابة العبرية من النمط الآشورى القديم إلى النمط السورى المربع احتفظت به إلى اليوم<sup>(١)</sup> . وإذا كان معظم اليهود فى بلاد الشرق الأدنى يتكلمون وقتئذ الآرامية بدل العبرية ، فقد أخذ علماءهم يفسرون لهم الكتاب المقدس بترجمته إلى الآرامية ، والتمتحت المدارس لدراسة أسفار موسى ، والشريعة ، وتفسير القوانين الأخلاقية للشبان الناشئين . وانتقلت هذه الشروح

والتعليقات ، والإيضاحات من المعلم إلى الطالب جيلاً بعد جيل ، فكان منهم في العصور التالية معظم المادة التي اجتواها التلمود .

وقبل أن يختتم القرن الثالث كان علماء المجمع العظيم قد فرغوا من نشر الأدب القديم كله وانتهوا من كتب العهد القديم (١٢) . وقد حكموا في ذلك الوقت أن عصر الأنبياء قد انقضى وأن الوحي اللفظي قد انتهى زمنه ، وكانت نتيجة هذا الحكم أن كثيراً مما كتب في ذلك العصر وإن كان مليئاً بالحكمة والحال لم تتج له فرصة السند الإلهي ، فكان نصيبه أن يصبح جزءاً من أسفار الأپكریفا المنكودة (\*) . ولعل بعض أسفارها مدينة بروعها الأدبية إلى براعة المترجمين في عهد الملك جيمس ، ولكن هؤلاء المترجمين لا يمكن أن يكونوا أصحاب الفضل في تلك العبارات المؤثرة التي تصف سوئاً للملك أوريل أن يفسر كيف يفلح الخيثون ويعذب الصالحون ؟ وكيف تكون لإسرائيل أسيرة ذليلة ، فيجيب الملك ، بتشبيهات ومجازات قوية ولكن في عبارات سهلة بسيطة أن ليس من حق الجزء أن يفهم الكل أو يحكم عليه .

وتقول مقدمة سفر الحكمة إن هذا السفر ترجمة يونانية تمت في عام ١٣٢ لأحاديث باللغة العبرية كتبها يسوع بن سيراك جد المترجم قبل ذلك الوقت

---

(\*) أسفار الأپكریفا ( ومعناها الحرق الخفية ) في العهد القديم هي الأسفار التي سبقت من النص اليهودي للعهد القديم الموصى به ، ولكنها اشتملت عليها النسخة الكاثوليكية للكتاب المقدس ، أي الترجمة اللاتينية التي قام بها القديس جيروم للنصوص العبرية واليونانية . وأهم أسفار الأپكریفا في العهد القديم هي سفر الحكمة ، وسفر المكابيين الأول والثاني ، أما أسفار الرؤيا ( أي الوحي ) فهي التي يقولون إنها تحتوى على الوحي والتنبؤات الإلهية ، وقد بدأ ظهور هذه الكتابات الأخيرة حوالي عام ٢٥٠ ق . م . واستمرت إلى العهد المسيحي . وتمتد بعض أسفار الرؤيا كسفر أغنوخ أپكریفة غير معترف بصحتها ، ويمتد بعضها الآخر كسفر الرؤيا صحيحاً معترفاً بصحته .

ببجليل. وكان يسوع بن سيراك هذا عالماً ورجلاً من رجال الأعمال ، رأى بعض أحوال العالم في خلال أسفاره ثم استقر في بلده واتخذ منزله مدرسة للطلاب ، وألقى عليهم هذه الأحاديث يبين لهم فيها حكمة الحياة<sup>(١٣)</sup>. وهو يندد فيها بأغنياء اليهود الذين خرجوا على دينهم ليكون لهم شأن في عالم الكفار ، ويحذر الشباب من العاهرات الواقفات لهم بالمرصاد في كل مكان ، ويعرض عليهم شريعة موسى ويصفها بأنها لا تزال خير هاد لهم وسط شرور العالم ومزالقه . ولكنه ليس بالرجل المتزمت في دينه فلا ينجو نحو « المتقين » بل يجد كلمة طيبة يقولها ليدخل بها السرور البريء على قلب محدثه ، وهو يندد بالمثوصفين الذين يرفضون الدواء بحجة أن المرض مرسل من عند الله ، وأنه لذلك لا يشفيه إلا الله وحده . والكتاب مليء بالحكم أشهرها كلها الحكمة التي تجمع بين الطفل والمصا . ويقول رينان Renan إن « الشياطين التي يبررها ضاربوها بهذه الحكمة ليخطئها الحصر بلا ريب<sup>(١٤)</sup> » . والحق أن هذا السفر عظيم وأنه أكثر حكمة ورافة من سفر الجامعة .

وقد ورد في الإصحاح الرابع والعشرين من سفر الحكمة أن « الحكمة أول ما أوجده الله ، فقد خلقها من بداية العالم » . وفي هذا الإصحاح وفي الإصحاح الأول من سفر الأمثال نجد أقدم صورة من صور نظرية « الكلمة » أي الحكمة .. بوصفها خالقا وسطا « عهد إليها الله تنظيم العالم . وتشخيص الحكمة بهذه الصورة أي جعلها ذكاء مجسداً يصبح من المبادئ الرئيسية ذات الشأن في الدين اليهودي خلال القرون السابقة لظهور المسيح مباشرة . وإلى جانب هذا ترى فكرة الخلود الشخصي تزداد وضوحاً شيئاً فشيئاً . وفي كتاب أخنوخ الذي كتبه على ما يظهر عدد من الكتاب المختلفين في فلسطين بين عامي ١٧٠ ، ٦٦ قبل الميلاد يصبح الأمل في ملكوت السموات حاجة أساسية ، وسبب ذلك أن ما يناله الأشرار من خير وفلاح وما يلقاه الأتقياء والصالحون والأوفياء من سوء المصير لم يعد استطاع تحمله إلا إذا عمرت صدور الناس



بهذا الأمل . وقد يدا للناس أن الحياة والتاريخ إذا تجردا من هذا الأمل كانا من عمل الشيطان لا من فعل الله . وسينزل مسيح يقيم مملكة السماء في الأرض . ويجزى المتقين بالسعادة السرمدية بعد الموت .

ويعبر سفر دانيال عما كان يسود عهد أنتيوخوس الرابع من هولاء يربعب . فقد حدثت حوالي عام ١٦٦ حينما كان المؤمنون يعذبون ويقتلون لتمسكهم بدينهم ، وكان الأعداء المتزايلون يهاجون المكابيين ، أن أخذ أحد «المتقين» على الأرجح على نفسه أن يستثير شتجاعة الشعب بأن يصف له ما لاقاه دانيال من العذاب ، وما نطق به من الكفوبات في بابل أيام نبوخذنصر . وقد اوتيت أيدي اليهود في السر نسخاً من هذا الكتاب ، وقيل عنه إنه من وضع نبي من الأثيناء عاش قبل ذلك العهد بثلاثة وسبعين عاماً ، وأنه لاقى ألواناً من العذاب أشد مما لاقاه أى يهودى في عهد أنتيوخوس ، وأنه خرج منها ظافراً ، وتنبأ بأن شعبه سينال من النصر مثل ما ناله هو ، وقال إنه إذا كان الصالحون والمؤمنون لم يلقوا ما هم خليقون به من السعادة في هذا العالم ، فسوف يتألون جزاءهم الأوفى يوم الحساب ، حين يدخلهم الله في ملكوت السموات ليجمعوا فيها بالسعادة السرمدية ويلتقى بمن عذبوهم في الجحيم الأبدى .

وجملة القول أن ما بنى من كتابات اليهود في ذلك العهد يمكن وصفه بأنه أدب صوفي خيالى يهدف إلى تعليمهم وتقوية روحهم ومواساتهم . لقد كانت الحياة نفسها كافية لليهود الذين عاشوا قبل ذلك العهد ، ولم يكن الدين وقتئذ طريقاً للفرار من العالم ، بل كان تمثيلاً منسجماً للأخلاق . يشيهر الإيمان ، يصور لهم إلهاً قديراً يحكم كل شئ ويرى كل شئ ، يثيب على الفضيلة ويعاقب على الرذيلة في هذه الحياة الدنيا . ثم زرع « الأمر » هذه العقيدة ، وجددتها لإعادة بناء الهيكل ، ثم حطمتها ضربات أنتيوخوس . ووجدوا التشاؤم الآن الميدان فسيحاً أمامه ، ورأى اليهود في كتابات اليونان أفصح تعبير عن

مظالم الحياة ومآسيتها . وكان اتصال اليهود في هذه الأثناء بأفكار الفرس عن الجنة والنار ، وعن الكفاح بين الخير والشر ، وانتصار الخير في آخر الأمر ، كان هذا كله مما يسر لهم الفرار من فلسفة اليأس ، ولعل أفكار الخلود التي انتقلت من مصر إلى الإسكندرية ، والأفكار التي قامت عليها طقوس اليونان الخفية ، اهل هذه وتلك قد تعاونت على أن تبعث في قلوب اليهود في العصرين اليوناني والروماني ذلك الأمل الذي أبقي على كيانهم خلال الحوادث التي مرت بانيكل والدولة . ومن هؤلاء اليهود ، ومن المصريين ، والفرس ، واليونان ، سرت فكرة الثواب والعقاب الأبديين إلى دين جديد أقوى من دين اليهود ، وأعانت هذا الدين على أن يضم تحت لوائه عالما كان سائرا في طريق الانحلال .

---

## الفصل الثالث

### مناظر

بلغ التمثيل في ذلك العهد ، كما بلغ غيره من الفنون ، ذروته من حيث كمية الإنتاج ، ولقد كان لكل مدينة بل كاد يكوى لكل بلدة في المرتبة الثالثة دار للتمثيل . وكان الممثلون أحسن تنظيمًا مما كانوا في أي عصر سابق ، وكان الطلب عليهم كثيرًا ، وكانوا ينالون أجورًا عالية ، ويعيشون من الناحية الخلقية عيشة أرقى من أهل زمانهم . وظل كتاب المسرحيات يكتبون المآسى ، ولكن الدهر أسبل عليهم ثوب النسيان ، سواء كان ذلك من قبيل المصادفات أو كان سببه ارتقاء أذواق الناس . لكن مزاج أثينة الهلنستية ، كمزاج هذه الأيام ، كان يفضل قصص المسلاة الجديدة ، الخفيفة الروح ، النزقة ، العاطفية ، ذات الخاتمة المفرحة . ولم يبق من هذه أيضًا إلا قطع متفرقة ولكن لدينا نماذج منها غير مشجعة في مجتلسات پلوتس Plautus وترنس Terence الذين ألفا مسرحياتهما بترجمة المسالى الهلنستية وتحويرها . وقد أغفلت في المسالى الجديدة شئون الدولة وشئون الروح العليا التي ألهمت أرسطوفان لأن كتابة هذه المسالى كانت أكثر مما تتحمله طاقة الكتاب الأدبية ؛ وكان موضوعها في العادة مأخوذًا من المنزل أو الحياة الخاصة ، بتعقب الطرق الملتوية التي ترفع بها النساء إلى منزلة الكرامة وتؤدي بالرجال مع ذلك إلى الزواج . وترى فيها الحب يسير في طريق النصر لكي يصبح أهم شيء على المسرح ؛ وترى مئات الفتيات حائرات بائسات على المسرح ولكنهن ينلن الشرف ويحصلن على لأزواج في آخر المسرحية . ولم يبق وجود للملابس القديمة التي كانت تمثل فيها أعضاء الذكور ، ولا للخلاعة والفجور الأولن ؛ بل كانت تدور القصة في مجال ضيق حول علوة السيدة

المهمة فيها ، ولم يكن للفضيلة فيها شأن كبير كشأنها في الصحف اليومية في هذه الأيام . وإذا كان الممثلون يلبسون أقنعة ، وكان عدد الأقنعة محدوداً ، فإن كاتب المسلاة كان يحبك حبكته وما فيها من دسائس وخطأ في هوية أشخاص المسرحية حول عدد قليل من الأشخاص البلهاء كان يسر النظارة على الدوام أن يميزوهم بعضهم من بعض . وكانت الشخصيات التي تتكرر باستمرار هي شخصية الأب القاسى ، والشيخ الهرم ، الخير ، والابن المتلاف ، والوارثة التي يخطئ الناس فيظنونها فقيرة ، والحندي الصخاب ، والعبد الحاذق ، والمتملق ، والطفيلي ، والطبيب ، والقس ، والفيلسوف ، والطاهي ، والعشيقة ، والقواد .

وكان رافعا علم هذه المسلاة الأخلاقية في أثينة في القرن الثالث هما فلمون Philemon ومناندر Menander . فأما فلمون فلا يكاد يبق لنا من آثاره شيء سوى صدى شهرته ، وكان الأثينيون يحبونه أكثر مما يحبون مناندر ، وقد منحوا أولهما من الجوائز أكثر مما منحوا الآخر ، ولكن فلمون ارتفع بفن تنظيم المصنفين الأجورين في دار التمثيل إلى ذروته ؛ وإذا كانت الأجيال المقبلة قد أغفل أمرها ولم يحسب لها حساب في تلك الأجور ، فإنها لم تأخذ بحكم هؤلاء المصنفين وقلبتهم ظهراً لبطن ، ووضعت التاج على عظام مناندر . وكان هذا المؤلف المسرحي الذي يماثل كجريف Cogreve في العصر الحديث ابن أخ كاتب مسرحي آخر غزير الإنتاج هو ألكسيس الثورياني Alexis of Thuri . وتلميذ ثاوفراسطوس وصديق أبيقور . وقد تعلم من أستاذه وصديقه أسرار المسرحيات ، والفلسفة ، وهدوء النفس ، وكاد أن يحقق مثل أرسطو الأعلى ؛ فقد كان جميلاً ، ثرياً ، يفكر في الحياة في هدوء وحسن إدراك ، ويستمتع بملاذها استمتاع الرجل المهذب . وكان عاشقاً متقلباً ، قنع بأن يجزى جلسراً Olycera على حبها وإخلاصها له بأن يمس اسمها بعضاً الخلود السحرية . ولما عاه بطليموس الأول إلى الإسكندرية بعث فلمون بدلا منه وقال : « إن فلمون

ليست له جلسرا». وسرت بجلسرا بذلك أيما سرور ، وكانت قد قاست كثيراً بانتصارها على ملك من الملوك<sup>(١٥)</sup> . ويؤكد لنا رولة أخباره أنه عاش معها بعد ذلك الوقت وأخلص لها حتى مات في الثانية والخمسين من عمره باعتقال العضلات بينما كان يستحم في بيرة (٢٩٢)(١٦) .

وظهرت مسرحيته الأولى في السنة التي أعقبت وفاة الإسكندر ، كأنها بظهورها في تلك السنة تعلن بداية عهد جديد . وكتب بعد ذلك العام مائة مسلاة وأربعاً ، نالت ثمان منها الجائزة الأولى . وقد بقي من هذه المسرحيات نحو أربعة آلاف سطر كلها قطع منها قصيرة متفرقة ماعدا بردية عشر عليها في مصر عام ١٩٠٥ . وتحتوي هذه البردية على نصف مسلاة المحكمين Epitrepontes وقد هبطت بسمعة مناندر . ولو أننا شكونا من أن موضوعات هذه المسالى مسئمة كموضوعات فنون التحت ، والعمارة ، والحزف اليونانية ، لذهب شكوانا هذه مع الريح ؛ بل ينبغي لنا أن نذكر أن اليونان لم يكونوا يحكمون على المسرحية بالقصة التي تقصها - وهو معيار خلقى بالأطفال - بل بالطريقة التي تقصها بها . ومن أجل هذا كان ما يعجب به العقل اليوناني في مناندر هو أسلوبه الأنيق المصقول ، والفلسفة المركزة في فكاهته ، وتصوير المناظر العادية تصويراً بلغ من واقعيته أن صاح أرسطوفان البيزنطي متسائلاً: أي مناندر ، وأنت أيها الحياة ، ترى أيكما يقلد الآخر<sup>(١٧)</sup> وكان مناندر يرى أنه لم يبق للإنسان شيء في هذا العالم الذي ضاع تحت أقدام الجنود إلا أن يفكر في شئون البشر لفكير الناظر إليها وهو خارج عنها ، يعطف عليها من غير أن يتورط فيها . وهو يلاحظ غرور النساء وتقلبن ، ولكنه يسلم بأن الزوجة العادية نعمة من أجل النعم . وتلور فكرة المحكمين في بعض أجزائها على رفض المعيار المزدوج<sup>(١٨)</sup> ؛ ويلور موضوع إحدى المسرحيات بطبيعة الحال حول عاهر مخلص ترفض كما ترفض ذات الكيليا دومباس ، الرجل الذي تحبه ، لكي تتمكن من أن يتزوج زوجاً محترماً بسيدة يجنى من وراء

زواجه بها نفعا<sup>(٢٩)</sup> . وفي بعض القطع الباقية من المسرحيات سطور جرت  
بجري الأمثال ، منها قوله : « إن أخبار السوء تفسد الخلق الطيب » ( وقد نقلها  
القديس بولس )<sup>(٢٠)</sup> ، و « الضمير الحر يخلق من الجبناء رجلا بواسل »<sup>(٢١)</sup> .  
ومن الناس من يعزو إلى مناندر أصل قول ترنس الشهير : « لئى رجل ،  
ولا أرى شيئا من مستلزمات الرجولة غريبا عني » . وتعر في كتاباته أحيانا  
على لآلىء من الفطنة والفراسة كقوله : « كل شيء يموت إنما يموت  
بما يعتره من فساد ؛ وكل ما يفسد يفسد من الداخل » وكهذه الآيات التي  
تعد أنموذجا صادقا لشعر مناندر ، والتي يتنبأ فيها بموته المبكر :

إن الذين تحبهم الآلهة يموتون صغارا ؛ طوبى للرجل

الذى يرى في اطمئنان هذا الموكب الرهيب

موكب الشمس ، والنجوم ، والبحر ، والنار ، ثم يعود بعد ذلك

مسرعاً إلى بيته وقلبه مطمئن لم يمسسه سوء .

وسواء كانت الحياة قصيرة أو طويلة فإنك بلا ريب

يا پرمينو لن ترى شيئا أحسن

من هذه الأشياء ، إذن فاتخذ مقامك هنا كما

لو كنت ممن يرددون على دور التمثيل أو الأعراس .

كلما أسرعت كان ذلك أضمن لراحتك .

سوف تعود مزوداً بأحسن زاد ، لا عدولك ، قوياً عند الحاجة ؛

أما من يبطئ فسيفضى في الطريق منهوك القوى ، تثقله السنون ،

ويلاحقه الأعداء الذين تولبهم عليه مناعب الحياة النكدية ؛

وهكذا يموت أسوأ ميعة من يبطئ عليه الموت .

## الفصل الرابع

### ثاوقريطوس

ماتت المسلاة اليونانية ، ومات الأدب الأثيني إلى حد كبير ، بموت فليمون عام ٢٦٢ . نعم إن المسرح قد ازدهر ولكنه لم ينتج من الروائع ما رأى الزمان أو العلماء أنه خليق بالبقاء ، وأخذ تكرار المسالى القديمة - وخاصة مسالى فليمون ومناندر - يطرد من هذه المسارح التمثيليات المبتكرة . ولما انقضى القرن الثالث خفت معه روح المجتمع المرح التي أوجدت المسلاة الجديدة وحلت محلها في أثينة النزعة الجدية التي كانت من خصائص المدرسة الفلسفية . وحاولت مدن أخرى وخاصة مدينة الإسكندرية أن تنقل إليها غروس فن التمثيل ولكنها لم توفق .

وجدت المكتبة الكبرى والعلماء الذين اجتذبهم إليها نفحة الأدب الإسكندري . فكان لأبد للكتب أن تتفق مع أذواق القراء المتعلمين الناقدين التي « سفسطها » العلم والتاريخ . وحتى الشعر نفسه أصبح شعرا علميا وحاول أن يستر ما فيه من ضعف الخيال بالإشارات الغامضة والتلاعب الدقيق بالألفاظ . وأخذ كلمكس يكتب تراويل مينة لآلهة مينة ، ونكات شعرية طريفة تلتصع يوما واحدا ، ومدايح تتم عن فطنة وروية مثل خصلة برنيس The Lock of Bernice وقصيلة إرشادية عن الأوسباب (Aitia) وهي قصيدة تحتوي على كثير من المعارف العلمية في الجغرافية ، والأساطير ، والتاريخ ، وعلى قصة من أقدم قصص الحب في الأدب . ومضمون هذه القصة أن يطلها أكتيوس Acontius فتى بارع الجمال إلى درجة لا يصدقها العقل ، وأن سيدنى Cydippe ذات جمال مفرط ، ويلتقى الفتى والفتاة فيتحابان من أول نظرة ، ويقف في سبيل هذا الحب أبواهما الشرهان المحبان للمال ، فيهددانهما .

تلك هي القصة التي رواها ملايين من الشعراء والقصصيين منذ ذلك العهد ،  
والتي سيظل يرونها ملايين آخرون من هؤلاء وأولئك في مستقبل الأيام .  
غير أننا يجدر بنا أن نضيف إلى هذا أن كلمكس يعود في إحدى مقطوعاته  
إلى الأفواق اليونانية المألوفة :

اشرب الآن وأحب يا ديمقراطيس Democrates ؛ لأننا  
لن نجد بعد خمراً أو غلماناً إلى أبد الآبدين (٢١) .

وكان منافسه الوحيد في القرن الذي عاش فيه هو تلميذه أبلونيوس  
الروديسي . ولما أن سطا هذا التلميذ على أشعار أستاذه ونافسه عند البطالة ،  
أخذ الرجلان يتنازعان بالعمل وبالكاتب تنازعا أدى إلى عودة أبلونيوس إلى  
روديس ، حيث برهن على شجاعته بأن كتب في عصر يفضل الإنجاز على  
الإطناب ملحمة متوسطة القيمة هي ملحمة الأرجو نوتكا Argonautica .  
ولم تنل هذه الملحمة من عناية كلمكس أكثر من نكتة شعرية قصيرة هي قوله :  
« إنه الكتاب الكبير شر مستطير » - وهو قول يستطيع القارئ أن يجد شاهداً  
عليه في الكتاب الذي بين يديه . وكوفي أبلونيوس على عمله في آخر الأمر  
غفال المنصب الذي كان يطمح فيه وهو منصب أمين مكتبة الإسكندرية ،  
وأقلح فوق هذا في إقناع بعض معاصريه أن يقرؤوا ملحمة . ولا تزال هذه  
الملحمة باقية إلى الآن ، وفيها دراسة فلسفية ممتازة لحب ميديا ، ولكنها ليست  
من الملاحم التي لا غنى عنها لطالب العلم الحديث (٢٢) .

وتنم نشأة شعر الرعاة عن قيام حضارة مدنية غير ريفية ، ويكاد هذا الشعر  
أن يجاري تلك الحضارة خطوة فخطوة . ذلك أن اليونان في القرون الأولى من  
تاريخهم لم يقولوا إلا النزر اليسير عن جمال الريف لأن معظمهم كانوا يعيشون  
من قبل إما في الضياع نفسها أو قريين منها ، وكانوا يعرفون ما في الحياة

---

( ٢١ ) وقد نسج فرجيل في الإلياذة حل منوالها في شكلها ، وفي مادتها أحياناً ، وحاكها  
أحياناً سطوراً سطوراً .



الريفية وعزلتها من صعب ، كما يعرفون ما فيها من هدوء وجمال . وما من شك في أن إسكندرية البطالمة كانت حارة متربة كإسكندرية هذه الأيام ، ولهذا فإن من كان يقيم فيها من اليونان كانوا يعودون بذاكرتهم إلى تلال بلادهم الأصلية وحقولها ، ويتخيلون هذه التلال والحقول المثل الأعلى في جمال المنظر ؛ فكانت المدينة العظيمة والحالة هذه هي المكان الموحى بالشعر الرعوى . وأقبل عليها حوالي عام ٢٧٦ شاب جرىء يحمل ذلك الاسم الظريف وهو ثاويريطوس . وكان قد بدأ حياته في صقلية ، وقضى بعدئذ جزءا منها في كوس ، ثم عاد إلى بركوسة يسعى إلى رفد هيرودن الثاني ، ولكنه لم يوفق ؛ غير أنه لم ينس قط جمال صقلية ، وجبالها وأزهارها ، وسواحلها وخلجاتها ، فلما انتقل بعدئذ إلى الإسكندرية أنشأ قصيدة في مدح بطليموس الثاني نال عليها رضا البلاط وهو رضا قصير الأجل . ويبدو أنه ظل بضع سنين يعيش بين رجال البلاط والعلماء ، بينما كانت الصور الجميلة التي يرسمها الحياة الجبال تحببه إلى سوفسطائي العاصمة . وتصيف قصيدته بركسنوا Praxinoa ما يلقاه الإنسان في شوارع الإسكندرية المزدحمة من هول وفرع :

رباه : ما أكثر أولئك الغوغاء ! ليس في وسعي أن أتصور

كيف نستطيع أن نشق طريقنا ، أو كم من الزمن يلزمنا لكي نشقه فيها ؛

إن عشب النمل لا يعد شيئا إلى جانب هذا المهرج والمرج . . .

أي جرجون Gorgon ، يا عزيزي ؛ أنظر ! — ماذا في مقدورنا أن نفعل ؟

أولئك هم فرسان الملك ! لا تطوئونا بسنابلك خيولكم !

أونوا Eunoa ، تنحى عن طريقهم (٣) !

وكيف يستطيع رجل له نفس شاعر وذكريات صقلية أن يكون سعيداً في

هذه البيئة ؟ لقد كان يمدح الملك لكي يستطيع العيش ، ولكنه كان يغذى رومة

بما في تخيلته من صور جزيرته الأصلية ، ولعله كان يغلبها أيضاً بصور جزيرة

كوس ؛ وكان يجسد الراعي على حياته البسيطة ويتخيله وهو يخطو وراء قطعانه



( شكل ٥٤ ) ملبع زيوس في برجهوم معاد . ( متحف الدولة ببرلين )

( ٩ - قصة الحضارة ، ج ٢ ، مجلد ٢ )

المادثة الوديدة فوق منحدرات التلال المعشوشبة المطلة على البحار المشمسة . وقد آثم وهو في هذه الحالة نشيد الرعاة — الإيدليون eidyllion أو الصورة الصغيرة — ووصفه ذلك الوصف الذي لا يزال نحفظاً به إلى الآن ، وهو نقش ريفي أوقصة شعرية . وليس في الاثنين والثلاثين مقطوعة التي وصلت إلينا من أشعار ثاو قريطوس إلا عشرة أناشيد رعوية ، ولكن هذه الأناشيد العشرة قد طبعت ذلك الاسم الذي يشملها جميعاً بطابع نصف ريفي . وبهذه الأناشيد يدخل وصف الطبيعة آخر الأمر في الأدب اليوناني ، وهو لا يتدخله دخول الإلهة فحسب ، بل يدخله كذلك دخول معالم الأرض الحية المحيية إلى النفوس . ولم ينقل الأدب اليوناني قبل ذلك العهد ، يمثل هذا الشعور الحى ، الإحساس الخلقى بالصلة التي تبث في النفس حب الصخور والحداول ، والماء والأرض والسماء ، والاعتراف بفضلها على بنى الإنسان .

يبد أن موضوعاً آخر تنقل في قلب ثاو قريطوس إلى أعماق أبعد من التي يتخذ إليها الشعر الرعوى — ذلك هو موضوع الحب . ولكنه وهو لا يزال يونانياً رغم بعده عن بلاد اليونان ، ينشئ أغنيتين شعريتين ( الثانية عشرة والتاسعة والعشرين ) في الصداقة الجنسية بين الغلمان ، ويقص قصصاً واضحة جياشاً بالعاطفة قصة هرقل وهيلاس Hylas ( الأغنية الثالثة عشرة ) ، وكيف « قاوم الجبار وحشية الأسد ، وأحب شاباً ، وعلمه ، كما يعلم الأب ابنه ، كل ما يستطيع به أن يكون رجلاً طيباً ذائع الصيت ، ولم يكن يفارق الغلام في مطلع الفجر ، أم وقت الظهيرة أو في المساء ، ولكنه كان يعمل دائماً على أن يشكله بالصورة التي يحب من صميم قلبه أن يكون عليها ، وأن يجعله رفيقه الحقيقي ، يماثله في أعماله العظيمة » . وثمة أناشودة أشهر من الأناشودة السابقة ( الأناشودة رقم ١ ) وهي التي تليد على مسامعنا قصة دفتيس Daphnis لاسنكسورس الراعى الصقلى الذى زمر وغنى زميراً وأغانى بلغ من جمالها أن جعلته الأقاصيص

الخرافية مخترع شعر رعاة البقر . وخلاصة القصة أن دفنيس ظل وقتاً ما يراقب قطعانه ، ويحسدها على مرحها وحبا ، حتى إذا ما نبتت الشعرة الأولى على شفته هامت بحبه إحدى حور الغاب المقدسات . وتزوجت به . ولكنها تقاضت منه ثمن حبا بأن جعلته يقسم ألا يحب قط امرأة غيرها . وحاول جهده أن يبر بقسمه وأفلح في هذا إلى أن افتتنت ابنة أحد الملوك بشبابه وأسلمت نفسها له في الحقول . وأبصرت هذا أفرديتي ، وانتقمتم لزميلتها الإلهة بأن جعلت دفنيس يلوب قلبه وجسمه من الحب غير المستجاب . فلما مات أوصى بمزمارة إلى بان pan في أغنية يضيف إليها صاحب القصة قراراً موسيقياً يردده بعد كل مقطوعة في الأغنية :

« أقبل يا سيدى ؛ وخذ هذا المزار الجميل  
المغمور في الشمع الذى لا تزال تفوح منه رائحة الشهد  
والمربوط عند الشفتين بالخيط . ذلك أن حبي قد أقبل  
ليناديني إلى بيت الأموات » .  
ياربات الشعر أقلعى ، أقلعى عن نشيد الرعاة  
« والآن فليخرج العوسج والحسك أزهار ،  
البنفسج ؛ وليزهر الترجمس ،  
فوق العرعر ؛ ولتتكب كل الأشياء طريقها سوى .  
وليثمر الصنوبر الكثير ، لأن دفنيس سوف يموت .  
ولتطارد الوعول كلاب الصيد ، وليطرد البوم الناعق  
البندليب من التلال »

ياربات الشعر أقلعى ، أقلعى عن نشيد الرعاة  
« قال هذا - ثم لم يقل شيئاً . وكان يود أفرديتي  
أن ترفعه ؛ ولكن ربات الأقدار  
قطعت حبل حياته ، فهوى دفنيس

في نهر الموت وجرفه التيار ، وانقل الدردور على رأسه  
رأس من كانت تحبه ربات الشعر بأجمعها  
رأس من لم تغضب منه حور الغاب ،  
يا ربات الشعر ، أقمي ، أقمي عن نشيد الرعاة (٢٧) .  
وتواصل الأنشودة الثانية موضوع الحب ، ولكنها تواصله في نغمة أضعف  
من هذه النغمة . وتقص كيف أغوى دلفيس Delphis سميثا Simaetha علراء  
سرقوسة ثم هجرها فأخذت تستثير حبه بالتعاون ، ورجيق العشاق ، وتقول إنها  
اعتزمت أن تتجرع السم إذا عجزت عن كسب حبه . وتقف تحت النجوم  
وتصف لسيليني Selene إلهة القمر ما دب في قلبها من الغيرة حين رأت دلفيس  
يسير مع رفيقته :

وماكدنا نصل إلى منتصف الطريق عند مسكن ليكون Lycon  
حتى شاهدت دلفيس مقبلا مع أودانوبس Eudanippus  
وكانت وجنات القبي والفتاة وذقناهما  
أنصع بياضا من القسوس حين يكمل نماؤه  
نعم ، وصدرهما أكثر تلالوا منك يا سيليني ،  
يدلان على أنهما قد أقبلتا نوا من كدح المصارعين النليل .  
فكرى في حبي ، وفكرى من أين جاء ، أنت ياسيدة سيليني .  
فلما رأيتهما ، استشعلت غضبا ، واتقدت نار الغيرة في صدرى  
فاكتوى بنار الحب الضائع قلبي . وذبل جمالي ولم أعد  
أرقب المراكب حين تمر ، ولم أدر كيف عدت إلى داري  
لأن آفة كرهية ، أو مرضاً لافحا ، قد قضى عليّ ،  
وظللت أربعة أيام مسجى على فراشي وعشر ليال قضيتها في ألم ممض .  
فكرى في حبي ، وفكرى من أين جاء ، أنت ياسيدة سيليني

وكثيراً ما جفت نضرة جسمي واصفرت كالهشيم الجاف ،  
أجل وتساقط شعر رأسي ، وكل ما كنته قبلاً  
لم يبق منه إلا جلد وعظم ، وما من إنسان إلا لجأت إليه ،  
وما من طريق قامت فيه عجوز شمطاء تتلو فيه رقية حب إلا سلكته .  
لكنني لم أجد عزاء ، ومرت الأيام سراعاً .  
فكرى في حبي ، وفكرى من أين جاء ، أنت ياسيدة سيليني  
والأنشودة الثانية تصل بنا إلى الحورية أمريس Amaryllis ومفاتها البعيدة  
المنال ، وتصل بنا الزابعة إلى الراعي كريدون Corydon والسابعة إلى لسداس  
Lycidas راعي المعز الشعرى— وتلك كلها أسماء قد تغنى بها آلاف الشعراء من  
فرجيل إلى تينسن Tennyson . ولقد أصبح أولئك الشعراء الريفيون مثلاً علياً  
ينطقون بأجمل الأشعار اليونانية ، وفي وسع كل منهم أن يقرض أليانا سداسية  
الأوتاد أجمل من أبيات هومر ؛ ولكننا قد علمنا أن تراشهم ، الذي لا يكما ديدرك  
العقل جماله كأنه تقليد مألوف ، متوسط القدر حين نستسلم إلى ما في أغانيهم من  
نغمة حزينة . بيد أن ثاو قريطوس بعيدهم إلينا أشخاصاً واقعيين يحدثنا عن  
ثيابهم التي تفوح منها رائحة أجسامهم ، وحين يذكر لنا فحش أفكارهم ؛  
ذلك أن في فكاهاتهم من الفجور ما يحبط بعض الشيء من رقيق عواطفهم  
فيجعلهم أناساً حقيقيين . وجملة القول أن هذا الشعر أكمل شعر يوناني كتب  
بعد يورپديز ، وهو دون غيره من الشعر الهلنستي الباقي إلى يومنا هذا الشعر  
الذي تسرى فيه أنفاس الحياة .

## الفصل الخامس

### بوليبوس

إذا كان العصر الملئسقى لم يلهم إلا شاعراً واحداً ، فإنه قد أخرج مقداراً من النثر مختلف الأنواع لم يخرج مثله عصر آخر قبله . فليه ابتدع التحدث الخيالي وابتدعت المقالة ، وذاترة المعارف ، وواصل فيه الكتاب لإخراج التراجم القصيرة الواضحة ، وأضاف الأدب اليوناني في العهد الروماني الذي تلا هذا العهد الذي تتحدث عنه الموعظة والرواية القصصية . أما الخطابة فكانت في دور الاحتضار لأنها كانت تعتمد على النزاع السياسي ، والتقاضى أمام المحاكم الشعبية ، وعلى حق الناس الديمقراطية في أن يتكلموا ، وأصبحت الرسالة الأداة المحبوبة لنقل الأفكار سواء في التخاطب أو في الأدب ، ففي هذا العصر تقرر صور الرسائل وعباراتها التي نجدها في أقوال شيشرون ، بل تقرر أيضاً الديباجة الشهيرة التي كان يستمسك بها أجدادنا ويجلونها : « أرجو أن يصلك هذا وأنت بخير كما تركتني » (٢٨) .

وازدهرت كتابة التاريخ ، فقد كتب بطليموس الأول ، وأراتوس الآخي وبيرس الإيبروسي مذكرات عن حروبهم ، فوضعوا بذلك تقليداً بلغ غايته في قيصر . وكتب مانيتون الكاهن المصري الأكبر باللغة اليونانية حوليات مصر Aigyptaka التي جمعت الفراعنة بطريقة تعسفية إلى حد ما في أسر مالكة لا تزال هي التقسيم المتبع حتى اليوم . وأهدى بروسس كبير الكهنة الكلدان إلى أنثيوخوس الأول تاريخاً لبابل معتمداً على السجلات المسماة . وأدهش مجسثينز Megasthenes سفير سلوقس الأول لدى شنندراجوبتا موربا Chandragupta Mourya العالم اليوناني بكتاب عن الهند أخرجه حوالي عام ٣٠٠ . وجاء في فقرة موحية من هذا الكتاب : « إن بين البراهمة طائفة من الفلاسفة . . .

تعتقد أن الله هو الكلمة ، وهم لا يقصلون بها الكلام المنطوق بل يقصلون حديث العقل (٣٩) . وهنا أيضاً نجد عقيدة الكلمة التي قدر لها أن تكون ذات أثر عميق في الدين المسيحي . وقام تياوس الترومينيوس *Timoeus of Tauromenium* بعد أن نفاه أجثكلنز *Agathocles* من صقلية (٣١٧) برحلات واسعة في أسبانيا وغالة ، ثم ألقى عصا التسيار في أثينة وكتب فيها كتاباً عن صقلية وعن الغرب . وكان طالباً مجداً ، بلغ من حرصه على أن يدون في كتابه هذا كل شيء أن لقبه بعض منافسيه « جامع الأسماك العجوز » (٣٠) . وقد بذل غاية جهده في أن يصل إلى تواريخ صحيحة للحوادث التي رواها ، حتى عثر على طريقة تأريخ هذه الحوادث بدورات الألعاب الأولمبية . وكان شديد النقد لمن سبقه من المؤرخين ، وكان من حسن حظه أن مات قبل أن يشهد هجوم بوليبيوس الوحشي على كتابه (٣١) .

وأعظم المؤرخين في العصر الملنسي واليوناني ، والمؤرخ الوحيد الخالق بأن يوضع إلى جانب هيرودوت وتوكليدس ، هو بوليبيوس . وكان مولده في أركاديا عام ٢٠٨ . وكان والده ليكورتاس *Lycortas* أحد زعماء العصبة الآخية ، لقد اختير في مهمة سياسية في رومة عام ١٨٩ ، وعين اسبرتي موس في عام ١٨٤ . ونشأ ابنه في الجو السياسي ، ودرب للجندية بإشراف فيلوبيمين ، واشترك في حروب الرومان ضد الغالين في آسيا الصغرى ، وسافر مع والده في بعثة سياسية إلى مصر ( ٢٨٠ ) ، واختير ليكون قائداً لفرسان العصبة الآخية ( هباركوس *Hipparchos* ) في عام ١٦٩ (٣٢) ، لكن تفوقه هذا قد جر عليه كثيراً من المتاعب : ذلك أنه حين أراد الرومان أن يعاقبوا العصبة الآخية لتأييدها برسوس ضدهم أخذوا ألفاً من زعماء الآخيين رهائن إلى رومة ، وكان منهم بوليبيوس ( ١٦٧ ) . وظل في المنفى ستة عشر عاماً يعاني فيها آلام النفي ، ومنها كما يقول هو نفسه « ضياع الروح المعنوية والشلل العقلي الذي بلغ أقصى حد » (٣٣) . ولكن سيبدو الأصغر بذل له مودته ، وضمه إلى الدائرة السييونية التي كانت تشمل الرومان المتعلمين ، وأقنع مجلس الشيوخ :



حين كان يشتت غيره من المنفيين في أنحاء إيطاليا ، أن يسمح بأن يعيش  
بولبيوس معه في رومة . ورافق سيبو في كثير من الوقائع الحربية ، وأسدى  
إليه نصائح عسكرية قيمة ، وارتاد له سواحل أسبانيا وأفريقية ، ووقف إلى  
جانبه حين أحرق رومة (١٤٦) . وكان قبل ذلك قد نال حريته في عام ١٥١ ،  
واختير في عام ١٤٩ ليمثل رومة في تنظيم الوفاق الذي تم بين المدن اليونانية  
وبين مجلس الشيوخ الروماني ، سيدها البعيد عنها ، وما من شك في أنه قد قام  
بهذا الواجب البغيض على خير وجه ، لأن كثيراً من المدن قد كرمته بإقامة  
أنصاب تذكارية له ، وإن لم يكن في وسع الإنسان أن يعرف متى يشعر الناس  
بفضل أحد عليهم . وبعد أن عاش بولبيوس ستين عاماً في جد متواصل اعتزل  
هذا النوع من العمل ليكتب كتبه الثلاثة : رسالة في الفنون العسكرية ، وحياة  
فيلوديمين ، وكتاب التواريخ الضخم . ومات كما يموت السادة الأشراف ،  
فقد سقط عن ظهر جواده وهو عائد من رحلة صيد ، بعد أن بلغ الثانية  
والثمانين من العمر .

ولسنا نعرف قط رجلاً كتب التاريخ مستنداً إلى أوسع مما استند إليه  
بولبيوس من علم ، وأسفار ، وتجارب . وكانت الخطة التي وضعها لكتابه  
خطة واسعة النطاق ، فلم يكن يقصد أن يكتب تاريخ بلاد اليونان فحسب ، بل  
كان يبغى كتابة تاريخ « العالم كله » ( أى أم البحر الأبيض المتوسط ) من عام  
٢٢١ إلى ١٤٦ ق . م . « تلك هي الخطة التي وضعها ، ولكن كل شيء يتوقف على  
ما تحبوني به الأقدار من حياة تطول حتى أخرجها إلى حيز الوجود » (٣٤) . وكان  
يشعر بحق أن رومة هي مركز دائرة التاريخ السيامي في الفترة التي يريد أن  
يؤرخها ، ولهذا أسبغ على كتابه وحدة جامعة إذ جعل رومة محور حوادثه ،  
ودرس بتشوف الرجل الدبلوماسي الوسائل التي استخدمتها رومة ، والتي  
تدعى كما يدعى البريطانيون أن الظروف هي التي ساقها لها على غير قصد  
منها ، للسيطرة على عالم البحر الأبيض المتوسط (٣٥) . وكان شديد الإعجاب

بالرومان ، لأنه شاهدتهم في عصر مجدهم ، ولأن أكثر من عرفهم منهم هم خيرهم في جماعة سييو . وكان يشعر أنهم يتصفون بتلك الصفات التي لا توجد في الخلق ولا في الحكم اليوناني ، والتي كان عدم وجودها في اليونان سبباً في القضاء عليهم . وإذا كان هو من أبناء الأشراف وكان صديقاً للأشراف ، فإنه لم يكن يعطف قط على المراحل المتأخرة من الديمقراطية اليونانية التي لم تكن في رأيه غير حكم الفوضى . وكان التاريخ السياسي يبدو له دورة متكررة من الملكية المطلقة (أو الدكتاتورية) ، والأرستقراطية ، والأجركية ، والديمقراطية ؛ ثم الملكية المطلقة مرة أخرى . وكانت خير طريقة في رأيه للنجاة من هذه الدورة هي طريق « الدستور المختلط » الشبيه بدستور ليقورخ أو دستور رومة — وهو الذي يقضى بوجود مواطنين يستمتعون بحقوق سياسية ولكنها حقوق محدودة ، ويختارون كبار الموظفين ، ولكن سلطانهم يحدد سلطان مجلس الشيوخ الأرستقراطي الدائم (٣٧) . وكانت هذه النظرة هي التي اهتدى بها في كتابة تاريخ عصره .

وبوليبيوس هو « مؤرخ المؤرخين » لأنه يهتم بطريقته كما يهتم بموضوعه . وهو يميل إلى التحدث عن الخطة التي يسير عليها ، ويعتمد إلى التفكير في كل فرصة تتاح له . وهو يصور مؤهلاته على أنها خبر المؤهلات ومثلها الأعلى ، ويصر على أن التاريخ ينبغي أن يكتبه أولئك الذين رأوا بأعينهم — أو استشاروا غيرهم ممن رأوا بأعينهم — ما يصفونه من الحوادث . يندد بتياوس لأنه اعتمد على أذنيه بدل اعتماده على عينيه ، ويتحدث بفخر وإعجاب عن أسفاره في البحث عن المعلومات ، والوثائق ، والحقائق الجغرافية ، ويذكر لنا كيف اخترق جبال الألب وهو عائد من أسبانيا إلى إيطاليا من نفس المعمر الذي اخترقه هنيبال ، وكيف نزل إلى نهاية لصبح قدم إيطاليا ليحل رموز نقش تركه هنيبال في يروتيوم (٣٨) . ويقول إنه يعزم أن يجعل تاريخه دقيقاً بقدر ما تسمح به « ضخامة عمله ، والطريقة الشاملة التي عالج بها » (٣٩) . وهو في تاريخه رجل عقل النزعة واقعي ، ينفذ فكره في ألفاظ الدبلوماسيين

الأخلاقية ليعرف ما تهدف إليه خططهم من اعتراضات حقيقية ، ويسره أن يدرك كيف يخدع الناس بسهولة أفرادا كانوا أو جماعات ، ويخدعون أكثر من مرة ، بنفس الحيل والأساليب التي خدعوا بها من قبل<sup>(١٠)</sup> . ويقول في عبارة شائعة استبق بها مبادئ مكيفلي : « قلما يتفق العمل الخير مع العمل النافع ، وما أقل من يستطيعون الجمع بين العاملين والتوفيق بينهما »<sup>(١١)</sup> . وهو يقبل عقيدة الرواقين الدينية التي تقول بوجود قوة إلهية مدبرة ولكنه يهتلف مجرد عطف على الطقوس الدينية السائدة في عصره ، ويسخر ضاحكا من عقيدة تدخل القوى غير الطبيعية في شئون العالم<sup>(١٢)</sup> . ويعترف بما للمصادفات من شأن في التاريخ ، وما لعظماء الرجال من أثر فعال في بعض الأحيان ، ولكنه لا يتردد في أن يكشف عن تسلسل العلل والمعلولات تسلسلا حقيقيا خارجا في كثير من الأحيان عن إرادة الآدميين ، وبذلك يكون التاريخ مصباحا مضيقا للعقول في الحاضر والماضي<sup>(١٣)</sup> . « ليس شيء أسرع تصحيحا لسلوك الناس من معرفة الماضي » و « خير تعليم وإعداد للحياة السياسية النشطة هو دراسة التاريخ »<sup>(١٤)</sup> . « والتاريخ ، والتاريخ وحده ، هو الذي ينضج عقولنا ، ويهيئنا للنظر إلى الأشياء نظرة صحيحة مهما تكن الأزمان أو سير الحوادث »<sup>(١٥)</sup> . وهو يرى أن خير طريقة لفهم التاريخ هي أن ينظر إلى حياة الأمة على أنها وحدة عضوية ، ثم تضم قصة كل جزء من أجزائها إلى تاريخ حياة الأمة بأكمله . والذي يعتقد أنه إذا درس التواريخ منفصلة بعضها عن بعض يستطيع أن ينظر نظرة صحيحة إلى التاريخ بأكمله ليشبه في رأي ذلك الرجل الذي نظر إلى أطراف حيوان كان من قبل حيا وجميلا ، ثم يتصور أنه كان شاهد بعينه الحيوان نفسه في جميع حركاته وأدرك ما فيها من رشاقة وجمال »<sup>(١٦)</sup> .

وقد أبقى الدهر على خمسة من الكتب التي قسم إليها بوليبيوس تواريقه ، وأنهى المختصرون قطعاً متفرقة قيمة من الكتب الباقية . ومما يؤسف له أشبه

الأسف أن إخراج هذه الفكرة العظيمة إلى حيز الوجود قد أفسدته لغة ذلك الوقت اليونانية الفاسدة ، ونقده المر لغيره من المؤرخين ، واقتصاره تقريباً على شئون الحرب والسياسة ، وتقسيمه قصته تقسيماً سخيفاً إلى دورات أولمبية ، وكتابة تاريخ جميع أمم البحر الأبيض المتوسط في كل دورة . مقدارها أربع سنوات ، وما أدى إليه ذلك من استطرادات مملة ومن انعدام التسلسل إلى حد يحير القارئ ويضله . ويسمو پوليبوس في قصته أحياناً إلى البلاغة المسرحية ، ولكنه يتجنب بشدة الأسلوب الخطابي المزخرف الذي كان شائعاً بين من سبقوه مباشرة من الكتاب ، حتى أنه ليفخر بثقل أسلوبه وخلوه من البهجة<sup>(٤٨)</sup> . وفي ذلك يقول أحد النقاد الأقدمين . « لا أعرف قط رجلاً قرأ كتابه من أوله إلى آخره »<sup>(٤٩)</sup> . ولقد كاد العالم أن ينساه ، ولكن المؤرخين سيظلون دهرأ طويلاً بدرسون كتابه لأنه كان من أعظم أصحاب النظريات في كتابة التاريخ وأعظم من طبقوها في كتاباتهم ، ولأنه جروء على أن يكون واسع الأفق في كتابه ، وأن يكتب « تاريخاً عاماً » ، ولأنه فوق هذا وذاك أدرك أن الحقائق وحدها لا قيمة لها إلا مع شرحها وتفسيرها ، وأن الماضي لا قيمة له إلا من حيث هو جذورنا المتأصلة والضوء الذي ينير لنا حاضرنا ومستقبلنا .

---

## الباب السابع والعشرون

الفن في عهد التشت

### الفصل الأول

موضوعات أشتات

لقد تأخر اضمحلال الحضارة اليونانية من ناحية الفن زمنا طويلا . ففي هذه الناحية لا يقل ازدهار العصر الهلنستي ، في خصوصية الإنتاج وفي الابتكار ، عن ازدهار أي عصر آخر في التاريخ . وما من شك في أن الفنون الصغرى لم يطرأ عليها شيء من الاضمحلال ، وأن مهرة الصناعات في الخشب والعاج والفضة والذهب انتشروا في جميع أنحاء العالم اليوناني الذي اتسعت رقعته . وفيه بلغ الحفر على الجواهر والنقود أعلى درجاته ، وكان الملوك الهلنستيون في البلاد الممتدة إلى بكتريا يحلون نقودهم بالكثير من النقوش ، ولسنا نبالي إذا قلنا إن القطعة ذات العشر الدرهمات من نقود هيرودس الثاني كانت أجمل ما رأيته العين في فن المسكوكات الذي سجله التاريخ . واشتهرت الإسكندرية بمن فيها من صائغي الذهب والفضة ، الذين لم يكن فنههم يقل جمالا عن أسلوب شعرائها الذين لا تشوبه قط شائبة ، كما اشتهرت بأحجارها الثمينة وأصداقها ذات النقوش البارزة الملونة ، وبخزفها الأخضر والأزرق ، وبفخارها المغطى بطبقة زجاجية بديعة ، وبزجاجها الكثير الألوان ذي النقش الدقيق الجميل . ويتجلى هذا الفن بأجلى مظاهره في مزهرية بورتلاند portland وهي في أغلب الظن من صنع الإسكندرية ، فقد نُقشت عليها صور رشيقة محفورة في طبقة زجاجية ناصعة البياض في لون اللبن الصافي فوق جسم من الزجاج الأزرق . وما أشبه هذه

التحفة في الزمن القديم بتحف جوسيا ودجود في الزمن الحديث (\*) .

وظلت الموسيقى شائعة بين جميع طبقات السكان ، وتبدلت فيها السلام والانتقام في اتجاه الرقة والجلدة (١) ؛ وأدخلت الانتقام الناشئة القصيرة في النغمات المتوافقة ؛ وازدادت الآلات والتأليف الموسيقية تعقيداً (٢) . وكبرت « زمارات بان » القديمة حوالي عام ٤٢٠ في الإسكندرية حتى صارت مجموعة من الزمارات البرنزية ، وحسن تسيبوس حوالي عام ١٧٥ هذه الآلة فجعلها أرغناً يدار بالماء والهواء مجتمعين ويجعل في مقدور العازف أن يحدث به نغمات من الصوت جد طويلة . ولسنا نعرف عن تركيب هذه الآلة أكثر مما ذكرنا ، ولكننا سنرى كيف تطورت تطوراً سريعاً في أيام الرومان حتى صارت هي أرغن المسيحية وأرغن هذه الأيام (٣) . وكانت الآلات تجتمع فيتكون منها جوقة العازفين ؛ وكانت ألحان من الموسيقى الآلية الخالصة مكونة في بعض الأحيان من خمس حركات تعزف في ملاهى الإسكندرية وأثينة وسرقوسة (٤) . ونال عدد من مهرة الموسيقيين شهرة واسعة وأصبحت لهم مكانة اجتماعية تتناسب مع أجورهم العالية . وفي عام ٣١٨ كتب أرسطكسنوس Aristoxenus التاراسى ، تلميذ أرسطو ، رسالة صغيرة تدعى قواعد الألحان صارت هي النص القديم الذى يرجع إليه في النظريات الموسيقية . وكان أرسطكسنوس هذا رجلاً جاداً ، لم يستغ كما لم يستغ معظم الفلاسفة موسيقى زمانه . ويروى عنه أثينيوس قوله في عبارات سمعها أجيال كثيرة من بعده : « بعد أن طغت البربرية على دور التمثيل ، وبعد أن فسدت الموسيقى وقضى عليها القضاء الأخير ، وأصبحنا نحن أقلية صغرى في هذا الزمان ، نستعيد في عقولنا ، ونحن جالسون بمفردنا ، ما كانت عليه الموسيقى في الأيام الحالية » (٥) .

أما عمارة العصر الهلنستى فليس لها وقع في نفوسنا لأن الدهر قد عدا عليها

---

(\*) وقد سميت كذلك نسبة إلى دوق پورتلاند الذى جاء بها إلى رومة . وهى الآن في المتحف البريطانى .

فسواها بالأرض وناصبها العداء بلا تفريق بين بعضها والبعض الآخر . غير أننا نستدل من الأدب ومن آثارها ، على أن فن العمارة اليوناني انتشر في هذا العصر من يكتريا إلى أسبانيا . ولقد نشأ من التأثير المتبادل بين بلاد اليونان والشرق خليط من الأنماط : فغزت الأروقة المعمدة والعارضة الراكزة داخل آسية ، ودخلت الأقواس والعقود والقباء بلاد الغرب . ففي ديلوس نفسها ، وهي المركز اليوناني القديم ، قامت تيجان العمد المصرية والفارسية . وقد بدا الطراز النوري جامداً كثيباً في عصر أولع بالركة والزينة ، ولهذا أخذ يحنى من مدينة إثر مدينة ، في الوقت الذي أخذ فيه الطراز الكورنثي المزخرف يرقى حتى بلغ ذروته . وكانت النزعة الدنيوية في الفن تجارى في سرعة تقدمها النزعة الدنيوية في نظام الحكم ، وفي الشرائع والأخلاق ، والآداب ، والفلسفة ؛ وأخذت العمد المقامة حول البيوت ، والمداخل الواسعة ، والأسواق ، ودور القضاء ، وقاعات الجمعيات الوطنية ، ودور الكتب والتماثيل ، ومدارس التدريب الرياضي ، والحمامات ، أخذت هذه العمد تحمل محل المعابد ؛ وكانت قصور الملوك أو الأفراد ميدانا جديداً ظهر فيه فن التخطيط والزخرف اليوناني . وصارت مداخل البيوت تزدان بالرسوم ، والتماثيل ، والنقوش على الجدران ، كما أخذت الحدائق الخاصة تحيط بالبيوت الواسعة الفخمة . وأنشئت للملوك بساتين وحدائق ، وبحيرات ، وسراقات في حواضر البلاد ، وكانت تفتح عادة للجماهير . وتطور فن تخطيط المدن ليجارى فن العمارة ، فخططت الشوارع على طراز هبودامس Hippodamus الرباعى ، وكان منها شوارع رئيسية لا يقل عرضها عن ثلاثين قدما - وهو عرض يتناسب مع الخيل والمركبات الهي كانت وسائل النقل في تلك الأيام . وكانت مدينة أزمير تزهو بشوارعها المرصوفة<sup>(٦)</sup> ، ولكن أكبر الظن أن معظم شوارع المدن الهلنستية كانت أرضا معبدة تعرف مساوى التراب والطين .

وكررت المباني الحميلة كثرة لم يكن لها مثيل من قبل ؛ ففي أثينة شيدت في

القرن الثاني العهد الكورنثية المقامة في الأولمبيوم ووضع المهندس الرومانى كوسوتىوس Cossotius الخطة العامة للصرح الرحب العظيم الذى كان أفخم بناء فى أثينة - وكان قيام كوسوتىوس بهذا العمل قلباً للوضع المألوف وهو اعتماد رومة على الفنانين اليونان . ويصف ليني هيكل زيوس الأولمبى بأنه لم ير بناء غيره يليق لأن يكون مسكناً لإله الآلهة (٧) . ولا تزال ستة عشر عموداً من أعمدته قائمة وهى أحمل النماذج الباقية من الطراز الكورنثى . وفى إلويسيس أتم صلاح أثينة فى دور احتضاره ، وأتمت عبقرية فيلون ، هيكل الطقوس الخفية الفخم الذى بدأه پركليز فى موضع كان مكاناً مقدساً منذ العصور الميسينية . ولم يبق من هذا الهيكل إلا قطع متفرقة ، ولكن بعضها يدل على أن التخطيط والنحت اليونانيين كانا لا يزالان وقتئذ فى أوجهما . وقد كشف الفرنسيون فى ديلوس عن قواعد هيكل أبولو كما كشفوا عن مدينة كانت فى أيامها مزدحمة بالمباني الفخمة المخصصة للأعمال التجارية أو لإيواء مائة من الآلهة اليونانية أو الأجنبيّة . وأقام هيرون الثانى فى سرقوسة كثيراً من المباني الضخمة ذات الروعة والجلال ، وجدد دار التمثيل التابعة للبلدية وزاد فى مساحتها ، ولا تزال فى هذه الأيام نقرأ اسمه منقوشاً على حجارتها . وزين البطالمة مدينة الإسكندرية بالمباني الشاهقة التى أذاعت شهرتها بالجمال ، ولكن شيئاً من هذه المباني لم يبق حتى الآن . وشاد بطليموس الثالث عند إدفو معبداً هو أفخم ما بقى من المعابد من عصر الاحتلال اليونانى ، وشاد خلفاؤه معبد أيزيس فى جزيرة فيلى وجدّدوا بناءه . وفى أيونيا أقيمت بيوت جديدة للآلهة فى ميليطس ، وپرينى Priene ، ومجنيزيا ، وغيرها من المدن ، وتم فى عام ٣٠٠ ق . م بناء المعبد الثالث لأرتميس فى إفسوس ، وشاد المهندسان بيونيوس Paeonius ، ودفنيس فى ديديا بالقرب من ميليطس معبداً أوسع من هذا تكريماً لأبولو ( ٣٣٢ ق . م . - ٤١ م ) ؛ ولا تزال صفحات الأعمدة الأيونية الفخمة التى كانت قائمة فى هذا المعبد باقية إلى اليوم . وفى برجموم أذاع



أومينز الثاني شهرة عاصمته في طول بلاد اليونان وعرضها بما أنشاه فيها من المباني وخاصة مذبح زيوس الذائع الصيت الذي كشفه الألمان في عام ١٨٧٨ ، وأعادوا بناءه بخندق عظيم في متحف برجموم القائم في برلين . وكانت مجموعتان فخمتان من الدرج حول بابين عظيمين لهذا المذبح تؤديان إلى بهو رحب ذو عمودين وكان حول مائة وثلاثين قلما من القاعدة لإفريز يبلغ في أيامه من الفخامة ما بلغه ضريح الإسكندر في القرن الرابع أو الهارثون في القرن الخامس . وقصارى القول أن بلاد اليونان لم تزدد في وقت من الأوقات بمثل ما ازدانت به في تلك الأيام ، وأن حماسة مواطنيها ومهارة فنانيها لم تفعلوا مثل ما فعلته في ذلك الوقت من تحويل الكثير من مساكن أهلها إلى قصور فخمة ذات روعة وجمال .



## الفصل الثاني

### التصوير

التصوير في العادة آخر فن عظيم ينضج في الحضارة ؛ فهو في المراحل الأولى من مراحل الثقافة يخضع للعارة الدينية ولعمل التماثيل الدينية ، ولا يصبح فناً مستقلاً إلا حين تدعوه الحياة والثروة الخاصة إلى زجرفة المنازل أو لتخليد ذكرى اسم من الأسماء . ولما أن أضعف موت الديمقراطية من معنى الدولة في عقول الناس ، عاد الفرد إلى طلب السلوى في منزله ، فشاد الأغنياء قصوراً يسكنون فيها ، وأدوا أجوراً عالية للفنانين الذين يستطيعون أن يزينوا فسقية أو يحملوا جداراً . فكانت الإسكندرية تتخذ التصوير على الزجاج وسيلة من الوسائل التي تزين بها الجدران ؛ وكانت جميع المدن الهلنستية تستخدم لهذا الغرض إطارات متحركة من الخشب ؛ وكان الأمراء والكبراء يفضلون عن هذه الإطارات الصور الضخمة المرسومة على ألواح من الرخام يمكن فصلها ووضعها في أى مكان شاموا . ويصف بومبنياس عدداً لا يحصى من الصور رآه في نجاوالة ببلاد اليونان ، ولكن الدهر لم يبق منها إلا على رسوم حائلة من الخشب أو الحجارة ، ولهذا لا نجد سبيلاً لمعرفة حقيقة هذه الصور إلا الحدس والتخمين والاعتماد على الصور الحائلة المتوسطة القدر المنقولة عنها والتي عثر عليها في بيمباي ، وهركولانيوم Hercolaneum ورومة .

وظلت بلاد اليونان تضع مصوريها في المستوى العالى الذى تضع فيه مثالها ومهندسيها ، بل لعلها كانت تضع الأولين في مستوى أعلى من مستوى الآخرين . وكانت تؤدى إليهم من الأجور مثل ما يؤديه الأمريكيون للمصورين في هذه الأيام ، وتروى عن حياتهم قصصاً تدل على حبها وتكريمها لهم . منها أن تسكليز الإفسوسى ، حين لم ينل من الملكة استر تنيس Stratonice ما كان يرجو من

(2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)



عطاء صورها وهي تعبت مع صائد سمك ، وعرض الصورة على الجماهير .  
ثم ركب البحر لينجو من القتل . ورأت استر تنيس : أن الصورتين قد عبرتا  
عن ملاحظها وملاح الصياد تعبيراً يدعو إلى الإعجاب ، فغفت عنه وسمحت  
له بالعودة (٨) . ولما استولى أراتس على سكيون أمر بإتلاف جميع صور  
طغاتها السابقين . وكان ملانثوس *Milanthus* ( وهو مصور من رجال القرن  
الرابع ) قد صور أحدهؤلاء الطغاة واسمه أركستراتوس *Archestratus* إلى جانب  
مركبته الحربية تصويراً حياً واضحاً تأثر به الفنان نيكليز *Neacles* فتوصل إلى  
أراتس أن يبقى على الصورة ، وقبل أراتس رجاءه على شريطة أن يستبدل  
بصورة أراتس صورة أخرى لا تثير من البغض ما تثيره صورة هذا الرجل (٩) .  
ويقول استرابون إن پروتجينز *Protagenes* صور ساتيرة *Satyr* (\*) ، وإلى جانبها  
صورة حجل وقد بلغت صورة الحجل من الإتقان درجة جعلت أخواته الحية  
تناديه ، ثم محا المصور بعدئذ صورة الطائر حتى يقلر الناس جمال صورة  
الساتيرة (١٠) . ويقول بلني إن هذا المصور نفسه وضع أربع طبقات من اللون  
على صورته الذائعة الصيت صورة ياليسوس *Ialysus* ( الذي يزعم الناس أنه  
مؤسس المدينة المسماة بهذا الاسم في رودس ) ، حتى تبقى الألوان ناضرة زاهية  
إذا ما أزال الدهر الطبقة العليا منها . ويقال إن پروتجينز قد غضب من عجزه  
عن أن يصور الزبد الذي يتساقط من فم كلب ياليسوس تصويراً صادقا ، فلم  
يمالك نفسه ورعى الصورة بإسفنجة يريد أن يتلفها . ووقعت الإسفنجة  
بطبيعة الحال على المكان المطلوب ، وتركت في ذلك المكان بقعة من اللون  
شبيهة كل الشبه بالزبد الخارج من فم كلب يلهث . ولما أن حاصر دمتريوس  
بليورسيتيز جزيرة رودس أبي أن يشعل النار في تلك المدينة لئلا تتلف هذه  
الصورة . ولم ينقطع پروتجينز عن العمل أثناء الحصار في مرسمه ، وكان هذا  
المرسم أمام خط زحف المقلونين مباشرة . واستدعاه دمتريوس إليه وسأله :

---

(٨) حيوان خرافي نصفه الأمل آدمي ونصفه الأسفل ماعز . ( المترجم )

لِمَ لم يحتم داخل أسوار المدينة كما فعل غيره من المقلونين ؟ فأجابه بروتجينز بقوله : « ذلك بأنى أعرف أنك إنما تشن الحرب على أهل رودس لا على الفن » . فما كان من الملك إلا أن عين له حرساً يحميه ، وترك الحصار لي شاهد أعمال الفنان العظيم (١١) :

وكان المصورون الهلنستيون يعرفون خداع المنظور ، وتمثيل الأشخاص بارزين في عين الناظر ، وسقوط الضوء ، وتجمع الأشكال . ومع أنهم لم يستخدموا المناظر الطبيعية إلا لتكون مؤخرة للصورة لتجميلها ، وأنهم صوروها حين استخدموها بطريقة خالية من الحياة جارية على العرف (إذا حكمتنا عليها بما نقل عنها من الصور في مميأى ) ، فإنهم أدركوا على الأقل أن الطبيعة موجودة ، وجعلوا لها مكاناً في الفن في الوقت الذي كان ثيوقريطس يجعل لها مكاناً في الشعر . ولكنهم كانوا شديدي الوله بالإنسان وبأعماله كلها إلى حد غفلوا معه عن الأشجار والأزهار . لقد اقتصر أسلافهم على رسم الآلهة والأغنياء من الآدميين أما الفنانون الهلنستيون فقد اقتصروا بكل ما هو آدمي وتبينوا أن الموضوع القبيح المنظر قد يصور تصويراً جميلاً أو على الأقل يأتي بأجر كبير ، فانقلبوا يصورون الحياة البشرية بحماسة كحماسة الهولنديين ، وسرهم أن يصوروا الحلاقين والأساكفة والعاهرات ، والخياطات ، والحميز ، والرجال المشوهين ، والحيوانات الغريبة . ثم أضافوا إلى هذه الصور المأخوذة من الحياة المألوفة أو الريفية ، صوراً من الحياة الساكنة الجامدة - كالكلعك ، والبيض ، والفاكهة ، والخضر ، والسماك ، والطير ، والحيوان المصيد ، والخمر ، وكل ما يتصل بها من الطقوس القديمة . وكان سوسوس Sosus البرجموى يسلى معاصريه بأن يمثل لهم أرضاً من الفسيفساء الخادعة لاتزال منتشرة عليها بقايا وليمة (١٢) . لكن المصورين المحافظين قد ساءهم هذا فأخذوا ينددون بهؤلاء الذين يرفعون من شأن الأشياء العادية ويصفونهم بأنهم

يصورون الفحش والأفذار Pornographoi and rharographoi وحرم القانون في طيبة تصوير الأشياء القبيحة (١٣) .

وقد أنتمذت حمم بركان فيزوف بعض روائع ذلك العصر الكبيرة من النسيان وإن لم تحفظ لنا هذه اللحم أسماء أصحابها . وقد وجد في أستيا مظلم يبدو أنه صورة ضعيفة منقولة عن أصل هلنسى ، وهي معروفة لدينا باسم عرس الألدور برنديني The Aldorbrandini Wedding نسبة إلى الأسرة الإيطالية التي كانت تمتلكها قبل أن تجدها مكاناً في متحف الفانيكان . وفي هذه الصورة تظهر أفرديتي ممثلة الجسم شبيهة بصور الرسام الهولندي روبنز Rubens تبعث الشجاعة في قلب العروس الخائفة ، على حين ينتظر العريس ، وهو في غير حاجة إلى من يستحبه ، على أحر من الجمر إلى جانب الفراش . وأجل هاتين الشخصيتين الرئيسيتين صورة امرأة رشيقة توقع نشيدا على مزهر حائل اللون . وثمة صورة جدار من ميمياى يقول بعض الخبراء ، وإن لم يرق قولهم إلى مرتبة اليقين ، إنها منقولة عن أصل يوناني رسم في القرن الثالث . وهي تصور أنجيل وإلى جانبه بتركلوس ، وسلم ، وهو غاضب ، بريسيس لعجوز أجمنون . ويبدو لأذواقنا وهألوف عاداتنا أن في صور الآدميين في هذا الرسم من الحجم أكثر مما فيها من الجمال ، ذلك أننا قد ألفنا أن نرى أجساماً أقل من هذه الأجسام وسيقاناً أطول من تلك السيقان ، ولكننا يجب أن نسلم أن الفنانين الأقدمين كانوا يعرفون الرجال اليونانيين والنساء اليونانيات ، أحسن مما نعرفهم نحن أو يعرفهم من سيأتون بعدنا . وقد ذهب الزمان بنضرة هذه العصور ، وما من شيء يستطيع أن يعيد لها ما كان لها من بهاء ونضارة ، كانا بلا ريب موضع إعجاب جمهرة الشعب وملوكه ، إلا أنجيل القوى القادر على تصوير ما كانت عليه في الأيام الخوالي . وأوقع من هذه في النفس قطع من الفسيفساء (\*) الرومانية منقولة على

(\*) وهذه الفسيفساء وصورة أنجيل وبريسيس محفوظتان في متحف نابلي .

ما يظهر عن رسوم هلنستية . لقد كانت الفسيفساء من الفنون القديمة في مصر وأرض الجزيرة ، ثم أخذها عنهما اليونان وضموا بها إلى أعلى الدرجات ، فكانت الصورة تقسم بالخطوط إلى مربعات صغيرة ، وكانت المكعبات الرخامية الدقيقة تلون بحيث إذا وضع بعضها إلى جانب البعض الآخر مثلت الصورة تمثيلاً لا يلبيه الزمان ؛ ولا تزال قطع من الفسيفساء محتفظة بألوانها تقص علينا القصة القديمة وإن كانت قد وطأتها أرجل لأحصى عديدها . وقد عثر في ممبياي على صورة تمثل واقعة إسوس ، يرى بعضهم أنها ذات صلة بصورة يونانية من تصوير فلكسينوس ( وإن كان هذا مشكوكاً فيه ) . وتتكون هذه الصورة من نحو ١,٥٠٠,٠٠٠ حجر ، لا تزيد مساحة كل منها على مليمتين مربعين أو ثلاثة مليمترات ، ويبلغ طول هذه الفسيفساء كلها ست عشرة قدماً ، ويبلغ عرضها ثمانى أقدام . وقد ألحق بها الزلزال وثوران البركان اللذان نكبت بهما ممبياي في عام ٧٩ م . ضرراً بليغاً ، ولكن ما بقي منها يكفي للدلالة على ما كانت تمتاز به هذه الصورة من براعة وقوة . ففيها يرى الإسكندر وقد اسود جسمه وانتفش شعره من وهج الشمس وقذارة الماء ، يوجه الهجوم وهو على ظهر جواده بوسفلسوس Bucephalus ، ولا يبعد إلا بضعة أقدام عن مركبة دارا الحربية . وقد ألقى عظيم من عظماء الفرس نفسه بين الملكين ، وتلقى في جسمه طعنة من رمح الإسكندر . وينحني دارا من مركبته نحو صديقه المجندل ، غير عابئ بما يتعرض له من الخطر ( لأن الإسكندر يوجه إليه طعنته الثانية ) ووجهه مليء بالقلق والحزن . ويهجم فرسان الفرس لينقلوا مليكهم ، ويظل رمح الإسكندر متزناً في الهواء . وأهم ما في هذه الصورة وأبدعه هو تمثيل العواطف الكثيرة المعقدة في وجه الإسكندر ، ولكن أجمل رأس في هذه المجموعة كلها هو رأس جواده . وليس في الفسيفساء كلها ما هو أعظم من هذه القطعة .

## الفصل الثالث

### النحت

لم تبلغ التماثيل من الكثرة في عصر من العصور مثل ما بلغت في العصر الهلنستي ، فقد كانت المياكل والقصور ، والدور والشوارع ، والحدائق والبساتين كلها غاصة بالتماثيل التي تصور كل ناحية من نواحي الحياة البشرية وكثيراً من مظاهر العالم النباتي والحيواني . وكانت تماثيل نصفية تخلد إلى وقت ما الموتى من الأبطال والمشهورين من الأحياء ، وانتهى الأمر بأن تحت من الحجارة تماثيل للمعاني المجردة كالخط ، والسلام ، والتميمة ، والفرصة السانحة .

وقد صنع يوتكيديز السكيوني Eutychides of Sicyon تلميذ ليسبوس Lysippus لمدينة أنطاكية أنموذجاً ذائع الصيت لتمثال الحظ يمثل فيه روح المدينة وأهلها . وواصل تماخوس Timachus وسفسودوتسوس Cephisodotus ابنا بركستليز تقاليد النحت الأثيني الظريفة . وفي الهلويونيز طبقت شهرة ديمفون المسيني Damphon of Messene الخافقين حين نحت مجموعته الضخمة المكونة من ديمتر ، وپرسفوني ، وأرتميس . غير أن الكثرة الغالبة من التماثيل الجدد كانت تتبع أقرب طريق ينقلها من الموت جوعاً ألا وهو تزوين قصور الملوك والعظماء اليونان الشرقيين .

ونشأت في جزيرة رودس في القرن الثالث مدرسة في النحت ذات طابع خاص لا مثيل له في غيرها من المدارس . فلقد كان في الجزيرة مائة تمثال ضخمة يكتفى الواحد منها على حد قول بليني ، لأن ينشر في الآفاق شهرة مدينة . وكان أعظمها كلها تمثال ضخمة من البرنز لهليوس Helios إله الشمس صنعه كاريز



اللدنوسى Chares of Lindus حوالى عام ٢٨٠ . وتقول رواية ضعيفة إن كاريز هذا قد انتحر حين رأى أن نفقة التمثال قد زادت كثيراً على ما كان مقدراً لها ، وإن لأكيز اللدنوسى Laches of Lindus أتم التمثال . ولم يكن هذا التمثال مقاماً فوق المرفأ بل كان مقاماً إلى جانبه ويعلو إلى ارتفاع مائة قدم وخمس أقدام ؛ ويوحى هذا الحجم بأن ذوق أهل رودس كان يتجه نحو المظاهر الفخمة والضحامة ، ولكن لعل الرودسين كانوا يستخدمونه منارة للسفن ورمزاً للجزيرة . وإذا جاز لنا أن نصدق ما جاء فى قصيدة فى ديوان الشعر اليونانى (١٥) فإن هذا التمثال كان يرفع بيده ضوئاً وأنه كان يرمز إلى الحرية التى تستمتع بها رودس - وتلك سابقة عجيبة لتمثال شهير فى أحد الثغور الحديثة (\*) . وكان هذا التمثال بلا ريب يعد إحدى عجائب الدنيا السبع ؛ ويقول بلنى : إنه :

« قد ألقاه على الأرض زلزال بعد ست وخمسين عاماً من إقامته : وإنه قلما يوجد من الرجال من يستطيع تطويق إبهامه ببنراعيه ، وإن أصابع يديه أكبر من أجسام معظم التماثيل ، وإنه إذا ما كسرت أطرافه شوهدت فى داخل الجسم كهوف واسعة مفتوحة . ويرى فى داخله أيضاً صخور ضخمة أراد الممثل أن يثبت بها التمثال فى موضعه أثناء اشتغاله بإقامته . ويقال إنه قضى فى نحته اثنتى عشرة سنة ، وإن نفقاته بلغت ثلثمائة وزنة - وقد حصلت الجزيرة على هذا المبلغ من آلات الحرب التى تركها دمتريوس وراءه بعد حصاره الفاشل للجزيرة (\*\*) (١٦) » .

وكان يضارع هذا التمثال فى شهرته التاريخية مجموعة أخرى من صنع المدرسة الرودسية تعرف باسم اللاوكون Laocoön . وقد شاهد بلنى هذه المجموعة فى قصر الإمبراطور تيتس ، وعثر عليها عام ١٥٠٦ م فى حمامات هذا

---

( \* ) يبلغ ارتفاع تمثال الحرية مائة وإحدى وخمسين قدماً من القاعدة إلى طرف الشعلة .  
( \*\* ) وقد بنى فى المكان الذى سقط فيه حتى بيعت مواده فى عام ١٦٥٣ . وقد استخدمت فى نقلها سمالة بغير (١٧) .

الإمبراطور. ولا يكاد يخامرنا أدنى شك في أنها هي المجموعة الأصلية التي نحتمل أن أجسندر Agesandar ، وپليدوروس Polydorus ، وأثينودوروس Athenodorus من قطعتين كبيرتين من الرخام في القرن الثاني أو الثالث قبل الميلاد (١٨). وقد هز كشفها مشاعر إيطاليا في عهد النهضة وكان لها أعمق الأثر في ميكل أنجلو الذي حاول عبثاً أن يعيد إلى التمثال الأوسط فيها ذراعه اليمنى الضائعة (\*). وكان لاووكوون الذي تسمى المجموعة باسمه كاهناً طروادياً نصح الطرواديين ألا يقبلوا الحصان الخشبي حين بعث به اليونان إليهم وقال لهم ، كما يروى فرجيل ، « إني أخشى اليونان حتى وهم يحملون إلينا الهدايا Timeo Danaos et dona ferentes (١٩) » وأرادت أثينا التي تحب اليونان أن تعاقبه على حكمته فأرسلت إليه حيتين لتقتلاه . فقبضتا أولاً على ولديه ، وأبصرهما لاووكوون فهجم عليهما لينقدهما ، فوقع بين طيات الحيتين ، وانتهى الأمر بأن طحنت أجسامهم جميعاً وماتوا من سم أنياب الحيتين . ولقد أجاز المثالون لأنفسهم ما أجازته فرجيل لنفسه (وما أجازته لنفسه سفكليز في فلكيتيس ) فعبروا عن الألم بقوة ، ولكن النتيجة لا تتفق وما في طبيعة الحجر من دوام . إن الألم في الأدب وفي الحياة عادة لا يدوم ؛ إما في اللاووكوون فإن صرخة الألم قد دامت دواما غير طبيعي ، والناظر إلها لا يتأثر كما يتأثر بحزن دمر الصامت (\*\*). على أن الذي يثير إعجابنا هو براعة الفكرة وإتقان التنفيذ . نعم إن العضلات قد بولغ فيها ، ولكن أطراف الكاهن الشيخ ، وجسمي ولديه قد صيغا صياغة مثلث في كثير من الهيبة والتحفظ . ولعلنا لو عرفنا

---

(\*) والدراع المعادة التي في الفاتيكان من صنع برنيني Bernini وهي متقنة الصنع في تفصيلها ، غير أنها تفقد على المجموعة وحدتها المركزية . لكن وتكلمان رغم هذا قد أعجب به بالمجموعة إعجاباً حل لسنج Lessing حين قرأ وصفه لإيما على أن يؤلف كتاباً في نقد حاسماً الجمال ، يشير إليها تارة من طرف غنى ويدور حولها تارة أخرى في صراحة واضحة . (\*\*\*) البادى في تمثال دمر المحفوظ بالمتحف البريطاني .

القصة قبل أن نشاهد المجموعة لتأثرنا بها كما تأثر بليني ، الذى ظنّها أعظم عمل من أعمال الفن اللدن (٢٠) .

وقامت فى مراكز يونانية أخرى مدارس زاهرة للنحت فى هذا العصر الذى لم يقدره الناس حق قدره ؛ غير أن الإسكندرية قد انقلبت أرضها وتبدلت مبانيها مراراً كثيرة فى أثناء تاريخها الطويل ، فلم تحتفظ بما أقامه الفنانون اليونان للبطالة من أعمال ؛ وكل ما بقى من الأعمال الجليلة الشأن هو تمثال النيل الوقور المحفوظ فى متحف الفاتيكان والذى يسنده ستة عشر طفلاً . ترمز إلى ستة عشر قيراطا التى يعلوها النهر فى فيضانه . وقد نحت مثال يونانى من صيدا عدداً من التواييت لطائفة غير معروفة من الكبراء أحسبها كلها التابوت المسمى خطأ بتابوت الإسكندر والمحفوظ فى متحف اسطنبول . ويضارع ما فيه من الحفر ما فى إفريز البارثنون وإن قل عنه فى الكم ؛ فالصور جميلة متقنة التناسب ، والنحت قوى ولكنه واضح ، والألوان الهادئة التى لاتزال عالقة بالحجارة تدل على العون الذى كان يلقاه النحت اليونانى من فن التصوير . وصب أبلونيوس وتورسكس فى ترالس Trallas من أعمال كاريا Caria حوالى ١٥٠ ق. م. مجموعة ضخمة من البرنز لرودس تعرف الآن باسم ثور فارنيز . وتتألف هذه المجموعة من غلامين وسيمين يسيطان درسى Dirce الجميلة ويدفعانها إلى قرنى ثور وحشى ، لأنها أساءت معاملة أمهما أنتيوى Antiope التى تنظر إليهما راضية مطمئنة اطمئناناً تعافه النفس (\*) . وفى برجوم صب المثالون اليونان من البرنز عدة مجموعات حرية أقامها أتلس أول الأمر فى عاصمة ملكه ليخلد بها ذكرى صد غازات الغاليين . وأراد أتلس أن يعبر عما تشعر به الثقافة اليونانية بأجمعها من فضل أثينة عليها ، ولعله أراد أيضاً أن

---

(\*) وأصل هذه المجموعة ضائع . وقد عثر فى القرن السادس عشر وفى حمامات كركلا Caracalla على نسخة رخامية رومانية منقولة عنها فى القرن الثالث الميلادى ، وأصلحها ميكلا أنجلو ، واحتفظ بها وقتاً ما فى قصر فارنيز وهى الآن فى متحف نابلى .

يذيع شهرته ، فأهدى صوراً من هذه المجموعة لتقام على الأكبر پوليس بأثينة .  
وقد بقيت قطع صغيرة منها في صورة الغالى المحتضر المحفوظة في متحف  
الكتولين ، وفي الصورة المسماة خطأ بيتس وأربا(\*) - وهي صورة غالى  
يؤثر الموت على الأسر فيقتل زوجته أولاً ثم يثني بنفسه - وفي قطع أخرى  
أصغر منها منتشرة الآن في مصر وأوربا . ولعل من هذه المجموعة أيضاً صورة  
الأمزونة الميتة(\*\*) التى لا عيب في تفاصيلها كلها. عدا ثديها اللذين بلغا من  
الكمال حداً لا يتصوره العقل . وتكشف هذه الصور عن تحفظ في التعبير عن  
الانفعالات شبيه بما كان في عصر اليونان الزاهر . فالرجال المغلوبون يقاسون  
الآلام والأحزان المبرحة ، ولكنهم يموتون وهم صابرون ، وقد أجاز  
المنتصرون للفنانين أن يمثلوا فضائل أعدائهم كما يمثلون هزيمتهم . ولسنا نتبين  
هنا أى دليل على نقص القدرة على التفكير أو دقة ملاحظة أجزاء الجسم ،  
أو مهارة التنفيذ أو الصبر عليه . ولا يكاد يقل عن هذه المجموعة كمالا النقش  
العظيم الذى كان يمتد على طول قاعدة مذبح زيوس وأكرپوليس برجوم ،  
والذى يقص مرة أخرى قصة الحرب التى نشبت بين الآلهة والجبابرة - ويبدو  
أن هذا النقش تمثيل متواضع للحرب بين أهل برجوم والغالين . والنقش هنا  
شديد الازدحام ، ويبدو أحياناً عنيفاً عنفاً مسرحياً ، ولكن بعض رسومه  
تضارع خبير ما أنتجه الفن اليونانى . فصورة زيوس التى لا رأس لها منحوتة  
بقوة لا تقل عن قوة اسكوپاس Scopas ، والإلهة هكتى Hecate مثال في  
الرشاقة والجمال بين أهوال الحرب وفظائعها .

وكان هذا العصر غنياً بما فيه من روائع الفن التى لا يعرف أصحابها ، وإلى  
تكاد تشمل صوراً لجميع الآلهة الكبار ، ونذكر منها رأس زيوس الفخم الذى

---

(\*) في متحف ترى Museo delle Terme في رومة .

(\*\*) في متحف لابل .

عشر عليه في أثركولى Atricoli وتمثال لودوفيزى هرا Lodovisi Hera المحفوظ في متحف ترمى ، وقد أعجب بهما جيته في شبابه إعجاباً حمله على أن ينقل معه قالبين لهما إلى ألمانيا كأنهما تذكاران حقيقيان أهداهما إليه خوف ويونوز . أما أبلو بلقدير الذى كان من قبل موضع الإعجاب فهو فاطر متكلف خال من دلائل الحياة ، ولكنه مع ذلك أزكى نار الحماسة في قلب ونكلمان منذ قرنين من الزمان (٢١) . ويختلف أشد الاختلاف عن هذا التمثال الأملس الضعيف تمثال هرقل الفارنيزى الذى نقله جليكون Glycon الأثينى عن أصل له يعزى إلى ليسپوس — وجسمه الضخم كله عضلات ، وكله ملل ، وكله حنو ، ووجهه كله عجب ودهشة — كأن القوة كانت تسأل نفسها ذلك السؤال الذى لم يجب عنه أحد قط : ماذا يجب أن يكون هدفها ؟ أما أفرديتى فقد أخرج لها ذلك العصر تماثيل لا يقل عنها في عددها إلا عبادها وخدمهم ؛ وقد بقى عدد من هذه التماثيل معظمها مما نقله الرومان عن أصولها اليونانية . غير أن تمثال أفرديتى ميلوس المحفوظ في متحف اللوفر والمعروف فيه باسم زهرة ميلوييدو أنه تمثال يونانى أصيل نحت في القرن الثانى قبل الميلاد . وقد عثر على هذا التمثال في ميلوس عام ١٨٢٠ بالقرب من قطعة من القاعدة نقش عليها الحروف ساندوس Sandos ، وربما كان أجسندر الأنطاكي واسمه مأخوذ من سراقى الفاتيكان الذى وضع فيه التمثال أولاً ، هو الذى نحت هذا التمثال العادى المتواضع .

وليس لوجه التمثال ذلك الجمال الرقيق الذى يزدان به وجه التمثال الموضوعة صبورته في الصفحة الأولى من هذا المجلد ، ولكن الجسم نفسه ممتلئ بالصحة التى يكون الجمال ثمرتها الطبيعية . ولسنا نرى فيه ذلك الخصر النحيل الذى لا يتفق مع الجسم الملى والوركين المكتنزتين . ولم يبلغ هذا الكمال كله تمثالا فينوس الكبتولينية ، وفينوس الميديشية (\*) . وتمثال فينوس كليبيجى

---

(\*) و التمثال الأول محفوظ في متحف الكبتولين في رومة والثاني في متحف أفيزى .  
بفلورنس .

Veuns Callpyge أو فينوس ذات الإليتين الجميلتين (\*) يثير الغريزة الجنسية قوية ، وقد غطيت فيه مفاتها لكي تكشف عنها ، وتلفت لتبدي إعجابها برديها في البحيرة . وأوقع من هذه التماثيل كلها في النفس تماثل نيكى Nike أو نصر سموثريس الذي وجد في ذلك المكان عام ١٨٦٣ ، وهو الآن أروع آيات النحت في متحف اللوفر (\*\*). وقد مثلت إلهة النصر كأنها تحط وهي طائرة بأقصى سرعتها على مقدم سفينة مسرعة ، وتقودها إلى الهجوم . ويغفل إلى الرائي أن جناحيها العظميين يجلبان السفينة ضد النسيم الذي يعث بأثوابها . وهنا أيضاً تسيطر على التماثل فكرة اليونان عن المرأة ، وهي أنها ليست متعة حلوة فحسب ، بل إنها فوق ذلك أم قوية . فليس جمالها هو حمال الشباب الضعيف الزائل بل هو نداء المرأة الذي يدوم طول الحياة للرجل لكي يسمو بنفسه إلى الأعمال الجليلة ، وكأنما أراد الفنان أن يمثل هنا السطور الأخيرة من فوست Faust للشاعر جيته . لعمري إن حضارة تستطيع أن تفكر في هذا التماثل وأن تنحته لحضارة أبعد ماتكون عن الموت .

ولم تكن الآلهة أهم ما يعنى به المثالون الذين ازدان بهم خريف الفن اليوناني ؛ لقد كان هؤلاء الفنانون ينظرون إلى أولمبس نظرهم إلى معين من الموضوعات لا أقل من ذلك ولا أكثر . ولما أن نصب هذا المعين من كثرة ما أخذ منه انتقلوا إلى الأرض نفسها وسرهم أن يمثلوا ما في الحياة البشرية من حكمة وجمال ، وغرابة ومخافات . فنحتوا أو صلبوا رؤوساً ذات.

---

(٥) في متحف نابل .

(٥٥) وكان يعتقد أولاً أن دميترىوس بليوكريتيوز قد أنامه في عام ٣٠٥ ليخلد به ذكرى انتصاره البحري على بطليموس الأول قرب سلاميس القبرصية عام ٣٠٦ ق م . ولكن البطل الحديث يميل إلى جعل هذا التماثل ذا صلة بمعركة كوس ( ٢٥٨ أو معركة أخرى من نوعها ) وهي المعركة التي انتصرت فيها أساطيل مقدونية ، وسلوفيا ، ورووس على بطليموس الثاني .

روعة لهُومر ، وبيوربديز ، وسقراط . وصنعوا عدداً من التماثيل الملساء الرقيقة  
لهرمفرديتي Hermaphrodite يستلفت العين جمالها الغامض ؛ وهي قائمة  
في متحف العاديات باسطنبول ، أو في معرض بورجا في رومة ، أو في  
متحف اللوفر . وكان الأطفال في هذه التماثيل يقفون وقفات طبيعية منشطة ،  
كوقفة الغلام الذي يخرج شوكة من قدمه ؛ والغلام الآخر الذي يقاتل  
إوزة (\*) . وأجمل ما في هذا الصنف من التماثيل تمثال الشاب القائم للصلاة  
والذي يتجلى الإيمان في وجهه ، ويعزى هذا التمثال إلى بويثس Boëthus  
تلميذ لپسپوس (\*\*) . وكان المثالون يذهبون إلى الغابات ويصورون جن  
الغاب كجنية بربريني المحفوظ تماثلها في ميونخ Munich أو الساترات الفرحة  
كتمثال سيلينس السكرى المحفوظ في متحف ناپلي . وكانوا يضعون في  
مواضع متفرقة بين صورههم الوجنتين المتوردتين والحيل الخادعة الماكرة التي  
يعزوها الأقدمون إلى إله الحب .

---

(\*) وكلاهما في متحف الفاتيكان .

(\*\*) في متحف الدولة ببرلين .

## الفصل الرابع

### تعليق

إن إقحام الفكاهة الفجائية على النحو الذى وصفناه فى الفصل السابق فى موضوعات النحت اليونانى التى كانت من قبل موضوعات مقدسة الطابع ، لمن الخصائص التى يمتاز بها الفن الهلنسى . ولقد احتفظ كل متحف من المتاحف بين ما احتفظ به من آثار ذلك العصر بتمثال لإله الحقول يضحك ، أو إله البراعة يغنى ، أو إله الشراب يصخب ، أو لفلان يستخدم فوارة يخرج منها الماء بطريقة بأبهاها الذوق والأدب . ولعل عودة الفن انيونانى إلى آسية قد أرجعت له ما كاد يفقده فى عهد اليونان القديم ، حين كان خاضعاً للدين والدولة ، من اختلاف فى الشكل ، ومن شعور وتحمس قوين . أقدم بدأ الفنانون وقتئذ يستمتعون بالطبيعة بعد أن كانوا من قبل يعبدونها . ولم يكن هذا لأن الاعتدال القديم قد زال : فها هو ذا تمثال شاب سيباكو Subiaco فى متحف ترمى ، وتمثال أدريدنى النائمة (Adriadne) ، فى متحف الفاتيكان ، والفنأة الحالسة فى قصر الكنسر فنورى كلها تواصل تقاليد هرستيليز وما فيها من رقة ، وظل كثير من المثاليين فى أثينة طوال ذلك العصر يقاومون النزعات « الاعتدالية » التى فشت فى أيامهم بعودتهم متعمدين إلى أنماط القرن الرابع والقرن الخامس ، بل إنهم كانوا من حين إلى حين يعودون إلى الوقار القديم وقار القرن السادس . لكن روح العصر كانت روح التجارب ، والفردية ، والنزعة الطبيعية ، والواقعية ، مع وجود تيار قوى نحى نحو الخيال ، والمثالية ، والعاطفية ، والتأثير المسرحى . وأخذ الفنانون يعنون بالإفادة من تقدم التشريح ، ويكثرون من استخدام النماذج الحية فى متاحفهم ومراسمهم ، فكان المثاليون ينحتون تماثيل لا ينظر إليها الإنسان من الأمام فحسب ، بل ينظر إليها من جميع النواحي ( ١١ - قصة الحضارة ، ج ٢ ، مجلد ٢ )



وأخلوا يستعملون مواد جديدة — كالبلور ، والعقيق الأبيض ، والياقوت والزجاج ، والبازلت القاتم اللون ، والرخام الأسود ، والرخام السماقي ليقلدوا لون الزنوج ، أو وجوده الساترات المتوردة التي تريد الخمر بريقها . وكان خصب اختراعهم يضارع سيطرتهم الفنية ؛ ذلك أنهم قد ملوا تكرار الأنماط القديمة ، وكأنهم عرفوا مقدماً ما يعيبه رسكن على الفنانين (\*) ، فاعزموا أن يظهرُوا في صورهْم ما للأشخاص والأشياء من وجود حقيقى ومن خواص فردية . ولم يعودوا يقتصرون على تمثيل ما هو كامل وجميل ، كالرياضيين والأبطال ، والآلهة ، بل أخلوا يخرجون صوراً من الحياة الريفية المألوفة ، أو تماثيل من الآجر للصناع ، وصائدى السمك ، والموسيقيين ، والبائعين والمشتريين في الأسواق ومدربى الخيول والخصيان وبحثوا عن موضوعات غير مطروقة في الأطفال والفلاحين ، وفي شخصيات ممتازة كسقراط ، وفي رجال شيوخ حاقدين كدمستين ، وفي وجوه قوية تكاد تكون وحشية كوجه يوثدموس Euthydemus الملك البكتري اليونانى ، وفي أماكن مهجورة منبوذة كتمثال امرأة السوق العجوز المحفوظ في متحف نيويورك . وقد أدركوا وأحبوا تنوع مظاهر الحياة وتعقدها . ولم يترددوا في أن يكونوا في تماثيلهم وتصويرهم شهوانيين ؛ فلم يكونوا آباء يحرصون على عفة بناتهم ، أو فلاسفة تقض مضاجعهم ما تؤدى إليه النزعة الفردية الأبيقورية من عواقب اجتماعية خطيرة ؛ بل كانوا يشاهدون مفاتن الجسم ، وينحتونها ، ويبرزون الجمال الذى يستطيع أن يسخر إلى حين من الزمن وما يحدثه فيه من آثار . ولقد تحرر

---

(\*) « ليست هناك صفة شخصية في الفن اليونانى — بل فيه آراء مجردة عن الشباب ، والشيوخ ، والقوة ، والسرعة ، والفضيلة ، والريضة — ؛ ولكنه غال أيضاً من الفردية (٢٣) » . إن رسكن لم يكن يفكر إلا في الفن اليونانى في القرنين الخامس والرابع ؛ كما أن وتكلان ولينج كانا يعرفان بنوع خاص فن العصر الهلنسى .

هؤلاء المثالون من قيود العرف التي كانت تسود العصر الزاهر القديم ، فانهمكوا في إبراز العواطف الرقيقة ، وصوروا بإحساس قوى وإخلاص عظيم رعاة يموتون بعد أن تكشف لبصائرهم حقيقة الحب وآلامه ، وروؤساً جميلة ساجدة في أحلام اليقظة ، وأمهمات يفكرون ببحان في أبنائهن : لقد بدت لهم هذه الموضوعات أيضاً جزءاً من الحقيقة الخليفة بالتسجيل ؛ ثم واجهوا في آخر الأمر حقائق الألم والحزن ، والفواجع المحزنة ، والموت في شرح الشباب ، وعقدوا النية على أن يجلوا لها مكاناً فيما يمثلونه من نواحي الحياة البشرية .

وليس ثمة دارس مستقل في تفكيره يطاوعه عقله على أن يصدر حكماً عاماً . شاملاً على اضمحلال العصر الهلنستي ؛ فما أسهل أن يتخذ حكم عام كهذا حجة يتبرع بها لاختتام قصة بلاد اليونان قبل أن يكشف عما كان لها من شأن في الحضارة العالمية . نعم إننا نشعر في ذلك العصر ببطء في قوة الابتكار ، ولكن هذا يعوضه كثرة منتجات الفن بعد أن أصبحت له السيطرة التامة على أدواته . وإذا كان الشباب لا يلوم أبداً ، وإذا لم يكن لمفاته أعلى مقام في الحياة ؛ فقد كان لابد أن يحل الحمود الطبيعي بحياة بلاد اليونان كما يحل الحمود بكل حياة ، وأن تتقبل عهد الشيخوخة والنضوج . لقد دب ديب اضمحلال في البلاد ، وأنحلت عوامل الضعف تعمل عملها في الدين والأخلاق والآداب ووسمت بمسماها أعمالاً فردية في أماكن متفرقة في البلاد ؛ ولكن قوة العبقرية اليونانية الدافقة أبقت الفن اليوناني ، كما أبقت العلوم والفلسفة اليونانية ، قرب ذروته إلى آخر أيام ذلك العصر ؛ ولم يبلغ هيام اليونان بالجمال ولا قدرتهم وصبرهم على تجسيده في أيام شبابهم وعزلتهم مثل ما بلغه هيامهم وقدرتهم وصبرهم في العصر الهلنستي ، أو كان لهذه الصفات قوة دافعة وآثار عظيمة في مدن الشرق الغافلة في العهد الأول مثل ما كان لها في هذا العصر الذي نتحدث عنه . وفي هذه المدن وجدتها رومة ونقلتها إلى سائر بلاد العالم .

## الباب الثاني والعشرون

### ذروة مجد العلم اليوناني

#### الفصل الأول

##### إقليدس وأبولونيوس

شهد القرن الخامس ذروة مجد الآداب ، وشهد القرن الرابع ازدهار الفلسفة ، وشهد القرن الثالث ذروة مجد العلوم الطبيعية . . ذلك أن الملوك كانوا أكثر من الديمقراطية نساًحاً في البحث العلمي وأكثر منها تشجيعاً له . من ذلك أن الإسكندر أرسل إلى المدن اليونانية القائمة على ساحل آسية جملاً محملة بالواح الفلك البابلية لم تلبث أن ترجمت إلى اللغة اليونانية ، وأنشأ البطالمة المتحف الذي كان معهداً للدراسات الراقية ، وجمعوا علوم بلاد البحر الأبيض المتوسط وثقافتها في المكتبة ، وأهدى أبولونيوس كتابه «الخروطات» إلى أثلس الأول ، ورسم أركميديز ، برعاية هيرون الثاني دوائره . وقد كان لزوال الحدود السياسية بين الأقطار ، ووجود لغة واحدة مشتركة ، وسهولة تبادل الكتب والأفكار ، والقضاء على علم الميتافيزيقا ، وضعف الدين القديم ، وقيام طبقة من التجار ذات عقلية دنيوية لا دينية في الإسكندرية ، ذرودس ، وأنطاكية ، وبرجوم ، وسرقوسة ، وازدياد عدد المدارس ، والجامعات ، والمراصد الفلكية ، ودور الكتب ، كان لهذه كلها مجتمعة مع ازدياد الثروة وتقدم الصناعة ، ومانصرة الملوك ، أكبر الأثر في تحرير العلم من الفلسفة ، وتشجيعه في العمل على تنوير الأذهان ، وازدياد الثراء وتهديد العالم بأكثر الأخطار .



( شكل ٥٦ ) موزة اسوس فنيشاه وچا في مهي ( في معصاف نابل )

وحدث حوالي مسهل القرن الثالث — أولعله حدث قبله بزمان طويل — أن أصبحت علماء الرياضة اليونان أجود وأدق مما كانت باختراع طريقة للعد والحساب أبسط من الطريقة التي كانت متبعة حتى ذلك الوقت . ذلك أن التسعة الحروف الأولى من حروف الهجاء قد استخدمت للدلالة على الأرقام التسعة البسيطة ، ثم استخدم الحرف الذي يليها للدلالة على الرقم ١٠ ، والتسعة التي تليه للدلالة على ٢٠ ، و ٣٠ الخ ، والذي يليها للدلالة على ١٠٠ ، والتسعة التي تلي هذا للدلالة على ٢٠٠ ، ٣٠٠ ، وهكذا . وغير عن الكسور والأعداد الترتيبية بوضع شرطة صغيرة مائلة من اليمين إلى اليسار بعد الحرف ، فهذه العلامة / مثلا تدل إما على عشر أو العاشر حسب السياق ، وحرف / الصغير إذا وضع تحت الحرف دل على ألف . فكانت هذه الطريقة الحسابية المختصرة وسيلة سهلة للعد والحساب ، ومن البرديات اليونانية الباقية إلى الآن ما يجمع عمليات حسابية معقدة ، تختلف ما بين الكسور العشرية والملايين ، في فراغ أقل مما تشغله أمثال هذه العمليات في طريقتنا الحسابية في هذه الأيام (\*) .

لكن أعظم ما أحرزته العلوم من انتصار في العصر الهلنستي كان في الهندسة النظرية ، فن علماء ذلك العصر إقليدس الذي ظل اسمه ندى إلى عام مرادفا لاسم هذه الهندسة . وكل مانعزفه من سيرته أنه أنشأ مدرسة في الإسكندرية ، وأن تلاميذه بزواكل من عداهم من التلاميذ في هذا الفرع من العلوم ، وأنه لم يكن يعنى قط بالمال ، وأنه حين ماله أحد تلاميذه « ماذا يفيدني تعلم الهندسة ؟ » أمر أحد العبيد أن يعطيه أبله « لأنه يريد أن يربح المال مما يتعلم » (١) ، وأنه

---

(\*) ليست هذه البرديات أقدم من مدينة الإسكندرية ذاتها ، ولكنها وهي تستخدم حرف الديجما Digamma اليوناني البدائي المهجور للدلالة على الرقم ٦ ، فإن أكبر الظن أن استخدام الحروف الهجائية للدلالة على الأرقام قد حدث قبل العصر الهلنستي .

كان شديد التواضع والرأفة ، وأنه حين يكتب كتابه الشهير المسمى « العناصر » (\*) Elements ، حوالى عام ٣٠٠ لم يخطر بباله قط أن يعزومابه من مختلف النظريات إلى واضعها لأن كل ما ادعاه لنفسه أنه جمع فى نظام منطقي معلومات اليونان الهندسية . وقد بدأ الكتاب ، دون تقديم أو اعتذار ، بالتعاريف البسيطة ، ثم ثنى بالفروض الضرورية ، وجاء بعدها بـ « الأفكار العامة » أو البدائة . وقد سار على ما أوصى به أفلاطون فاقصر على الأشكال والبراهين التى لا تحتاج من الآلات إلى غير المسطرة والفرجار . واتبع طريقة فى العرض والإثبات معروفة لمن سبقه من العلماء ولكنه وصل بها إلى حد الكمال ، وهى الطريقة التى تسير على النظام الآتى : الفرض ، والعمل ، والبرهان والنتيجة . وكانت النتيجة الكلية لجهوده ، رغم ما فيها من عيوب قليلة ، أن أقامت للعالم صرحا رياضيا ينافس البارثونون فى رمزه للعقل اليونانى . بل الحق أن هذا الصرح العلمى قد عاش كاملا بعد أن تحطم البارثونون ، وذلك لأن « عناصر » إقليدس قد ظل حتى هذا القرن الكتاب المدرسى المعترف به فى كل جامعة أوروبية تقريبا . وإذا أردنا أن نجد ما يشبه هذا الكتاب فى أثره الباقى فعلينا أن نذهب إلى الكتاب المقدس نفسه لنجد هذا الشبيه .

وثمة كتاب لإقليدس فى المخروطات قد ضاع فيما ضاع من كتب ؛ وهو يلخص دراسات منيكس ، وأرسطيوس وغيرهما من علماء الهندسة فى المخروط . وقد عمد أبولونيوس البرجائى Apollonius of Perga ، بعد أن ظل يدرس الهندسة فى مدرسة إقليدس عدة سنين ، إلى هذه الرسالة فاتخذها بداية لكتابه هو فى

---

(\*) يلخص الكتاب الأول والثانى أعمال فيثاغورس الهندسية ؛ ويلخص الكتاب الثالث أعمال أبقراط الطشيوزى ، والكتاب الخامس أعمال يودكموس ؛ والرابع والسادس والحادى عشر والثانى عشر آراء علماء الهندسة الفيثاغوريين والأثينيين المتأخرين ؛ وتبحث الكتب السابع والثامن والتاسع فى الرياضيات العليا .

المخروطات ، ويبحث في ثمانية « كتب » و٣٨٧ نظرية خواص المنحنيات التي تنشأ من تقاطع مخروط مع سطح مستو. وقد أطلق على ثلاثة من هذه المنحنيات ( والدائرة هي رابعها ) أسماءها المعروفة بها إلى الآن وهي : القطع المكافئ *parbola* ، والقطع الناقص أو الإهليلجي *ellipse* ، والقطع الزائد *hyperbola* وقد يسرت اكتشافاته وضع نظرية القذائف ، وكانت من أكبر العوامل فيما حدث في الميكانيكا والملاحة والفلك من تقدم عظيم . وكان عرضه لنظرياته طويلاً مجهداً مملاً ، ولكن الطريقة التي اتبعها طريقة عملية خالصة ؛ ولم يكن مؤلفه أقل من مؤلف إقليدس وضوحاً ودقة ، ولا تزال السبعة الكتب الباقية منه حتى اليوم أعظم كتاب علمي مبتكر في كل ما كتب في الهندسة النظرية .

---

## الفصل الثاني

### أركميديز

ولد أعظم العلماء الأقدمين في سرقوسة حوالي عام ٢٨٧ ق م ، وكان والده هو فيدياس Pheidias الفلكي ؛ ويلوح أنه ابن عم هيرون الثاني أعظم حكام زمانه استنارة . وفعل أركميديز ما فعله كثيرون غيره ، من اليونان الهلنستيين الذين أولعوا بالعلوم ، وكان لديهم من المال ما يمكنهم من إشباع هذا الولع ، فسافر إلى الإسكندرية ، حيث درس على خلفاء إقليدس ، وشغف بالرياضيات وأفاد من دراستها فائدتين - انهماكا فيها وموتنا مفاجئا بسببها . وعاد من الإسكندرية إلى سرقوسة ، نحيث وهب حياته ، كما يهب الرهبان حياتهم ، لكل فرع من فروع العلوم الرياضية . وكثيراً ما كان يهمل كما يهمل نيوتن ، طعامه وشرابه ، والعناية بجسمه ، لكي يتتبع نتائج نظرية رياضية جديدة ، أو يرسم بالزيت أشكالا على جسده ، أو بالرماد على الموقد ، أو الرمل الذي اعتاد علماء الهندسة اليونان أن يفرشوه على أرض منازلهم (١) . على أنه لم يكن تنقصة الفكاكة : فقد تعمد أن يضع في كتابه « الكرة والأسطوانة » ، الذي يرى هو أنه أحسن كتبه ، نظريات خاطئة (كما يؤكد بعضهم) يمزح مع من أرسل إليهم المخطوط من الأصدقاء من جهة ، وليوقع في الشرك لصوص العلم الذين يبيحون أن يغتصبوا لأنفسهم أفكار غيرهم من الناس من جهة أخرى (٢) . وكان تارة يسلي نفسه بالغاز كادت أن توصله إلى اختراع الجبر كشكلة الماشية الشهيرة التي حيرت لسنج أشد الحيرة (٣) ، وتارة أخرى يخترع آلات عجيبة ليدرس بها القوانين التي يستخدمها . ولكن الذي كان يعنى به وتلذه دراسته على الدوام هو العلم البحث يتخله مفتاحا لفهم الكون لا أداة للمنشآت العملية أو زيادة الثروة . ولم يكن يكتب للطلاب بل للعلماء



المتخصصين ينقل إليهم في عبارات قصيرة جامعة النتائج العويصة التي استخلصها من بحوثه . وقد افتن كل من جاء بعده من الأقدمين بما تمتاز به رسائله العلمية من ابتكار ، وعمق ، ووضوح . وقد وصفها فلوطرخس بقوله : « ليس من المستطاع أن نجد في الهندسة كلها مسائل أصعب وأعوص ، أو شروحا أبسط وأوضح ، مما احتوته هذه الرسائل . ومن الناس من يعزو هذا إلى عبقرية الفطرية ، ومنهم من يظن أن هذه الصحف السهلة الميسرة كانت ثمرة كدح وجهود لا يصدقها العقل » (٥) .

وقد أبى الزمان على عشرة من مؤلفات أركميديز التي كتبها بعد رحلات كثيرة في أوروبا وبلاد العرب وهي : ( ١ ) الطريقة ويشرح فيه لإرتستينز ، الذي عقد معه صداقة وثيقة في الإسكندرية ، كيف توسع التجارب العملية معلومات الإنسان الهندسية . وقد وضعت هذه المقالة حداً لحكم المسطرة والفرجار الذي أقامه أفلاطون ، وفتحت باب الطرق التجريبية ؛ لكنها مع هذا تكشف عما بين المزاكين العلميين القديم والحديث من اختلاف . فقد كان الأقدمون يجيزون التجارب العملية ليتوصلوا بها إلى فهم النظريات ، أما المحدثون فيستخدمون النظريات لما عساه أن تؤدي إليه من نتائج عملية ( ٢ ) مجموعة من القضايا العارضة وفيها يبحث سبعة عشر اختباراً ، أو فرضاً متبادلاً في الهندسة المستوية . ( ٣ ) قياس الزوايا ويصل فيه إلى  $\frac{3}{4}$  و  $\frac{3}{4}$  والنسبة التقريبية أى نسبة محيط الدائرة إلى قطرها ، وهو يصل إلى تربيع الدائرة بأن يوضح بطريقة إفناء الفرق أن مساحة الدائرة تساوى مساحة مثلث قائم الزاوية ارتفاعه يساوى نصف قطر الدائرة وطول قاعدته يعادل طول محيطها . ( ٤ ) تربيع القطع المكافئ وفيه يدرس بطريقة حساب التكامل المساحة التي يفصلها وترقوس من القطع المكافئ ومساحة القطع الناقص . ( ٥ ) في اللولبيات وفيه يعرف اللولبيات بأنها الأشكال التي تحدبها نقطة تتحرك من

نقطة معينة بسرعة منتظمة في خط مستقيم يدور في سطح مستوي بسرعة منتظمة حول هذه النقطة المعينة نفسها ؛ ثم يتوصل إلى معرفة المساحة المحصورة بين قوس لولبي ونصفي قطر في قطع ناقص ، مستخدماً في ذلك طرقاً تقرب من حساب التفاضل (٦) الكرة والاسطوانة وفيه يبحث عن قوانين رياضية لإيجاد أحجام الهرم ، والاسطوانة ، والكرة ، ومساحة سطوحها (٧) في أشباه المخروط وأشباه الكرة ويشتمل على دراسة للأجسام الحامدة المتولدة من دوران القطاعات المخروطية حول محاورها (٨) حسب الرمز ، وفيه ينتقل من الهندسة إلى الحساب ، بل يكاد ينتقل إلى اللغزات ، وذلك بقوله إن الأعداد الكبيرة يمكن أن تمثل بمضاعفات أو طبقات ١٠,٠٠٠ وبهذه الطريقة يحصى أركيدينز نبات الرمل التي يحتاج إليها للماء الكون - على فرض أن للكون حجماً معقولاً ، كما يقول هو بعبارة الفكرة النظرية . والنتيجة التي يصل إليها ، والتي يستطيع أي إنسان أن يحققها بنفسه ، أن العالم لا يحتوي على أكثر من ثلاث وستين «وحدة كل منها عشرة ملايين من الطبقة الثامنة من الأعداد» أو ٦٣١٠ حسب طريقتنا في هذه الأيام . ويدل ما في هذا الكتاب من إشارات إلى ماضع من مؤلفات أركيدينز على أنه كشف أيضاً طريقة لإيجاد الجذر التربيعي للأعداد غير المربعة (٩) في الموازنات المتويزة وفيه يطبق الهندسة على الميكانيكا ويدرس مركز الجاذبية لعدة أجسام ذات أشكال مختلفة ، ويصوغ ما هو معروف لنا من قوانين علم القوى المتوازنة (١٠) في الأجسام اللطافية وفيه يضع علم توازن الساكنة والضغطة (الهيدروستاتيكا) وذلك حين يصل إلى قوانين رياضية لمعرفة مركز توازن الجسم اللطافي .

ويبدأ الكتاب بالفكرة التي أدهشت الناس في ذلك الوقت وهي أن



( شكل ٥٧ ) اللاؤكون ، ( متحف الفاتيكان برومة )

سطح أى جسم سائل مآكن فى حالة توازن هو سطح كرى ، وأن مركز الكرة التى هو جزء منها هو مركز الأرض نفسها .

٢ . ولعل الذى دعا أركميديز إلى دراسة علم توازن السوائل حادثة تكاد تبلغ من الشهرة ما بلغت حادثة نيوتن . وخلاصة قصتها أن الملك هيرون أعطى لصانع هرقوسى مقداراً من الذهب ليصوغه تاجاً له . فلما أعطاه التاج كان وزنه مساوياً لوزن الذهب ، ولكن الملك ارتاب فى أن يكون الفنان قد استبدل ببعض الذهب مثل وزنه من الفضة ، واحتفظ لنفسه بما أنقصه من الذهب . وأفضى هيرون بريته هذه إلى أركميدز وأعطاه التاج ، ويبدو أنه اشترط عليه أن يبدئه ارتبابه دون أن يلحق بالتاج أذى ، وظل أركميدز عدة أسابيع بقلب الأمر فى فكره . حتى إذا خطا يوماً ما فى وعاء كبير بحمام عام ، لاحظ أن ماءه قد فاض بقدر العمق الذى وصل إليه فيه ، وخيل إليه أن وزن جسمه - أى ضغطة إلى أسفل - يقل تدريجاً كلما انغمس فى الماء . فإذ كان منه وهو صاحب العبر الطلعة إلا أن وضع فجأة « قانون أركميدز » ، « هو أن الجسم الطافي يفقد من وزنه ما يساوى وزن الماء الذى يزيغه . وظن أن الجسم المغمور فى الماء يزيغ منه بمقدار حجمه ، وأدرك أن هذا القانون يمكنه من حل مشكلة التاج فخرج عارياً فى الطريق ( إذا صدقنا قول قزوفوس المعروف برزائته وهروى إلى مسكنه وهو يصيح « يوزيكاً » ) لقد وجدتها ! لقد وجدتها ! » . وسرعان ما أدرك وهو فى بيته أن قدراً من الفضة ذا وزن معين إذا غمس فى الماء يزيغ منه مقداراً أكثر مما يزيغه ذهب مساو له فى الوزن ، لأن حجم الفضة يزيد على حجم الذهب المساوى له فى الوزن . ولاحظ أيضاً أن التاج المغمور فى الماء يزيغ منه أكثر مما يزيغه مقدار من الذهب مساو له فى الوزن . فاستنتج من هذا أن التاج قد وضع فيه معدن أقل كثافة من الذهب . فأخذ يستبدل فى الذهب الذى كان يستخدمه للمقارنة فضة يلعب حتى أراغ الخليط قدر ما يزيغه التاج

من الماء . وبذلك استطاع أركيدينز أن يعرف بالضبط مقدار ما استخدم  
في التاج من الفضة ، ومقدار ما اختلس من الذهب .

ولم تكن لتحقيقه رغبة الملك من الأهمية لديه ما يعادل كشفه قانون الأجسام  
الطافية وطريقة تقدير الثقل النوعي للأجسام . وصنع أركيدينز آلة مثل فيها  
الشمس والأرض والقمر والخمسة الكواكب المعروفة وقتئذ ( زحل والمشتري ،  
والمرئخ ، والزهرة ، وعطارد ) ورتبها بحيث إذا أدير ذراع مركب في الآلة  
رأى الإنسان هذه الأجرام جميعها تتحرك في اتجاهات وبسرعات مختلفة<sup>(٦)</sup> ؛  
ولكنه في أغلب الظن كان يتفق مع أفلاطون في قوله إن القوانين المسيطرة على  
حركات الأجرام السماوية أبجل من النجوم<sup>(\*)</sup> .

وقد صاغ أركيدينز ، في رسالة مفقودة بقي بعضها في مخطصات لها ،  
قوانين الراقعة والميزان صياغة بلغ من دقتها أن تقدما ما لم يحصل فيها حتى  
عام ١٥٨٦ م ، فهو يقول مثلاً في الفرض الرابع : « الأجسام المتناسبة تتوازن  
إذا كانت على مسافات تتناسب تناسباً عكسياً مع جاذبيتها »<sup>(٨)</sup> ، وتلك حقيقة  
عظيمة النفع تبسط العلاقات المعقدة بين الأجسام تبسيطاً بارعا يؤثر في نفس  
العالم كما يؤثر تمثال هرمس لبركستليز في نفس الفنان . وذهل أركيدينز حين  
شاهد ما في الراقعة والبكرة من قوة ، فأعلن أنه إذا أعطى مرتكزاً ثابتاً  
استطاع أن يحرك أي شيء يريد تحريكه ، ويروى عنه أنه قال في لهجة مرقوسة  
الدورية Pa po, kai tan gan kino : أعطنى مكاناً أقف عليه ، أحرك  
ذلك الأرض<sup>(٩)</sup> ، ونجداه هيرون أن يفعل ما يقول ، وأشار إلى ما كان يلقاه

---

(\*) وقد رأى شهبسون هذا الجهاز بعد قرنين من ذلك الوقت ، وحجب من تناسق  
حركات الأجرام المظلة فيه في أوقاتها المختلفة رغم تعقيدها الشديد ، وكتب في ذلك يقول :  
« حين حرك جلوس Gallus الكرة تبين أن القمر كان على الدوام يتم دورات غلف الشمس  
على الجهاز البرزخي تنفق في عددها اتفاقاً تاماً مع عدد الأيام التي يتخلف فيها وراء الشمس في  
السماء . وهذا يحدث خسوف الشمس على الجهاز كما يحدث في الحقيقة<sup>(٧)</sup> » .

رجالہ من المشقة في رفع سفينة كبيرة من سفن الأسطول الملكي إلى شاطئ البحر . فإكان من أركيديدز إلا أن وضع عدداً من الأضراس والبكر بطريقة أمكنته بمفده وهو جالس عند نهاية هذا الجهاز أن يرفع السفينة الكاملة الشحنة من الماء إلى الأرض (١٠) .

وسر الملك من هذا العمل فطلب إلى أركيديدز أن يضع له تصميمات لبعض عدد الحرب ، وكان من غريب صفات الرجلين أن أركيديدز بعد أن وضع هذه التصميمات نسيها ، وأن هيرون لحبه السلم لم يستخدمها . وقد وصف غلوطرخس أركيديدز فقال :

« إنه بلغ من علو الهمة وعمق التفكير ، وغزارة المادة العلمية ما مما به عن أن يترك وراءه أى شيء مكتوب في هذه الموضوعات ، وإن كانت هذه الاختراعات قد أذاعت في الخافقين ذكاه العظم الذي لا نظير له بين الخلائق طراً . فقد نبذ كل فن لا غاية له إلا النفع والكسب المادى وعده فناً ذليلاً حقيراً ، وخص به كله وآماله كلها في تلك المباحث العلمية الخاصة التي لاصلة بينها وبين مطالب الحياة الوضيعة - وهى تلك الدراسات التي لا يشك إنسان في سموها على سائر الدراسات ، بل كان ما يشك فيه هو هل جال الموضوعات التي تبجها وعظمتها ، أو دقة طرق البرهنة على صحتها وقوة الاقتناع بها ، هى أعظم الأشياء جدارة بإعجابنا » .

ولما أن مات هيرون قام النزاع بين سرقوسة وبرومة ، وهاجمها مارسلس الباسل برأ وبجرأ . وكان أركيديدز وقتئذ ( ٢١٢ ) في السابعة والخمسين من عمره ولكنه مع هذا أشرف على الدفاع في الجبهتين ، فأقام خلف الأسوار التي تحمى الميناء منجنيقات تقوى على قلب الحجارة الثقيلة مسافات بعيدة . وكان وابل القلائف التي تلقى هذه المنجنيقات شديد الوقع فاضطر مارسلس إلى التقهقر حتى يفاجئ المدينة ليلاً . فلما أن أبصر أهلها سفن العدو قرب الشاطئ أهرأ الرماة بجارتها وابل من السهام من بين الثقوب التي صنعها أعوان أركيديدز في الأسوار . وفضلاً عن هذا فقد وضع المخترع العظيم في داخل ( ١٢ - قصة الحصار ، ج ٣ ، مجلد ٢ )

هذه الأسوار رافعات وبكرات ضخمة تلقى بالقرب من السفن كتلا كبيرة من الحجارة والرصاص أغرقت الكثير منها . وكانت رافعة أخرى ، مسلحة بخططيف كبيرة تمسك بالسفن ، وترفعها في الهواء ، وتذفها على الصخور ، أو تلقى بمقدمها في البحر (\*) (١٢) . وابتعد مارسلس بأبطوله ووضع كل أنامله في هجومه برأ . ولكن أركيدينز أمطر الجنود حجارة ضخمة من منجنيقات بلغت من القوة والإحكام حداً اضطر معه الرومان إلى الفرار وهم يقولون إن الآلهة نفسها كانت تقاومهم ، وأبوا أن يتقدموا بعدئذ للقتال (١٤) . ويعلق بوليبيوس على ذلك بقوله : « وهكذا تبدى في هذا الاختراع العظيم المدهش عبقرية رجل واحد استخدمت الاستخدام الصحيح » . ولم يكن الرومان الأقوياء بحراً وبراً يرتابون في الاستيلاء على المدينة من فورهم إذا أبعد عنها رجل واحد طاعن في السن ، وما دام هذا الرجل باقياً فيها فلأنهم لم يجرؤوا قط على مهاجمتها (١٥) .

وتحلى مارسلس عن فكرة الاستيلاء على المدينة عنوة وآثر أن يستولى عليها بالحصار الطويل ، فحضر عليها حصاراً دام ثمانية أشهر نفدت فيها مؤثنتها فاستسلمت له من فرط الجوع . وأعمل فيها الجنود القتل والسلب لكن مارسلس أمرهم ألا يمسوا أركيدينز بأذى . والتقى في أثناء النهب جندي روماني بشيخ سرقوسي منمك في دراسة أشكال رخمها على الرمل . فأمره الجندي الروماني بأن يحضر من فوره لمقابلة مارسلس وأبى أركيدينز أن يذهب إلا بعد أن تحل المسألة التي كان منمكاً فيها . ويقول فلوطرخس إنه « ألح على الجندي وتوسل إليه أن ينتظره قليلاً ، حتى لا يضطر إلى ترك ما يشتغل به ناقصاً لم يصل فيه إلى

---

(\*) لوشيان هو أقدم المراجع التي نستند إليها في قولنا إن أركيدينز أشعل النار في السفن الرومانيه بتسليطة أشعة الشمس عليها من مرايا مقعرة (١٢) . وأقوال لوشيان من المراجع التي لا يضع الاعتماد عليها كل الاعتماد .

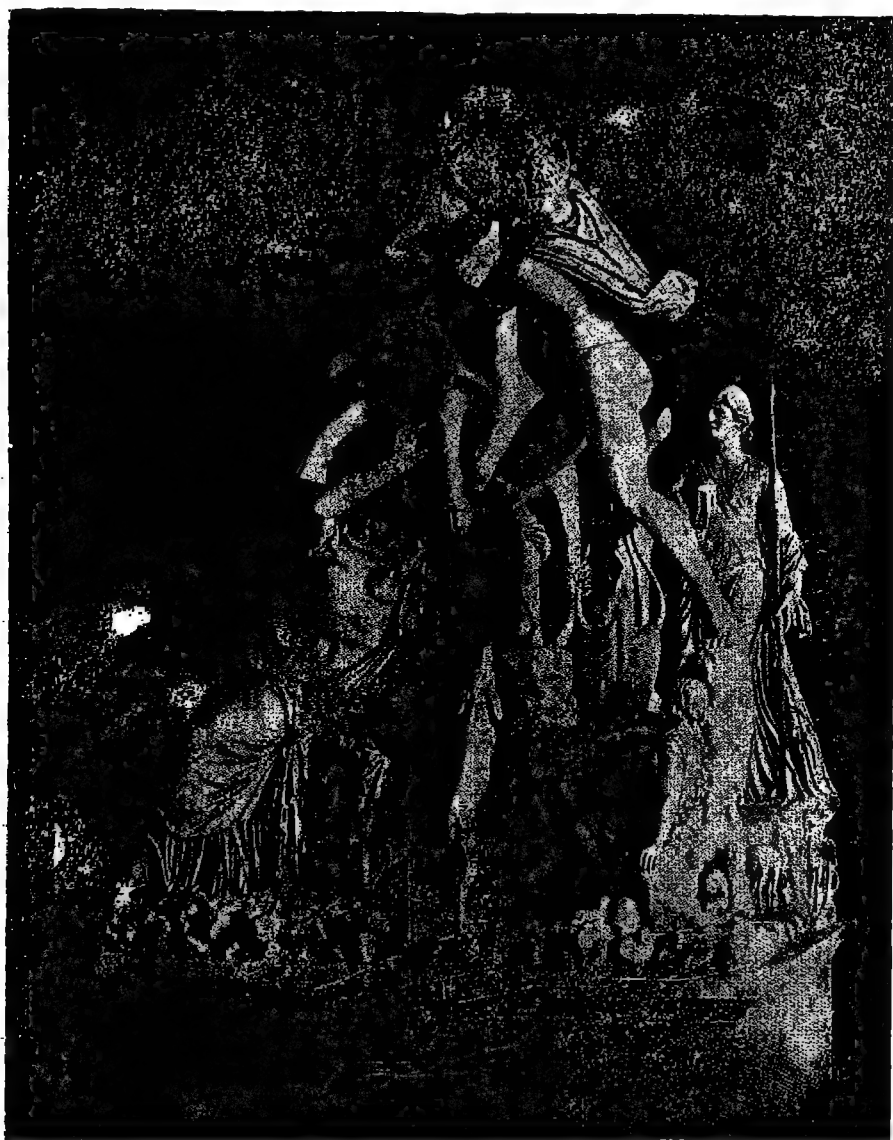
نتيجة مقنعة ، ولكن الجندى لم يؤثر فيه رجاء الرجل فقتله من فوره (١٦) ،  
ولما سمع بذلك مارسلس حزن عليه وبذل كل ما في وسعه ليواسى أهل القتل (١٧) .  
وأقام القائد الرومانى قبراً فخماً تخليداً لذكره نقش عليه بناء على رغبة العالم  
الرياضى كرة داخل اسطوانة . ذلك أن أركميديز كان يعتقد أن وصوله إلى  
القوانين التى أوجد بها مساحى هلين الشكلىين وحجميهما أعظم ما عمله فى  
حياته . ولم يكن الرجل فى ظنه هذا بعيداً كل البعد عن الصواب ، فإن إضافة  
نظرية هامة إلى نظريات الهندسة أعظم قيمة للإنسانية من حصار مدينة أو الدفاع  
عنها . ومن حق أركميديز علينا أن نضعه فى المستوى الذى نضع فيه نيوتن ،  
وأن نقول إنه ترك للعالم « عدداً من الاكتشافات الرياضية الجلية الشأن  
لا يفوقه فيه إنسان بمفرده فى تاريخ العالم كله (١٨) » .

ولولا كثرة الأرقاء وقلة أجورهم لكان أركميديز زعيم انقلاب صناعى  
حقيقى . ذلك أن رسالة فى المسائل الميكانيكية تعزى خطأ إلى أرسطو ، ورسالة  
فى الانتقال تعزى خطأ إلى إقليدس ، وقد وضعتا عدة قوانين أولية فى علم القوى  
المحركة (الديناميكا) وعلم القوى المتوازنة (الاستاتيكا) قبل أركميديز بمائة  
عام . وأحال استراتو الملهسكوسى Strato of Lampasacus ، الذى تولى بعد  
ثاوفراسطوس رئاسة اللوقيون ، ناديته الجبرية إلى علم الطبيعة وصاغ (حوالى  
عام ٢٨٠) المبدأ القائل بأن « الطبيعة تكره الفراغ » (١٩) . ولما أن أضاف إلى ذلك  
قوله إن « الفراغ يمكن إيجاده بوسائل اصطناعية » مهد بذلك السبيل إلى ألف  
من المحترعات . فدرس تسيبوس الإسكندرى Ctesibius طبيعة المصنات  
(وكانت مستخدمة فى مصر من عام ١٥٠٠ ق . م) واخترع المضخة الرافعة ،  
والأرغن المائى ، والساعة المائية . وأكبر الظن أن أركميديز قد حسّن اللولب  
المائى المصرى (الطنبور) الذى أطلق عليه اسمه على غير علم منه ؛ وهو الآلة



التي جعلت الماء يجري إلى أعلى<sup>(٢٠)</sup> . واخترع فيلون البيزنطى الآلات التي تتحرك بالهواء ، وعدداً من آلات الحرب المختلفة الأنواع<sup>(٢١)</sup> . وكانت الآلة البخارية التي اخترعها هيرون الإسكندري Heron of Alex. ، بعد أن فتح الرومان بلاد اليونان آخر مخترعات هذا العصر وأعظمها . وسبب ذلك أن التقاليد الفلسفية كانت أقوى من أن تقضى عليها هذه النزعة العلمية العملية، وأن الصناعة اليونانية قد اقتنعت بالاعتماد على الأرقاء . لقد كان اليونان على علم بالمنطيس وبما في الكهرمان من خواص كهربائية ، ولكنهم لم يروا في هذه الظواهر الغريبة ما يمكن أن تفيد منه الصناعة ، وحكم التقدم على غير علم منه أن الحداثة غير جديرة بالعناية .

---



( شكل ٨٠ الثور الفريزي ( متحف نابلي )

## الفصل الثالث

### أرستارخوس ، وهپارخوس ، وإراتسثينز

تدين علوم اليونان الرياضية بازدهارها والقوة الدافعة لها إلى مصر ، ويدين الفلك اليوناني بازدهاره وقوته الدافعة إلى بابل . ذلك أن استيلاء الإسكندر على بلاد الشرق قد أدى إلى عودة تبادل الأفكار وإلى اتساع ذلك التبادل الذى أعان منذ ثلاثة قرون قبل ذلك الوقت على ميلاد العلم اليوناني في أيونيا . وفي وسعنا أن نعزو إلى هذا الاتصال الحديد بمصر والشرق الأدنى ما نراه من تناقض . فقد بلغ العلم اليوناني ذروته في العصر الهلنستي . ، حين كان الأدب اليوناني والفن اليوناني آخذين في الاضمحلال .

ولمع اسم أرستارخوس الساموسى في الفترة الواقعة بين العهدين اللذين سيطرت فيهما على علم الفلك النظرية القائلة بأن الأرض مركز الكون . وكان هذا العالم شديد التحمس لدراسة الفلك فلم يترك فرعاً منه إلا يبحثه ، ونبغ في هذه الفروع جميعها<sup>(٢٢)</sup> . ولسنا نجد في رسالته الوحيدة التى بقيت لنا حتى الآن والمسماة « في حجم الشمس والقمر وبعديهما<sup>(\*)</sup> » أية إشارة إلى أن الشمس مركز العالم ، بل إن هذه الرسالة تفترض عكس هذا ، تفترض أن الشمس والقمر يتحركان في دائرتين حول الأرض . ولكن كتاب أركيدينز « حاسب الرمل »

---

(\*) قدر استارخوس حجم الشمس قدر حجم الأرض ثلثمائة مرة ( وهى في الحقيقة أكبر منها بأكثر من مليون مرة ) ، وتقديره هذا يبدو صغيراً ، ولكنه تقدير لو عرفه ألكساغورس أو أبيقور لدعش منه . وقدر قطر القمر بثلث قطر الأرض ، ولا يزيد خطأ هذا التقدير على ثمانية في المائة ، كما قدر بعد الأرض عن الشمس بقدر بعدنا عن القمر عشرين مرة ( وهو يكاد يبلغ قدره أربعائة مرة ) . ويقول في إحدى نظرياته إنه « حين يحدث كموت كل الشمس تقع الشمس والقمر وتقتل داخل غروب واحد وأسه عند حيننا<sup>(٢٨)</sup> » .

يعزو صراحة إلى أرسطارخوس « الفرض القائل إن النجوم الثابت والشمس تظل ثابتة لا تتحرك ، وإن الأرض تدور حول الشمس في محيط دائرة ، وإن الشمس في وسط هذا المدار » (٢٣) ، ويقول فلوطرخس إن كليثيز الزواقي كان يعتقد أن أرسطارخوس يجب أن يهتم « بتحريكه مسكن الكون » ( أى الأرض ) (٢٤) . وأيد سلوقس السلوقي Seleucus of Selucia الرأى القائل بأن الشمس مركز العالم ، ولكن رأى العلماء في العالم اليوناني قرر عكس هذا ، وينبو أن أرسطارخوس نفسه قد نزل عن هذا الافتراض حين عجز عن التوفيق بينه وبين حركات الأجرام السماوية التي كانوا يظنونها دائرية ؛ ذلك أن علماء الفلك على بكرة أبيهم كانوا يرون أن من القضايا المسلم بها قطعاً أن هذه الأفلاك دائرية . ولعل كراهية السم هي التي دفعت أرسطارخوس إلى أن يكون جليلو العالم القديم وكوبرنيقه .

وكان من سوء حظ العلم الهلنسى أن أعظم الفلكيين اليونان هاجم النظرية القائلة إن الشمس مركز العالم بحجج كانت تبلى للناس أجمعين قبل كوبرنيق أنها حجج لا يمكن دحضها أبداً . وكان هيارخوس النيقى of Nicaea (في بيشنيا ) عالماً من الطراز الأول ، رغم ما وقع فيه من خطأ كان له شأن عظيم في عصره ؛ فقد كان عظيم الشغف بالمعرفة ، طويل الصبر على البحث ، دقيقاً شديد العناية بالملاحظة ونقل ما يلاحظ إلى غيره ، حتى لقد أطلق عليه الأقدمون لقب « حبيب الحقيقة » (٢٥) . وقد مس وزان كل فرع من فروع الفلك تقريباً ، وظلت النتائج التي وصل إليها فيه ثابتة سبعة عشر قرناً كاملة . غير أننا لم يبق لنا من مؤلفاته الكثيرة إلا كتاب واحد - وهو شرح لكتاب الفينومينا Phainomena ( الظواهر الطبيعية ) ليوذكسوس ، وأراتوس الصولى ؛ ولكننا نعرفه من كتاب المحسطنى تأليف كلوديوس بطليموس Claudius Ptolamy (١٤٠ م . تقريباً) ، لأن هذا الكتاب يعتمد على بحوثه وتقديراته . ومن أجل

هذا كان من الواجب أن يسمى « فلك بطليموس » ، « فلك هبارخوس » . وأكبر الظن أنه هو الذى حسن الاسطرلابات وآلات قياس الزوايا وهى أهم الآلات الفلكية فى زمانه ، ولعله قد استعان على هذا التحسين بنماذج الآلات البابلية ، واخترع طريقة تعيين الأماكن على سطح الأرض بخطوط الطول والعرض. وحاول أن ينظم الفلكيين فى بلاد البحر الأبيض المتوسط ليقوموا بأعمال الرصد والقياس التى يستطيعون بها تحديد مواضع البلاد الهامة بهذه الطريقة . لكن الاضطرابات السياسية حالت دون تنفيذ هذه الخطة حتى استتب النظام فى عصر بطليموس . واستطاع هبارخوس بفضل دراساته الرياضية للعلاقات الفلكية أن يضع جداول جيوب الزوايا ، وأن يتكرر بذلك حساب المثلثات . وبما لا ريب فيه أنه استعان بالسجلات المسماة التى جىء بها من بابل فحدد أطوال السنين الشمسية ، والقمرية ، والنجمية ، تحديداً لا يكاد يختلف عن أطوالها الصحيحة ؛ فقد قدر السنة الشمسية بثلاثمائة وخمسة وستين يوماً وربع يوم إلا أربع دقائق و٤٨ ثانية - وهو يختلف عن تقدير هذه الأيام بست دقائق لا أكثر . وكان تقديره للشهر القمري الوسطى ٢٩ يوماً ، و١٢ ساعة ، و٤٤ دقيقة ، و ٢ ١/٢ ثانية . وهو يختلف عن التقدير المعترف به اليوم بأقل من ثانية (٣٧) . وحسب أزمة اقتران الكواكب ، وميل مدار القمر عن فلك الأرض ، وحدد أكبر بعد بين الشمس والأرض ، واختلاف موقع القمر بالنسبة للنجوم باختلاف موضع الراصد على سطح الأرض (٢٨) ، وقدر بعد القمر عن الأرض بمائتى ألف وخمسن ألف ميل فلم يخطئ إلا فى خمسة فى المائة .

واستنتج هبارخوس بالاعتماد على هذه المعلومات كلها أن القول بأن الأرض مركز العالم يفسر هذه الحقائق كلها أحسن مما يفسرها فرض أرسطارخوس . ذلك أن النظرية القائلة بأن الشمس مركز العالم لا يمكن أن تثبت على التحليل الرياضى إلا إذا افترضنا أن مدار الأرض قطع ناقص ، وهو فرض لا يوائم التفكير

اليوناني ، حتى يبدو أن أرسطارخوس نفسه لم يعن ببحثه . وأوشك هبارخوس أن يمسح في نظريته عن « الانحرافات » التي فسرها بايدو من شنوذ في مرعة مسير الشمس والقمر في فلكيهما حين قال إن مركزي فلكي الشمس والقمر مائلان قليلا على أحد جانبي الأرض . وأوشك هبارخوس أن يكون أعظم أصحاب النظريات الفلكية وأعظم الراصدين بين علماء الفلك الأقدمين على بكرة أبيهم .

وبينا كان هبارخوس يرقب السماء ليلة بعد ليلة إذ دهش ذات مساء لظهور نجم في مكان لا يرب عنده في أنه لم يرقب فيه نجما من قبل . ولكي يثبت مأسوف يحدث من اختلاف في مواضع النجوم في مستقبل الأيام صنع حوالى عام ١٢٩ ق . م . فهرسا ، وخريطة ، وكرة جدد فيها مواضع ١٠٨٠ من النجوم الثابتة بالنسبة لخطوط الطول والعرض السماوية . وقد أفاد دارسو السماء من عمله هذا أعظم فائدة . ووازن هبارخوس خريطته بخريطة تموكارس التي صنعها قبل خريطته بمائة وست وستين سنة فتبين أن النجوم قد غيرت مكانها الظاهري نحو درجتين في هذه الفترة الزمنية . على هذا الأساس كشف هبارخوس أدق كشوفه كلها (\*) . وهو تقدم الاعتدالين - ويعنى به تقدم اللحظة التي تقع فيها نقطتا الاعتدالين على خط الزوال (\*\*) . وقدّر هذا التقدم بست وثلاثين ثانية كل سنة ؛ والتقدير المأخوذ به الآن خمسون ثانية .

ولقد كان بين أرسطارخوس وهبارخوس في الترتيب الزمني عالم آخر واسع

---

( \* ) هذا إذا لم يكن قد أخذه عن كدرو Kidinnu البابلي الذي عاش قبله .  
( \*\* ) الاعتدالان ، ومعنى اللفظ الإنجليزي ( اليلتان المتساويتان equinoxes ) هما اليومان اللذان تعبر فيهما الشمس في حركتها الظاهرية أثناء السنة خط الاستواء شمالا ( وهو الاعتدال الربيعي عندنا ، والاعتدال الخريفي في نصف الكرة الجنوبي ) أو جنوبا ( وهو الاعتدال الخريفي عندنا والربيعي في نصف الكرة الجنوبي ) وفي كل منهما يتساوى الليل والنهار يوماً واحداً . ونقطتا الاعتدالين هما النقطتان السماويتان اللتان يتقاطعان فيهما خط الاستواء السماوي بفلك الأرض .

الاطلاع ، في فروع من العلم متعددة ، ويمتاز بغزارة علمه في عدد كبير من الميادين ، وكان ثاني المتفوقين فيها جميعا ، ومن أجل ذلك لقب بـثالثوس وبيتا Pentathlos and Beta . وتقول الرواية المألوفة إن اوتستثنز تلقى العلم على معلمين أفذاذ : زيتون الرواقى ، وأرسلسوس المشكك ، وكلمخوس الشاعر ، وليسنياس النحوى . وقبل أن يبلغ الأربعين من عمره ذاعت شهرته في كثير من فروع العلم المختلفة حتى جعله بطليموس الثالث أمين مكتبة الإسكندرية . وكتب ديوان شعر وتاريخا . للمسلة ، وحاول في كتاب الكرونوغرافيا Chronography أن يحدد أوقات الحوادث الكبرى في تاريخ بلاد البحر الأبيض المتوسط . وقد كتب أيضا رسائل في الرياضيات وابتكر طريقة آلية لإيجاد نسب وسطى متناسبة تناسباً مطرداً بين خطين مستقيمين . وقاس ميل مستوى القللك وحدد هذا الميل بـ  $23^{\circ}51'$  فلم يخطئ إلا في نصف في المائة . لكن أعظم أعماله هو تقديره طول محيط الأرض بـ  $24,662$  ميلاً (٣٠) ، ونحن نقدره الآن بـ  $24,847$  . فقد لاحظ في ظهر يوم الانقلاب الصيفى أن الشمس عند مدينة سيني (\*) تسطح عمودية على سطح جدار ضيق ، ثم عرف أن ظل مسلة في الإسكندرية التى تبعد عن سيني إلى الشمال بنحو خمسمائة ميل يدل على أن الشمس تميل عن سمت الرأس بنحو  $7^{\circ}$  إذا قيست وقت الزوال على خط الطول الذى يصل بين البلدين ، فاستنتج من هذا أن القوس الذى يبلغ  $7^{\circ}$  على محيط الأرض يساوى خمسمائة ميل ، وأن محيط الأرض بهذه النسبة  $360 : 50 \times 7,5$  أو  $24,000$  ميل . وبعد أن قاس إرستثنز الأرض انتقل إلى وصفها فجمع في كتابه الجغرافيكيا Geographica تقارير جميع علماء المساحة في الإسكندرية ، والرحالة البرين أمثال Megasthenes والبحريين أمثال نياريخوس ، والرواد أمثال پيثياس المسالياني Pythias of Massalia ، الذى طاف حول اسكلندة في عام ٣٢٠ ،

(\*) وتوقعها قرب موقع مدينة أسوان الحالية . ( المترجم )

ووصل إلى الترويج ولعله وصل أيضا إلى الدائرة القطبية الشمالية (٣١) . ولم يكتف أرستينز بوصف تضاريس كل إقليم ومظاهره الطبيعية ، بل حاول أيضا أن يفسرها بفعل المياه الحارية ، والنيران والزلازل والثورات البركانية (٣٢) . وطلب إلى اليونان أن يتخلوا عن تقسيمهم الضيق لبني الإنسان إلى هلنيين وبرابرة ، وأعلن أن الناس يجب أن يقسموا أفراداً لا أقواماً ؛ وقال إنه يرى أن كثيرين من اليونان سفلة أنذال ، وأن كثيرين من الفرس والهنود قوم ظرفاء ؛ وأن الرومان قد أظهروا أنهم أكثر استعداداً من اليونان للنظام الاجتماعي والحكم الصالح القدير (٣٣) . ولم يكن يعرف إلا القليل عن شمالي أوروبا وآسية ، وكان علمه بالهند الممتدة جنوب نهر الكنج أقل من هذا القليل ؛ أما شمال أفريقية فلم يكن يعرف عنه شيئاً على الإطلاق . ولكنه كان على ما وصل إليه علمنا أول عالم جغرافي ذكر الصينيين في كتبه . وقد ورد في فقرة أخرى من هذه الكتب عظيمة الدلالة : « لو أن اتساع المحيط الأطلسي لم يقم عتبة في سبيلنا لكان من السهل علينا أن ننتقل بطريق البحر من إيبيريا Iberia » (أسبانيا) إلى الهند متتبعين دائرة واحدة من دوائر العرض » (٣٤) .

---



## افضل الرابع

ثاوفر اسطوس ، هيروفيلوس ، إراسستراتوس

لم يبلغ علم الحيوان في الزمن القديم مثل ما بلغه في كتاب أرسطو المسمى تاريخ الحيوان ، والراجح أن خليفته ثاوفر اسطوس قد اتفق معه على أن يوزع العمل بينهما ، فكتب هو تاريخ النبات ، وكتب بحثاً آخر أكثر إيفالاً في البحث النظري يسمى أسباب النبات . وكان ثاوفر اسطوس يحب فن فلاحه البساتين ويعرف كل صغيرة وكبيرة في موضوعه . وذات برعته العلمية في كثير من النواحي أعظم من نزعة أستاذه ، كما كان أكثر منه عناية بالحقائق ، وأدق نظاماً في عرضها ، ومن أقواله في هذا المعنى أن الكتاب الخالي من التصنيف غير خليق بأن يعتمد عليه مثله كمثل الجواد غير الملقح<sup>(٣٥)</sup> . وقد قسم النباتات بجميعها إلى أشجار ، وشجيرات ، وأعشاب ، وحشائش ، وميز أجزاء النبات بعضها من بعض ، وقسمها إلى جلد ، وساق ، وأغصان ، وعصاليج ، وأوراق ، وأزهار ، وفاكهة — وهو تقسيم لم يخل عليه أى تحسين حتى عام ١٥٦١م<sup>(٣٦)</sup> . وقد كتب في ذلك يقول : « للنبات قدرة على التوالد سارية في جميع أجزائه ، لأن فيه حياة تسرى فيها جميعاً . . . وطرق توالد النبات هي : الطريقة التلقائية من بذرة ، أو جلد ، أو قطعة تقطع منه ؛ أو غصن ، أو عسلوج ، أو قطع من الخشب تقسم أقساماً صغيرة ، أو من الخبز نفسه<sup>(٣٧)</sup> » . ولم يعرف شيئاً عن التكاثر بالتزاوج الجنسي في النبات ، اللهم إلا عن عدد قليل من أنواعه كأشجار التين ، ونخل البلح ، وهنا سار على نهج البابليين هو وصف عمليتي التلقيح ، والتختين لإنضاج الفاكهة قبل الألوان بوسائل اصطناعية . وبحث في التوزيع الجغرافي للنبات ، وفي فوائده للصناعة ، وفي أنسب الأحوال

الجوية لنمائه وقوته . ودرس التفاصيل الجزئية لنحو خمسمائة نوع من أنواع النبات دراسة دقيقة في جميع أجزائها دقة تثير الدهشة ، وذلك في وقت لم يكن فيه مجهر يعين على هذه الدراسة . وأدرك قبل تجيته بعشرين قرناً أن الزهرة ورقة متحولة<sup>(٣٨)</sup> . وكان عالماً طبيعياً في أكثر من ناحية ، يرفض بقوة ما كان منتشرًا في أيامه من تفسير بعض المظاهر العجيبة في النبات بالرجوع إلى القوى غير الطبيعية<sup>(٣٩)</sup> . وكان يتصف بما يتصف به العلماء من حب البحث ، ولم يكن يرى أن مقامه بوصفه فيلسوفاً يقتضيه منه أن يكتب رسائل كل واحدة منها في موضوع واحد ، كالخجاجة ، والمعادن ، والجو ، والرياح ، والسأم ، والمهندسة النظرية ، والفلك ، ونظريات الطبيعة التي كانت منتشرة عند اليونان قبل أيام سقراط<sup>(٤٠)</sup> . وفي ذلك يقول سارتن Sarton « لو لم يكن أرسطو من رجال ذلك العصر لسمى عصر ثاوفراسطوس<sup>(٤١)</sup> » .

ولخص « كتاب » ثاوفراسطوس التاسع كل ما كان يعرفه اليونان عن خواص النباتات . وفي هذا الكتاب فقرة تشير إلى التخدير وردت في قوله إن « الدقتمون dittany نبات نافع بوجه خاص للنساء في أثناء الوضع » ، ويقول بعض الناس إنه إما أن يسهل الوضع أو أنه يوقف الألم<sup>(٤٢)</sup> ، وتقدم الطب بخطى سريعة في هذا العصر ، ولعل سبب تقدمه أنه كان لابد له أن يسير بنفس السرعة التي تفشو بها الأمراض الجديدة المتزايدة في حضارة المدن المعقدة . وكانت دراسة اليونان لمعلومات المصريين الطبية باعثاً قوياً على هذا التقدم . وكان البطالمة لا يترددون في تقديم أية مساعدة يحتاجها علماء الطب ، فلم يكونوا يميزون تشريح الحيوانات وجثث الموتى من الآدميين فعسب ، بل كانوا يرسلون بعض المجرمين المحكوم عليهم بالإعدام لتشرح أجسادهم وهم أحياء<sup>(٤٣)</sup> . وبفضل هذا التجميع أصبح التشريح الأدنى علماً ، وقلت إلى حد كبير الأغلاط السخيفة التي وقع فيها أرسطو .

وقام هيروفيلوس الخلقدوني الذي كان يعمل بالإسكندرية حوالي عام ٢٨٥

بتشريح العين ووصف الشبكية وأعصاب النظر وصفاطيها . وشرح أيضاً المخ ، ووصف مقدم الدماغ ، والمخيخ ، والسحايا ، وسمى باسمه معصار هيروفيل (\*) . وأعاد للمخ مكانته السامية بأن جعله مركز التفكير ، وفهم وظيفة الأعصاب ، وكان البادئ بتقسيمها إلى أعصاب حس وأعصاب حركة ، وفصل أعصاب الجمجمة عن أعصاب النخاع الشوكي ، وميز الشرايين من الأوردة ، وحدد وظيفة الشرايين بأنها هي الأوعية التي تحمل الدم من القلب إلى مختلف أجزاء الجسم ، وكشف في واقع الأمر الدورة الدموية قبل أن يكشفها هارفي (٤٤) . Harvey بتسعة عشر قرناً . وقد أخذ بإشارة وردت في أقوال بركساغورس الطبيب الكوسى فضم جس النبض إلى وسائل تشخيص الأمراض ، واستخدم ساعة مائية لقياس عدد ضربات القلب . وشرح المبيض والرحم والحويصلات المنوية ، وغدة البرستاتة ووصفها كلها ؛ ودرس الكبد ، والبنكرياس ، وممى المعاء الاثنى عشرى بالاسم الذى لا يزال يعرف به إلى اليوم (٤٥) . ومن أقوال هروفيلوس المأثورة : « إن العلم والفن لا يكون لهما ما يعرضانه ، وإن القوة لتعجز عن بذل أى جهد ، والثروة لتصبح عديمة النفع ، والفصاحة تفقد قوتها ، حين تنعدم صحة الجسم » (٤٦) .

. ولقد كان هروفيلوس ، على قدر ما نستطيع أن نحكم بالاستناد إلى معلوماتنا الحاضرة ، أعظم علماء التشريح في العهد القديم ، كما كان إرسطراتوس أعظم علماء وظائف الأعضاء . وقد ولد إرسطراتوس في كيوس Ceos ، ودرس في أثينة ، ومارس مهنة الطب في الإسكندرية حوالى عام ٢٥٨ ق . م . وقد استطاع أن يميز المخ من المخيخ تمييزاً أدق من هروفيلوس ، وأجرى تجارب على الأجسام الحية لدراسة عمليات المخ ، ووصف وشرح عمل الغلصمة ( لسان المزمار ) ، والأوعية اللمفاوية في غشاء الأمعاء ، والصمامين الأورطى ،

---

(\*) هو مصب تجاريت السماء في الأم الحائلة أو النشاء الخارجى للمخ .

والرئوى فى القلب . وكان لديه فكرة ما عن التثيل الأسماسى للأغذية لأنه ابتدع مسعرا فجا لقياس حرارة الزفير<sup>(١٧)</sup> . ويقول لإرسستراتوس إن كل عضو يتصل بسائر أجزاء الكائن الحى بثلاث طرق - بشريان ، ووريد ، وعصب . واجتهد أن يعلل جميع الظواهر الفسيولوجية بعلل طبيعية ، ورفض كل ما يشير إلى موجودات خفية كما رفض نظرية الأخلط التى قال بها هيارخوس ، والتى احتفظ بها هروفيلاوس . وكان يرى أن الطب هو فن منع المرض بمراعاة قواعد الصحة ، وليس هو علاج المرض بالدواء . وكان يقاوم كثرة استعمال العقاقير ، والحجامة ، ويعتمد على تنظيم التغذية والاستجمام والرياضة<sup>(١٨)</sup> .

أولئك هم الرجال الذين جعلوا الإسكندرية فى العصر القديم أشبه بقينا فى هذه الأيام . غير أنه كانت توجد أيضا مدارس عظيمة للطب فى ترليس Tralles وميليطس ، وإفسوس ، وبرجوم ، وتاراس ، وسرقوسة . وكان للكثير من المدن إدارات طبية بلدية ، يتقاضى الأطباء القائمون بالعمل فيها مرتبا وسطا ، ولكن كان من أسباب فخرهم أنهم لا يفرقون بين الأغنياء والفقراء والأحرار والأرقاء ، وأنهم كانوا يهبون أنفسهم لعملهم فى أى وقت مهما يكن الخطر المحدق بهم . فقد ذهب أبلونيوتس الملطى ليكافح الطاعون فى الجزائر القريبة من موطنه دون أن ينال على ذلك أجرا ، ولما أن فتك المرض بجميع أطباء كوس بعد أن بذلوا كل ما يستطيعون من الجهد لمقاومته ، أقبل غيرهم من أطباء المدن المجاورة لإنقاذهم . وما أكثر القرارات العامة التى أصدرها الحكام للإشادة بذكر الأطباء الهلنستيين والاعتراف بفضلهم ، ومع أن الكثيرين من القدماء كانوا يسخرون من عجز الأطباء المأجورين ، فإن هذه المهنة العظمى قد احتفظت بذلك المستوى الأخلاقى الرفيع الذى ورثته عن أبقرات والذى كانت تعده أعظم تراثه وأثمنه .



(شكر ٥٩) أفروديت ميلوس (متحف اللوفر باريس)



(شكر ٦٠) فيثوس نيسينا في معرض لوفر بليونير

## الباب التاسع والعشرون

### استسلام الفلسفة

ثلاث نزعات امتزجت في الفلسفة اليونانية : النزعة الطبيعية (الفيزيكية) ، والنزعة الميتافيزيقية ، والنزعة الأخلاقية . ووصلت النزعة الطبيعية إلى غايتها في أرسطو والميتافيزيقية في أفلاطون ، والأخلاقية في زينون البتيوي ، وانتهى تطور النزعة الطبيعية بفصل العلم عن الفلسفة على يد أركيديدز ، وهبارخوس ، وانتهت النزعة الميتافيزيقية بتشكك بيرون Pyrrho والمجمع المتأخر ، وبقيت النزعة الأخلاقية حتى غلبت المسيحية على الأبيقورية والرواقية أو اندمجت فيها .

## الفصل الأول

### هجوم المتشككة

لقد احتفظت أثينة في هذه الثقافة الهلنسية — وكانت هي أم الكثير ، وسيلة الحزم الأكبر ، منها — احتفظت فيها بمكان الزعامة في ميدانين : التمثيل والفلسفة . ولم يكن العالم منهمكا في الحروب والثورات ، والعلوم الجديدة والأديان الجديدة ، وحب الجمال والجري وراء المال ، لم يكن منهمكا في هذا كله إلى حد لا يستطيع معه أن يجد بعض الوقت ينقذ في المشاكل التي لا يجد لها جوابا ، ولكنها لا تفك تواجهه فلا يستطيع منها فرارا ، مسائل الخطأ والصواب ، والمادة ، والعقل ، والحرية والضرورة ، والنبل والخسة ، والحياة والموت . وقدم الشبان من جميع مدن البحر الأبيض المتوسط ، وكثير

ما كانوا يلاقون أشد الصعاب وهم قادمون ، ليدرسوا في الأبهاء والحدائق  
الى خلفها أفلاطون وأرسطو آثاراً لهما خالدة من بعدهما .

وواصل ثاوفراسطوس السبوسى المحب النشط فى اللوقيون تقاليد الطريقة  
الاختبارية . لقد كان المشامون علماء وباحثين أكثر منهم فلاسفة ، وهبوا  
حياتهم للبحث المتخصص فى علوم الحيوان والنبات ، والسير ، وتاريخ العلوم ،  
والفلسفة ، والأدب ، والقانون . وارتاد ثاوفراسطوس فى أثناء زعامته العلمية  
التي دامت أربعاً وثلاثين سنة ( ٣٢٢ - ٢٨٨ ) مبادئ علمية كثيرة ، ونشر  
بحوثه فى أربعة مجلد تكاد تعالج كل موضوع من الحب إلى الحرب . وقد شدد  
التكبر على النساء فى رسالته « فى الزواج » ، فردت عليه لىتيوم حظية أبيقور  
برسالة غزيرة المادة ، شديدة الوقع عليه ، فندت فيها أراءه<sup>(١)</sup> . ومع هذا  
فلإن اثنيوس يعزو إلى ثاوفراسطوس ذلك القول الدال على رقة العاطفة :  
« إن التواضع هو الذى يجعل الجمال جميلاً »<sup>(٢)</sup> ويصفه ديجين ليرنس بأنه  
« من أحب الناس للخير ومن أكثرهم ظرفاً » . وقد بلغ من فصاحته أن نسي  
الناس اسمه الأول فلم يذكره إلا بالاسم الذى أطلقه عليه أرسطو والذى يعنى  
أنه يتكلم كما تتكلم الآلهة ؛ وقد بلغ من حب الناس لإياه أن ألفين من الطلاب  
كانوا يهرعون إلى سماع محاضراته ، وكان مناندر من أخلص أتباعه<sup>(٣)</sup> .  
وقد عنى الناس من بعده أشد العناية بالاحتفاظ بكتابه فى « الأخلاق » ،  
ولم يكن احتفاظهم به لأنه أوجد طرازاً جديداً فى الأدب ، بل لانه منح أشد  
السخرية من الأخطاء التي يعزوها الناس جميعاً لغيرهم من الناس . فهنا الرجل  
الثرثار الذى يبدأ يمدح زوجته ، ثم يروى الرويا التي نراها فى الليلة السابقة ،  
ويعدد أصناف الأطعمة التي تناولها فى العشاء صنفاً صنفاً ؛ ثم يحتم حديثه  
يقوله « إننا لم نعد كما كنا » من قبل فى الأيام الحالية . وهنا الرجل الغبي الذى

« إذا ذهب ليشاهد مسرحية ، تركه الناس في آخر التمثيل مستغرقاً في النوم في الدار الخاوية . . فهو يثقل معدته بالعشاء الدسم ، فيضطر إلى السهر ليلًا ، ويعود إلى منزله وهو بين النوم واليقظة ، فلا يعرف بابَه ، ويعضه كلب جاره » (٤) .

ومن الحوادث القليلة في حياة ثاوفراسطوس أن الدولة أصدرت مرسوماً ( ٣٠٧ ) يحتم موافقة الجمعية على من يختارون لرياسة المدارس الفلسفية . وحوالي هذا الوقت نفسه ، وجه أجنثيديز Agnonides إلى ثاوفراسطوس التهمة القديمة ، تهمة المروق من الدين ؛ فإما كان من ثاوفراسطوس إلا أن غادر أثينة في هدوء ، ولكن الطلاب الذين غادروها بعده بلغوا من الكثرة حداً جعل التجار يجأرون بالشكوى من كساد بضاعتهم الذي يوشك أن يحل بهم الخراب . فلم تمض سنة على صدور المرسوم حتى اضطرت الدولة إلى إلغائه ، وعاد ثاوفراسطوس ظافراً لرأس اللوقيون ويظل رئيساً لها إلى قرب وفاته في سن الخامسة والثمانين . ويقال إن « أثينة بأجمعها » شيعت جنازته . ولم تبق مدرسة المشائين طويلاً بعد وفاته ؛ ذلك أن العلم خرج من أثينة بعد أن اختفرت إلى الإسكندرية الغنية الرخية ، وانحطت اللوقيون التي كانت قد وهبت نفسها للبحث العلمي فلم يعد يسمع الناس عنها إلا القليل .

وفي هذه الأثناء كان أسبيوسپوس Speusippus قد خلف أفلاطون أكسانوقراطيس أسبيوسپوس Xenocrates Speusippus في الجمع العلمي . وظل أكسانوقراطيس يحكم الجمع ربع قرن من الزمان ( ٣٣٩ - ٣١٤ ) ، ورفع من شأن الفلسفة بحياته النبيلة البسيطة . وقد أنهك في الدرس والتعليم ، فلم يكن يترك الجمع إلا مرة واحدة في العام ليشهد المآمى الديونيشية ، ويقول ليرتيوس إنه كان إذا ظهر « أفسح الطريق له غوغاء المدينة المشاكسون المشاغبون » (٥) . وكان يأبى أن يتقاضى أجراً ما على عمله . وبلغ من فقره



أن كاد يزوج به في السجن لعجزه عن أداء الضرائب ، ولكن أمتريوس الفالرومي أدى عنه ما كان متأخراً عليه وأطلق سراحه . وقال فليب المقدوني إن أكسانوقراطيس كان أطهر يدا من جميع الشعراء الأثينيين الذين أرسلوا إليه . وقد تضايقت فريني Phryne من اشتهاره بالفضيلة ، فادعت أن بعض الناس يطاردونها ، ولجأت إلى بيته ، ولما رأت أن ايس فيه إلا سرير واحد سألته هل يقبل أن تنام معه فيه . وأجابها إلى ما طلبت مدفوعاً إلى ذلك ، على ما يقال لنا ، بعوامل إنسانية محضة ؛ ولكنه بلغ من بروءه وعدم استجابته لتوسلاتها وفتنها ، أن فرت من فراشه وضيافته ، وشكته إلى أصدقائه قائلة إنها وجدت تمثالا لا رجلاً (٢٦) . ذلك أن أكسانوقراطيس لم يكن يريد أن يعشق غير الفلسفة .

ولما مات أوشكت النزعة الميتافيزيقية في التفكير اليوناني أن يُقضى عليها في الأيكة التي كانت مزارها ومتعبها . ذلك أن خلفاء أفلاطون كانوا من علماء الرياضة والأخلاق ، وقلما كانوا ينفقون شيئاً من وقتهم في دراسة المسائل المجردة التي كانت من قبل تردد بين جوانب المجمع العلمي ، واستعادت تحديات زينون الإليائي التشككية ، ونزعة هرقليطس الموضوعية ، وتشكك غورغياس وپروتاغوراس المنظم ، ولا أدريه سقراط وأرسطوبس وإقليدس المجاري ، استعادت هذه كلها ما كان لها من سيطرة على الفلسفة اليونانية ، وكان ذلك خاتمة عصر العقل . لقد فكروا في كل فرض من الفروض العلمية ، وبحث ثم نسي وأهمل ؛ واحتفظ الكون بأسراره ، ومل الناس البحث الذي عجزت عنه أنبه العقول نفسها . وكان أرسطو قد اتفق مع أفلاطون في نقطة واحدة — وهي أن في الإمكان الوصول إلى الحقيقة النهائية (٢٧) . وعبر پرون Pyrrho عن تشكك عصره بقوله إن هذه النقطة هي التي أخطأ فيها الفيلسوفان أكثر مما أخطأ في أية نقطة أخرى .

وولد پرون في أليس Elis حوالي عام ٣٦٠ وسار مع جيش الإسكندر

الزاحف على الهند ، وتلقى العلم على « من فيها من » السوفسطائيين العراة  
OmnoSophists ، ولعله أخذ عنهم بعض آرائهم عن التشكك الذى صار اسمه  
مرادفاً له فيما بعد . ولما عاد إلى إليس عاش فقيراً يعلم الناس الفلسفة . وقد  
منعه الحياء من تأليف الكتب ، ولكن تلميذه تيمون الفليوسي Timon of Phlius  
نشر آراء بيرون في أنحاء العالم في سلسلة من رسائل الهجاء (Silloli) . وكانت  
هذه الآراء تقوم على ثلاث قواعد رئيسية أولها : أن الحقيقة لا يمكن الوصول  
إليها ، وأن الرجل العاقل يرجئ حكمه ، ويبحث عن الطمأنينة لا عن الحقيقة ،  
وأنه لما كانت كل النظريات خاطئة في أغلب الظن فإن من الخير للإنسان  
أن يقبل أساطير زمانه ومكانه وما جرى به العرف فيهما . وثانيها أن ليس  
في مقلود الحواس أو العقل أن تمدنا بعلم أكيد : فالحواس تشوه الشيء  
الخارجى حين تحسه ، وليس العقل إلا خادماً للشهوات المغالط الخادع . وكل  
قياس منطقي يصادر على المحمول لأن قضيته الكبرى تفترض صحة النتيجة . « وكل  
علة لها علة تقابلها وتناقضها<sup>(٨)</sup> » ؛ والتجربة الواحدة قد تكون سارة حسب  
الظروف المحيطة بها ومزاج صاحبها ؛ والشيء الواحد قد يبدو صغيراً أو  
كبيراً ، قبيحاً أو جميلاً ؛ والعمل الواحد قد يعد فضيلة أو رذيلة حسب المكان  
والزمان اللذين نعيش فيهما ؛ والآلهة نفسها قد تكون وقد لا تكون حسب  
اعتقاد أمم الخلائق المختلفة ؛ وكل شيء هو رأى ، ولا شيء قط حقيقى كل  
الحق — فمن الحق إذن أن ينحاز الإنسان في المنازعات إلى هذا الجانب أو  
ذلك ، أو أن يبحث له عن مكان آخر يعيش فيه أو طريقة أخرى يعيش بها ،  
أو أن يحسد المستقبل أو الماضى ، ؛ فالرغبات كلها خداع باطل . وحتى الحياة  
نفسها خير غير مؤكد ، والموت نفسه ليس شراً مؤكداً ، والواجب على  
الإنسان ألا يتحيز ضد هذا الشيء وذاك . وثالثة هذه القواعد أن أفضل  
الأشياء جميعها للإنسان أن يقبل الحياة كما هي في هدوء واطمئنان ، فلا يحاول  
إصلاح العالم ، بل يرضى به وهو صابر عليه ، ولا ينهك في العمل على  
تقدمه ، بل يقنع بالسلام . وحاول بيرون مخلصاً أن يسير في حياته على

هدى هذه الفلسفة النصف الهندية ، فخضع لعادات إليس وعبادتها ، ولم يبدل جهدا ما في تجنب الأخطار أو إطالة حياته<sup>(٩)</sup> ، ومات في سن التسعين . وأحبه مواطنوه ورضوا عنه وكرموا بأن أعفوا زملاءه الفلاسفة من الضرائب .

وكان من مخريات الأيام أن أتباع أفلاطون هم الذين وجهوا هذه الحملة على الميتافيزيقا . ذلك أن أرسيلوس الذي أصبح في عام ٢٦٩ رئيس « المجمع العلمي الأوسط » حول رفض أفلاطون للمعاملات المستمدة من الخواص إلى تشكك كامل يضارع في ذلك تشكك بيرون ، ولعلمهم فعلوا ذلك بتأثير بيرون نفسه . ومن أقوال أرسيلوس في هذا المعنى : « لاشيء مؤكد ، حتى ذلك القول نفسه<sup>(١٠)</sup> » . ولما قيل له إن هذه العقيدة تجعل الحياة مستحيلة قال إن الحياة قد عرفت من زمن بعيد كيف تدبر أمرها بالاحتمالات . وقام على رأس « المجمع العلمي الجديد » بعد قرن من الزمان رجل آخر كان أكثر تشككا من أرسيلوس ، وأوصل عقيدة التشكك العام إلى العدمية الذهنية والأخلاقية ، ونعني بذلك الرجل قرنيادس القوريني *Carneades of Cyrene* . فقد جاء هذا الأبلار (\*) اليوناني إلى أثينة حوالي عام ١٩٣ ، ونقص الحياة على كريسيبوس *Chrysippus* وغيره من معلميه ، بحججه الدقيقة المؤلفة ضد كل عقيدة يعلمونها . وإذا كانوا ييغون أن يجعلوه عالما منطقيا ، فقد اعتاد أن يقول لهم موجهها قوله إلى پروتاغوراس : « إذا كان منطقي صحيحا فبها ونعمت ، وإذا كان خطأ فأعيدوا إلى ما أدبته من الأجر لتعليمي<sup>(١٢)</sup> » . ولما أنشأ لنفسه حانوتا كان يحاضر في صباح يوم ما فيحبد رأيا من الآراء ، وفي اليوم التالي يحبد نقيضه ، ويبرهن على صحة كليهما بحيث يقضي عليهما جميعا ، بينما كان تلاميذه ، وكاتب سيرته نفسه ، يحاولون عبثا أن يعرفوا آراءه الحقيقية . وأخذ على عاتقه أن يفند واقعية الرواقين المادية ببحثه التحليل الأفلاطوني - الكانتي في الخواص والعقل .

---

(\*) بيير أبلار *Pierre Abolard* الفيلسوف الفرنسي ١٠٧٩ - ١١٤٢ . ( المترجم )

وهاجم كل النتائج المنطقية ووصفها بأنها لا استطاع الدفاع عنها عقليا ، وأمر طلابه أن يقنعوا بالاحتمالات ويرضوا بعادات زمانهم . ولما أرسلته أثينة ضمن بعثة سياسية إلى رومة ( ١٥٥ ) أدهش مجلس الشيوخ بأن خطب في يوم من الأيام مدافعا عن العدالة ، ثم خطب في اليوم التالي مستهزئا بها وواصفا لإياها بأنها حلم غير عملي وقال : إذا شاءت رومة أن تتبع طريق العدالة فعلينا أن تعيد إلى أمم البحر الأبيض المتوسط كل ما أخذته منها بفضل تفوقها عليها في القوة (١٢) . وفي اليوم الثالث اضطر كاتو أن يعيد البعثة إلى بلدها لأنها خطر على الأخلاق العامة . وربما كان بوليبيوس - وكان وقتئذ رهينة عند سيبو - قد سمع هاتين الخطبتين أو سمع عنهما ، لأنه يندد بتبديد الرجل العملي بأولئك الفلاسفة .

« الذين دربوا أنفسهم في مناقشات المجمع العلمي على الإفراط في الاستعداد للخطابة . ذلك أن بعضهم يلجئون إلى أشد الأشياء تناقضا فيما يبدلون من جهد ليحبروا عقول سامعيهم ، وأنهم برعوا في اختراع ما يبررون به هذه المتناقضات ، حتى أنك تراهم يتناقشون وهم حيارى لا يدرون هل يستطيع من في أثينة أن يشموا رائحة البيض الذي يغلى في إفسوس أو لا يستطيعون أن يشموها ، ويظنون طوال الوقت الذي يناقشون فيه مسألة في المجمع العلمي أنهم قد يكونون نائمين في بيوتهم يؤلفون خطبهم في أحلامهم . . . وقد سوعوا سمعة الفلسفة جميعها بهذا الحب المفرط للمتناقضات . . . وغرسوا في عقول شبابنا هذا الحب الشديد ، فكان من أثره أن أولئك الشبان لا يفكرون أقل تفكير في المسائل الأخلاقية والسياسية التي تفيد طلاب الفلسفة بحق ، بل تراهم يقضون وقتهم في محاولات عديدة الجلدوى لاختراع السخافات والأباطيل التي لا نفع فيها » (١٣) .

## الفصل الثاني

### فرار الأبيقورية

لقد أخطأ پوليبوس إذ ظن أن المسائل الأخلاقية قد فقدت إغراءها للعقل اليوناني ، وإن كان قد وصف للأجيال التالية الكثيرة صاحب النظريات الذي يضع حياته في دياجير البحث النظري المعقد . ودليلنا على خطئه في هذا الظن أن النعمة الأخلاقية نفسها هي التي حلت في ذلك العهد محل النعمتين الفيزيائية والميتافيزيقية فكانت النعمة السائدة في الفلسفة . والحق أن المشاكل السياسية قد خمدت ناراها لأن حرية الكلام قد قضى عليها وجود الحاميات الملكية في البلاد أو ذكرى وجودها ، وفهم الناس ضمنا أن الحرية القومية إنما تقوم على الهدوء والاستقرار . يضاف إلى هذا أن مجد الدولة الأثينية كان قد انقضى عهده ، وأن الفلسفة كان عليها أن تواجه تلك القطيعة التي لم يكن لبلاد اليونان عهد بها من قبل ونعني بها القطيعة بين السياسة والأخلاق . وكان عليها أن تجد أسلوبا للحياة يجمع بين رضا الفلاسفة وعدم التعارض مع العجز السياسي . ولذلك لم تفهم المشكلة التي تواجهها على أنها لم تعد مشكلة بناء دولة عادلة ، بل فهمتها على أنها تكوين الفرد الراضى القانع المنطوى على نفسه .

وقد سار التطور الأخلاقي وقتئذ في اتجاهين متضادين ، فسلك أحدهما السبيل التي يتزعمها هرقليطس ، وسقراط ، وأنستانس ، وديجين ، ووسع نطاق الفلسفة الكلية حتى أضحت هي الفلسفة الرواقية . وتفرع الطريق الآخر من دمقريطس ومال ميلا شديدا نحو أرسطوس واجتذب العقيدة القورينية إلى العقيدة الأبيقورية . وجاءت الزعتان من آسية وكانت كلتاها تعويضا فلسفيا عن التدهور الديني والسياسي الذي حل في ذلك الوقت . فاشتقت الرواقية من العقيدة السامية عقيدة وحدة الوجود ، والجبرية ، والاستسلام

للقبضاء والقدر ؛ واشتقت الأبيقورية من طبيعة اليونان المستوطنين شواطئ آسية وما فطروا عليه من حب اللذة .

وقد ولد أبيقور في جزيرة ساموس عام ٣٤١ . وشغف بالفلسفة وهو في الثانية عشرة من عمره ؛ ولما بلغ التاسعة عشرة رحل إلى أثينة وقضى عاماً في مجتمعا العلمى ، وكان كفرنسيس بيكن يفضل ديمقريطس عن أفلاطون وأرسطو ، وعنه أخذ بعض اللبانت التي شاد بها فلسفته ، كما أخذ عن أرسطيوس . حكمة اللذة ، وعن سقراط لذة الحكمة ، وعن بيرون عقيدة الهدوء ، واسمها الطنان الرنان أتركسيا Ataraxia : وما من شك في أنه كان يرقب بكثير من الاهتمام حياة معاصره ثيودورس القوريني ، الذي كان يخطب في أثينة داعياً إلى الخروج على الدين والأخلاق بجهرة وفي صراحة جعلت الجمعية توجه إليه تهمة الإلحاد<sup>(١٥)</sup> — وكان درساً لم ينسه أبيقور قط . ثم عاد إلى آسية وأخذ يلقي محاضرات في الفلسفة في كلوفون Colophon . وقد بلغ من تأثير للمهسكين بآرائه وأخلاقه أن شعروا بوحز ضميرهم على أنانيتهم إذ يحتفظون به في مدينتهم الثابتة ، فجمعوا مبلغاً من المال قدره ثمانون مينا (٤٠٠٠ ريال أمريكي) ، واشتروا به بيتاً وحديقة في ضواحي أثينة ، وأهدوها إلى أبيقور ليكونا له مدرسة ومنزلاً . ولما بلغ أبيقور الخامسة والثلاثين من عمره في عام ٣٠٦ اتخذ هذه الدارسة مسكناً له وأخذ يعلم الأثينيين فلسفة لم تكن أبيقورية إلا في اسمها ؛ وكان من أدلة تحرر النساء في ذلك الوقت أنه كان يرحب بهن حين يجئن للاستماع إلى محاضراته ، بل كان يرحب بهن في الجماعة القليلة العدد التي كانت تسكن معه . ولم يكن يفرق بين الناس بسبب مراكزهم أو أجناسهم ، فكان يقبل العاهرات والزوجات ، والأرقاء والأحرار ، وكان أحب تلاميذه إليه عبده ميسيس Mysis ؛ وأضحت العاهرة ليونتيوم Leontium عشيقته وتلميذته ، ووجدت فيه رفيقاً شديداً الغيرة كأنه قد حصل عليها بالطريقة

القانونية المرسومة . وولدت منه طفلاً واحداً ، وبثأثيره ألقت عدة كتب لم يتأثر فيها أسلوبها بفساد أخلاقها ؛

وأما فيما عدا هذا فقد عاش أبيقور عيشة الرواقين البسيطة ، واتخذ له شعاراً « عش معتدلاً » . وكان يؤدي واجبه في طقوس المدينة الدينية ، ولكنه لم يلوث يديه بشئون السياسة ، ولم يقيد روحه بشئون العالم . وكان يقنع في غذائه بالماء وقليل من الخمر ، والخبز والحين . وكان منافسوه يتهمون به بأنه يملأ معدته بالطعام حين كان ذلك في مقلوبه ، وأنه لم يتعفف عن الإكثار منه إلا حين أتلف جهازه الهضمي بكثرة الأكل . ولكن ديجين ليرتيوس يؤكد لنا : « أن الذين يقولون هذا مخطئون جميعهم » ويضيف إلى ذلك قوله : « إن كثيراً من الناس ليسشهدون بما ينطوى عليه قلب الرجل من شفقة ، ليس بعدها شفقة ، على الناس جميعاً — سواء في ذلك أهل بلاده التي كرمته بإقامة التماثيل ، وأصدقائه الذين كانوا من الكثرة بحيث تضيق بهم مدن برمتها (١٧) » . وكان باراً بأبويه ، سخيّاً مع إخوته ، رفيقاً بخدمة الدين كانوا يشتركون معه في دراساته الفلسفية . ويقول سنكا إن تلاميذه كانوا ينظرون إليه نظرتهم إلى إله قائم بينهم ، وكان شعارهم بعد موته هو : « عش كأن عين أبيقور ترقبك » .

وقد وجد بين دروسه ووجه من الوقت ما يؤلف فيه ثلثمائة كتاب . وحفظ لنا رماذير كيولا تيوم قطعاً متفرقة من أهم كتاب له وهو المسمى « في الطبيعة » . وورث المتأخرون عن ديجين ليرتيوس ، أفلو طوخس الفلسفة ، ثلاثة من خطابه ، وأضاف إليها الاستكشافات المتأخرة عدداً آخر منها قليلاً . وأهم من هذا كله أن لكريشيوس خلد أفكار أبيقور في قصيدة له تعد أعظم القصائد الفلسفية على الإطلاق .

ولعل أبيقور قد أدرك وقتئذ أن فتوح الإسكندر كانت تطلق من الشرق على بلاد اليونان ما لا يحصى من الطقوس الغامضة الخفية ، فبدأ بتقرير المبدأ



( نكر ٦١ ) انتصار ستریس ( متحف اللوفر بباريس )



القاتل إن يهدف الفلسفة هو أن تحرر الناس من الخوف - وخاصة من خوف الآلهة ، وهو يكره الدين لأن الدين ، في رأيه ، يقوم على الجهل ، ويزيده ، ويظلم الحياة بما يبعث في النفس من رهبة جواسيس السماء ، والأقدار الصارمة القاسية ، والعقاب الذى لا يقف عند حد . ويقول أبيقور إن الآلهة موجودة ، وإنما تستمتع في مكان بعيد بين النجوم بحياة صافية هادئة منزهة عن الموت ، ولكنها أعقل من أن تشغل نفسها بشئون البشر وهم ذلك النوع الصغير التافه من الخلائق . وليست الآلهة هي التي أنشأت العالم وليست هي التي ترشده وتسيره . وكيف يستطيع هؤلاء الأبيقوريون المقلدون أن يخلقوا هذا العالم الوسط ، وهذا المشهد المكون من خليط من النظام والفوضى ؛ والجبال والألم (١) ؟ ؛ ويضيف أبيقور إلى ذلك قوله : « فإن كان هذا لا يرضيكم ، فلتعزوا أنفسكم بأن تفكروا في أن الآلهة بعيدة عنكم بعداً لا تستطيع معه أن تضركم أو تنفعكم ، ذلك أنها لا تستطيع أن تراقبكم ، أو أن تحكم على أعمالكم ، أو أن تقذف بكم إلى الجحيم . أما الآلهة الخبيثة أو الشياطين فهي أوهام تعسة تصورها لنا أحلامنا » .

وبعد أن رفض أبيقور الدين رفضاً أيضاً الميتافيزيقا . وحجته في هذا أننا عاجزون عن معرفة شيء عن العالم الذى لا تتركه الحواس ؛ ولذلك يجب ألا نشغل عقولنا بغير التجارب التى تتركها الحواس ، وأن نعد هذه التجارب آخر حجة للحقيقة : ويجمع أبيقور في جملة واحدة كل المسائل التى ناقشها لك Locke وليبنز Leibnitz بعد أثنى عام من ذلك الوقت : إذا لم تأت المعرفة من الحواس ، فمن أى طريق آخر تأتى إذن ؟ وإذا لم تكن الحواس هي الحكم الأخير في الحقائق ، فكيف نجد هذا الحكم في العقل الذى لا تصل إليه المعلومات إلا عن طريق الحواس ؟

ومع هذا فهو يرى أن الحواس لا تمدنا بمعلومات أكيدة عن العالم الخارجى ، فهي لا تمسك بالشئ الخارجى نفسه ، بل تمسك بالذرات الدقيقة التى يقذف

بها كل جزء من سطحه ، والتي تطبع على حواسنا نسخة صغيرة من طبيعته وشكله فإذا كان لابد لنا والحالة هذه أن نكون لأنفسنا نظرية عن العالم ( وليس تكوين هذه النظرية في واقع الأمر ضرورياً ) فخير لنا أن نأخذ برأى ديمقريطس القائل بأن لا شيء موجود ، أو يمكن أن يكون معروفاً لنا ، بل لا شيء يمكن أن نتخيله ؛ اللهم إلا الأجسام والفضاء ، وبأن الأجسام كلها تتألف من ذرات لا تنقسم ولا تتغير ... وليس لهذه الذرات لون ، ولا حرارة ، ولا صوت ، ولا ذوق ، ولا رائحة . وإنما تنتج كلها من الكبريات المشعة من الأجسام والتي تلقى على أعضاء الحس في أجسامنا . ولكن الذرات تختلف في حجمها ، ووزنها وشكلها : لأن هذا الفرض وحده هو الذي نستطيع أن نفسر به ما بين الأشياء من اختلاف لا آخر له . وكان أبيقور يجب أن يفسر عمل الذرات على مبادئ آلية خالصة ، ولكنه لما كان مولماً بالإنحلاق أكثر من ولعه بنظام الكون ، ولما كان حريصاً على أن يستمسك بحرية الإرادة بوصفها مصدر التبعة الأخلاقية ودعامة الشخصية ، فإنه يترك ديمقريطس مغلقاً بين السماء والأرض ، ويفترض وجود نوع من التلقائية في الذرات : فهي تحيد قليلاً عن الخط العمودي حين تهوى في الفضاء ، وبهذا تدخل في التراكيب التي تتكون منها الأركان ( العناصر ) الأربعة ، والتي تتكون منها ... عن طريق هذه الأركان ... المشاهد الخارجية<sup>(٢٠)</sup> . وهناك عوالم كثيرة ، ولكن ليس من العقل في شيء أن نشغل بها أنفسنا . وفي وسعنا أن نفترض أن حجمي الشمس والقمر يقربان من حجميهما اللذين يبدوان لنا ، فإذا فعلنا هذا كان في مقدورنا أن نعبرف وقتنا في دراسة الإنسان .

والإنسان نتاج طبيعي في جزئياته ومجموعه . وأكبر الظن أن الحياة قد بدأت بالتوالد التلقائي ، ثم ارتقت على غير خطة مرسومة بالانتخاب الطبيعي لأصلح الأشكال<sup>(٢١)</sup> . وليس العقل إلا نوعاً آخر من المادة ، والروح جسم مادي رقيق منبث في جميع أجزاء الجسم<sup>(٢٢)</sup> ، وهي لا تستطيع أن تحس

أو تعمل إلا بوساطة الجسم ، وتموت بموته . ولكن علينا بالرغم من هذا كله أن نقبل ما ندرکه إدراكاً مباشراً من أننا أحرار فيما نريد ، وإلا كنا ألعاب على مسرح الحياة لا قيمة لها ولا معنى لوجودها . وخير لنا أن نكون عبيداً للآلهة التي يقول بها الخلق ، من أن نكون عبيداً للأقدار التي يقول بها الفلاسفة (٢٣)

على أن وظيفة الفلسفة الحقيقية ليست هي تفسير العالم ، لأن الجزء لا يستطيع قط أن يفسر الكل ، بل وظيفتها أن تهدينا في بحثنا عن السعادة . « وليس الذي نضعه نصب أعيننا هو مجموعة من النظم والآراء التي لا جلوى منها ، بل الذي يجب علينا أن نعني به هو الحياة المبرأة من كل نوع من أنواع الجزع والاضطراب (٢٤) » . وقد كتبت على مدخل حديقة أيقورتلك الخرافة الجذابة « أيها الزائر ، ستكون هنا سعيداً ، لأن السعادة هنا تعد أعظم خير » ، وليست الفضيلة في هذه الفلسفة غاية في ذاتها ، بل هي وسيلة لا بد منها للوصول إلى الحياة السعيدة (٢٥) . وليس في وسع الإنسان أن يحيا حياة سارة من غير أن يحيا حياة تتصف بالفطنة ، والشرف والعدالة ؛ وليس في وسعه أن يحيا حياة متصفة بالفطنة والشرف والعدالة من غير أن يحيا حياة سارة (٢٦) . وليس في الفلسفة إلا قضيتان اثنتان مؤكدتان ، وهما أن اللذة خير ، وأن الألم شر ، والملاذ الجنسية في ذاتها مشروعة ، وستجد الحكمة لها مكاناً فيها ؛ غير أنه لما كانت هذه الملاذ قد تؤدي إلى عواقب وخيمة ، فإنها في حاجة إلى جهاد حصيف فطين لا يستطيعه إلا صاحب الذكاء :

« فإذا قلنا إذن إن اللذة هي أعظم خير ، فلسنا نقصد بذلك لذات الرجل الفاجر الداعر ، أو اللذات التي تقع في مجال المتعة الجنسية ... ولكننا نقصد تحرر الجسم من الألم ، والروح من الانزعاج . ذلك أن الشراب والمرح الدائمين أو الاستمتاع بصحبة النساء أو ولائم السمك وغيره من الأطعمة الغالية ليست هي التي تجعل الحياة سارة لذيلة ، بل الذي يجعلها كذلك هو التفكير الهادئ

الرزين ، الذى يفحص عن أسباب اختيار هذا الشيء وتجنب ذاك ، والذى يطرد الأفكار الباطلة التى ينشأ عنها معظم ما يزعج النفس من اضطراب .

ونخلص من هذا لإذن إلى أن الفهم ليس هو أسمى الفضائل فحسب ، بل إنه أيضاً أسمى أنواع السعادة ، لأنه يعيننا أكثر مما تعيننا أية موهبة أخرى من مواهبنا على تجنب الألم والحزن . والحكمة هى وسيلتنا الوحيدة إلى الحرية : فهى تحررنا من رق الانفعالات ، ومن خوف الآلهة ، والفزع من الموت ؛ وهى تعلمنا كيف نتحمل مصائب الدهر ، وكيف نستمد من طينيات الحياة البسيطة ولذات العقل الهادئة لذة عميقة خالدة . وليس الموت مخيفاً رهيباً كما نظنه إذا نظرنا إليه نظرة عاقلة قائمة على الذكاء والفطنة ؛ فقد يكون ماينطوى عليه من الألم أقصر أمداً وأخف وقعاً مما عانيناه المرة بعد المرة فى أثناء حياتنا . والذى يخلع على الموت ما يعلق به من رهبة هو أوهامنا السخيفة عما قد يكون وراء الموت . ثم انظر إلى القليل الذى تحتاجه القناعة الحكيمة — إنها لا تحتاج إلا إلى الهواء الطلق ، وأرخص الطعام ، ومأوى متضع ، وفراش ، وقليل من الكتب ، وصديق « وكل شيء طبيعى يسهل الحصول عليه ، والعدم النفع وحده هو الكثير النفقة » . وعلينا ألا نقضى حياتنا فى نكد مستمر نحاول أن نحقق كل شهوة تطوف بروؤوسنا : « وفى وسعنا أن نغفل الشهوات متى كان عجزنا عن إشباعها لايسبب لنا ألماً بحق » (٣٩) ، وحتى الحب ، والزواج ، والأبوة أمور يمكن الاستغناء عنها ، فهى تعود علينا بلذائد متقطعة ، وبحزن لاينتهى أبداً (٣٠) . وإذا تعودنا المعيشة البسيطة ، والأساليب غير المعقدة ، فذلك طريق لا يكاد يخطئ يوصلنا إلى صحة الجسم (٣١) . والرجل الحكيم لا يحترق قلبه بالمطامع أو شهوة الصيت ؛ وهو لا يحسد أعداءه على ما نالوا من حظ طيب ، بل إنه لا يحسد أصدقاءه على هذا الحظ ؛ وهو يتجنب ما فى المدينة من حمى

المنافسات وضوضاء المنازعات السياسية ، بل يطلب هدوء الريف ، ويجد أوكذ السعادة وأعماها فى هدوء الجسم والعقل . ولما كان هو المسيطر على شهواته ، فإنه يعيش بعيداً عن الادعاء الكاذب ، ويطرح وراءه كل المخاوف ، وتجزيه « حلاوة الحياة » hedone الطبيعية بأعظم أنواع الخير وأعلاها شأننا وهو السلم . تلك عقيدة شريفة جديرة بالحب ، ومما يملأ النفس شجاعة أن يجد المرء فيلسوفاً لا يخاف اللذة ومنطقياً لديه كلمة طيبة يقولها عن الجواس . وليس فى هذا الكلام غموض وليس فيه تمجيد شديد للفهم ، بل إن الأبيقورية ، على الرغم من أنها هى التى نقلت النظرية اللرية من العهد القديم إلى العصر الحديث ، كانت نقطة تحول من نزعة التشوف القوية التى أنشأت العلم اليونانى والفلسفة اليونانية . وأكبر عيب فى هذه الفلسفة هو سلبيتها : فهى تفكر فى اللذة على أنها التحرر من الألم ، وفى الحكمة على أنها فرار من مخاطر الحياة وامتلأها ، وهى نقطة صالحة طيبة للفردية ولكنها لاتصلح للمجتمع . وكان أبيقور يحترم الدولة لأنه يراها شراً لابد منه ، يستطيع تحت حمايتها أن يعيش آمناً من الأذى فى حديقته ، ولكن يبدو أنه لم يكن يعنى بالاستقلال القوى ، بل يبدو أن مدرسته كانت فى واقع الأمر تفضل الملكية المطلقة عن الديمقراطية ، لأن الأولى أقل من الثانية ميلا إلى اضطهاد الإلحاد<sup>(٣٢)</sup> — وهو قلب للعقائد الحديثة يستلقت الأنظار ، وكان أبيقور على استعداد لأن يقبل أية حكومة لا تضع أية عقبة فى سبيل طلب الحكمة والصداقة طلباً مطلقاً من القيود والعوائق . وكان إخلاصه للصداقة يعدل إخلاص الأجيال التى سبقته للدولة : « إن الصداقة أهم الوسائل التى تهيئ الحكمة لسعادة الحياة بأجمعها »<sup>(٣٣)</sup> . وكانت صداقات الأبيقوريين مضرب المثل فى دوامها ، ورسائل زعيمهم مليثه بعبارات الحب الخالص القوى<sup>(٣٤)</sup> . وقد بادله مريدوه هذا الشعور بالقوة التى نعهدا فى مشاعر اليونان : وحسبنا دليلا على هذا أن الشاب كولوتيز

Colotes حين سمع أبيقور لأول مرة خر راكعاً ، وبكى ، وحياه بأنه إله (٣٥) .

وظل أبيقور ثلاثين عاماً يعلم في حديقته ويفضل المدرسة عن الأسرة حتى إذا كان عام ٢٧٠ قامى أشد الآلام من حصوة في المثانة ، ولكنه تحمل الألم بصبر عجيب ، ووجد وهو على فراش الموت متسعا من الوقت للتفكير في أصدقائه : « أكتب إليكم في هذا اليوم السعيد الذى هو آخر أيام حياتى . إن انسداد مثانتى ، وآلامى الداخلى قد وصلا إلى غايتها ، ولكنهما يقف في سبيلهما ابتهاج عظمى حين أفكر في حديثى معكم . اعتنوا بأطفال مترودوروس . العناية الخليفة بإخلاصكم لى والفلسفة طوال حياتكم (٣٦) . وأوصى بما يملك للمدرسة راجياً « ألا يشعر أى واحد من الذين يدرسون الفلسفة بالحاجة ... على قدر ما تصل إليه قوتنا لمنعها » (٣٧) .

وترك أبيقور وراءه مريدون خلف بعضهم بعضاً زمناً طويلاً ، وقد بلغ من وفائهم لذكراه أن ظلوا قرونًا طوالاً يابون أن يغيروا كلمة واحدة من تعاليمه . وكان أشهر تلاميذه كلهم مترودوروس اللميسكى Metrodorus of Lampascus وقد أدهش بلاد اليونان كلها أو أثار ضحكها بتلخيصه الأبيقورية كلها في قوله إن « كل الطيبات ذات صلة بالبطن » (٣٨) ، ولعله كان يقصد بهذا أن الملاذ كلها جسمية وأنها في آخر الأمر معوية . ورد عليه كريسيبوس بتسميته علم البطن الذى تخصص فيه أركستراتوس « مركز الفلسفة الأبيقورية » (٣٩) . وأساء الجمهور فهم الأبيقورية فنددوا بها علناً وساروا على سننها في أوساط كبيرة في جميع أنحاء هلاس . واتبعها كثيرون من اليهود الهلنستيين ، وبلغ من كثرتهم أن أضحت كلمة أبيقورى عند الأجبار مرادفة لكلمة مرتد عن الدين (٤٠) . وفي عام ١٧٣ ، أو ١٥٥ أخرج من رومة اثنان من فلاسفة

الأيقوريين بحجة أنهم كانوا يفسلون أخلاق الشباب<sup>(١١)</sup> : وبعد مائة عام من ذلك الوقت التي شيشرون هذا السؤال : « لماذا كان لأبيقور أتباع بهذه الكثرة ؟ »<sup>(١٢)</sup> ، وكتب لكريشيس أكل وأظرف عرض بقى حتى الآن للطريقة الأبيقورية . وظل للدرستهم أتباع يتمون إليها جهرة إلى عهد قسطنطين ، منهم من سوا اسم أستاذه فجعله مرادفاً لهم في المأكل والمشرب ، ومنهم من ظل أميناً يعلم الحكم البسيطة التي تلخص فيها فلسفته « الآلهة لا ينبغي أن تخاف ، والموت لا يمكن الشعور به ، والخير يستطاع نيله ، وكل ما نرهبه يمكن التغلب عليه »<sup>(١٣)</sup> .

---

## الفصل الثالث

### التوفيق بين الأبيقورية والرواقية

لما كان عدد متزايد من أتباع أبيقور قد أخذوا يفسرون أقواله بأنه ينبغي للناس بالحرى وراء اللذة الجسمية فإن النظرية الأساسية في علم الأخلاق - وهي ما هي الحياة الطيبة ؟ - لم يتوصل إلى حلها ، بل كل ما في الأمر أنها وضعت في صيغة أخرى وهي : كيف يوفق بين أبيقورية الفرد القطرية وبين الرواقية التي لا بد منها للجماعة والجنس البشرى ؟ - وكيف استطاع أن يوحى إلى أعضاء المجتمع أو أن يرهبوا حتى يسيطروا على أنفسهم أو يضحوا بها لأن هذه التضحية وتلك السيطرة لاغنى عنهما لبقاء المجتمع . ولم يعد في مقدور الدين القديم أن يؤدي هذا الواجب ، كما أن الدولة القديمة - دولة المدينة - لم تسم بالناس إلى حد يجعلهم ينسبون أنفسهم . واتجه اليونان المتعلمون إلى الفلسفة يسألونها الجواب ، واستدعوا الفلاسفة يطلبون إليهم التضحية أو السلوى في أزمات الحياة ، وبحوثا في الفلسفة عن نظرة إلى العالم تكسب الوجود الإنساني معنى خالدا أو حكمة دائمة في نظام الأشياء ، وتمكنهم من أن ينظروا إلى الموت والذي هم ملاقوه حتما بلا رهبة ولا فزع . لقد كانت الرواقية آخر ما بذله الأقدمون الأجداد من جهد للبحث عن مبدأ خلق فطرى ، ولقد حاول زينون مرة أخرى أن يصل إلى الهدف الذي عجز أفلاطون عن الوصول إليه .

وكان زينون من أهل سيتيوم إحدى مدائن قبرص ، وكانت المدينة فينيقية في بعض أحيائها يونانية في أكثرها ، وكثيرا ما يقال إن زينون فينيقي ، ويقال أحيانا إنه مصرى ، والذي لا شك فيه أن أبويه مختلط فيهما الدم الهليني والدم السامي<sup>(١)</sup> . ويصفه أبلونيوس الصوري بأنه نحيل الجسم ، طويل القامة ،



أسمر اللون ، وأن رأسه كان يميل إلى أحد الجانبين ، وأن ساقيه كانتا ضعيفتين ،  
ويخيل إلينا أن أفرديني لو عرض عليها لأسلمته إلى أثينا ، وإن لم يكن هفستس  
Hephaestus خيراً منه . وإذا لم يكن له ما يشغل باله ويشتت جهوده فإنه  
سرعان ما جمع من التجارة ثروة طائلة ، فلما أن جاء إلى أثينة أول مرة كان  
لديه ، كما يقولون ، أكثر من ألف وزنة . ويقول ديوجين ليرتيوس إن السفينة  
تخطمت به عند ساحل أتكا، وأنه فقد ثروته ، فوصل إلى أثينة حوالي عام ٣١٤  
وهو لا يكاد يملك شيئاً<sup>(٥)</sup> . وجلس الرجل إلى جوار دكة كتي وشرع يقرأ  
في كتاب ممريليا لأكسانوفون وسرعان ما افتتن بأخلاق سقراط ، وأخذ يسأل :  
« أين يوجد أمثال هذا الرجل اليوم ؟ » . ومر به في تلك الساعة أقرطيس  
الفيلسوف الكلبي ، فأشار عليه الكتي أن يتبع ذلك الرجل . فانضم زينون  
وهو وقتئذ في سن الثلاثين إلى مدرسة أقرطيس وصره أن كشف الفلسفة وقال :  
« لقد قت برحلة ناجحة موفقة حين تخطمت سفينتي<sup>(٦)</sup> » . وكان أقرطيس  
هذا رجلاً من أهل طيبة نزل عن ثروته البالغ قدرها ثلثمائة وزنه إلى مواطنيه  
وعاش عيشة الزهد والتعشف التي يعيشها الكليون المتسولون . وكان يندد  
بالدعارة المتفشية في أيامه ، وينصح الناس بأن يجوعوا ليعالجوا الحب ،  
وشغفت تلميذته هاركيا Hipparchia بحبه ، لكثرة ما كان لديها من الطعام ،  
وهددت أبويها بأنها سوف تقتل نفسها إذا لم يزوجاها به ، فتوسلا إلى أقرطيس  
أن ينصحاها بالرجوع عن عزمها ، وحاول هو أن يجيها إلى ما طلبا ووضع  
مخلاة تسوله بين قدميها وقال لها : « هذا كل ما أملك ، ففكري الآن فيما  
تفعلين » ، ولم يثن ذلك من عزمها فغادرت منزلها الفخم ، وارتدت ثياب  
المتسولين ، وذهبت لتعيش مع أقرطيس عيشة العشق الحر الطليق . ويقال  
لنا إن زواجهما قد تم علناً ، ولكن حياتهما كانت مثلاً أعلى في الحب والوفاء<sup>(٧)</sup> .  
وأثرت في نفس زينون حياة الكلبيين البسيطة الصارمة ، ذلك أن أتباع

أنستانس قد أصبحوا وقتلهم الرهبان الفرنسيسكان في الزمن القديم ، نذروا أن يعيشوا فقراء زاهدين ، ينامون في أى مأوى طيعى يعثرون عليه ، ويعيشون على صدقات الناس الذين يمنعونهم جدهم أن يكونوا قديسين . وأخذ زينون عن الكليين المبادئ الأولية لنظامه الأخلاقى ، ولم يحاول قط أن يخفى ما هو مدين به إليهم : وقد تأثر بهم في أول كتاب له وهو كتاب الجمهورية تأثراً جعله يعتنق شيوعيتهم الفوضوية التى لا تكون فيها نقود ، ولا ملكية ، ولا زواج ، ولا دين ، ولا شرائع<sup>(١٨)</sup>. ولما أدرك أن هذه الطوبى ، وأن نظام التغذية الكلى ، لا يصلحان لأن يكونا منهاجاً عملياً للحياة ، فارق أقرططيس. وأخذ يلزم مع زنوقراطيس في الجمع ومع استلجو المغارى . وما من شك في أنه قرأ كتب هرقلطس قراءة استيعاب لأنه أدخل في أفكاره كثيراً من آراء هرقلطس — كالتار المقدسة بوصفها روح الإنسان والكون ، وأبدية القانون وتكرار خلق العالم واحتراقه ؛ ولكن كان من عادته أن يقول إنه مدين لسقراط بأكثر مما هو مدين به لغيره من الفلاسفة ، وإن سقراط هو معين الفلسفة الرواقية ومثلها الأعلى .

وبعد أن قضى زينون كثيراً من السنين تحت وصاية غيره من الفلاسفة أنشأ أخيراً مدرسته الفلسفية الخاصة به في عام ٣٠١ ، وذلك بأن أخذ يتحدث إلى الطلاب وهو رائج غاد تحت أعمدة الاستواء بوسيل Stoa Poecile أو المدخل المحدد . وكان يرحب بالفقراء والأغنياء على السواء ، ولكنه لم يكن يشجع انضمام الشبان إلى تلاميذه ، لأنه كان يشعر بأن الفلسفة لا يفهمها إلا الرجال الناضجون العقل . وحدث أن أطال أحد الشبان في الكلام فقال له زينون « لقد خلق لنا أذنان وفم واحد لكى ننصت كثيراً ونتكلم قليلاً »<sup>(١٩)</sup> . وحضر أنتجونس الثانى وهو في أئينة دروس زينون ، وأضحى صديقاً له معجباً به ، يستنصحه في مهام الأمور ، وأغراه بالترف برهة وجيزة ، ودعاه لأن يعيش

ضيفا عليه في بلا Pella ، ولكن زينون اعتذر له وأرسل إليه بدلا منه تلميذه  
پرسیوس Persaeus ، وظل هو أربعين عاما (\*) يعلم في الاستوا ويعيش عيشة  
تتفق وتعاليمه اتفقا أصبحت معه عبارة « أكثر اعتدالا من زينون » مثلا سائرا  
في بلاد اليونان . وأسلمته الجمعية الأثينية رغم صلته الوثيقة بأنتجونس « مفاتيح  
الأسوار » ، ووافقت على المال الذي خصص لإقامة تمثال له وإهدائه تاجا ،  
وهذا نص القرار :

« لما كان زينون السبوي قد قضى سنين كثيرة في مدينتنا يدرس الفلسفة ،  
ولما كان في كل ماعدا هذا رجلا طيبا (هكذا) ، يحض جميع الشبان الذين  
يسعون لصحبته على الاعتدال في حياتهم ويجعل حياته أنموذجا لأعظم ما تسمو  
إليه الحياة ... فقد صحت عزيمته الشعب على تكريم زينون ... وعلى أن يهديه  
تاجا من الذهب ... وأن يبنى له قبرا في حي الرمكس من الأموال العامة » (٥١) ،  
والشائع أن موته كان في سن التسعين ، ويقول ليرتيوس إنه مات بالطريقة  
الآتية : « بينما هو خارج من مدرسته إذ زلت قدمه وكسر إصبع من أصابعها ،  
فضرب الأرض بيده وأعاد بيتا من الشعر في نيوبى وهو « لقد جئت ، فلم  
تنادينى على هذا النحو ؟ ثم خنق نفسه من فوره » (٥٢) .

وواصل عمله في الاستوا رجلا من يونان آسية هما أقلايتوس الأسوسى  
Cleanthes of Assus ومن بعده أقريسپوس الصولي Chrysippus of Soli  
وكان أقلايتوس ملاكما محترفا قدم إلى أثينة ومعه أربع درخات ، واشتغل فاعلا  
جاديا ، ورفض أن يتقاضى إعانة من الدولة ، ودرس على زينون تسعة عشر  
عاما ، وعاش مجدا فقيرا زاهدا ، أما أقريسپوس فكان أكثر تلاميذ المدرسة

---

(٥١) إن جميع التواريخ الواردة عن زينون شار' الجدل ، والأصول المأخوذة منها  
متناقضة . وقد استنتج زلر Zeller من بحوثه أن مولده كان في عام ٣٥٠ ، وأن وفاته كانت  
في عام ٢٦٠ (٥٠) .

علما وإنتاجا ، وهو الذى أكسب العقيدة الرواقية صورتها التاريخية بأن شرحها فى ٢٧٠ كتابا، جعلت ديونيشيوس الهلكرنسى *Dionysius of Halicarnassus* يعدها أنموذجا لغزارة العلم المملة . وانتشرت الرواقية من بعده فى جميع أنحاء هلاس، وكان أعظم دعائها فى آسية: بانيتيوس الرودى *Panaetius of Rhodes* وزينون الترسوسى ، وبوثيوس الصيداوى *Boethus of Sidon* ، وديجين السلوقى . وكل الذى نستطيعه للتعريف بها هو أن نؤلف مما عثرنا عليه غرضنا من التتف الباقية من المؤلفات الضخمة الكثيرة التى كتبت عنها صورة لأوسع مفلسفات العالم القديم انتشارا وأعظمها أثرا .

وأكبر الظن أن أقريسيوس هو الذى قسم الفلسفة الرواقية إلى منطق ، وعلوم طبيعية ، وأخلاق . وكان زينون ومن جاء بعده يفخرون بما كتبوه فى النظريات المنطقية ، ولكن أنهار المداد التى فاظت بها أقلامهم فى هذا الموضوع لم تترك أثرا ملحوظا فى إنارة العقول أو فى نفعها (\*) . لقد كان الرواقيون يتفقون مع الأبيقوريين فى أن المعرفة لا تنشأ إلا من الحواس ، وكان المقياس النهائى للحقيقة فى رأيهم هو المدركات الحسية التى تضطر العقل إلى قبولها بما فيها من وضوح أو ثبات ، على أنه ليس من الضرورى أن تؤدى التجارب إلى المعرفة ، لأن بين الحواس والعقل توجد العواطف أو الانفعالات ، وهذه قد تشوه التجارب فتجعلها أخطاء ، كما تشوه الرغبات فتجعلها رذائل . والعقل هو اسمى ما أحرزه الإنسان ، وهو بذرة من بنور العقل الكلى الذى وضع قواعد العالم .

والعالم كالإنسان ماضى بأكمله وإلهى بفطرته . فكل ما تنقله لنا الحواس هادى ، والأشياء المادية دون غيرها هى التى تحدث الأفعال أو تستقبلها .

---

( \* ) مع استثناء إضافات قليلة للمصطلحات ككلمة *logic* ( المنطق ) نفسها . وقد شبه أرسطو *Aristo* تلميذ زينون المناطقة بقوم يأكلون الحيوانات الصدفية البحرية ، فهم يبدلون كثيرا من الجهد ليحصلوا على قذ . — ١٠٥ — م . ملاحظة بين كثير من النسخ ( ٢٥٣ ) .

والصفات والكميات ، والفضائل ، والانفعالات ، والنفس والجسم ، والله والنجوم ، كلها صور مادية أو عمليات ، تختلف في درجة رقتها ، ولكنها واحدة في جوهرها<sup>(٥٠)</sup> . غير أن المادة كلها حركية ، مملوءة بالتوتر والقوى ، لاتنقطع عن العمل على الانتشار أو التركيز ، يبعث فيها الحياة من داخلها وخارجها النشاط والحرارة أو النار . والعالم يعيش بوساطة عدد لا يحصى من دورات التمدد والانكماش ، والتطور والانحلال ، يحترق من آن إلى آن في لهب عظيم ، ثم يتشكل على مهل من جديد . ثم يعود في تاريخه القديم كله بأدق تفاصيله<sup>(٥١)</sup> لأن تسلسل العلل والمعلولات يسير في دائرة مفرغة ويتكرر إلى غير نهاية . وكل الحوادث وكل أعمال الإرادة مقررة معينة ، ومن المستحيل على شيء ما أن يحدث على نحو يخالف ما حدث عليه ، كما أنه يستحيل على شيء أن ينشأ من لا شيء ؛ ولو حدثت أية ثغرة في السلسلة لتمزق العالم .

والله في هذا النظام هو البداية والوسط والنهاية . وكان الرواقيون يعترفون بضرورة وجود الدين ليكون أساساً للأخلاق الفاضلة ؛ فكانوا ينظرون نظرة التسامح اللطيفة لعقائد الشعب الدينية وما فيها من شياطين ، ومن تنبؤ بالغيب ، وكانوا يحلون لهذه تفسيرات مصوغة في تشبيهات ومجازات يدنون بها الثغرة الفاصلة بين الخرافة والفلسفة . وكانوا يقبلون علم التنجيم الكلداني ويعتقدون بصحته في جوهره ، ويرون أن شئون الأرض تنطبق انطباقاً خفياً مستمراً على حركات النجوم<sup>(٥٢)</sup> . فكان ذلك لديهم صورة من صور التعاطف العالمي الذي يجعل كل ما يحدث في جزء منه يؤثر في سائر الأجزاء . وكانهم أرادوا ألا يكتفوا بوضع نظام أخلاق للمسيحية ، بل شاعوا أن يضعوا لها أيضاً نظامها الديني ، ففكروا في العالم ، والشرائع ، والحياة ، والنفس ، والأقدار من حيث

---

( ٥٠ ) وإنا ليسنا ويقضى على مخالفتنا أن نعلم أن من الرواقين من لم يكونوا واثقين

كل الثقة من هذه المسألة .

صلتها بالله، وعرفوا الأخلاق الفاضلة بأنها الاستسلام عن رضا واختيار لإرادة الله . والله عندهم ، كالإنسان ، مادة حية ، فالعلم كله جسمه ، ونظام العالم وقانونه عقله وإرادته ، والكون كائن حي ضخم ، الله روحه ، ونسمته المتعشة ، وعقله المخصب ، وناره المحركة المنشطة<sup>(٥٦)</sup> . وترى الرواقين أحيانا يفكرون في الله تفكيراً مجرداً غير مجسد ، ولكنهم يصورونه في الأكثر الأهم على أنه قوة مدبرة تضع للكون خطته وترشده بعقلها الأعلى ، وتنظم أجزائه كلها لتؤدي أغراضا تنطبق على العقل ، وتجعل كل شيء فيه يعود بالنفع على الأفاضل من الناس . ويوحد أفلاطيتوس بين الله وزيوس في ترنيمة توحيدية خليقة بأن ينطق بها إختاتون أو إشعيا :

حمدا لك يازيوس ، حمدا يفوق حمد جميع الآلهة : إن أسماءك لكثيرة ، وإن قوتك لأعظم القوى إلى أبد الدهر .

منك بدأ العالم ، وأنت تحكم الأشياء كلها بقوة القانون ، وإليك تتحدث كل الأجسام لأننا نحن جميعاً أبناءك .  
ومن أجل هذا أرفع إليك نشيدا أتغنى فيه بقوتك :  
إن نظام الكون بأجمعه يطيع كلستك في تحركها حول الأرض  
حيث تختلط الأضواء الصغيرة والكبيرة : ألا ما أجل شأنك  
لك الملك إلى أبد الدهر !

لا شيء يحدث على الأرض إلا بعلمك ، ولا في السماء ولا في البحار :  
إلا ما يفعله الأشرار : مدفوعين إليه بمهمتهم ؛  
ولكن لك من الخلق ما يصلح الموج نفسه ، وما لاصورة له يصور  
والبعيد أمامك قريب

وهكذا نظمت الأشياء كلها فجعلتها وحدة : خيرها وشرها :  
حتى تكوند كلمتك واحدة في الأشياء جميعها : باقية إلى الأبد .

طهر نفوسنا من الحماقة ، حتى نرد إليك  
الفضل الذى تفضلت علينا به :  
فتتغنى بمدح أعمالك إلى أبد الآبدين :  
غناء يليق ببنى الإنسان (٥٧) .

وما أشبه الإنسان والعالم بالكون الصغير فى الكون الكبير ، فهو أيضا  
كائن حى ذو جسم مادى والنفس مادية ، ذلك بأن كل ما يحرك الجسم أو يؤثر  
فيه ، وكل ما يحركه الجسم أو يؤثر فيه ، لا بد أن يكون ذا جسم . والنفس نسيم  
نارى ( نيوم Pneuma ) منبثة فى جميع أجزاء الجسم ، كما أن النفس العالمية  
منبثة فى جميع العالم . وهى تبقى بعد الجسم إذا مات ، ولكنها تبقى على هيئة  
طاقة غير شخصية . وحين يحدث الالهب الأخير تمتص الروح مرة أخرى فى  
محيط الطاقة وهو الله كما يمتص أتمان Atman فى برهمن Brahman .

وإذ كان الإنسان جزءاً من الله أو الطبيعة فإن من اليسير أن تحل المشكلة  
الأخلاقية على النحو الآتى : الخير هو التعاون مع الله أى مع الطبيعة ونعنى  
بها قانون العالم . وليس الخير هو الجرى وبراء الاستمتاع أو اللذة لأن هذا الجرى  
يخضع العقل للشهوة ، وكثيراً ما يؤذى الجسم أو العقل ، وقلما يرضينا فى آخر  
الأمر . ولا يمكن أن تتحقق السعادة إلا بالموازنة بين أغراضنا وسلوكنا من جهة ،  
وبين أغراض العالم وقوانينه من جهة أخرى ، وليس ثمة تعارض بين صالح  
الفرد وصالح الكون ، لأن قانون الخير فى حالة الفرد يتفق مع قانون الطبيعة .  
وإذا لحق الشر بالرجل الطبيب فإن هذا لا يكون إلا إلى أجل قصير ، وليس  
هوفى واقع الأمر شراً ، ولو أننا استطعنا أن نفهم الأمر كله لرأينا ما وراءه  
من خير مهما يظهر فى أجزائه من شر (\*) . والرجل العاقل لا يدرس العلوم

---

(\*) يقول أفريسيوس إن الحروب تصحيح مفيد لأذحام العالم بالسكان ، ويق  
الفراس يفيد فى معنا من الإفراط فى النوم (٥٨) .

الطبيعية إلا بالقدر الذى يكفى لمعرفة قانون الطبيعة ثم يكفى حياته وفق هذا القانون ، وغرض العلم والفلسفة والمبرر الوحيد لدراستهما هما تمكيننا من أن نعيش وفق الطبيعة Zen.Kata physin . ويسلم أفلاطيتوس لإرادته لإرادة الله فى ألفاظ تكاد أن تكون هى بعينها ألفاظ نيومن Neuman :

اهلنى يا الله ، وأنت يا قدرى ،

إلى ذلك المكان الوحيد الذى تريدنى أن أشغله .

وسأتبع هديكما مسرورا . فإذا ما وصلت معكما

ثم نكثت العهد ، فلا بد لى من أن أواصل السير معكما (٥٩) .

ومن أجل هذا يتجنب الرواقى الترف والتعقيد ، والمنازعات السياسية والاقتصادية ؛ وهو يقنع بالقليل ، ويقبل بلا تلمز صعاب الحياة وما يلاقى فيها من خيبة . ولا يأبه بشيء غير الفضيلة والرزيلة — لا يبالى بالمرض والألم ، بحسن السمعة أو سوءها ، بالحرية أو الرق ، بالحياة أو الموت . ويقمع كل شعور يقف فى وجه سير الطبيعة أو يبعث على الارتياح فى حكمها : فإذا مات ولده لم يحزن ، بل يرضى بحكم القدر معتقداً أنه أحسن الأحكام وإن خفى الأمر عليه ، ويسعى لأن يكون مجرداً من الشعور تجرداً تاماً ، حتى يكون هدوء عقله آمناً من جميع تقلبات الحظ ، أو الرحمة ، أو الحب ، أو من وقعها عليه (٦٠) . وعلى الرواقى أن يكون معلماً قاسياً ، وإدارياً صارماً . والجبرية لا تتضمن الانطلاق من القيود ، بل يجب علينا أن نكبح جماحنا وأنفسنا غيرنا ، وأن نتحمل من الناحية الخلقية تبعات جميع أفعالنا . ولا أن نضرب

---

(٥) واقترح كريستوس أن يمتصر فى العناية بالموت من الآفات التى هى دأبهم بأبسط الوسائل وأهدئها ، ثم قال إن غيرنا من هذا الجنس نفسه أن نمتنع لهم (٦٠) .





( شکل ۶۲ ) رأس هلنسق ( انتحار فہم )

زينون عبده لأنه سرق ، وكان العبد يعرف قليلا من العلم ، قال له : «ولكني قد قدر على أن أسرق» ، فرد عليه زينون بقوله : «وقدر أيضاً أن أضربك» (٦١) ويرى الرواق أن جزاء الفضيلة هو الفضيلة نفسها ، وأنها واجب مطلق وأمر محتوم ، مستمد من اشتراكه في الألوهية ، وإذا أصابه مكروه عزى نفسه بأنه حين يتبع القانون الإلهي يصبح هو الله مجسداً (٦٢) : فلذا سئم الحياة ، واستطاع أن يفارقها من غير أن يسبب الأذى لغيره ، فلا حرج عليه من أن ينتحر . ولما بلغ أقلايتوس سن السبعين شرع يصوم صوما طويلا ، ثم قال إنه لن يعود بعد أن قطع نصف الطريق ، وواصل الصوم حتى مات (٦٣) .

على أن الرواق مع هذا ليس بالرجل غير الاجتماعي ، وهو لا يفخر بالفقر كالكلبي ، ولا يغرم بالوحدة كالأبيقوري . وهو يوافق على الزواج وعلى وجود الأسرة ويراهما لازمين ، وإن كان لا يمتدح الحب الرواقى ، وهو يتطلع إلى وجود مدينة فاضلة تكون فيها النساء شركة بين الرجال (٦٤) . ويقبل وجود الدولة ، بل يقبل الملكية المطلقة نفسها ، وليست لديه ذكريات عزيزة عن دولة — المدينة ، ويرى أن أوساط الناس مغفلون شديدو الخطر ، ويفضل الملوك المطلقى السلطة على تحكم القوغاء : والحق أنه قلما يعنى بأية حكومة ، ويتمنى أن يكون الناس كلهم فلاسفة ، حتى تصبح القوانين لضرورة لها . وهو لا يفكر في الكمال كما يفكر فيه أفلاطون أو أرسطو من حيث علاقته بخير المجتمع ، بل يفكر فيه من حيث علاقته بالرجل الصالح . ولا يرى حرجا في أن يشترك في الشؤون السياسية ، ويناصر كل حركة ، مهما تكن ضعيفة ، تهدف إلى الحرية والكرامة الإنسانية ، ولكنه لا يقيد سعادته بقيود المنصب أو السلطان . وهو يرضى بأن يضحى بحياته في سبيل بلاده ، ولكنه يرفض ( ١٥ - قصة الحضارة - ج ٣ ، مجلد ٢ )

كل وطنية تقف في سبيل ولائه للإنسانية بأجمعها ؛ فهو والحالة هذه مواطن عالمي . وكان زينون ، وهو الذي يجري في عروقه ، كما سبق القول ، الدم اليوناني والدم السامي ، يتوق كما يتوق الإسكندر لتحطيم الحواجز العنصرية والقومية ؛ وإن نزعته الدولية لتكشف عن فكرة الإسكندر التي كانت آخذة في الزوال ، فكرة توحيد بلاد شرق البحر الأبيض المتوسط . وكان زينون وكريسيبوس بأملان في آخر الأمر أن يحل المجتمع واحد كبير محل تلك الدول والطبقات المتطاحنة ؛ وبألا يكون في هذا المجتمع الحديد أغنياء وفقراء ، أوسادة وعبيد ؛ يحكمه الفلاسفة فلا يظلمون ، ويكون فيه الناس جميعاً إخوة لأنهم أبناء إله واحد<sup>(١٤)</sup> .

وملاك القول أن الرواقية كانت فلسفة نبيلة ، وأنها كانت فلسفة عملية إلى حد أبعد مما يتوقعه الساخر منها في الوقت الحاضر . لقد وجدت هذه الفلسفة جميع عناصر الفكر اليوناني وبذلتها في مجهود نهائي قام به العقل الوثني لوضع نظام أخلاقي ترتضيه الطبقات التي خرجت على الدين القديم ؛ ومع أنه لم ينضو تحت لوائها إلا أقلية ضئيلة ، فإن هذه الأقلية أينما وجدت كانت خير العناصر . وقد أنتجت كما أنتج المذهبان المسيحيان المقابلان لها — وهما الكلفنية والمترتبة — أقوى الأخلاق في زمنها . على أننا إذا نظرنا إلى هذه الفلسفة من الوجهة النظرية رأيناها عقيدة شاذة مروعة تهدف إلى كمال قاس يتطلب من أصحابه اعتزال المجتمع ، ولكنها في واقع الأمر قد خلقت رجالاً شجعاناً ، قديسين أطهاراً ، خيرين أمثال كاتو الأصغر ، وإبيكتتس Epictetus ، وماركس أورليوس . ولقد تأثر بها الفقه الروماني فوضع على هديها تشريعاً للأمم غير الرومانية ، وأعانت على حفظ كيان المجتمع القديم حتى ظهر له دين جديد . ولنا ننكر أن الرواقيين قد شذوا من أزر الخرافات ، وأنهم كان لهم أثر سيئ في العلوم الطبيعية ، ولكنهم رأوا بنافذ بصيرتهم المشكلة الأساسية القائمة في عصرهم

— وهى أساس الأخلاق الدينى — وبدلوا مجهوداً شريفاً لملء الهوة الفاصلة بين الدين والفلسفة . لقد كسب أبيقور اليونان وضمهم إلى لوائه ، أما زينون فقد كسب أرسطقراط رومة ، وظل الرواقيون إلى آخر تاريخ الوثنية يحكمون الأبيقوريين ، وسيظلون على الدوام هم الحاكمين لهم . ولما أن نشأ دين جديد من أنقاض الفوضى العقلية والأخلاقية الضاربة أطنابها فى العالم الملتهتى ، كانت السبيل قد مهدتها لهذا الدين فلسفة آمنت بضرورة الدين ، ونادت بعقيدة تنقيفية من مبادئ البساطة وضبط النفس ، عقيدة ترى فى الله كل شيء .

---

## الفصل الرابع

### العودة إلى الدين

لقد مر النزاع بين الدين والفلسفة حتى الوقت الذى نتحدث عنه فى ثلاث مراحل : مهاجمة الدين كما حدث قبل عهد السقراطيين ، والمحاولة التى تهدف إلى استبدال قانون أخلاقى طبيعى بالدين كما فعل أرسطو وأبيقور ، ثم العودة إلى الدين كما فعلت المشككة والرواقية - وتلك هى الحركة التى انتهت بظهور الأفلاطونية الجديدة والمسيحية . وقد حدث مثل هذا التعاقب أكثر من مرة فى تاريخ العالم ، ولعله يحدث أيضا فى هذه الأيام . فطاليس يقابل جاليليو ، ودمقريطس يقابل هُبنز ، والسوفسطائيون يقابلون رجال دوائر المعارف الفرنسيين ، وبروتاغوراس يقابل فلتير ، ثم إن أرسطو يقابل سبنسر ، وأبيقور يقابل أناطول فرانس ، وبيرون يقابل بسكال ، وأرسطوس يقابل هيوم ، وأقرينداس يقابل كانت ، وزينون يقابل شوبنهاور ، وأفلوطين Plotinus يقابل برجسن . نعم إن الترتيب التاريخى لهؤلاء الفلاسفة يجعل التشابه بينهم غير يسر ، ولكن الاتجاه الأساسى للتطور واحد فى جميع الأحوال .

لقد تخلى عصر النظم العظيمة عن مكانه إلى التشكك فى قدرة العقل الإنسانى على فهم العالم أو للسيطرة على غرائز الناس وإخضاعها للنظام والحضارة . ولقد كانت هذه حال المشككة بالمعنى الذى يقصده منها كانت لاهيوم : فقد كان هؤلاء يرتابون فى الفلسفة كما يرتابون فى العقائد التحكيمية ، وسخطوا أسس المادية ، وأشاروا بقبول الطقوس الدينية القديمة فى هدوء . ولم يبعد التشكك الناس على يد بيرون ، كما لم يبعدهم على يد بسكال ، عن الدين بل قادهم إليه ، وقد ختم بيرون نفسه حياته بأن كلنا كاهن المدينة الأكبر المبجل . ولم يكن هجر

الأيثوريين للسياسة واتجاههم نحو القوانين الأخلاقية ، وقرارهم من الدولة إلى الروح ، لم يكن هذا كله إلا لحظة قصيرة في الرجعة إلى العهد الأول ، وقد مهد قصر الاهتمام على النجاة الفردية الطريق إلى ظهور دين يستهوى الفرد أكثر مما يستهوى الدولة ؛ وكان ثمة كثيرون من الناس لا يستطيعون أن يجدوا في الحياة ما وجدته فيها أبيقور من سلوى اقتنع بها ورضى ، فقد حلت بهم الناقاة ، أو مصائب الدهر ، أو المرض ، أو الثكل ، أو الثورة ، أو الحرب ؛ وتركت نصائح الدهر كلها أثنتهم فارغة . وها هو ذا هجسياس القوريني Hegesias of Cyrene قد بدأ في نظر القورينيين كما بدأ أبيقور ، ولكنه انتهى إلى الاعتقاد بأن في الحياة من الألم أكثر مما فيها من اللذة ، ومن الحزن أكثر من الفرح ، وأن النتيجة الوحيدة التي تتمخض عنها الفلسفة الطبيعية هي الانتحار (\*) . وقد فعلت الفلسفة ما تفعله الابنة الضالة بعد المغامرات المبهجة وزوال الخداع عن بصيرتها ، فأقلعت عن الجرى وراء الحقيقة والبحث عن السعادة ، وعادت بعد أن تابت وأتابت إلى أمها الدين ، تبحث فيه مرة أخرى عن أسس تقيم عليها آمالها ومبادئ تؤيد بها صدقاتها .

وبينا كانت الرواقية تسعى لإقامة صرح القانون الأخلاقي للطبقات المفكرة ، كانت تعمل أيضا للاحتفاظ بمعونة القوى غير الطبيعية لتدعم بها أخلاق الرجل العادي ، وصبغت فكرتها الميتافيزيقية والأخلاقية صبغة دينية أخذت تقوى على مر الزمان . وكان زينون ينكر كل وجود حقيقى للآلهة التي يقول بها العامة (٩٧) ، ولكن أقلانيتموس بعد جيل واحد اقترح محاكمة أرسنارخوس لأنه ملحد . ولم يكن زينون يدعو إلى شيء من الفساد الخلقي الشخصي ، ولكن سنكا كان يتحدث عن النعيم في الدار الآخرة بألفاظ لاتكاد تفرق في شيء

---

(\*) وقد بلغ من فصاحتها في تأييد ما أدل به من حجج أن ثارت في الإسكندرية موجة من الانتحار اضطر بطليموس الثاني على أثرها أن يخرجها من مصر (٩٦) .

عن العقائد الأليوزينية Eleusinian والمسيحية<sup>(٢٨)</sup> . ولقد أصبحت الرواقية بعد زينون ديناً أكثر منها فلسفة ، واتخذ كل مبدأ من مبادئها صورة دينية ، وكان الجزء الأكبر من نظامها يتألف من جدل يدور حول وجود اللوطيعة ، وانبعث العالم من الله ، وحقيقة القوة المدبورة ، واتفاق الفضيحة مع الإرادة الإلهية ، وأخوة البشر تحت سيطرة أبوة الله ، وعودة العالم في آخر الأمر إلى الله . وفي هذه الفلسفة نجد معنى الخطيئة الذي كان له شأن فيما شأن في المسيحية الأولى وفي البروتستنتية : ونجد فيها ذلك الشمول السامى الذى يرحب كما رحب في المسيحية من بعد بكل الأجناس والطبقات ، والزهد وعلم الزواج المأخوذ عن الكليتين والذين أثمر ذلك العدد العظيم من الرهبان المسيحيين ، والحق أنه لم يكن بين زينون الطرسوسى وبولس الطرسوسى إلا خطوة واحدة يخطوها العالم في الطريق إلى الله شق .

ولقد كانت عناصر كثيرة في العقيدة الرواقية أسيوية في أصلها ، وكان بعضها سامياً خالصاً — ولم تكن الرواقية في جوهرها إلا مرحلة واحدة أولية من مراحل انتصار الشرق على الحضارة الهلنية . إن بلاد اليونان لم تعد بلاد اليونان قبل أن تفتحها رومة .

# الباب الثلاثون

## مجيء رومة

### الفصل الأول

#### پيرس

يقول پوليبوس متسائلاً : « منذا الذى تبلغ به الحقارة أو البلادة حداً لا يريد معه أن يعرف بأية وسائل وفي ظل أى نظام سياسى أفلح الرومان في أن يخضعوا إلى سلطانهم في أقل من خمسين عاماً جميع العالم المعبور — وهو عمل فذ لا نظير له في التاريخ ؟ ومنذا الذى أولع بغير هذه الدراسات ولعاً يحمله على أن يرى أن أية دراسة أخرى أبجل شأنًا من هذه الدراسة (١) ؟ » . ذلك سؤال لانراه مخطئاً في إلقائه ، وقد يشغلنا نحن فيما بعد ، ولكن الفتوح قد توات وكثرت مذ كتب پوليبوس تاريخه إلى درجة لا نستطيع معها أن نصرف كثيراً من الوقت في دراسة شيء منها . ولقد حاولنا في الفصول السابقة أن نظهر أن السبب الرئيسى الذى يسر للرومان فتح بلاد اليونان هو انحلال الحضارة اليونانية من الداخل ، ذلك أنه ما من أمة عظيمة قد غلبت على أمرها إلا بعد أن دمرت هي نفسها . وقد دمرت بلاد اليونان نفسها بتقطيع غاباتها ، وإتلاف تربتها ، واستنفاد ما في باطن أرضها من معادن ثمينة ، وبتحول طرق التجارة عنها ، واضطراب الحياة الاقتصادية نتيجة لاختلال النظام السياسى ، وفساد الديمقراطية وانحلال الأسر الحاكمة ، وفساد الأخلاق ، وانعدام الروح الوطنية ، ونقص السكان وتدهور قوتهم الحسبية ، واستبدال الخنود المرتقة بالحبوش



الوطنية ، وما أدت إليه الحروب الأهلية من تطاحن بين الإخوة وإتلاف لموارد البلاد ، والقضاء على الكفايات بالفن المتضادة الصماء - كل هذه قد استنفدت موارد هلاس في الوقت الذي كانت فيه الدولة الصغيرة القائمة على ضفة نهر التبر ، والتي كانت تحكمها أرستقراطية صارمة بعيدة النظر ، تلرب جحافلها القوية المجندة من طبقة الملاك ، وتتغلب على جيرانها ومنافسها ، وتستولى على ما في البحر الأبيض المتوسط من طعام ومعادن ، وترحف عاما فعاما على المستعمرات اليونانية في جنوبي إيطاليا . لقد كانت هذه المحلات القديمة في سابق عهدها تزهو بثراتها ، وحكائها ، وفنونها ، ولكنها الآن قد أفقرتها الحروب وغارات ديونيشيوس وسلبه ونهبه ، ونشأة رومة وتقدمها ومنافستها لهذه المستعمرات في مركزها التجاري . يضاف إلى هذا أن القبائل الأصلية التي كان اليونان قد استعبدوا أفرادها أو طردوهم إلى ما وراء حدودها ، قد ازدادت وتضاعفت ، في الوقت الذي كان سادتها ينشلون النعم والراحة بقتل أطفالهم وإسقاط الحاملات من نساءهم ؛ وما لبث أبناء السكان الأصليين أن أخذوا ينازعون المستعمرين السيطرة على جنوبي إيطاليا ، واستغاثت المدن الإيطالية برومة فأغاثتها والهمتها .

وخشيت تاراس بأس رومة للنامية فاستعانت بملك إبيروس الشاب الجريء وكانت الثقافة اليونانية قد امتدت إلى هذه البلاد الجبلية الجميلة المعروفة إلبينا باسم ألبانيا الجنوبية ، منذ أن شاد الدوربون معبداً لزيوس في دودنا Dodona ، ولكن هذه الثقافات ظلت مزعزعة غير موطدة الأركان(\*) . حتى عام ٢٩٥ حين تولى بيرس Pyrrhus ملك الملوسيين Mollosians وهم أقوى القبائل الإبيروسية وأعظمها سلطاناً . وكان بيرس هذا يدعى أنه من سلالة البطل أخيل ، وكان وسيماً ، شجاعاً ، وحاكماً مستبداً ، ولكنه محبوب . وكان رعاياه

---

(\*) وعثر علماء الآثار الإيطاليون في عام ١٩٢٩ عند بترينو Butrimo (وهي بتروت Butthrotum القديمة) على طائفة كبيرة من آثار المباني والمنازل الباقية من عهد الحضارتين اليونانية الرومانية ، ومنها دار تمثيل يونانية من القرن الثالث قبل الميلاد .

يعتقدون أن في مقدوره أن يشفيهم من مرض الطحلل بوضع قدمه اليمنى على ظهورهم وهم مستلقون على الأرض ، ولم يكن هو أبى هذا العلاج على أفقر فقير في البلاد<sup>(٢)</sup> . ولما استغاث به أهل تارنم رأى في هذا فرصة له مغرية : فقد قدر أنه يستطيع فتح رومة ، وهي الخطر الذي يهدده من الغرب ، كما فتح الإسكندر بلاد الفرس وهي الخطر الذي كان يهدده من الشرق ، فيثبت بذلك نسبه ببسالته . ولهذا عبر البحر ( الأدياوى ) في عام ٢٨١ على رأس قوة مؤلفة من ٢٥,٠٠٠ من المشاة ، وثلاثة آلاف من الفرسان ، وعشرين فيلا . وكان اليونان قد أخلوا القيلة كما أخلوا التصوف عن الهند . والتقى بالرومان عند هرقلية Heracleia ، وانتصر عليهم « نصرا پرسيا » : أى أن خسارته في هذا النصر كانت عظيمة ، وأن موارده من الرجال والعتاد قد نقصت إلى حد جعله يرد على أحد أعوانه حين هنأه به بهذه العبارة التي أضحت مثلاً سائراً مدى الأجيال إذ قال إن نصراً آخر مثله كفيل بأن يقضى عليه<sup>(٣)</sup> . وأرسل الرومان كيس فيريسيوس ليفاوضه في أمر تبادل الأسرى . ويروى أفلوطرخس ما دار وقتئذ من الحديث فيقول :

وفي أثناء العشاء دار الحديث حول كثير من الشئون ، وكان أهمها كلها شئون بلاد اليونان وفلاسفتها . وتحدث قنياس Cineas ( الدبلوماسى الإپروسى ) عن أبيقور ، وأخذ يشرح آراء أتباعه في الآلهة ، والدولة ، وأغراض الحياة ، مؤكداً أن اللذة أكبر سعادة للإنسان ، ووصف الشئون العامة بأن لها أسوأ الأثر في الحياة السعيدة لأنها تسبب لها الاضطراب . وقال إن الآلهة لاشأن لها بنا جميعاً ولا تغنى بنا أية عناية ، فهي مجردة من الرحمة بنا أو الغضب علينا ، وهي تحيا حياة لا تقوم فيها بعمل وتقضيها في النعيم والترف . وقبل أن ينتهى قنياس من كلامه صاح فيريسيوس قائلاً لپيرس : « إى هرقل ! دع پيرس والسمنين<sup>(٤)</sup> » .  
يمتعون أنفسهم بمثل هذه الآراء ما داموا في حرب معنا<sup>(٥)</sup> .

( ٥ ) أقوى أعداء رومة في إيطاليا .

وتأثر بيرس بما رآه من صفات الرومان ، فدعاه هذا كما دعاه يأسه من تلقى العون الكافي من يونان لإيطاليا ، إلى أن يرسل قنباى إلى رومة ليفاوضها فى الصلح . وأوشك مجلس الشيوخ أن يوافق على هذا . ولكنه فوجئ بأبيوس كلوديوس Appius Claudius ، وكان أعمى يشرف على الموت ، يحمل إليه ليجتج على عقد الصلح مع جيش أجنبي فى أرض إيطالية . فلما عجز بيرس عن نيل بغيته اضطر أن يواصل الحرب ، وانتصر انتصاراً انتحارياً آخر فى أسكولوم Asculum ، ثم عاوده اليأس من الفوز على رومة فعبر البحر إلى صقلية معتزماً أن يخلصها من القرطاجيين . وفيها صد القرطاجيين ببطولته المشهورة . ولكن يونان صقلية كانوا أجبن من أن يخفوا لتجده . أولعله كان يحكمهم حكماً استبدادياً كما يحكم كل طاغية . وسواء كان هذا أو ذاك هو السبب فإن أهل صقلية لم يملوه بما يحتاجه من العون ، فاضطر إلى ترك الجزيرة بعد أن ظل يحارب فيها ثلاث سنين . ونطق وهو يغادرها بنبوءته المأثورة : « أى ميدان قتال أتركه لقرطاجة ورومة ! » ولما وصل إلى إيطاليا كانت قواته قد نقصت نقصاً كبيراً ، فهزم فى بنفنتوم Beneventum ( ٢٧٥ ) ، حيث أثبتت الكتائب المتحركة النخبة السلاح لأول مرة تفوقها على الصفوف المترابطة الصعبة . الحركة ، فكان ذلك بداية مرحلة جديدة فى تاريخ الحروب (٥) .

وعاد بيرس إلى إبيروس ، كما يقول الفيلسوف أفلوطنخس :

« بعد أن قضى فى هذه الحروب ست سنين ، ومع أنه قد أخفق فى أغراضه فقد احتفظ بشجاعة لم تنل منها كل هذه المصائب ، ويضعه الناس لكثرة تجاربه الحربية ، ويأمنه ، وجراته ، فى منزلة أعلى من منزلة سائر أمراء عصره . ولكن الذى ناله بشجاعته قد خسره مرة أخرى بسبب آماله المتطرفة ، وكانت رغبته فى نيل مالا يملك سبباً فى ضياع ما كان يملك (٦) » .

واشتبك بارس وقتل في حروب جديدة ثم قتل بقرميدة ألقها عليه عجوز في أرجوس . واستسلمت تراس لرومة في تلك السنة نفسها .

وبعد ثمان سنين من ذلك الوقت بدأت رومة كفاحها الطويل مع قرطاجة ، وهو الكفاح الذي دام مائة عام ، من أجل السيادة على غربي البحر الأبيض المتوسط . ونزلت قرطاجة لرومة بعد حرب دامت جيلاً كاملاً عن سردينية ، وقورسقة ، والأجزاء التي كانت تمتلكها في صقلية . وارتكبت سرقوسة في الحرب اليونانية الثانية تلك الغلطة الموبقة فانضمت في هذه الحرب إلى قرطاجة ، فأجاعها مرسلس Marcellus حتى استسلمت . وانطلق المتصرون في المدينة يهبون ويسلبون حتى لم يبقوا فيها على شيء ولم يبق شيء بعد ذلك قائمة . ويقول ليني إن مرسلس « نقل إلى رومة ثمانين تزدان به سرقوسة من تماثيل كانت غاصة بها ... وقد بلغت الغنائم حداً أكثر مما كان يحصل عليه لو أن قرطاجة نفسها هي التي فتحت » . ولم يحل عام ٢١٠ حتى كانت صقلية كلها قد سقطت في يد رومة جزاء لما على فعلها . واستباحلت المدينة هرباً يورد الحبوب رومة وعادت مزرعة يقوم فيها بالعمل كنه تقريباً عبيد . لا آمال لهم في الحياة ، ووضعت القيود الجديدة على الصناعة والتجارة ، ونقلت ثروتها إلى رومة ، ونقص عدد سكانها نقصاً كبيراً ، واختفت صقلية من تاريخ الحضارة لدى ألف عام .

---

## الفصل الثاني

### رومة المحررة

لقد كان يساعد رومة في كل خطوة من خطى توسعها أخطاء أعدائها. من ذلك أنها أرسلت في عام ٢٣٠ رجلين من أهلها إلى أشقودرة Scodra عاصمة اليريا Illyria (شمال ألبانيا) ليحتجوا على هجوم القراصنة الإليريين على السفن الرومانية، فردت الملكة توتا Teuta، وكانت تقاسم القراصنة الأسلاب، على احتجاجهما بقولها «أن ليس من عادة الحكام الإليريين أن يمتنعوا رعاياهم من الاستحواذ على الغنائم في البحار»<sup>(٨)</sup>. ولما أن أنذرهما رسول من قبل رومة بالحرب أمرت بقتله. وسرت رومة إذ تهيأت لها هذه الحجة الرخيصة للاستيلاء على ساحل دلاشيا Dalmatia، فسبرت حملة إلى اليريا فرضت عليها حماية زومة ولم تكد تكلفها من العناء في عام ٢٢٩ ق. م أكثر مما كلفها حملة ١٩٣٩ م<sup>(\*)</sup>. وأصبحت كرسيرا Corcyra (كورفو)، وإيداموس Epidamus وغيرهما من المحلات اليونانية مدنا تابعة لرومة. ولما كانت التجارة اليونانية قد عطلتها أيضاً أعمال القرصنة الإليرية فإن أثينة وكورنثة، والعصبتين اليونانيتين قد رحبت برومة وعدتها منقذة لها، وقبلت سفراءها، ورضيت أن يشترك الرومان في الطقوس الإليزيينية الحفية وفي ألعاب برزخ كورنثة. وفي عام ٢١٦ مزق هنيبال الجيش الروماني في كاني شر ممزق. وزحف بجيشه حتى دق أبواب رومة. وبينما كانت رومة تواجه أشد أزمة في تاريخ الجمهورية عقد فيليب الخامس ملك مقدونيا حلفاً مع هنيبال وأعد العدة لغزو

---

(٥) يقصد الحملة التي سيرتها إيطاليا في عهد موسوليني على ألبانيا واستولت عليها وأخرجت منها ملكها. ( المترجم )

إيطاليا (٢١٤) . وعقد مؤتمر في نوبكتس Naupactus (٢١٣) قام فيه أجلوس Agelaus مندوب إيتوليا يناشد اليونان جميعاً أن يوحدوا صفوفهم في هذه الحرب المقدونية الأولى ضد القوة التي أخذت تنمو في الغرب ؟

« ما أحسن أن يمتنع اليونان عن أن يحارب بعضهم بعضاً ، وأن يروا أن أعظم النعم التي تنعم بها عليهم الآلهة أن ينطقوا على الدوام بقلب واحد وصوت واحد ، وأن يسيروا وأيديهم متماسكة ، كما يسير الرجال الذين يخوضون نهراً ، فيصلوا البرابرة المغيرين ويوحدوا صفوفهم ليحافظوا على أنفسهم وعلى مدنها .. ذلك أنه لأجدال في أن من أسعد الأشياء وأقلها احتمالاً ، سواء انتصر القرطاجيون على الرومان أو انتصر الرومان على القرطاجيين ، أن يقنع المنتصرون بالسيادة على إيطاليا وصقلية ، بل الذي لاريب فيه أنهم سيأتون إلى بلادنا وأن أطماغهم ستمتد إلى أبعد ما تخوله لهم العدالة . لهذا أضرع إليكم جميعاً أن تحصنوا أنفسكم من هذا الخطر الداهم ، وأتوجه بندائي هذا إلى الملك فليب على الأخص . إن خير ضمان لك يا مولاي ، ليس هو إنهالك اليونان ، وجعلهم فريسة سهلة للغزاة ، بل هو عكس هذا ، هو أن تعني بسلامة كل إقليم من أقاليم اليونان كأنه جزء لا يتجزأ من أملاكك الخاصة ،<sup>(٩)</sup>

وأنصت إليه فليب في أدب جم ، وأصبح إلى وقت ما معبود بلاد اليونان . ولكن معاهدته مع هنيال ، إذا جاز لنا أن نصدق ليني المنطرف في وطنيته ، قد نصت على أن تساعد قرطاجة فليب ، إذا خرجت من الحرب القائمة وقتل ظافرة ، على إخضاع جميع بلاد اليونان الأصلية إلى مقدونية ، مقابل هجومه على إيطاليا . وربما كان سبب الميثاق الذي عقدته معظم الدول اليونانية . ومنها عصبة أجلوس الإيتولية Agelaus Aetolian League ، مع رومة ضد مقدونية . أن هذه الولايات قد عرفت شروط هذا الاتفاق ؛ وكانت نتيجة هذا الميثاق . أن وضعت العراقيل في سبيل فليب في داخل البلاد وتأجل غزوه إلى إيطاليا

إلى أجل غير مسمى ، وفي عام ٢٠٥ عقدت إيطاليا مع فليب لكي توجه اهتمامها كله إلى هنيبال ؛ وبعد ثلاث سنين من ذلك الوقت بدد دسپيو الأكبر شمل القرطاجيين في زاما Zama . ولما بلغ القرن الأخير العظيم من قرون الحضارة اليونانية غايته بلحات مبصر ، ورودس ، وبرجموم إلى رومة لتساعدوا على فليب . واستجابت رومة لهذه الدعوة بأن أثارت الحرب المقدونية الثانية . ووجد فليب جميع البلاد اليونانية تقريباً ومعها رومة تقف في وجهه ، فحارب بشراسة الوحش إذا وقع في المخطور . فلم يتردد في أن يستخدم كل أنواع الغدر ، أو سرقة كل ما يوصله إلى غرضه ، أو التنكيل بالأسرى تنكيلاً يدفع كل رجل في أيلدوس ، حين بدا لهم أن حصار فليب لمدينتهم لا يمكن مقاومته ، أن يقتل زوجته وأطفاله ثم يقتل بعدئذ نفسه<sup>(١١)</sup> . وفي عام ١٩٧ أوقع تيتس كوينكتيوس فلامينيوس Titus Quinctius Flamininus وهو رجل ينتمي إلى ذلك الصنف من الأشراف الذين قبلوا پوليبوس مناضراً متحمساً للرومان ، أوقع بفليب هزيمة منكرة عند سينوسفلى Cynoscephalea وسقطت على أثرها كل مقدونية — أو بالأحرى بلاد اليونان كلها — تحت رحمة رومة . وقد استاء من فلامينيوس أحلافه الإيتوليون ( وقد ادعوا أنهم هم الذين كسبو المعركة ) لأنه سمح لفليب بعد أن أمن جانبه لشدة ضعفه ، أن يحتفظ بعرشه واكتفى بأن فرض عليه غرامة باهظة واستولى على وسق سفينة من الأسلاب . وكانت حجة فلامينيوس في المطالبة بإبعاد فليب عن العرش أنه في حاجة إلى مقدونية لوقاية البلاد من البرابرة الضارين في شمالها .

وكان القائد الروماني قد تعلم اللغة اليونانية في تارنتم ( وهو الاسم الذي أطلقه الرومان على تاراس ) وعرف ما في الأدب اليوناني ، والفلسفة اليونانية ، والفن اليوناني من بهجة وروعة . ويبدو أنه كان يعتزم مخلصاً أن يحرر دول المدن اليونانية من سيطرة مقدونية ، وأن يتيح لها كل فرصة تمكنها من أن تستمتع

بالحرية والسلام . ولما استطاع بعد صعاب جمة أن يقنع المبعوثين الرومان بأن هذه خطة حكيمة ، ذهب إلى الألعاب البرزخية في كورنثة (١٩٦) ، حيث كان جميع العالم اليوناني الخطير الشأن مجتمعاً (وكان كل واحد يحدث جاره ، على حد قول پوليبوس ، مما يستطيع الرومان وقتئذ أن يفعلوه ) وأعلن في الحاضرين على لسان مناد أن « مجلس الشيوخ الروماني ، وأن تيتس كونكتيوس القنصل الأكبر بعد أن هزما الملك فليب والمقلونيين يتركان الأقوام الآتي ذكرهم بعد أحراراً ، فلا يضعان في بلادهم حاميات عسكرية ، ولا يطالبانهم بجزية ، يحكمون أنفسهم بمقتضى قوانينهم . وهؤلاء الأقوام هم الكورنثيون ، والفوقيون ، واللكريون ، والعوييون ، والآخيون الفثيوتيون ، والمخيزيون ، والساليون ، والبرهيبليون(\*) — أى جميع سكان بلاد اليونان القارية الذين لم يكونوا من قبل أحراراً . وصاح الجزء الأكبر من المجتمعين أن يعاد هذا النداء لأنهم لم يستطيعوا أن يصدقوا هذا الإجراء الذي أصبحوا بمقتضاه أحراراً ، والذي لم يعهدوا له من قبل مثيلاً ، فلما أن أعاده المنادى « ارتفعت في الجو عاصفة من التهليل » على حد قول پوليبوس « ليس من السهل على من يستمعون هذه القصة الآن أن يتصوروا قوتها » (١٩٧) . وارتاب الكثيرون منهم في صدق هذا الإعلان وفي إخلاص أصحابه فيه ، وتوقعوا أن تكون من ورائه حيلة ماكرة ، ولكن فلامينيوس شرع من ذلك اليوم ينقل الجنود اليونان من كورنثة ، ولم تحل سنة ١٩٤ حتى كان جيشه كله قد عاد إلى إيطاليا . ورحبت به اليونان وعدته « منقذاً ومحرراً » وبدأت مغتظة سعيدة تعيش في آخر أيام حريتها .

---

( \* ) Corinthians, Phocians, Locrians, Euboeans, Phihiotie Achaeans, Maegnesians, Thessalians, & Perrhaebians.



## الفصل الثالث

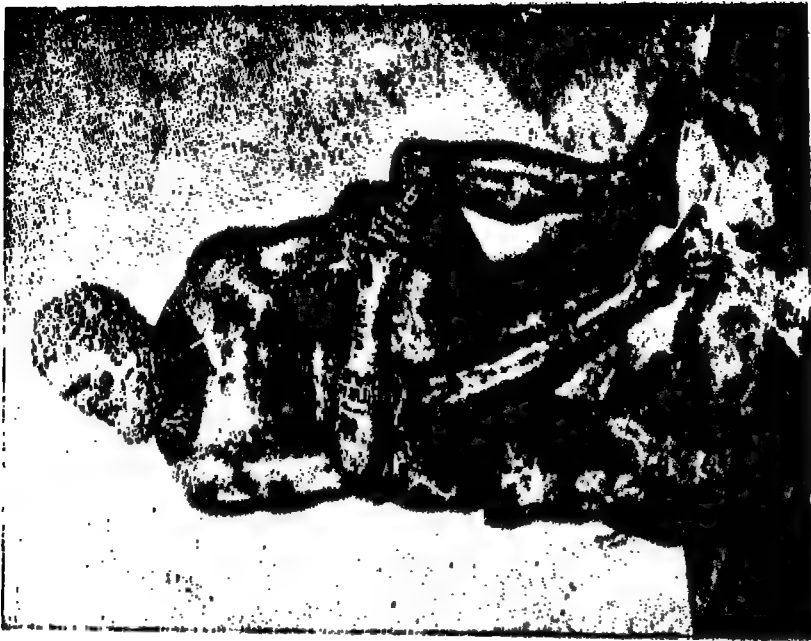
### رومة الفاتحة

غير أن الإيتوليين لم يرضوا عن هذه الخطة ؛ ذلك أن بعض المدن التي حررتها رومة كانت من قبل تحت سيطرة إيتوليا فلم تعد وقتلدها كانت من قبل أعضاء في العصبة الإيتولية . لهذا لم تكده الحرب المقدونية الثانية تضع أوزارها حتى دعا الإيتوليون أنتيوخوس الثالث لإنقاذ بلاد اليونان من رومة . وألقت برجوم وليسكس نفسيهما بين الغاليين القلقين في الشمال وقوة السلوقيين المتزايدة في الجنوب ، فاستغاثتا برومة لتساعدهما على أنتيوخوس . وأرسل مجلس الشيوخ سيبو أفركانس Scipio Aricanus بطل زاما Zama لمعونهما . واستطاع القواد الرومان بعدد قليل من الفيالق الرومانية وجنود يومنيز الثاني أن يهزموا أنتيوخوس في مجنيزيا ، ثم انجهموا نحو الشمال وطردهوا الغاليين ، ووسع الرومان ، على أثر هذا النصر حمايتهم حتى شملت جميع ساحل آسية الممتد على البحر الأبيض المتوسط ، ثم عادوا بعدئذ إلى إيطاليا . وحمد لهم يومنيز فعلهم ولكن بلاد اليونان الأصلية عدته خائنا لهلاس لأنه استعان بالرومان البرابرة على مواطنيه اليونان .

ذلك أن بلاد اليونان المذبذبة كانت قد أخذت تندم على قبولها ما أسدته إليها من قبلتها غير المثقفة القادمة إليها من الغرب . فقال أهلها إن فلانينوس وخلفاءه ، وإن كانوا قد ردوا إلى البلاد حريتها ، قد نالوا أجرامهم عن هذا . وهو الغنائم الكثيرة التي استولوا عليها في كل مدينة أيدت فليب أو أنتيوخوس أو الإيتوليين حتى بات اليونان يخشون أن يتكرر هذا التحرر مرة أخرى . وقد ظلت الأسلاب التي استولى عليها فلانينوس بعد انتصاراته في الحروب اليونانية تمر بلا انقطاع أمام أعين الرومان ؛ ففي اليوم الأول أسلحة ودروع وثمانيل



(شكر ٢٠) ميمون توفيق (مصحف توفيق)



(شكر ٢١) ميمون توفيق (مصحف توفيق)

من الرخام والبرنز لا حصر لها ، وفي اليوم الثاني ١٨,٠٠٠ رطل من الفضة ، و ٣,٧١٤ رطلا من الذهب ، ١٠٠,٠٠٠ قطعة من العملة الفضية ، وفي اليوم الثالث ١٤٤ تاجا من تيجان الأمراء والأشراف (١٣) . يضاف إلى هذا أن الرومان كانوا قد أبلوا ، وظلوا وقتئذ يؤيدون على أيدي ممثلهم ، الطبقات الغنية في بلاد اليونان على المواطنين الفقراء ، وحرّموا مظاهر حرب الطبقات . ولم ير اليونان أن يشتروا السلم بهذا الثمن الغالي ، بل كانوا يريدون أن يكونوا أحراراً في نسوية ما بينهم من نزاع ، وأن ينقسوا عما في صدورهم من مطامع إقليمية قومية ؛ ولم يكونوا يطبقون الحياة الرثية الحالية من التغيير . وسرعان ما قامت الأحلاف المتنافسة بتنازع بعضها بعضا ، ودب الشقاق والانقسام بينها . في كل مكان . وأخذت كل مدينة وكل جماعة تتقدم بمطالب خاصة إلى مجلس الشيوخ الروماني ، وبعث مجلس الشيوخ لحانا لمبحث هذه المطالب والفصل فيها . وكانت أغلال السيطرة الأجنبية خفية غير بادية للعين ولكنها كانت مع ذلك حقيقة واقعة ، وأخذ اليونان جميعهم ماعدا الأغنياء منهم يحسون بهذه الأغلال تضيق على أعناقهم عاما بعد عام ويتمنون أن ينقضي عهد هذه الحرية . وشرع مجلس الشيوخ يستمع إلى أعضائه الذين كانوا يقولون إن بلاد اليونان لا يمكن أن يستتب فيها الأمن والنظام إلا إذا فرضت عليها رومة سيطرتها الكاملة .

وتوفي فليب الخامس في عام ١٧٩ وخلفه على العرش ابنه پرسیوس بعد فترة سلك فيها البناء . وكانت السبعة عشر عاما التي سبقت جلوسه على العرش والتي ساد فيها السلم قد أعادت إلى مقدونية رخاءها الاقتصادي ، وأوجدت فيها جيلا جديدا من الشبان تطعم بهم نار الحرب . ودخل پرسیوس في مفاوضات مع سلوقس الرابع لعقد حلف بين بلديهما وتزوج بنة سلوقس . وانضمت رودس إلى هذا الحلف وأرسلت أسطولا ضخما ليحرس العروس في طريقها إلى زوجها . وابتهجت بلاد اليونان جميعها ، ورأت في پرسیوس

أملاً حياً يقف في وجه سلطان رومة . وخشى يومئذ الثاني على استقلال برجموم  
فهوول إلى رومة وألح على مجلس الشيوخ أن يبادر إلى تدمير مقدونية لإبقاء  
على مصالح هذا المجلس نفسه . وكاد يومئذ أن يفقد حياته في مشاجرة خاصة  
وهو عائد إلى بلاده . ورأت رومة أن من مصلحتها أن تفسر هذا الشجار بأنه  
مؤامرة دبرها پرسوس لاغتيال الملك ، وتبادل الطرفان عدة مهاترات دبلوماسية  
وطنية أعقبتها اشتعال نار الحرب المقدونية الثالثة . ولم يجرؤ على مساعدة پرسوس  
إلا إبيروس وإليريا ، أما دول اليونان الأخرى فقد بعثت إليه برسائل سرية  
تبدى فيها عطفها عليه ولكنها لم تفعل أكثر من هذا . وفي عام ١٦٨ فرق  
إيميليوس بولوس Aemilius Paulus الجيش اليوناني في بلدنا ، وخرب سبعين  
مدينة مقدونية ، ونفى الطبقات العليا من أهلها إلى إيطاليا ، وقسم المملكة أربع  
جمهوريات مستقلة استقلالاً ذاتياً ولكنها تؤدي الجزية إلى رومة ، وحرّم عليها  
أن تتبادل فيما بينها التجارة والصلات أيا كان نوعها . وسجن پرسوس في إيطاليا  
وقضى في السجن سنتين توفي بعدها مما لقيه من سوء المعاملة . وخربت إبيروس  
وبيع مائة ألف من أهلها أرقاء بسعر ريال أمريكي لكل واحد منهم (١٤)  
وعوقبت رودس — وهي التي لم يكن لها نصيب جدي في الحرب — بتحرير  
ممتلكاتها الممتدة على سواحل آسية ، وإنشاء مرفأ حر منافس لها في ديلوس  
واستحوذ الرومان على أوراق پرسوس الخاصة ، ونفى أوزج في السجن كل من  
مد له يد المعونة أو أظهر العطف عليه . ونقل إلى إيطاليا ألف من الرجال  
البارزين في العصبة الآخية ومنهم پولبيوس ، حيث ظلوا في النفي ستة عشر  
عاماً مات في خلالها سبعمائة منهم . ولم يكن إعجاب بلاد اليونان السابق برومة  
المحررة أشد من حقدها وقتلها على رومة الفاتحة .

وكان لهذه القسوة من جانب المنتصرين عواقب لم يكونوا يريدونها . فقد  
كان لإضعاف رودس سبباً في القضاء على ما كانت تقوم به من حراسة في بحر  
إيجيه ، وانتعشت على أثر هذا القرصنة الغاضبة على التجارة المشروعة . كذلك

كان إخراج هذا العدد الكبير من الأشراف سبباً في إخلاء الميدان لازعامة المتطرفة في مدن العصبة الآخية ، وتجددت الفتن والحروب الأهلية وبلغت فيها أوجها . واستمسك الأغنياء في هذه الحروب بحماية رومة ، وطالب الفقراء بإخراج الأغنياء والقوات الرومانية من البلاد . وفي عام ١٥٠ عاد من إيطاليا من كان باقيا فيها على قيد الحياة من الأخيين المنفيين ، وكان عددهم لا يتجاوز المائة والخمسين ، وانضموا إلى المطالبين بالقضاء على سلطان الرومان في بلاد اليونان . وأرادت رومة أن تضعف قوة الأخيين فأرسلت إلى بلاد اليونان بعثة سياسية أمرت كورنثة ، وأركنوس ، وأرجوس بأن تخرج من الحلف . وردت سيدات كورنثة على هذا الأمر بأن أفرفت دلاء من الأقدار على رموس المبعوثين<sup>(١٥)</sup> ، وفي عام ١٤٦ أعلنت العصبة حرب التحرير ، وكانت ترجو أن اشتباك رومة في الحرب في أسبانيا وإفريقية سيشتغل جيوشها فيحملها على أن تعقد معها صلحاً ترتضيه ، وطلعت على مدائن العصبة موجة من الحماسة الوطنية فحرر العبيد وسلحوا ، وأعلن إيقاف أداء الديون ، ووعد الفقراء بقسط من الأرض الزراعية ، وألغى الأغنياء النعشاء أنفسهم بين الاشتراكية ورومة ، فقدموا كارهين جواهرهم وأموالهم لقضية الحرية ، ونفضت أثينة واسبارطة أيديهما من النزاع كله وبقيتا بمعزل عنه ، أما بؤوتية ، ولكريا ، وعوبية ، فقد انضمت بشجاعة إلى حرب التحرير . وثار جمهوريات مقدونية الأربع علنا على رومة .

واستشاط مجلس الشيوخ الروماني غضباً فسير إلى بلاد اليونان جيشاً بقيادة مميوس وأسطولا بقيادة متلوس Metillus . وقضت قوة الجيش والأسطول مجتمعين على كل مقاومة ، واستولى مميوس Mummius في عام ١٤٦ على كورنثة حصن العصبة الحصين . وأشعل الفاتحون النار في المدينة الغنية مدينة التجار والعهارات ، وذبحوا جميع رجالها وباعوا جميع نساءها وأطفالها في أسواق الرقيق . ولعلمهم أرادوا بعملهم هذا أن يقضوا على منافس تجارى لرومة في شرق البحر الأبيض المتوسط كما كان سيبو وقتئذ يقضى بتدمير قرطاجة على

منافس لها في غربه ، أب. لهمهم أرادوا أن يلقوا على بلاد اليونان درساً مثل  
الدرس الذي ألقاه الإمبراطور على طيبة من قبل . ونقل مميوس إلى إيطاليا كل  
ما استطاع. نقله من الأموال ، ومظاهر الثراء ومنها جميع التحف الفنية التي كان  
الكورنثيون يحملون بها مدينتهم وبيوتهم . ويحدثنا بوليبيوس أن الجنود الرومان  
كانوا يستخدمون الرسوم الفنية ذات الشهرة العالمية لوحات في لعب الداما  
أو الررد . وحلقت رومة العصابة ، وقتلت زعماءها ، وأنشأت من بلاد اليونان  
ومقدونية ولاية تحت حكمها . وفرضت على بوثوية ، ولكريس ، وكورنثة ،  
وعوبية جزية . أما أثينة واسبارطة فام تمسهما بسوء وأجيزلها أن تبقي خاضعتين  
لقوانينهما . وأيدت رومة حزب الملاك والنظام في جميع البلاد وأعلنت أن كل  
محاولة تبذل لإشعال نار الحرب ، أو الفتن ، أو تبديل الدستور ، تعدّ خروجاً  
على القانون . وهكذا وجدت المدن الهائجة المضطربة السلم في آخر الأمر .

---

## الخاتمة

### ما ورثناه عن اليونان

لم تمت الحضارة اليونانية حين استولت رومة على بلاد اليونان ، بل عاشت بعد ذلك عدة قرون ، ولما أن ماتت أورثت أمم أوروبا والشرق الأدنى تراثا ليس له مثيل ، فقد أخذت كل مستعمرة يونانية تصب ماء حياة الفن اليوناني والفكر اليوناني في الدّم الثقافي الذي يجري في عروق ما يجاورها من البلاد — في أسبانيا وبلاد الغالة ؛ وفي إتروريا ورومة ؛ وفي مصر وفلسطين ؛ وفي سوريا وآسية الصغرى ؛ وعلى طول شواطئ البحر الأسود . وكانت الأسكندرية هي الثغر الذي تصدر منه الأفكار كما تصدر منه السلع . فن المتحف والمكتبة انتشرت مؤلفات شعراء اليونان ، ومتصوفتهم ، وفلاسفتهم وعلمائهم كما انتشرت آراؤهم على يد الطلاب والعلماء في كل مدينة في حوض البحر المتوسط وملتقى طرقه . وأخذت رومة تراث اليونان في شكله الهلنسي : فأخذ كتاب مسرحياتها عن مناندر وفليمون ، وقلد شعراؤها أساليب الأدب الإسكندري وأوزانه وموضوعاته ؛ واستخدم فنّها الصّناع اليونان والأشكال اليونانية ؛ واندجبت في شرائعها قوانين المدن اليونانية ، وصيغ نظامها الإمبراطوري المتأخر على مثال الملكيات اليونانية — الشرقية . وبذلك يصح القول بأن الهلينية قد فتحت رومة بعد الفتح الروماني كما كانت بلاد الشرق تفتح بلاد اليونان ، فكان كل امتداد لسلطان الرومان انتشاراً للحضارة اليونانية . وعقدت الإمبراطورية البيزنطية قران الحضارة اليونانية والحضارة الآسيوية(\*) ، ونقلت بعض تراث اليونان

---

(\*) في وسعنا أن نؤرخ هذا تسفا بعام ٣٢٥ ق . م ، حين أسس قسطنطين مدينة القسطنطينية ، وأدت الامارات البيزنطية المسيحية تحمل محل الثقافة « الوثنية » اليونانية في شرق البحر الأبيض .

إلى الشرق الأدنى وصقلية الشمال . وأمسك المسيحيون السوريون بشعلة الحضارة اليونانية وأسلموها للعرب واخترق بها هؤلاء إفريقية إلى أسبانية . وأخذ العلماء البيزنطيون ، والمسلمون ، واليهود ينقلون الروائع اليونانية إلى إيطاليا أو يترجمونها لها ، لينشئوا بها أول الأمر فلسفة المدرسين ، ثم يوقدون بها شعلة النهضة الأوروبية ، وأخذت روح اليونان منذ ميلاد العقل الأوربي للمرة الثانية تسرى في الثقافة الحديثة سريانا بلغ من قوته أن « جميع الأمم المتحضرة أضحت اليوم مستعمرات لهللا في كل ما يتصل بالنشاط الذهني »(\*) (١) وإذا لم ندخل في التراث اليوناني ما اخترعه اليونان فحسب بل أدخلنا فيه أيضا ما أخذوه عن ثقافات أقدم من ثقافتهم ونقلوه بشئ الطرق إلى ثقافتنا ، وجدنا هذا التراث في كل ناحية من نواحي الحياة الحديثة . فصناعاتنا اليدوية ، وفن التعدين ، وأصول الهندسية العملية ، وأساليب المال والتجارة ، وتشريعات العمل ، وتنظيم التجارة والصناعة — كل هذا قد انتقل إلينا خلال مجرى التاريخ من رومة ، ومن بلاد اليونان عن طريق رومة . فلمقر إيطياتنا ودكتاتورياتنا على السواء ترجعان إلى المثل اليونانية ؛ ومع أن اتساع رقعة الدول قد أوجد نظاما تمثيلياً لم يكن معروفاً لهلاس ، فإن الفكرة الديمقراطية القائلة بقيام حكومة مسئولة أمام المحكومين ، وفكرة المحاكمة على أيدي المحلفين ، والحريات المدنية التي تشمل حرية الفكر ، والتعبير ، والكتابة ، والاجتماع ، والعبادة ، كل هذه قد استمدت قوتها من التاريخ اليوناني . وهذه هي الخصائص التي تميز اليوناني عن الشرق ، والتي وهبته استقلالاً في الروح وفي المغامرة جعله يسخر من الخضوع والاستسلام ولقصوره الذاتي .

---

(\*) إن ازدياد معلومات عن الحضارتين المصرية والآسيوية ليضطرنا إلى تعديل كبير في قول سير هنري مين Sir Henry Maine المأثور والمبالغ فيه كثيراً وهو : « إذا استثنينا قوى الطبيعة العمياء ، لم نجد شيئاً يتحرك في هذا العالم إلا وهو يوناني في أصله » (٢) .



فدارسنا وجامعاتنا ، ومدارس التدريب الرياضى وملاعبه ، والمباريات الرياضية والأولمبية ، كل هذه ترجع أصولها إلى بلاد اليونان . ونظرية تحسین النسل ، وفكرة ضبط الشهوة الجنسية ، والسيطرة على الغرائز والعواطف ، وعبادة الصحة والحياة الطبيعية ، ومذهب إشباع الحواس . أكل إشباع ، كل هذه وجدت صيغها التاريخية في بلاد اليونان . وقد تفرع الجزء الأكبر من الدين المسيحى والعبادات المسيحية (ولفظا Christian و theologyتقسما لفظان يونانيان) من الطقوس الخفية التى كانت منتشرة في بلاد اليونان ومصر ، ومن المراسم الإليوزينية والأرفية ، والأزيريسية ؛ (ومن العقيدة اليونانية القائلة بموت الابن المقدس لتخليص الجنس البشرى ثم بعثه من بين الموتى ، ومن الطقوس اليونانية والمواكب الدينية وحفلات التطهير ، والتضحية المقدمة ، والطعام العام المقدس ، ومن الآراء اليونانية عن الجحيم ، والشياطين ، والمطهر ، والغفران ، والجنة ، ومن النظريات الروائية والأفلاطونية الجديدة عن الكلمة والخلق ، واحتراق العالم في آخر الأمر . ونحن مدينون بخرافاتنا نفسها لما كان لدى اليونان من أغوال وساحرات ، ولعنات ، وتفاوت وتشاؤم ، وأيام منحوسة . ومنذا الذى يستطيع أن يفهم الأدب الإنجليزى ، أو يستمتع بقصيدة واحدة من قصائد كيثس Keats إلا إذا كانت لديه فكرة عن الأساطير الدينية اليونانية .

ولولا ما كتبه اليونان وما نقل إلينا عنهم لكان وجود أدبنا من أشق الأمور . فحروفنا الهجائية جاءتنا من بلاد اليونان عن طريق كوى ورومة ، ولغتنا تكثر فيها الكلمات اليونانية ؛ وعلومنا قد أنشأت لها لغة عامة دولية بوساطة المصطلحات اليونانية ؛ ونحونا ، وبلاغتنا ، وحتى علامات الترقيم ، وتقسيم هذه الصفحة إلى فقرات ، كل هذا من اختراع اليونان(\*) ، وكل ما لدينا من صور أدبية — الشعر الغنائى ، والقصائد ، وأناشيد الرعاة ، والرواية

---

(\*) يقصد الكاتب بطبيعة الحال الإنجليز والأمريكيين .

القصصية ، والمقالة والخطبة ، والسيرة ، والتاريخ ، والمسرحية وهى أهمها جميعاً ، كل ما لدينا من هذا يونانى وكل مسمياته تقريباً مأخوذة عن اليونانية . والألفاظ الإنجليزية التى تطلق على المسرحيات الحديثة وأشكالها — المأساة ، والمسلاة ، والمسرحية الصامتة المضحكة التى تستخدم فيها الإشارات *Pantomime , comedy, tragedy* يونانية . نعم إن المأساة الإنجليزية فى عصر اليصابات فذة فى نوعها ، ولكن المسلاة المضحكة التى كانت تمثل فى ذلك العصر قد انتقلت إليه من مناندر ، وفليمون بوساطة يلوئس ، وترنس ، وبن جنس ، ومليير ، لم يكده يتبدل فيها شئ . وإن المأسى اليونانية نفسها لمن أثنى ما خلفه اليونان من تراثهم القيم .

وما من شئ فى بلاد اليونان يبدو لنا غريباً عنا أكثر من موسيقاها ، ومع هذا فإن الموسيقى الحديثة كانت ( إلى أن عاد بها الموسيقيون إلى أفريقية وبلاد الشرق ) مستقاة من ترانيم العصور الوسطى ورقصها ، وهذه الترانيم وهذا الرقص يرجع بعضهما إلى أصل يونانى . والأناشيد الدينية ، والتمثيلات الغنائية مدينة بعض الدين إلى الرقص الغنائى الجماعى اليونانى وإلى المسرحيات اليونانية ؛ ومبلغ علمنا أن اليونان من فيثاغورس إلى أرسطو *Aristoxenus* كانوا أول من وضعوا وشرحوا نظريات الموسيقى . وديننا لليونان فى الرسم أقل الديون ، ولكن فى وسعنا أن نتبع تسلسل المظلمات تسلسلاً غير متقطع من بولجنوتس إلى رسوم الجدران التى تستلفت الأنظار فى هذه الأيام عن طريق الإسكندرية وبمبى ، وجيتو *Giotto* وميكل أنجلو . ولا تزال أشكال النحت الحديث وقواعده الفنية يونانية ، لأن العبقرية اليونانية لم تطبع شيئاً بطابعها وتستبد به كما طبعت فن النحت واستبدت به . وقد بلغ من قوة هذا الاستبداد أننا لم نبدأ نتحرر من الافتتان بفن العمارة اليونانية إلا فى هذه الأيام . وليس فى أوروبا ولا أمريكا مدينة تخلو من صرح تجارى أو مالى قد أخذ شكله أو أخذت واجهته ذات العمد من معابد الآلهة اليونانية . ولسنا ننكر أننا لا نجد فى القرن

اليوناني دراسة الخلق وتصوير خلجات النفس ، وأن افتتانه بجمال الجسم وصحته يجعله أقل نضجاً من تماثيل مصر التي تنطق بالرجولة الكاملة ومن تصوير الصينيين النافذ العميق . غير أن ما نتلقاه عن هذا الفن اليوناني من دروس في الاعتدال ، والطهارة والنقاء ، والتناسق البادى في النحت والعمارة في عصر اليونان الزاهر — كل هذا من أئمن تراث الإنسانية ؛

وإذا كانت الحضارة اليونانية تبدو لنا الآن أقرب « وأحدث » من أية حضارة أخرى قبل فلتير ، فما ذلك إلا أن اليونان كانوا يحبون العقل بقدر ما يحبون الشكل ، ولذلك كانوا جريئين في سعيهم إلى تفسير الطبيعة على أسس مستمدة من الطبيعة نفسها ، ولقد كان تحرير العلم من قيود الدين ، وتطور البحث العلمى تطوراً مستقلاً عن كل ما عداه ، كان هذان التحرر والتطور مظهرين من مغامرات العقلية اليونانية الجامحة . وعلماء الرياضة اليونان هم واضعو قواعد حساب المثلثات ، وحساب التفاضل والتكامل ، وهم الذين بدأوا وأتموا دراسة القطاعات المخروطية ، ووصلوا بهندسة الأبعاد الثلاثة إلى درجة من الكمال النسبي ظلت محتفظة بها دون تبديل إلى أيام ديكارت وبيسكال ؛ وقد أثار دمقريطس ميدان علم الطبيعة والكيمياء بأكمله بنظريته الذرية . واستطاع أركميديز في أوقات تسليته وفراغه من الدراسات المجردة أن يتتدع من الأجهزة والآلات الجديدة ما يكفي لأن يقرن اسمه بأعظم الأسماء في سجل الاختراعات ؛ وقد سبق أرسطارخوس كوبرنيق في كشفه الفلكية ولعله هو الذى أوحى إليه بها (\*) ، وأقام هياركوس على يدى كلوديوس بطليموس نظاماً فلكياً يعد من المعالم الخطيرة في تاريخ الثقافة البشرية . ورسم أنكساغورس وأنبادوقليس الخطوط الأساسية لنظرية النشوء والارتقاء . وصنف أرسطو وثاوفراسطوس

---

(\*) كان كوبرنيق على علم بنظرية أرسطارخوس القائلة إن الشمس هي مركز المجموعة الشمسية لأنه ذكر ذلك في فقرة اختفت من الطبقات المتأخرة من كتابه (٣) .

مملكى الحيوان والنبات ، وأوشكا أن يتعدا علوم الأرصاد الجوية ، والحيوان ، والأجنة والنبات . وحرر أبقراط الطب من التصوف والنظريات الفلسفية ورفع من منزلته بأن ضم إليه قانوناً أخلاقياً سامياً . وارتقى هروفيلس وإراستراتس بعلمى التشريح ووظائف الأعضاء إلى درجة لم تصل إليها أوروبا بعدهما - إذا استثنينا جالينوس وحده - إلا في عهد النهضة : ونحن نتنفس في أعمال أولئك الرجال نسيم العقل الهادئ ، غير الوائى أو الآمن على الدوام ، ولكنه العقل المبرأ من العواطف والأساطير . ولعلنا لو كانت لدينا روائعه كاملة لحكمنا من فورنا بأن العلوم الطبيعية اليونانية أجل الأعمال الذهنية الرائعة في تاريخ الإنسانية .

غير أن الرجل المولع بالفلسفة لا يرضى بسهولة أن يجعل للعلوم الطبيعية والفنون الجميلة أعلى منزلة فيما ورثناه عن اليونان الأقدمين . ذلك أن علم اليونان الطبيعى كان هو نفسه وليد الفلسفة اليونانية - وليد ذلك التحدى الجرىء للأقاصيص الخرافية ، وذلك الحب القوى للبحث . الذى ظل عدة قرون يجمع بين العلم والفلسفة في مغامرات البحث والتنقيب . ولم يشهد العالم قبل اليونان رجالاً يفحصون عن الطبيعة بمثل دقتهم وبمثل ولعهم بها وجهم لهاها . ولم ينقص اليونان من مكانة العالم السامية باعتقادهم أنه كون منظم وأن نظامه هذا يجعله قابلاً للفهم والإدراك . وقد ابتدعوا المنطق لنفس السبب الذى جعلهم يتدعون المثائيل التى بلغت ذروة الكمال : والتناسق . والوحدة ، والتناسب ، والشكل هى فى رأيهم معين فى المنطق ومنطق الفن . وقد دفعهم تشوقهم ونطلعهم لمعرفة كل حقيقة وكل نظرية إلى أن يجعلوا الفلسفة مغامرة ممتازة من مغامرات العقل الأوربي ، وهم لا يكتفون بهذا بل نراهم لا يكادون يتركون فرضاً من الفروض أو نظاماً من الأنظمة إلا فكروا فيه ، ولا يكادون يتركون لغبرهم شيئاً يقولونه عن مشاكل الحياة الكبرى . فالواقعية ، والقول بأن الأشياء موجودة بالاسم دون الحقيقة ، والمثالية والمادية ، والتوحيد ، ووحدة الوجود ،

والشرك ، والحركة النسائية والشيوعية ، والبحث التحليلي الكانتي Kantian واليأس الشوبهوري ، والعودة إلى الحياة البدائية التي يقول بها روسو ، ومذهب نقشة في التحلل من القيود الأخلاقية ، ومذهب اسبنسر التركيبي ، ومذهب فرويد في التحليل النفسي - وبالجملة كل أنحلام الفلسفة وحكمتها نشيدها هنا في مهدها وبداية عهدها . ولم يكن الناس في بلاد اليونان يتحدثون عن الفلسفة فحسب ، بل كانوا فوق ذلك يعيشون فيها : فقد كان الحكم لا المحارب أو القديس ، صاحب أسمى مكانة في اليونانية وكان هو مثلها الأعلى . وقد وصل إلينا هذا التراث الفلسفي المبهج من أيام طاليس خلال القرون الطوال ، وكان هو الملهم للأباطرة الرومان ، وآباء الكنيسة المسيحيين ، وعلماء الدين المدرسين ، وملحدى عصر النهضة ، وفلاسفة كبرددج الأفلاطونيين ، وتمردي عصر الاستنارة القرنيين ، وعشاق الفلسفة في هذه الأيام . ولعله لا يوجد قطر من أقطار العالم إلا فيه من يقرأ فلسفة أفلاطون ويقرأها بشغف شديد وإذا عددت هؤلاء القراء في هذه اللحظة وجدتهم أوفاً مؤلفة .

وآخر ما نقوله في هذا المجال أن الحضارة لاتموت ولكنها تهجر من بلد إلى بلد ، فهي تغير مسكنها وملبسها ، ولكنها تظل حية . وموت إحدى الحضارات كموت أحد الأفراد يفسح المكان لنشأة حضارة أخرى ؛ فالحياة تخلع عنها غشاءها القديم وتفاجئ الموت بشباب غض جديد . فالحضارة اليونانية حية ، وتتحرك في كل نسمة من نسيمات العقل نستنشقها ، وإن ما بقى منها ليلغ من الضخامة حداً يستحيل على الفرد في حياته أن يستوعبه كله . ونحن نعرف عيوبها ونفائصها - نعرف حروبها الجنونية التي خلعت من الرحمة ، وما فيها من استرقاق دام إلى آخر أيام بنينا ، ونعرف إخضاعها النساء وإذلالهن ، وتحللها من القيود الأخلاقية ، ونزعها الفردية الفاسدة ، وعجزها الحزن عن أن تجمع

بين الحرية والنظام والسلم . ولكن الذين يحبون الحرية ، والعقل ، والجمال ، لا يطيلون التفكير في هذه العيوب ، بل لأنهم سوف يستمعون من وراء صخب التاريخ السياسى إلى أصوات صولون وسقراط ، وأفلاطون ويورپديز ، وفدياس وبركستليز ، وأبيقور ، وأركميديز ، وسوف يحمدون الله لوجود أمثال أولئك الرجال ويحرصون على صحبتهم في بلاد غير بلادهم . ويقرنون بلاد اليونان بفجر تلك الحضارة الغربية المتيرة التى هى غذاوتنا وحياتنا رغم ما فيها من عيوب ترجع أصولها إلى معينها القديم .



إلى الذين وصلوا معى إلى هذا الحد :  
أشكر لكم صحبتكم التى لا أراها بعينى ولكننى لا أنفأ أحسها بقلبي :

---

# Bibliography

## *Of Books Referred to in text or Notes*

The starred volumes are recommended for further study.

- ADAMS, B. : The Empire. N.Y., 1903.
- \*AESCHYLUS : The Oresteia. Tr. G. Murray. London, 1928.
- ANDERSON, W. J., and SPIERS, R. P. : The Architecture of Greece and Rome. London, 1902.
- ARISTOPHANES : The Eleven Comedies. 2v. N.Y. 1928.
- ARISTOPHANES : The Frogs, and Three Other Plays. Tr. Frere. etc.. Every - man Library.
- ARISTOTLE : Art of Rhetoric. Loeb Classical Library.
- ARISTOTLE : Metaphysics. 2v. Loeb Library.
- ARISTOTLE : Metaphysics. Tr. M'Mahon. London. 1857.
- ARISTOTLE : Nicomachean Ethics. Tr. Chase. Everyman Library.
- ARISTOTLE (?) : Oeconomica and Magna Moralia. Loeb Library. .
- ARISTOTLE : ON the Constitution of Athens. Tr. E. Poste. London, 1891.
- ARISTOTLE : Physics. 2v. Loeb Library.
- ARISTOTLE : Poetics. Loeb Library.
- \*ARISTOTLE : Politics. .Tr. Lindsay. Everyman Library.
- ARISTOTLE : Works. Tr. Smith and Ross. Oxford, 1931.
- ARNOLD, M. : Essays in Criticism. A. L. Burt, N.Y., n.d.
- ARRIN : Anabasis of Alexander ; Indica, London, 1893.
- ATHENAEUS : The Deipnosophists, or Banquet of the Learned. 8v. London, 1851.
- \*BACON, F. : Philosophical Works. Ed. -J. M. Robertson London, 1905.
- BAEDEKER, : Greece. Leipzig, 1909.
- \*BAIKIE, J. : The Sea-Kings of Crete. London, 1926.
- BAKEWELL, C. : Source Book in Ancient Philosophy. N.Y., 1909.
- BALL, W.W.R. : Short Account of the History of Mathematics. London. 1848.
- BARON, S.W. : Social and Religious History of the Jews. 8v. N. Y., 1937.
- BEBEL, A. : Woman under Socialism. N.Y., 1937.
- BECKER, W.A. : Charicles. Tr. Metcalfe. London, 1886.

- BENSON, E. F. : *Life of Alcibiades*. N.Y., 1929.
- BENTWICH, N. : *Hellenism*. Phila., 1919.
- BERRY, A. : *Short History of Astronomy*. N.Y., 1909.
- BEVAN, E. R. : *House of Seleucus*. 2v. London, 1902.
- BEVAN, E.R., and SINGER, C., eds. : *The Legacy of Israel*. Oxford, 1927.
- BIBLE, THE
- BLAKENEY, J.A. : *Smaller Classical Dictionary*. Everyman Library.
- BOTSFORD, G.W. : *The Athenian Constitution* N.Y., 1893.
- BOTSFORD, G. W., and SIHLER, E. G. : *Hellenic Civilization*. N. Y., 1920.
- BRECCIA, E. : *Alexandrea ad Aegyptum*. Bergamo, 1922.
- BRIFFAULT, R. : *The Mothers*. 3v. N.Y., 1927.
- BROWNE, H. : *Handbook of Homeric Study*. London, 1908.
- BURY, J. B. : *Ancient Greek Historians*. N.Y., 1909.
- \*BURY, J. B. : *History of Greece*. London, 1931.
- CATHOUN, G.M. : *Business Life of Ancient Athens*. Chicago, 1928.
- CAMBRIDGE ANCIENT HISTORY (CAH) : Vols. I-III. N.Y., 1924f.
- CAPES, W. : *University Life in Ancient Athens*. N.Y., 1922.
- CARPENTFR, E. : *Pagan and Christian Creeds*. N.Y., 1920.
- CARREL, A. : *Man the Unknown*. N.Y., 1935.
- CARROLL, N. : *Greek Women*. Phila., 1908.
- CHILDE, V.G. : *Dawn of European Civilization*, N.Y., 1926.
- CICERO : *De Finibus*. Loeb. Library.
- CICERO : *De Natura Deorum*. Loeb Library.
- CICERO : *De Re Publica*. Loeb Library.
- CICERO : *Tusculan Disputations*. Loeb Library.
- COOK, A.B. : *Zeus*. Cambridge Univ. Press, 1914.
- COTTERILL, H.B. : *History of Art*. 2v. N.Y., 1922.
- COULANGES, F. DE : *The Ancient City*. Boston, 1901.
- CURTIUS, E. : *Griechische Geschichte*. 3v. Berlin, 1887f.
- DAY, C. : *History of Commerce*. London, 1926.
- DEMOSTHENES : *On the Crown, etc.* Loeb Library.
- DEWEY, JOHN, etc. : *Studies in the History of Ideas*. N.Y., 1985.
- DIKINSON, G.I. : *The Greek View of Life*. N.Y., 1928.
- DIODORUS SICULUS : *Library of History*. 3v. Loeb Library.
- DIODORUS SICULUS *Historical Library*. 2v. London, 1814.



\*DIOGENES LAERTIUS : Lives and Opinions of the Eminent Philosophers. London, 1858.

DRAPER, J. W. : History of the Intellectual Development of Europe. 2v. N.Y., 1876.

DURÉEL, E. : La Légende Socratique. Bruxelles, 1928.

DYER, T.H. : Ancient Athens. London, 1873.

ELLIS, H. : Studies in the Psychology of Sex. 6v. Phila., 1911.

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA, 14th ed N.Y., 1929.

EURIPIDES : Electra. Tr. G. Murray. Oxford, 1907.

EURIPIDES : Iphigenia in Tauris. Tr. Murray. Oxford, 1980.

\*EURIPIDES : Medea. Tr. G. Murray. Oxford, 1912.

EURIPIDES : Text and tr. by A.S. Way. 4v. Loeb Library.

\*EURIPIDES : Trojan Women. Tr. G. Murray. Oxford, 1914.

EVANS, SIR M. : The Palace of Mino. 4v. in 6. London, 1921.

FARNELL, L.R. : Greece and Babylon. Edinburgh, 1911.

FERGUSON, W.M. : Greek Imperialism. Boston, 1913.

FLICKINGER, R.C. : The Greek Theatre. Chicago, 1918.

FRAZER, SIR J.O. : Adonis, Attis, Osiris. 1935.

FRAZER J.O. : The Dying God. N.Y., 1935.

FRAZER, SIR J.O. : The Magic Art. 2v. N.Y., 1935.

FRAZER, J.O. : The Scapegoat. N.Y., 1935.

FRAZER, SIR J.O. : Spirits of the Corn and of the Wild. 2v. N. Y., 1935.

FRAZER, SIR J. O. : Studies in Greek Scenery, Legend, and History. London, 1931.

FREEMAN, E.A. : The Story of Sicily. N.Y., 1892.

GARDINER, E.N. : Athletics of the Ancient World. Oxford, 1930.

GARDINER, PERCY : New Chapters in Greek History. N.Y. 1892

GARDINER, PERCY : Principles of Greek Art. N.Y., 1914.

GARDNER, A.E. : Ancient Athens. N.Y., 1902.

GARDNER, E.A. : Handbook of Greek Sculpture. London, 1920.

GARDINER, E.A. : Six Greek Sculptors. London, 1910.

GARRISON, F.H. : History of Medicine. Phila., 1929.

GIBBON, E. : The Decline and Fall of the Roman Empire. 6v. Everyman Library.

GLOTZ, G. : Aegean Civilization. N.Y., 1925.

(١٧- قصة الحضارة ، ج ٣ ، مجلد ٢)

- ÖLOTZ, Ancient Greece at Work.** N.Y., 1926.  
**ÖLOTZ, G. : The Greek City.** London, 1929.  
**GLOVER, T.R. : Democracy in the Ancient World.** Cambridge, Eng., 1927.  
**GOETHE, J.W. VON : Poetical Works.** N.Y., 1902.  
**OOMME, J.W. : Population of Athens.** Oxford, 1833.  
**GRAETZ., A. : History of the Jews.** 6v. Phila., 1891f.  
**GREER ANTHOLOGY : Tr. Shane Leslie.** N.Y., 1929.  
**GREEK ANTHOLOGY : Tr. R.G. MacGregor.** London, n.d.  
**GREEK DRAMASO : Tr. E.B. Browning, etc.** N.Y., 1919.  
**GROTE, G. : Aristotle.** 2v. London, 1872.  
**GROTE, G. : History of Greece.** 12v. Everyman Library.  
**GROTE, G. : Plato and the Other Companions of Socrates.** 3v. London 1875.  
  
**HAGGARD, H.W. : Devils, Drugs, and Doctors.** N.Y. 1929.  
**HAIGH, A.E. : The Attic Theatre.** Oxford, 1907.  
**HALL, H.R. : Civilization of Greece in the Bronze Age.** N.Y., 1927.  
**HALL, M.P. : Encyclopedic Outline of Masonic, Hermetic, Qabbalistic, and  
 Rosicrucian Symbolical Philosophy.** San Francisco. 1928.  
**HARRISON, J.E. : Prolegomena to the Study of Greek Religion.** Cambridge,  
 Eng., 1922.  
**HARRISON, J.E. : Themis.** Cambridge, Eng., 1927.  
**HEATH, SIR T. : Aristarchus of Samos.** Oxford, 1913.  
**HEATH, SIR T. : History of Greek Mathematics.** 2v. Oxford, 1921.  
**HEITLAND, W.E. : Agricola : A Study of Agriculture and Rustic Life in  
 the Greco-Roman World.** Cambridge, Eng., 1921.  
**HERACLEITUS ON THE UNIVERSE, Tr. W.H.S. Jones.** Loeb. Library.  
**HERODES (HERODAS), CERCIDAS, AND THE GREEK CHOLIAMAIC  
 POETS.** Loeb Library.  
**\*HERODOTUS : History.** Tr. Rawlinson. 4v. London, 1862.  
**HESIOD, CALLIMACHUS, and THEOGNIS : Works.** London, 1856.  
**HIMES, N.E. Medical History of Contraception.** Baltimore. 1936.  
**HIPPOCRATES : Works.** 4v. Loeb Library.  
**HOBHOUSE, L.T. Morals in Evolution** N.Y., 1916.  
**HOGARTH, D.O. : India and the East.** Oxford, 1909.  
**\*HOMER : Iliad.** Tr. W.C. Bryant. Boston, 1898.  
**HOMER : Iliad. Text and tr. by A.T. Murray.** 2v. Loeb Library.  
**\*HOMER Odyssey. Text and tr. by A.T. Murry.** 2v. Loeb Library.

- ISOCRATES : Works. 2v. Loeb Library.
- JEWISH ENCYCLOPEDIA. N.Y., 1901.
- JONES, H.S. : Ancient Writers on Greek Sculpture. London, 1895.
- JONES, W.H.S. : Malaria and Greek History. Manchester, Eng., 1909.
- JOSEPHUS, F. : Works. 2v. Boston, 1811.
- JOURNAL of HELLENIC STUDIES. London, 1882f.
- KELLER, A.G. : Homeric Society. N.Y., 1902.
- KIRSTEIN, L. : Dance : A Short History N.Y., 1935.
- KÖHLER, C. : History of Costume. N.Y., 1928.
- LACROIX, P. : History of Prostitution. 2v. N.Y., 1931.
- LANGE, F.E. : History of Materialism. N.Y., 1925.
- LESSING, G.E. : Laocoön. London, 1874.
- LEWES, G.H. : Aristotle. A Chapter in the History of Science. London 1864.
- LINFOR 'H, I.M. : Solon the Athenian. Berkeley, Cal., 1919.
- LIPPERT, J. : Evolution of Culture. N.Y., 1931.
- LITCHFIELD, F. : Illustrated History of Furniture. Boston, 1922.
- \*LIVINGSTON, R.W. : The Greek Genius. Oxford, 1924.
- LIVINGSTONE, R.W., ed. : The Legacy of Greece. Oxford, 1924.
- LIVY : History of Rome. 6v. Everyman Library.
- LOCY, W.A. : Growth of Biology. N.Y., 1925.
- LONGINUS : On the Sublime. Loeb Library.
- LUCIAN : Works. 4v. Oxford, 1905.
- \*LUCRETIUS, E. De Rerum Natura. Loeb Library.
- LUDWIG, E. : Schlieman. Boston, 1931.
- LYRA GRAECA : 3v. Loeb Library.
- MAHAFFY, J.P. : Empire of the Ptolemies. London, 1895.
- MAHAFFY, J.P. : Greek Life and Thought. London, 1887.
- MAHAFFY, J.P. : History of Classical Greek Literature. 4v. London, 1908.
- MAHAFFY, Old Greek Education. N.Y., n.d.
- MAHAFFY, J.P. : Progress of Hellenism in Alexander's Empire. Chicago, 1905.
- \*MAHAFFY, J.P. : Social Life in Greece. London, 1925.
- MAHAFFY, J.P. What Have the Greeks Done for Modern Civilization? N.Y., 1909.

- MANSON, W.A : History of the Art of Writing. N.Y., 1920.  
McCLEES, H. : Daily Life of the Greeks and Romans. N.Y., 1928.  
McCRINDLE, J.W. : Ancient India as Described by Megasthenes and Arrian  
Calcutta, 1877.  
MENANDER : Principal Fragments. Loeb Library.  
MEYER, E. Geschichte des Altertums. 4v. Stuttgart, 1884f.  
MOMMSEN, T. : History of Rome. 5v. London, 1901.  
MÜLLER, K.O. : The Dorians. 2v. Oxford, 1880.  
MÜLLER-LYER, F. : Evolution of Modern Marriage N.Y. 1930.  
MÜLLER-LYER, F. : The Family. N.Y. 1931.  
MURRAY, A.S. : History of Greek Sculpture. 2v. London. 1890.  
MURRAY, G. : Aristophanes. N.Y. 1933.  
\*MURRAY, G. : Euripides and His Age. N.Y. 1913.  
MURRAY, G. : Five Stages of Greek Religion. Oxford, 1930  
\*MURRAY, G. : History of Ancient Greek Literature. N.Y. 1927.  
MURRAY, G. : Rise of the Greek Epic. Oxford. 1924.  
  
NAPLES MUSEUM. Guide to the Archeological Collections. Naples. 1935.  
NIETZSCHE, F. : Early Greek Philosophy. N.Y. 1911.  
NILSSON, M. History of Greek Religion. Oxford. 1926.  
NORWOOD, R. : The Greek Drama. N.Y. 1920.  
  
OLMSTEAD, A. : History of Assyria. N.Y. 1923.  
OVID : Heroides and Amores. Loeb Library.  
OVID : Metamorphoses. Loeb Library.  
OWEN, J. : Evenings with the Sceptics. 2v. London. 1881.  
\*OXFORD Book of Greek Verse in Translation. Oxford. 1938.  
OXFORD History of Music : Introductory Volume. Oxford. 1929.  
OXFORDER Bach Deutscheng Dichtung Oxford. 1936.  
  
PATER, W. : Plato and Platonism. London. 1910.  
PAUSANIAS : Description of Greece. 2v. London. 1886.  
PFUHL, E. : Masterpieces of Greek Drawing and Painting. London. 1926.  
PHILOSTRATUS : Lives of the Sophists. Loeb Library.  
\*PIJOAN, J. : History of Art. 3v. N.Y. n.d.  
PINDAR : Odes. Loeb Library.  
PLATO : Dialogues. Tr. Jowett. 4v. N.Y. n.d.

- PLATO : 'Epistles. Loeb Library.
- PLINY : Natural History. 6v. London, 1855.
- \*PLUTARCH : Lives. 3v. Everyman Library.
- PLUTARCH : Moralia. Vols. I-III. Loeb Library.
- PÖHLMANN, R. VON : Geschichte der Sozialen Frage und des Sozialismus in der antiken Welt. 2v. München, 1926.
- POLYURIUS : Histories. 6v. Loeb Library.
- PRATT, W.S. : History of Music. N.Y. 1927.
- QUINTILIAN : Institutio Oratoria. 4v. Loeb Library.
- RAMSAY, SIR WM. : Hellenic Elements in Greek Civilization. New Haven, 1928.
- RANDALL-MACIVER, D. : Greek Cities in Italy and Sicily. Oxford, 1931.
- REINACH, S. : Orpheus : History of Religions N.Y. 1930.
- RENAN, E. : History of the People of Israel. 5v. N.Y., 1888.
- RICHTER, G. : Handbook of the Classical Collection. Metropolitan Museum of Art, N.Y. 1922.
- RICKARD, T.A. : Man and Metals. 2v. N.Y. 1932.
- RIDDER, R., and DEONNA, W. : Art in Greece. N.Y. 1927,
- RIDGEWAY, SIR WM. : Early Age of Greece. Cambridge, Eng. 1901.
- ROBINSON, D.M. : Sappho and Her Influence. Boston, 1924.
- RODENWALDT, G. Die Kunst der Antike. Berlin. 1927.
- ROHDE, E. : Psyche. N.Y. 1925.
- ROSTOVITZEEF, M. : History of the Ancient World. 2v. Oxford, 1930.
- ROSTOVITZEEF, M. : Social and Economic History of the Roman Empire. Oxford. 1926.
- RUSSELL, B. Principles of Mathematics. 2v. London, 1903.
- \*SACHA, A.L. : History of the Jews. N.Y. 1932.
- SARTON, G. : Introduction to the History of Science. Baltimore, 1930.
- SCHLEGEL, A.W. : Lectures on Dramatic Art and Literature. London, 1846.
- SCHLIEMANN, H. : Ilios. N.Y. 1881.
- SCHLIEMANN, H. : Mycenae. N.Y., 1878.
- SEDGWICK, W.T., and TYLER, H.W. : Short History of Science. N.Y. 1927
- SEMPLE, E.C. : Geography of the Mediterranean Region. N.Y. 1931.
- SEXTI EMPIRICI Opera Graece et Latine. 2v. Leipzig, 1840.
- SEYMOUR, T.D. : Life in the Homeric Age. N.Y. 1907.

- SHOTWELL, J.T.** : Introduction to the History of History. N.Y., 1936.
- SINGER, C.E.** : Studies in the History and Method of Science. Vol. II. Oxford, 1921.
- SMITH, O.E.** : Human History. N.Y. 1929.
- SMITH, WM.** : Dictionary of Greek and Roman Antiquities. Boston, 1859.
- \*SOPHOCLES** : Tragedies. Tr. Plumptre. London, 1867.
- SOPHOCLES** : Plays. 2v. Loeb Library.
- SPENCER, H.** : First Principles. N.Y. 1910.
- SPENGLER, O.** : Decline of the West. 2v. N.Y. 1926f.
- SPINOZA, B.** : Ethics and De Emendatione Intellectus. Everyman Library.
- STABO** : Geography. 8v. Loeb Library.
- SUMNER, W.G.** : Folkways. Boston, 1906.
- SUMNER, W.G., and KELLER, A.G.** : The Science of Society. 3v. New Haven, 1928.
- SWINBURNE, A.C.** : Poems. Phila., n.d.
- \*SYMONDS, J.A.** : Studies of the Greek Poets. London, 1920.
- TAINE, H.** : Lectures on Art. N.Y. 1875.
- TARN, W.W.** : Hellenistic Civilization. London, 1927.
- TAYLOR, A.E.** : Plato. N.Y., 1936.
- THEOCRITUS, BION, and MQSCHUS** : Poems. London, 1853.
- THEOPHRASTUS** : Characters. Loeb Library.
- THOMPSON, SIR E. M.** : Introduction to Greek and Latin Paleography, Oxford, 1912.
- \*THUCYDIDES** : History of the Peloponnesian War. Everyman Library.
- TOUTAIN, J.** : Economic Life of the Ancient World. N.Y., 1930.
- TUCKER, T.G.** : Life in Ancient Athens. Chautauqua, N.Y., 1917.
- TYLOR, E.B.** : Anthropology. N.Y., 1908.
- UEBERWEG, F.** : History of Philosophy. 2v. N.Y., 1871.
- USHER, A.P.** : History of Mechanical Inventions. N.Y., 1929.
- VERRALL, A.W.** : Euripides the Rationalist. Cambridge, Eng., 1918.
- VINOGRADOFF, SIR P.** : Outlines of Historical Jurisprudence. 2v. Oxford, 1922.
- VIRGIL** : Works. 2v. Loeb Library.
- VITRUVIUS** : On Architecture. 2v. Loeb Library.
- VOLTAIRE, F.M.A. DE** : Works. 22v. N.Y., 1927.

- WARD, C.O. : *The Ancient Lowly*. 2v. Chicago. 1907.
- WARREN, H.L. : *Foundations of Classic Architecture*. N.Y., 1919.
- WAXMAN, M. : *History of Jewish Literature*. 3v. N.Y., 1930.
- \*WEIGALL, A. : *Alexander the Great*. N.Y., 1933.
- WEIGALL, A. : *Sappho of Lesbos*. N.Y., 1942.
- WESTERMARCK, E. : *History of Human Marriage*. 3v. London, 1921.
- WESTERMARCK, E. : *Origin and Development of the Moral Ideas*. 2v. London, 1917f.
- WHEWELL, W.M. : *History of the Inductive Sciences*. 2v. N.Y., 1859.
- WHIBLEY, L. : *Companion to Greek Studies*. Cambridge, Eng., 1916.
- \*WILLIAMS, H.S. : *History of Science*, 5v. N.Y., 1909.
- WINCKELMANN, J. : *History of Ancient Art*, 4v. in 2. Boston. 1380.
- WRIGHT, F.A. : *History of Later Greek Literature*. N.Y., 1932.
- XENOPHON : *Works*. Loeb Library.
- XENOPHON : *Memorabilia*, Phila 1899.
- XENOPHON : *Minor Works*. London, 1914.
- ZEITLIN, S. : *History of the Second Jewish Commonwealth*. 1933.
- ZELLER, E. : *Socrates and the Socratic Schools*. London, 1877.
- ZELLER, E. : *Stoics, Epicureans, and Sceptics*. London, 1870.
- ZIMMERN, A. : *The Greek Commonwealth*. Oxford, 1924.

## Notes

ذكرنا اسم الكتاب كاملاً في المرة الأولى وحدها ، ثم ذكرناه بعدئذ مختصراً وفي وسع القارئ أن يعرف اسمه الكامل بالرجوع إلى قُبت المراجع السابق . والأرقام الكبيرة الرومانية تدل إذا ذكرت إلى جانب المؤلفات الحديثة على أرقام المجلدات ، أما الأرقام المنخفضة فتدل على رقم الصفحة . وعند ذكر النصوص القديمة تدل الأرقام الرومانية الصغيرة على رقم « الكتاب » أو « المقالة » أما الأرقام الهندية فتدل على أبواب الكتاب أو على الآية في الكتب المقدسة . فإذا كانت الأقسام طويلة فإذا تدل على فصول الكتاب بإثبات رقم هندي بعد شولة .

### CHAPTER I

1. Plato, *Works*, Jowett tr.; *Phaedo*, 109.
2. Semple, Ellen, *Geography of the Mediterranean Region*, N.Y., 1931, 99, 507.
3. Evans, Sir Arthur, *Palace of Minos*, London, 1921f, I, 20.
4. Homer, *Odyssey*, tr. A.T. Murray, Loeb Classical Library, London, 1927, xix, 172-7.
5. Aristotle, *Politics*, 1271b.
6. Ludwig, Emil, *Schliemann*, Boston 1931, 264-5; Glotz, O., *Aegean Civilization*, N.Y., 1925, 14; *Cambredg Ancient History* (hereafter referred to as CAH), N.Y., 1924f, I, 1-3.
7. Evans, I, 18; Hall, H.R., *Civilization of Greece in the Bronze Age*, N.Y., 1927, 27; Glotz, 30-1, 67, 348; CAH, I, 68p-90.
8. Evans, I, 26.
9. Ibid., I, 27; Glotz, 38, 40; CAH, I, 597-8.
10. Glotz, 60-4; Baikie, Jas., *Settlements of Crete*, London, 1926, 212-3.
11. Hall, 27; Glotz, 68-73.
12. Köhler, Carl, *History of Costume*, N.Y., 1923, frontispiece; Evans, III, 49.
13. CAH, I, 598; Glotz, 65-6, 75-8, 811, and fig. 6.
14. Cf. Evans, III, 227.
19. Glotz, 147-8; CAH, II, 487.
20. Thucydides, *History of the Peloponnesian War*, Everyman Library, I, 1.4; cf. Herodotus, *History*, tr. Rawlinson, London, 1862, vii, 170, and Diodorus Siculus, *Library of History*, v, 78.
21. Strabo, *Geography*, Loeb, Library, x, 4.8; Glotz, 149; Evans, I, 2, IV, p. xxii; (AH, II 442; Homer, *Odyssey*, xi) 668-70.
22. Ibid., iii, 296.
23. Glotz, 139-42; 173-4; Baikie, 120, 129-31.
24. Evans, I, facing 305, III, 13f; CAH, I, 591, 605, II, 432; Glotz, 106-9, 163-4; Baikie, 97.
25. Evans, I, facing 472; Glotz, 169, 70, 298.
26. Evans, III, 218; Hall, 16; Glotz, 294 6, 312-3.
27. Evans, I, 15.
28. Ibid., 151; Glotz, 229, 237-41, 248-9, 266; Farnill, L.R., *Greece and Babylon*, Edinburgh, 1911, 228; Nilsson, M.P., *History of Greek Religion*, Oxford, 1925, 13, questions any worship of the bull in Crete.
29. Glotz, 146, 244-7; Evans, IV 468-9.
30. Ibid.; Glotz, 252-4.
31. Ibid., 231-8, 265-70, 273-4; Farnell, 125; Reinach, S., *Orpée*, N.Y., 1980, 83; Nilsson, 13, 16; CAH, II, 444-5.



32. Mason, W. A., *History of the Art of Writing*, N.Y., 1920, 815-38, 881; Evans, I, 15, 124f. IV, xx, 959; Glotz, 150, 196, 371-7, 381-7; *Encyclopaedia Britannica*, 14th ed., I, 213; CAH, II, 437; Whibley, L., *Companion to Greek Studies*, Cambridge U.P., 1916-26
33. Glotz, 165, 388; Baikie, 238.
34. Homer, *Iliad*, xviii, 590.
35. Glotz, 174, 821.
36. Evans, I, 842-4; Evans in Baikie, 71; Reinach, 82; Pliny, *Natural History*, London, 1855, xxxvi, 19; Glotz, 108.
37. Hall, 102.
38. Evans, I, 142, III, 252-3; Burrows, R.M., in Baikie, 99, and Semple, 570.
39. Evans, III, 116-22.
40. In Baikie, 129.
- 40a. Evans. Sir Arthur, "The Minoan and Mycenaean Element in Hellenic Life", *Journal of Hellenic Studies*, XXXII (1912), 277f; Hall, 27.
41. Evans, *Palace of Minos*, I, 17.
42. Ibid., 16-7; Smith, *Human History*, 378-90; Hall, 35; Glotz, 191-3, 209; Speng'er, Oswald, *Decline of the West*, N.Y., 1926 -8, II, 88.
43. Strabo, xiv, 2.27; Evans, "Minoan and Mycenaean Element," 288.
44. Herodotus, vii, 170 : CAH, II, 475; Smith, G.E., 398.
45. Baedeker, K., *Greece*, Leipzig, 1909, 417.
46. CAH, I, 442-3.
47. Himes, Norman, *Medical History of Contraception*, Baltimore, 1936, 187.
48. Grote, G., *History of Greece*, Everyman Library, I, 190; Grazer, Sir Jas., *Dying God*, N.Y., 1935, 71
49. Diodorus, iv, 76.
50. Ibid., 79 Quid, *Metamorphoses*, Loeb Library, viii, 181f.
51. Pausanias, *Description of Greece* London, 1886, ix, 40.

52. Pintrach, *Lives*, "Theseus"; Homer, *Odyssey*, xi, 821-5.
53. E.g., Polybius, *Histories*, Loeb Library, vi, 45.
54. Strabo, x, 4.16-22.

## CHAPTER II

1. Schliemann, H., *Ilios*, N.Y. 1881, 3.
2. Ibid, 9.
3. Ibid., 17.
4. Ludwig, p. ix.
5. Schliemann, 14-15.
6. Ludwig, 137.
7. Ibid., 182-3, 183, 284.
8. Schliemann, 26.
9. Ibid., 41; Ludwig, 139, 165
10. Schliemann, H., *Mycenae*, N.Y., 1878, 101-2.
11. Homer, *Iliad*, ii, 559.
12. Ludwig, 284.
13. Ibid., 256-7.
14. Pausanias, ii, 25.
15. Warren, H.L., *Foundations of Classic Architecture*, N. Y., 1919 124-5; Pausanias, II, 25.
16. Ibid., ii, 15.
17. *Iliad*, ii, 59, vii, 180; *Odyssey*, iii, 805.
18. Pausanias, ii, 16.
19. Schliemann, *Mycenae*, 298f; CAH II, 452-3; Glotz, 46; *Enc. Brit.*, XVI, 38.
20. Hall, I; Nilsson, II; Glotz, 31-2; Whibley, 27.
- 20a. Murray, A.S., *History of Greek Sculpture*, London, 1890, I, 61.
21. Herodotus, ii, 53, 57.
22. Pausanias vii, 2-3; Hall, II.
23. Ibid.; Glotz, 47; Evans, I, 28; CAH, I, 608.
24. Lippert, J., *Evaluation of Culture*, N.Y., 1931, 171.
25. Glotz, 47-8.
26. These frescoes are all in the National Museum at Athens. They are reproduced in Rodenwoldt, O., *Kunst der Antike*, Berlin, 1927, 143f.
27. Schliemann, *Ilios*, 281-3.

29. National Museum, Athens; Evans III, 121; Rodenwaldt, 148-9.
  30. Nat. Mus., Athens; Rodenwaldt, 152.
  31. Evans, III, 188; Olotz, 388.
  32. Gardiner, P., *New Chapters in Greek History*, N.Y., 1892, 178; Evans, "Minoan and Mycenaean Element," 28; Mason, 327-8; Farnell, 97-8.
  33. Schliemann, *Ilios*, 587.
  34. Ludwig, 280. He was later financed by Kaiser Wilhelm II.
  35. CAH, II, 489-90.
  36. Schliemann, *Ilios* 453-505; *Enc. Brit.*, XXII, 502-3.
  37. CAH, II, 488; Schliemann, *Ilios*, 128.
  38. Bury, J.B., *History of Greece*. London, 1931, 46; CAH, II, 487.
  39. *Iliad*, xx, 230f.
  40. Herodotus, II, 118; Strabo, xlii, 148.
  41. Murray, G., *Rise of the Greek Epic*, Oxford, 1924, 49.
  42. Ramsay, Sir—, *Asiatic Elements in Greek Civilization*, Yale U.P., 1928, 109.
  43. Bérard, M., in Semple, 699; Murray, *Epic*, 38.
  44. Schliemann, *Ilios*, 240, 253; Bury, 48; Olotz, 197, 217.
- CHAPTER III
1. CAH, II, 276-83; Olotz, 90.
  2. *Iliad*, II, 681.
  3. Ridgeway, Sir—m., *Early Age of Greece*, Cambridge U.P., 1901, 88-90, 337, 680, 682-4, etc.
  4. CAH, II, 478; Hall, 248, 289.
  5. Bury, 6; Olotz, 386-7.
  6. Nilsson, 61.
  7. *Odyssey*, xi, 588f; Diodorus, iv.77.
  8. Thucydides, I, 1.8, II, 6.15.
  9. Diodorus, iv, 9.
  10. One form of the legend tells how Heracles triumphed over fifty virgins in a single night.—Athenaeus, *Deipnosophists. Or Banquet of the Learned*, London, 1854, xiii, 4; Pausanias, ix, 27.
  11. Diodorus, iv, 85, 53.
  12. *Ibid.*, iv, 57-8.
  13. *Ibid* iv, 41-8.
  14. CAH, II, 475, III, 662.
  15. *Iliad*, II, 683, III, 75.
  16. *Ibid.*, xxiii, 198.
  17. xxiv, 228.
  18. xxix, 186.
  19. xviii, 541, xxi, 257; Keller, A.G., *Homeric Society*, N.Y., 1902, 78.
  20. *Iliad*, v, 87-9.
  21. Olotz, G., *Ancient Greece at Work*, N.Y., 1926, 36.
  22. *Odyssey*, xx, 72.
  23. Seymour, T.D., *Life in the Homeric Age*, N.Y., 1907, 234, 209-10.
  24. Olotz. *Ancient Greece*, 88; Ridgeway in Botsford, G.—, *Athenian Constitution*, N.Y., 1895, 82.
  25. *Ibid.*, 85; Pöhlmann, R. von, *Geschichte der sozialen Frage und des Sozialismus in der antiken Welt*, München, 1925, 6, I, 29; Browne, H., *Handbook of Homeric Study*, London, 1908, 209; Seymour 286, 273; Bury 64.
  26. *Iliad*, xxlii, 826.
  27. *Ibid.*, xxiii, 341.
  28. Olotz, *Ancient Greece*, 45.
  29. *Ibid.*, 42; Calhoun, G.M., *Business Life of Ancient Athens*, Chicago, 1926, 13.
  30. *Odyssey*, xv, 82f.
  31. *Ibid.*, vi, 116.
  32. xiv, 202.
  33. Aeschylus, *Agamemnon*, 281f.
  34. *Iliad*, xix, 247.
  35. *Ibid.*, II, 210f.
  36. *Odyssey*, xxi, 224-5.
  37. *Ibid.*, iv, 184.
  38. *Iliad*, ix, 74.
  39. *Odyssey*, vi, 207.
  40. *Ibid.*, iv, 20; 267-8.
  41. xv, 82f.
  42. viii, 870f.
  43. Gardiner, E.N., *Athletics of the Ancient World*, Oxford, 1930, 27; Mahaffy, J.P., *Social Life in Greece*, N.Y., 1925, 51.

44. Gardiner, E.N., 21-3; *Iliad* xxiii, 166f.
45. Thucydides, i, 1.5.
46. *Odyssey*, viii, 158f.
47. *Ibid.*, ix, 39f.
48. *Iliad*, x, 383.
49. *Odyssey*, xiii, 287-85.
50. *Ibid.*, ii, 294, iv' 690, xiv, 138-141
51. *Ibid.*, i, 87, viii, 14; *Iliad*, ii, 169
52. *Odyssey*, i, 57-9; *Iliad*, xx, 18
53. *Odyssey*, xvii, 280
54. Athenaeus, xiii, 2; Harrison, Jane, *Prolegomena to the study of Greek Religion*, Cambridge U.P., 1922, 260-2.
55. Athenaeus, xiii, 4
56. *Iliad*, xviii, 593
57. *Ibid.*, xviii, 490
58. vi, 169
59. *Odyssey*, i, 153, 325, viii, 48-64, xxi, 406-8
60. *Ibid.*, xxi, 46
61. *Iliad*, vi, 318-7
62. *Ibid.*, i, 249
63. iii, 222
64. Murray, *Epic*, 129
65. Sumner, —, O., and Keller, A.G., *Science of Society*, New Haven, 1928, i, 658
66. CAH, II, 478; Murray *Epic*, 174
67. Whibley, 30
68. Pliny, xxxvi, 64
69. Grote, i, 77
70. Plutarch, *De Stoicorum Repugnantis*, 82, in Bakewell, C.M., *Source Book in Ancient Philosophy*, N.Y., 1909, 278
71. *Iliad*, vi, 406
72. *Ibid.*, viii, 542
73. CAH, III, 670
74. *Odyssey*, iv, 521
75. Butcher and Lang, *Odyssey*, N. Y., 1927, introd., xxiv
77. Seymour, 78
78. *Odyssey*, v, 151-8
79. *Ibid.*, vi, 229
80. Nilsson, 4-5
81. *Odyssey*, xix, 177
82. Thucydides, i, 1.2

83. Herodotus, i, 68
84. Evans, IV, 477, 959
85. Pausanias, iii, 2.
86. Ridder, A. de, and Deonna, —, *Art in Greece*, N.Y., 1927, 167

#### CHAPTER IV

1. Plato, *Phaedrus*, 244; Frazer, *Magic Art*, N.Y., 1935, II, 858; Reinach, *Orpheus*, 98; CAH, II, 629
2. Grote, IV, 196
3. Mahaffy, J. P., *What Have the Greeks Done for Civilization?* N.Y., 1909, II
4. Plato, *Timaeus*, 22-3
5. Herodotus, ii, 143
6. *Ibid.*, ii, 53, 81, 123; Diodorus, i, 96; Harrison, *Prolegomena*, 574-5
7. Herodotus, ii, 109; Strabo, xvii, 3; Diodorus, i, 69; Smith, G.E., 417-8; Rider, 7, 341.
8. *Ibid.*; Smith, 418-22; Warren, *Foundations*, 193-4
9. Glotz, *Ancient Greece*, 128; Day, C., *History of Commerce*, London, 1926, 14
10. Olmstead, A. T., *History of Assyria*, N.Y., 1923, 537
11. Herodotus, ii, 109
12. Grote, IV, 124
13. Heath, Sir Thos., *History of Greek Mathematics*, Oxford, 1921 I, 44, II, 21; CAH, IV, 589
14. Ridder, 240; Anderson, W. J. and Spiers, R.P., *Architecture of Greece and Rome*, London, 1902 49; Gardner, E. A., *Handbook Greek Sculpture* London, 1920, 51-2
15. Cook, A. B., *Zeus*, Cambridge U.P. 1914, 777.
16. Strabo, viii, 6; CAH, III, 540-2; Grote, III, 98
17. Herodotus, iii, 131
18. Gardner, E. A., *Handbook*, 365.
19. Pausanias, iv, 6-14
20. Strabo, vii, 5.4

21. Müller, K.O., in Rawlinson's Herodotus vii, 234n. The calculation is for 480 B.C., Meyer, Ed., *Geschichte des Alterthums*, Stuttgart, 1884f. III, §§ 265-4, gives the population of Loconia ca. 470 as 12,000 Spartans (4000 adult males), 80,000 Perioeci, and 190,000 Helots.
22. CAH, V, 7.
23. Plutarch, *Spartan Institutions*, in *Lyra Graeca*, London, 1928, III, 387; Mahaffy, *Social Life*, 45; Cicero, in Cotterill, H.B., *History of Art*, N.Y., n.d., I, 61
24. Grote, IV, 264
25. *Greek Anthology*, ix, 488, in *Lyra Graeca*, I, 29
26. Grote, III, 195; Murray, Sir O., *History of Ancient Greek Literature*, N.Y., 1927, 80
27. In Ridder, 106
28. Grote, III, 195
29. Mahaffy, J.P., *History of Classical Greek Literature*, London, 1908, I, 189; Sacerioix, Paul, *History of Prostitution*, N.Y., 1981, I, 149-50
30. Alcman, Frag. 36 in *Lyra Graeca*, I, 77
31. *Das Oxfordder-Buch Deutschen Dichtung*, Oxford, 1936, 117
32. Goethe, J. W. von, *Poetical Works*, in Cobb, N.Y., 1902, 61.
33. Glover, T.R., *Democracy in the Ancient World*, Cambridge U.P. 1927, 84
34. Herodotus, I, 65
35. Aristotle, *Politics*, 1271b
36. Plutarch, "Lycurgus"
37. Ibid
38. Ibid.; Polybius, vi, 48
39. Thucydides, i; 6
40. E.g., Polybius, vi, 10
41. Plutarch, "Lycurgus"
42. Olotz, *Ancient Greece*, 88
43. Coulouges, Fustel de, *Ancient City*, Boston, 1901, 460
44. Plutarch, I.c.
45. Ibid., Grote, III, 148
46. Thucydides, iv, 14
47. Coulouges, 394; Olotz, G., *Greek City*, London, 1929, 300; Carroll, M., *Greek Women*, Phila., 1908, 136
48. Mahaffy, J. P., *Old Greek Education*. N.Y., n.d., 10
49. Hesiod, Callimachus, and Theognis, *Works*, tr. Banks and Frere, London, 1856, 441n.
50. Plutarch, I.c.; Grote, III, 157; Müller-Lyer, F., *Family*, N.Y., 1931, 45
51. Thucydides, i, 3
52. Nilsson, 94
53. Mahaffy, *Greek Education* 46.
54. Plutarch, "Demetrius."
55. Xenophon, *Anabasis*, Loeb Library, iv, 6.15
56. Symonds, J.A., *Greek Poets*, London, 1920, 159
57. Becker, —, *Charicles*, London, 1886, 246, 297
58. Carroll, 138-40; Weigall, A., *Sappho of Lesbos*, N.Y., 1932, 101
59. Plutarch, "Lycurgus"; Lippert, 301
60. Athenaeus, xiii, 2
61. — ibibley, 613
62. Grote, III, 155-6; Sumner, —, G., *Folk-ways*, Boston, 1906, 351
63. Athenaeus, xiii, 2
64. Plutarch, "Nana and Lycurgus Compared."
65. Aristotle, *Politics*, 1270a; Grote, III, 158-7; Briffault, R., *Mothers*, N.Y., I, 399
66. Plutarch. "Lycurgus"; Olotz, *Ancient Greece*, 89
67. Athenaeus, xii, 74
68. Plutarch, I.c.
69. Grote, III, 131, IX, 298; Rawlinson's Herodotus, iii, 148
71. Grote, III, 132, 158
72. Plutarch, "Pelopidas."
73. E.g., Herodotus, I, 82
74. Ibid., vii, 104

75. Xenophon, "Constitution of the Lacedaemonians," in *Minor Works*, London, 1914, i, 1.
76. Pausanias, v, 1.
77. *Ibid.*, vii, 21
78. Frazer, Sir J., *Studies in Greek Scenery, Legend, and History*, London, 1931, 224-5
79. Pausanias, ii, 1; Glotz, *Ancient Greece*, 116
80. Strabo, viii, 6.21
81. *Iliad*, ii, 670
82. Aristotle (?), *Economics*, Loeb Library ii, 2
83. Aristotle, *Politics*, 1315b
84. *Enc. Brit.*, XVI, 616. Others attribute the first Corinthian coinage to Cypselus; cf. CAH, III, 552
85. Giotz, *Greek City*, 112, *Ancient Greece*, 86; —elgall, *Sappho*, 46
86. Plutarch, *Moralia*, Loeb Library, 147D
87. Herodotus, iii, 50-3; Diogenes Laertius, *Lives and Opinions of the Eminent Philosophers*, London, 1853, "Periander."
88. Aristophanes, *The Eleven Comedies*, N.Y. 1908, *Frogs*, 138; Lacroix, I, 110
89. Pinax, *Odes*, Loeb Library, Frag. 122
90. Strabo, viii, 6.20
91. Athenaeus, xiii, 32
92. *Ibid.*, 33
93. St. Paul, I Cor. vi, 15-18
94. Semple, 649
95. Pausanias, vi, 17-19; Litchfield, F., *History of Furniture, Boston*, 1922, 13
96. CAH, III, 564
97. Giotz, *Greek City*, 113
98. Grote, III, 264-5
99. Theognis, 237, in Dickinson, G.L., *Greek View of Life* N.Y., 1928, 186
100. Theognis in Hesiod, Callimachus and Theognis, *Works*, 444-5
101. *Ibid.*, II, 373f.
102. *Ibid.*, II, 349f.
103. Symonds, 161
104. Botsford, G. —, and Sibling, E.O., *Hellenic Civilization*, N.Y., 1920, 198-9; Coulanges, 369
105. Symonds, 162
106. Theognis in Hesiod, etc., 442
107. *Ibid.*, 470-1, 447-8, 489-90
108. 479-81
109. 477, 491-2
110. 451-6
111. Ringeway, 31
112. Calhoun, 30-1; Semple, 669
113. Pausanias, ii, 26
114. Pindar, Pythian iii, 47-58
115. Gardner, E.A., *Ancient Athens*, N.Y., 1902, 431

#### CHAPTER V

1. Strabo, viii, 6 21; ix, 2.25
2. Pausanias, ix, 31
3. Mahaffy, *Greek Literature* I, 117
4. *Enc Brit.*, XI, 529
5. Hesiod, *Works and Days*, 640
6. *Ibid.*, 655
7. Gardiner, E.N., *Athletics*, 30
8. Pausanias, ix, 31; cf. Mahaffy, *Greek Literature*, I, 126; CAH, IV, 474; Grote, I, 12
9. Hesiod, *Theogony*, 1-6
10. 120f
11. Nilsson, 185-6
12. *Theogony*, 166f
13. *Ibid.*, 735f
14. *Works and Days*, 265
15. *Ibid.*, 286f
16. 504f
17. 54f
18. *Theogony*, 585f
19. *Works and Days* 696f
20. *Ibid*, 109f
21. Mahaffy, *Social Life*, 72
22. Mahaffy, *Greek Literature*, 54
23. Diodorus, xvi, 28; Frazer, *Studies*, 374-5
24. Pope, A., *Essay on Man*
25. Bury, 95; CAH, III, 619. Others (Murray, *Epic*, 43, and *Enc. Brit*, XII, 575) derive the Orall from Epirus

26. Cicero, *De Fato*, 7.
27. Baedeker, xxvii; Zimmern, A., *Greek Commonwealth*, Oxford;
28. Hippocrates, *Works*, Loeb Library, In introductory Essay I to Vol. II, by W. H. S. Jones; cf Jones, W. H. S., *Malaria and Greek History*, Manchester U.P., 1909.
29. Isocrates, *Works*, Loeb Library, *Panegyricus*, 24
30. Ridder, 122
31. Grote, III, 270-4; Vinogradoff, Paul, *Outlines of Historical Jurisprudence*, Oxford, 1922, II, 85-6
32. Frazer, *Studies*, 58-9
33. Aristophanes, I, 196, editor's note.
34. Baedeker, 104
35. CAH, III, 579-80
36. Aristotle, *Constitution of Athens*, London, 1891, sect. 57; Grote, III, 290; Coulanges, 331
37. Meyer, Ed., in Zimmern, 396
38. Aristotle, *Constitution*, 2 says that these "sixth-shares" paid one-sixth of their product to the owner, and Plutarch ("Solon") follows him; but recent scholarship inclines to believe that the sixth part was the amount kept, not paid. Cf. Bury, 174; Glotz, *Greek City*, 102.
39. Botsford, *Athenian Constitution*, 141.
40. Aristotle, *Constitution*, 2.
41. Glotz, *Ancient Greece*, 61, 80, *Greek City*, 102
42. Glotz, *Ancient Greece*, 71
43. CAH, IV, 33
44. Ibid
45. Grote, III, 293-4; Coulanges, 418
46. Plutarch, "Solon,"
47. Botsford, *Constitution*, 143
48. Pöhlmann, 158; Glotz, *Ancient Greece*, 71.
49. Glotz, *Greek City*, 119
50. Plutarch, *Amatorius*, 751c, in Linforth, I.M., *Solon the Athenian*, Berkeley, Cal., 1919, 166-7
51. Diog. L., "Solon," ii.
52. Plutarch, "Solon."
53. Diog. L., "Solon," ix.
54. Aristotle, *Constitution*, 5; Grote, III, 313; Botsford, 158
55. Aristotle, 6, 12
56. CAH, IV, 38.
57. Aristotle, 6
58. Plutarch, "Solon"
59. Grote, III, 319
60. Aristotle, 10
61. Plutarch, I c.
62. Grote, III, 316; Mahaffy, *What Have the Greeks Done for Civilization?*, 186
63. CAH, IV, 134; Bury, 183
64. Plutarch, I.c.
65. Aristotle, 12; Grote, III, 331-2.
66. Plutarch, I.c.
67. Ibid., Aristotle, 9
68. Coulanges, 420; CAH, IV, 42; Grote, II, 350
69. Plutarch, I.c.
70. Diog. L., "Solon," vii
71. Athenaeus, xiii, 25; Lacroix, I, 68-70; Bebel, A., *Woman under Socialism*, N.Y., 1928, 36
72. Plutarch, I.c.; Grote, III, 351; Tucker, T.G., *Life in Ancient Athens*, Chautauqua, N.Y., 1917, 159
73. Plutarch
74. Ibid
75. Diog. L., "Solon," xvi
76. Grote, III, 344
77. Diog. L., I.c.
78. *Enc. Brit.*, XX, 955
79. Herodotus, i, 29
80. Plato, *Amatores*, 133, in Linforth, 130
81. Herodotus, i, 30
82. Plutarch, I.c.
83. Diog. L., "Solon," iii
84. Diodorus, ix, 20
85. Herodotus, i, 60; Athenaeus, xiii, 89
86. Aristotle, *Constitution*, 16
87. Glotz, *Greek City*, 121
88. Calhoun, 29
89. Aristotle, *Politics*, 1310a

90. Thucydides, vi, 19.
91. Athenaeus, xii, 70; Lacroix, I, 163
92. Aristotle, *Politics* 1800b

#### CHAPTER VI

1. Pater, W., *Plato and Platonism*, London, 1910, 246.
2. Thucydides, i, 1.
3. CAH. Strabo, x, 5.6; Plutarch, *Moralia* Loeb Library, 249D.
5. *Lyra Graeca* II, 639
6. Aristophanes, *Peace*, 695
7. Cicero, *De Oratore*, ii, 86, in *Lyra Graeca*, II, 306
8. *Lyra Graeca*, II, 257
9. Ibid., III, 297, 339; tr. J. A. Symonds, *Greek Poets*, 155, 167
10. Cicero, *De Natura Deorum*, Loeb Library, i, 22
11. Thucydides, iii, 109
12. Glotz, *Ancient Greece*, 113
13. Botsford and Sihler, 188
14. Carroll, 99
15. CAH, IV, 483
16. Symonds, 169
17. Herodotus, iii, 57
18. Ovid, *Metamorphoses*, Loeb Library, x, 243
19. Herodotus, I, 142
20. Ibid., I, 146
21. Ibid., i, 170; Diog. L., "Thales."
22. Aristotle, *Politics*, Loeb Library, 1259a
23. Diog. L., "Thales," iii-viii; Plutarch, "Solon."
24. Heath, *Greek Mathematics*, I, 130; Leberweg, F., *History of Philosophy*, N.Y., 1871, I, 84-5  
Heath, I, 187; Herodotus, I, 74
26. Aristotle, *Metaphysics*, tr. M' Mahon, London, 1867, i, 3
27. Ibid
28. Diog. L., "Thales," iii
29. Ibid., "Thales," viii
30. Ibid
31. Ibid., "Thales," xii
32. Strabo, xiv, 4.7
33. Spencer, *First Principles of a New System of Philosophy*, N.Y., 1910, 367.
34. Bakewell, 5
35. Heath, II, 38; Grote, V, 54
36. Bakewell, 6.
37. Aristotle, *Metaphysics*, i, 8  
Bakewell, 7; CAH IV, 554
38. Athenaeus, xii, 26xiii, 29, xiv 20
39. Ibid, xii, 26
40. Diog. L., "Bias," i-iv
41. CAH, IV, 92-3
42. Herodotus, ii, 184
43. Plutarch, *Moralia*, 16C
44. Leslie, Shane, *Greek Anthology*, N.Y., 1929, x, 128
45. Pfuhl, Ernst, *Masterpieces of Greek Drawing and Painting*, London, 1926 Fig. 79
46. Sarton, Geo., *Introduction to the History of Science*, Baltimore, 1930, I, 75
47. Pausanias, viii, 14; Glotz, *Ancient Greece*, 182; Jones, H. Stuart, *Ancient Writings on Greek Sculpture*, London, 1896, 24-5
48. Ridder, 174
49. Pliny, xxxv, 46
50. Ibid., xxxvi, 21
51. Athenaeus, xii, 29
52. Carroll, 102
53. Frag. 78 in *Herodes, Cercidas, and the Greek Choliambic Poets*, Loeb Library, 55
54. Diog. L. in *Heracleitus, On the Universe*, Loeb Library, 464
55. Cf. Mahaffy, *What Have the Greeks?*, 219
56. Bakewell, 33.
57. Nietzsche, F., *Early Greek Philosophy*, N.Y. 1911, 108-4
58. Diog. L., "Heracleitus," v.
59. Strabo, xiv, 1.28; Weigall, *Sappho*, 155; Webster's *Dictionary*, s.v. *colophon*.
60. Weigall, 186; Symonds, 150
61. Tr. in Harrison, *Prolegomena*, 178.
62. *Lyra Graeca*, III, 636, II, 126 181
63. Athenaeus, x, 88
64. *Lyra Graeca*, II, 125, 139
65. Ibid., 145, frag. 16
66. *Greek (Palatine) Anthology*, vii 24
67. Diodorus, xx, 84

68. Herodotus, viii, 105; Glotz, *Ancient Greece*, 85
  69. Athenaeus, vi, 88-90; Ward, C. O., *Ancient Lowly*, Chicago, 1907, I, 124f
  70. Eratosthenes in *Orote*, II, 159
  71. *Lyra Graeca*, I, 333; Athenaeus, xiv, 23
  72. Tr. by Symonds, 197
  73. Stobaeus, *Anthology*, xxix, 58, in *Lyra Graeca*, I, 141
  74. *Greek Anthology*, in, 506
  75. Strabo, xiii, 23
  76. Ovid. *Heroides*, Loeb Library, xv, 81; scholiast on Lucian, *Imag*, 18, in *Lyra Graeca*, I, 160
  77. Weigall, *Sappho*, 76
  78. *Ibid.*, 175
  79. Symonds, 196
  80. Weigall, 86
  81. *Lyra Graeca* I, 437
  82. Athenaeus, xii, 69
  84. Longinus, *On the Sublime*, Loeb Library, ix, 15
  85. *Berliner Klassikertexte*, p. 9722, in *Lyra Graeca*, I, 289
  86. Murray, *Greek Literature*, 92; Weigall 173, 90; Robinson, D.M. *Sappho and Her Influence*, Boston, 1924, 58
  87. Mahaffy, *Greek Literature*, I, 202
  88. Weigall, 321
  89. Suidas, *Lexicon*, S.v. *Phaon*, in *Lyra Graeca*, I, 153; Strabo, x, 2.8
  90. Ovid, *Heroides*, xv
  91. Oxyrhynchus Papyrus 1281, in Weigall, 291
  92. *Lyra Graeca*, I, 435
  93. Athenaeus, xiii, 89
  94. Strabo, xii, 3.11
  95. Ramsay, *Asiatic Elements*, 118
  96. Diodorus, iv, 49
  97. Polybius, iv, 88
  98. Semple, 72-3, 214
  99. Murray, *Greek Literature*, 86
- CHAPTER VII
1. Pausanias, iii, 23
  2. Ludwig, 266; Cook, *Zeus*, 776
  3. Schliemann, *Ilios*, 41
  4. Strabo, x, 2.9
  5. *Journal of Hellenic Studies*, LVI, 170-89, London 1882f.
  6. Grote, IV, 150-1
  7. Mahaffy, *Greek Literature*, I, 97-8; *J.H. Studies*, LV, 138
  8. Randall-Maclver, D., *Greek Cities in Italy and Sicily*, Oxford, 1931, 75; CAH, III, 676
  9. Diodorus, iii, 9
  10. Athenaeus, xii, 20
  11. *Ibid.*, xii, 15, 17
  12. *Ibid.*, 68
  13. Herodotus, vi, 127
  15. Grote, IV, 168
  16. Athenaeus, xii, 19
  17. Diog. L., "Pythagoras," ix
  18. *Enc. Brit.*, XVIII, 802
  19. Diog. L., "i-iii, xvii; Heath, *Greek Math.*, 1, 4
  20. Cicero, *De Finibus*, Loeb Library, v, 29, 87; Diodorus, i, 98
  21. Cicero, *Tusculan Disputations*, Loeb Library, ii, 15
  22. Carroll, 299, 307, 310
  23. Diog. L., "Pythagoras," viii
  24. *Ibid.*, "Pythagoras," xix, xviii; *Orote*, V, 103
  25. Diog. L., "Pythagoras," xix
  26. *Ibid.*, "Pyth.," xviii
  27. Grote, V, 100-1
  28. Diog. L., "Pyth.," xxii; Cook, *Zeus*, 1
  29. Diog. "Pyth.," viii
  30. Heath, 1, 10
  31. Proclus, in Heath, 1, 141.
  32. Diog. L., "Pyth.," xi
  33. Whibley, 229
  34. Heath, 1, 70, 85, 145
  35. Whewell, W., *History of the Inductive Sciences*, N.Y., 1859, 1, 106; *Oxford History of Music* Oxford U.P., 1929, Introductory Volume, 3
  36. Aristotle, *Works*, ed. Smith and Ross, Oxford, 1931, *De Caelo*, ii, 9; *Metaphysics*, I, 5; *Oxford History of Music*, 27; Heath, 1, 165, 11, 107.



37. Heath, II, 66, 119; Berry, A., *Short History of Astronomy*, N. Y., 1909, 24
38. Diog. L., "Pyth.," xxv.
39. Ibid., 9, Intro., xviii:
40. Livingstone, R. W., *Legacy of Greece*, Oxford, 1924, 59
41. Diog. L., "Pyth.," xix
42. Ibid
43. Rohde, Erwin, *Psyche*, N. Y., 1925, 875; Pater, *Plato*, 64
44. *Greek Anthology*, vii, 120
45. Aristotle, *Nicomachean Ethics*, v, 8
46. Diog. L., "pyth.," xxi
47. Grote, IV, 154-8; CAH, IV, 115-6
48. Frag. 24 in Whibley, 89
49. Heath, II, 52; Mahaffy, *Greek Lit.*, I, 138
50. Frags. 14-5, 5-7, 1-3, in Bakwell, 8
51. Diog. L., "Xenophanes," iii
52. Frags. 9-10
53. Bakwell, 10-11
54. Warren, *Foundations*, 241 : but Koldewey (ibid.) places it about 450
55. Randall-MacIver, 9-10
56. Child, V.G., *Dawn of European Civilization*, N.Y. 1925, 93-100
57. Thucydides, vi, 18; Diodorus, v, 2
58. Grote, IV, 149
59. Freeman, E.A., *Story of Sicily*, N.Y., 1892, 66
60. Ibid
61. Polybius, xii, 25
62. Ibid., ix, 27
63. Ibid., v, 2
64. Herodotus, vii, 156
65. Lucian, *Works*, tr. H. W. and F.G. Fowler, Oxford, 1905, *Hermotimus*, 34
66. Grotz, *Ancient Greece*, 116; Draper, J. W., *History of the Intellectual Development of Europe*, N.Y., 1876, I, 52
67. Cf. Sophocles, *Oedipus at Colonus*, 1470; Cook, *Zeus, prssim*
68. *Iliad*, iii, 277
69. Frazer, *Magic Art*, I, 815
70. Murray, G. *Five Stages of Greek Religion*, Oxford U.p., 1980, 50
71. Nilsson, 91; Farnell, *Greece and Babylon*, 228
72. Nilsson, 91-2; Heracleitus in Bakewell, 29
73. Murray, G. *Aristophanes : A Study*, N.Y., 1933, 6
74. Harrison, Jane, *Prolegomena*, 298; Grotz, *Aegean Civilization*, 391-2; Britfaut, *Mothers*, III, 145
75. Murray, *Five Stages*, 35-6; Reina. ch, S., *Orpheus* 86; Frazer Sir J., *Spirits of the Corn and of Wild*, N.Y., 1935, I, 4
76. Whibley, 887
77. Murray, *Five Stages*, 31
78. Ibid., 29, 33; Harrison, *Prolegomena*, PP. viii and 28
79. Harrison, 18
80. Rodenwaldt, 315
81. Sophocles, *Philoctetes*, 1327-9; Harrison, 297f
82. Ibid., 325
83. Rohde, 159
84. Nilsson, 123
85. Rohde, 297
86. Ibid., 172
87. Seymour, 98; *Odyssey*, I, 56f; *Iliad*, iv, 14f
88. Ibid., viii, 17-27
89. Semple, 529
90. *Iliad*, xvi, 651f
91. Hesiod, *Theogony*, 887f
92. *Iliad*, xv, 17
93. Frazer, *Magic Art*, I, 14-15
94. *Iliad*, viii, 880f
95. Ibid., xx, 46, xxi, 408
96. Smith, Wm, *Dictionary of Greek and Roman Antiquities*, Boston, 1859, 603
97. CAH, II, 637; Grotz, *Ancient Greece*, 112; Blakeney, M.A., ed., *Smaller Classical Dictionary*, Everyman Library, 258

#### CHAPTER VIII

1<sup>2</sup> CAH, II, 610

(١٨- قصة الحضارة ، ج ٢ ، مجلد ٢)

34. CAH, I, c.
35. Diodorus, iv, 6
36. Athenaeus, xii, 80
37. Gardner, P., *New Chapters*, 157
38. Frazer, Sir J., *Adonis, Attis, Osiris*, N.Y., 1935, 226; Gardner, *New Chapters*, 157
39. Semple, 43-4
40. In Symonds, 204
41. Diodorus, iii, 63
42. Herodotus, ii, 49-57
43. Nilsson, 86; CAH, IV, 527
44. Ibid., 585
45. Rohde, 220; Gardner, *New Chapters*, 385
46. Diodorus, iv, 25
47. Harrison, *Prolegomena*, 465
48. Reinach, 88; CAH, IV, 586-8; Harrison, 482; Murray, *Greek Literature*, 65; Carpenter, Edw., *Pagan and Christian Creeds*, N.Y., 1920, 64
49. Harrison, p. xi.
50. Ibid., 588; Nilsson, 221, Rohde, 344
51. Plato, *Republic*, ii, 864-5
52. Harrison, 572
53. Whibley, 402
54. Nilsson, 247
55. Symonds, 495
56. Dickinson, G.I., *Greek View of Life*, N.Y., 1928, I
57. Grote, II, 101-2
58. Coulanges, 223
59. Xenophon, *Anabasis*, v, 3-4
60. *Iliad*, xxi, 27, xxiii, 22, 175
61. Pausanias, iv, 9, vii, 19, CAH, II, 621
62. Pausanias, iii, 16, Plutarch, "Lycurgus", Nilsson, 84
63. CAH, II, 618, Grote, I, 111
64. Frazer, Sir J., *Scapegoat*, N.Y., 1935, 253, Harrison, 107
65. Aristophanes, *Frogs*, 734, and scholiast; Rohde, 296; Harrison, 103; Nilsson, 87, Frazer, *Scapegoat*, 253
66. Harrison, 108
67. Murray, O., *Epie*, 12-13, 317, Harrison, 103

68. Plutarch, "Pelopidas."
69. Hesiod, *Theogony*, 557f
70. *Odyssey*, iii 338-41, CAH, II, 626
71. Farnell, 237
72. Harrison, 501
73. Diodorus, iii, 66
74. Grote, I, 145-6
75. Harrison, 167
76. Nilsson, 82-3, Rohde, 163
77. Coulanges, 218, Rohde, 295-6
78. Nilsson, 83
79. Ibid., 85
80. Theophrastus, *Characters*, Loeb Library, xvi
81. Plutarch, "Solon"
82. Sophocles, *Trachinian Women*, 584, Lacroix, I, 117, Becker, 381
83. Plato, *Laws*, 933, Harrison, 189
84. Herodotus, ix, 95
85. Coulanges, 291
86. Carroll, 270, Rohde, 292
87. Coulanges, 289
88. Grote, III, 38-9, Benson, E. F., *Life of Alcibiades*, N.Y., 1929, 83
89. Herodotus, v, 63, vi, 66, Grote, V, 431
90. Ibid., III, 127
91. CAH, III, 627-8
92. Ibid., 604
93. In Coulanges, 288
94. Harrison, 121, Frazer, *Spirits of the Corn*, II, 17
95. Harrison, 32
96. Frazer, *Spirits of the Corn*, I, 30
97. Rohde, 239

#### CHAPTER IX

1. Herodotus, viii, 144
2. Mahaffy, *Greek Literature*, IV, 24
3. *Enc. Brit.*, I, 681
4. Mason, W. A., *History of the Art of Writing*, 344
5. Mahaffy, *Old Greek Education*, 49, Thompson, Sir E. M., *Introduction to Greek and Latin Palaeography*, Oxford, 1912, 58
6. Pliny, xiii, 11
7. Shortwell, J. T., *Introduction to the History of History*, N.Y., 1936, 30, Becker, 162n

8. Thompson, 89, 43; Mahaffy, *I.c.*, 51
9. Becker, 274
10. Showell, 32
11. Mahaffy, *Greek Literature*, I, 25-8
12. Grote, II, 245; Murry, *Epic*, 238
13. Diog. L., "Solon," ix
14. Grote, II, 245; Murray, *Epic*, 147
15. *Ibid.*, 258.
16. *Iliad*, xxii, 106-13, tr. G. Murray
17. Ramsay, *Asiatic Elements*, 289
18. *Iliad*, i, 477, etc
19. *Ibid.* ii, 469-78
20. *Ibid.*, xx, 490, tr. Bryant
21. Mahaffy, *Greek Literature*, I, 35, 81. Aristarchus of Samothrace wrote ca. 180 B.C.
22. Browne, 92
23. Glotz, *Aegean Civilization*, 393; Ward, I, 41; Grote, II, 306-7
24. Briffault, *Mothers*, I, 411
25. *Odyssey*, iv, 120-86
26. Herodotus, ii, 53
27. Curtius, Ernst, *Griechische*, Berlin, 1887f, I, 126, in Robertson, J.M., *Short History of Free Thought*, London, 1914, I, 127; Mahaffy, *Social Life*, 352; Murray, *Epic*, 267
- 27a. Symonds, 187
28. *Odyssey*, viii, 146
29. Rodenwaldt, 283
30. Gardiner, *Athletics*, 230
31. Mahaffy, *Greek Education*, 18
32. Gardiner, *Athletics*, 284
33. Tucker, 222
34. In Zimmern, 316
35. Pausanias, 316
36. *Ibid.*, I, 44
37. Gardiner, *New Chapters*, 291
38. *Ibid.*, 294
39. *Ibid.*, 294
40. Gardiner, *Athletics*, 212f
41. Pausanias, vi, 4
42. *Ibid.*, viii, 40
43. *Ibid.*, vi, 14
44. Herodotus, iii, 106
45. Pausanias, vi, 13
46. Herodotus, viii, 26
47. Grote, III, 352-3
48. Athenaeus, x, 1; Gardiner, *Athletics*, 54-5
49. Ferguson, W.M., *Greek Imperialism*, Boston, 1913, 58-9; Haigh, A.E., *Attic Theatre*, Oxford, 1907, 3
50. Winckelmann, J., *History of Ancient Art*, Boston, 1880, II, 288
51. Athenaeus, xiii, 90
- 52a. *Ibid*
53. Richter Q., *Handbook of the Classical Collection*, Metropolitan Museum of Art, N.Y., 1922, 76
54. Rodenwaldt, 284
55. Ridder, 171
56. Pfuhl, 38
57. Ridder, 181; Murray, A. S., *Greek Sculpture*, I, 11
58. Rodenwaldt, 247
59. Cf. Pijoan, J., *History of Art*, N.Y., 1927, I, figs. 351-2
60. *Ibid.*, p. 229
61. Pliny, xxxv, 151
62. Cotterill, H. B., *History of Art*, N.Y., 1922, 99-100
63. Anderson and Spiers, 42; CAH, IV, 608-8
64. Livingstone, *Legacy of Greece* 412; Waseu, 277-80; Smith, G.E., 422; CAH, IV, 99
65. Polybius, iv, 20-1; Athenaeus, xiv, 22
66. Lacroix, I, 192
67. Pratt, W.S., *History of Music*, N.Y., 1927, 58
68. Pausanias, x, 7
69. Mahaffy, *Social Life*, 456
70. Diodorus, iii, 67
71. *Lyra Graeca*, III, 582
72. Strabo, x, 3.17
73. *Oxford History of Music*, 8
74. *Ibid.*, Pratt, 55; Mahaffy, *What Have the Greeks?*, 143; *id.*, *Social Life*, 463-5
75. Aristotle, *Politics*, 1342b.
76. Athenaeus, xiv, 18
77. *Ibid.*, 10; *Lyra Graeca*, II, 498; Symonds, 180; Glotz, *Ancient Greece*, 279

78. *Oxford History of Music*, I, 80
79. Haigh, 811
80. Lucian, "Of Pantomime."
81. *Ibid.*
82. In Kirstein, L., *Dance*, N.Y.,
83. Athenaeus, I, 37
84. Kirstein, 28-80
85. *Ibid.*, 30
86. Athenaeus, xiv, 12, 82
87. *Lyra Graeca*, III, 630
88. Lucian, I.c.
89. Mahaffy, *Social Life*, 464-5
90. Athenaeus, xiv, 17
91. Aristotle, *Poetics*, iv; Murray, *Aristophanes*, 3
92. *Enc. Brit.*, VII, 582
93. Aristotle, *Politics*, 1336b
94. Murray, I.c.; *id.*, *Greek Literature*, 212; Haigh, 292; Sumner, *W.G., Folkways*, 447
95. Aristophanes, *Eleven Comedies*, I; 327 and editor's note; Kirstein, 38
96. *Enc. Brit.*, VII, 584
97. Aristotle, *Poetics*, v, 3
98. CAH, V, 117
99. Aristotle, *Poetics*, iv, 17
100. Ridgeway in Harrison, 76; Sumner and Keller, III, 2109
101. *Enc. Brit.*, VII, 582
102. *Ibid.*, 583
103. Athenaeus, I, 39
104. *Diog. L.*, 28, "Solon," xi

#### CHAPTER X

1. Herodotus, vi, 98
2. Grote, V, 16
3. *Ibid.*, 22
4. Herod., vi, 102
5. Rawlinson, app. to Herod., vi; Grote, V, 58; Pausanias, x 20
6. Plutarch, "Aristides."
8. Herod., vi, 132-6
9. Plutarch, I.c.
10. *Ibid.*
11. *Ibid.*
12. Thucydides, i, 6, 138
13. Plutarch, "Themistocles."
14. Plutarch, "Aristides."

15. Herod., vii, 133-7
16. *Ibid.*, 184-6, 198
17. *Ibid.*, 146
18. *Ibid.*, 83-6
19. *Ibid.*, 66
20. Athenaeus, iv, 27; Herod., vii 118-9
21. *Ibid.*, viii, 4-6
22. vii, 231-2
23. viii, 24
24. *Greek Anthology*, vii, 249; Strabo, ix, 4, 12-16
25. Plutarch, "Themistocles."
26. Mahaffy, *Social Life*, 223. Mahaffy considers the story a legend, but no lover of dogs will doubt it
27. Herod., ix, 4-5
28. *Ibid.*, viii, 89
29. Grote, V, 316f, and Freeman, 77. believe that the two actions were concerted; CAH, IV, 378,
30. Grote, V, 819-20
31. Herod., ix, 70
32. Rawlinson, note to Herod., I.c.

#### CHAPTER XI

1. Shelley, P.B., "On the Manners of the Ancients," quoted by Livingstone, *Legacy*, 261
2. Herod., viii, 111-12
3. *Oxford Book of Greek Verse in Translation*, Oxford, 1938, 534; Plutarch, "Themistocles."
4. Plutarch, "Aristides."
5. Thucydides, i, 5
6. Grote, VI, 6-7
7. Aristotle, *Constitution*, 2.
8. *Ibid.*, 41
9. Plutarch, "Pericles"; Grote, VII 16; CAH, V, 79
10. Plutarch, I.c.
11. *Ibid.*
12. *Ibid.*
13. Glotz, *Greek City*, 241
14. Plato, *Gorgias* 515; Aristotle *Constitution*, 27; Plutarch, I.c.
15. CAH, V, 100; Glotz, 210
16. Glotz, 181
17. Plutarch, I.c.

18. Ibid
19. Plato, *Phaedrus*, 270
20. Plutarch, l.c.
21. Carroll 197
22. Aristophanes, *Acharnians*, 514f;  
Athenaeus, xiii, 25-6
23. Lacroix, I, 154; Carroll, 200
24. Plato, *Menexenus*, 236; Carroll,  
311; Benson, 58
25. Lacroix, I, 156
26. Plutarch, l.c.
27. Plato, l.c.; Benson, 57-8
28. Plutarch, l.c.
29. Benson, 58
30. Plutarch
31. Plato, *Teaetetus*, 79, *Republic*,  
ii, 8, *Laws*, ix, 3; Thucydides,  
iii, 52; Mahaffy, *Social Life*,  
178-9; Grote, VI, 305-6
32. Botsford, 222
33. Glotz, *Greek City*, 156, Carroll,  
442
34. Tucker, 251-2
35. Isocrates, *Antidosis*, 320
36. Coulanges, 248
37. Tylor, E.B., *Anthropology*, N.Y.,  
1906, 217
38. Vinogradoff, II, 61-2
39. Aristotle, *Constitution*, 57
40. Glotz, *Greek City*, 286
41. Glotz, *Ancient Greece*, 153
42. Botsford, 53-4
43. Glotz, *Ancient City*, 297
44. Cf. Aristotle's will in *Dialog. L.*,  
185, "Aristotle," ix
45. Xenophon, *Memorabilia*, tr.  
Watson, Phila 1899, x, 2.9
46. Murray, *Greek Literature*, 328
47. Glotz, *Ancient Greece*, 281
48. Tucker, 263
49. Isocrates, *Antidosis*, 79
50. *Enc Brit.*, X, 829
51. Glotz, *Ancient Greece*, 316
52. Glotz, *Greek City*, 263
53. Herod., v, 77; Aristotle, *Ethics*  
v, 7
54. Glotz, *Greek City*, 220
55. Zimmern, 290; Ferguson, 69
56. CAH, V, 29; Grote, II, 65-7
57. Thucydides, II, 8

58. *Lyra Græca*, II, 337

## CHAPTER XII

1. Xenophon, *Economicus*, iv-vi, in  
*Minor Works*
2. Ibid., xviii, 2
3. Semple, 407, 414, 421
4. Pausanias, II, 38
5. Zimmern, 52-4
6. Aristophanes, II, 245; Athenaeus,  
vii 43, 50f
7. Ibid., vix, 51
8. Xenophon, *Memorabilia*, II, 1
9. Hippocrates, "Regimen in Acute  
Diseases," xxviiiif
10. Aeschylus, *Persian Women*, 288
11. Aristotle, *Constitution*, 47;  
Biedeker, 123
12. CAH, V, 18
13. Rickard, T.A., *Man and Metals*,  
N.Y., 1932, I, 376; Calhoun, 142-3
14. Ibid, 154-6
15. Glotz, *Ancient Greece*, 225
16. Semple, 678-9
17. Ibid., 668
18. Glotz, 205
19. Vitruvius, *On Architecture*, Loeb  
Library, II, 6.3
20. Aeschylus, *Agamemnon*, 278f;  
Herod., ix, 3; Thucydides, viii, 26
21. Aristophanes, *Frogs*, in *Eleven  
Comedies*, II, 194
22. Plato, *Gorgias*, 511
23. Glotz, 294
24. Ibid, 233
25. In Zimmern, 307
26. Lucian, "Nigrinus," 1
27. CAH, V, 22
28. Zimmern, 218; CAH, V, 8
29. Zimmern, 283
30. Isocrates, *Panegyricus*, 42
31. Thucydides, II, 6
32. Xenophon, *Economicus*, IV, 2
33. Glotz, 218
34. Gomme, A. W., *Population of  
Athens in the 5th and 4th Cen-  
turies B.C.*, Oxford, 1933, 21
35. Athenaeus, vi, 108; Becker, 861
36. Semple, 667; Glotz, 192-3
37. Ibid., 208

38. Aeschines, *Epistle* 12,  
in Becker, *CAH*, V, 8
39. In Bostford and Sihler, 225
40. Glotz, 196
41. Dickinson, 119; Ward, I, 39
42. *CAH*, VI, 529-30
43. Aristotle, *Ethics*, viii, 18
44. Murray, *Epic*, 16; *CAH*, VI, 529
45. *CAH*, V, 25
46. Aristophanes, *Ecclesiazusae*, 307
47. Ward, I, 98
48. *CAH*, V, 12, 95
49. Glotz, 237
50. *Ibid*, 286
51. Toutain J., *Economic Life of the Ancient World* N.Y., 1930; Introduction by Henri Berr, p. xxiii
52. *CAH*, V, 32
53. Semple, 425
54. Glotz, 168
55. Tucker, 251
56. Coulanges, 451
57. Ward, I, 42
58. Glotz, 148
59. Ward, I, 88, II, 48, 76, 268, 342
60. Hall, M.P., *Encyclopedic Outline of Masonic, Hermetic, Oabbalistic and Rosicrucian Symbolical Philosophy*, San Francisco, 1928, 64
61. Aristophanes, II, 871f
62. *Ibid* 440f
63. Tuncydides, viii, 24
64. *Ibid.*, iii, 10, slightly transposed
65. Aristotle (?), *Economics*, iii, 15
66. Glotz, 296
67. *Ibid.*, 298
68. *Ibid.*, 298; Lysias, *Against the Grain-Dealers*, xxii, in Bostford and Sihler, 426; Semple, 365, 668; Zimmern, 362
69. Glotz, 169
70. was apparently a popular method of family limitation through antiquity.
5. Athenaeus, xiv, 3
6. Plutarch, "Themistocles," *Moralia*, 185D
7. *Greek Anthology*, vii, 887
8. McCless, H., *Daily Life of the Greeks and Romans*, N.Y., 1928, 41; Metropolitan Museum of Art
9. *Ibid.*, 41; Becker, 223; Mahaffy, *Greek Education*, 16, 19; Weigall, *Sappho*, 200
10. Plato, *Laws*, vii, 84
11. Plato, *Protagoras*, 326
12. Mahaffy, op. cit., 89
13. Becker, 224
14. Winckelmann, II, 296
15. Plato, *Protagoras*, 325
16. Aristotle, *Constitution*, 42
17. Gardner, *Ancient Athens*, 483; Mahaffy, op. cit., 76
18. Lycurgus, *Against Leocrates*, 75-89, in Bostford; and Sihler, 478. On its authenticity cf. Mahaffy, op. cit., 71
19. Diog. L., "Aristotle," xi
20. Tucker, 173; Weigall, 184
21. Plutarch, *Moralia*, 249B
22. *CAH*, II, 22-3
23. Becker 456,
24. Carroll, 172
25. Tucker, 125-7
26. *Ibid*
27. Plutarch, *Moralia*, 228B; *Athenaeus* xv, 34
28. Weigall, 189, 206-7; Carroll, 178
29. Eubulus, *Flower Girls*, in Tucker, 173-4, and Lacroix, I, 101-2
30. Weigall, 187
31. Athenaeus, xv, 45
32. Glotz, 278
33. Wright, F. A., *History of Later Greek Literature*, N. Y., 1932, 19
34. Zimmern, 215
35. Tucker, 120
36. Coulanges, 294
37. *Greek Anthology*, x, 125
38. Voltaire, *Works*, N.Y., 1927, IV, 71

#### CHAPTER XIII

1. Plato, *Republic*, 459f
2. Aristotle, *Politics*, 1335
3. Haggard, H. W., *Devils, Drugs, and Doctors*, N.Y., 1929, 19
4. Himes 82. 96. *Celtus interruptus*

89. Thucydides, II, 6; Mahaffy, *Social Life*, 295; Hbbhouse, L. Y., *Morals in Evolution*, N.Y., 1916, 347; Glotz, *Greek City*, 131
40. Vinogradoff, II, 54-5
- 40a. Aristotle, in Sedgwick and Tyler, *Short History of Science*, N.Y., 1927, 103
41. Glotz, *Ancient Greece*, 280; Becker, 280; Tucker, 150
42. Ibid., 123
43. Grote, V, 53
44. Thucydides, II, 10.82
45. Pausanias, VII, 9-10; Plutarch, *Artaxerxes II.*
46. Xenophon, *Cyropaedia*, Loeb Library, I, 6.27
47. Thucydides, I, 3.76
48. Ibid., v, 17
49. Ibid., III, 9.34
50. Ibid., v, 32.116; vi, 20.95; Polybius, III, 86; Coulanges, 275
51. Thucydides, II, 7.67.
52. Plutarch, "Alcibiades."
53. Plato, *Laws*, VIII, 881
54. Herod., v, 78
55. Aristophanes, *Ecc.*, 720; Becker, 241
59. Ibid., 243
61. Demosthenes, *Against Neaera*; Becker, 244
62. Lacroix, I, 124, 129
63. Ibid., 112
64. Ibid., 85
65. Briffault, II, 340
66. Mahaffy, *Greek Life and Thought*, London, 1887, 72
67. Lacroix, I, 88
68. CAH, V, 175
69. Lacroix, I, 166
70. Ibid., 162
71. Becker, 248
72. Athenaeus, XIII, 59
73. Ibid.,
74. Ibid., 58
75. Ibid., 62
76. Lacroix, I, 180
77. Ibid., 179
78. Athenaeus, XIII, 64
79. Lacroix, I, 182-3
80. Ibid., 145-6
81. Ellis, H., *Studies in the Psychology of Sex*, Phila., 1911, VI, 184
82. Murray, *Aristophanes*, 46
83. Plutarch, "Lycurgus"; Strabo, x, 4.21
84. Plutarch, "Pelopidas."
85. Dlog. L., "Xenophon," vi
86. Cf. Plato, *Lysis*, 204
87. Plato, *Symposium*, 180f, 192
88. Lacroix, I, 118, 126
89. Bebel, 37; Hime, 52
90. Whibley, 612
91. Carroll, 307
92. Sophocles, *Trachinian Women*, 443
- 92a. Tr. by J.S. Phillimore in *Oxford Book of Greek Verse in Translation*, 367
93. Becker, 478
94. Athenaeus, XIII, 16
95. Sumner, *Folkways*, 862; Beker, 478
96. Tucker, 83
97. Carroll, 164
98. Euripides, *Medea*, 288
99. Coulanges, 63, 298; Becker, 475  
Briffault, II, 836
100. Zimmern, 334, 343
101. Euripides, *Aeolus*, 22
102. Demosthenes, *Against Neaera*; Smith, Wm., *Dictionary*, 349, s.v., *Concubium*
103. Glotz, *Greek City*, 296; Zimmern, 340 Zeller, Ed., *Socrates and the Socratic Schools*, London, 1877, 62, questions the story and the law
104. Westermarck, E., *History of Human Marriage*, London, 1921 III, 319; Becker, 497; *Lyra Graeca*, II, 136
105. Lacroix, I, 114; *Enc. Brit.*, X, 828; Becker, 496
106. Tucker, 84; Westermarck, op. cit., 319; Lacroix, I, 148
107. Westermarck, I.c.; Coulanges, 119
108. Thuc., II, 6
109. Lacroix, I, 143

110. Becker, 464: Tucker 83-4.
  111. Summer, *Folkways*, 497; Briffault, I, 405.
  112. Tucker, 156.
  113. Aristophanes, *Lysistrata*, 42f.
  114. In Tucker, 84.
  115. *Greek Anthology*, vii, 340.
  116. Boistford and Sihler, 51.
  117. Tucker, 80-6.
  118. Semple, 490-1.
  119. Athenaeus, i, 10.
  120. *Greek Anthology*, xi, 413.
  121. Atheaeus, v 3.
  122. Xenophon, *Banquet* ii, 8.
  123. Mahaffy, *Social Life*, 120-1.
  124. Coulanges, 422.
  125. Plato, *Republic*, iv, 425.
  126. Tucker, 270.
  127. Semple, I.c.
  128. Rohde, 167.
  129. Harrison, *Prolegomena* 600; Westermarck, E., *Origin and Development of the Moral Ideas*, London, 1917-24, I, 715
- CHAPTER XIV
1. Xenophon, *Economicus*, viii, 19f
  2. Thuc., ii, 6.40
  3. Xenophon, *Bonruet*, iv, 11
  4. In Ridder, 48
  5. Usher, A.P., *History of Mechanical Inventions*, N.Y., 106-7
  6. Cf. the gems in the Fourth Room of the Classical Collection Metropolitan Museum of Art, New York.
  7. Pfuhl, 5.
  8. Ridder, 287
  9. Pliny, xxxv, 34
  10. Mahaffy, *Social Life*, 449-50; Ridder, 19
  11. Plutarch, "Cimon."
  12. Pausanias, x, 25
  13. Pliny, xxxv, 35; Winckelman, II, 299
  14. Pliny, xxxv, 86
  15. Ibid.
  16. Plutarch, "Pericles."
  17. Pliny, I.c.
  18. Athenaeus, xxi, 62
  19. Murray, A.S., I, 18
  20. Pliny, I.c.
  21. Cicero, *De Invent.* II, 1, in Murry, A. S., I, 12, Pliny, I.c., places the story in Acragas.
  22. National Museum, Naples; *Guide to the Archeological Collection*, Naples, 1935, 11.
  23. National Museum, Athens.
  24. Xenophon, *Memorebilia*, ii, 10.7
  25. Ripder, 177
  26. Fardner, *Greek Sculpture*, 20-1
  27. Pliny, xxxiv, 19
  28. Ibid.
  29. Pijoan, I, 254
  30. Cf. Lucian, "A Portrait Study," in *Works*, III, 15-16
  31. Jones, H. S., *Ancient Writers on Greek Sculpture*, 78.
  32. Glotz, *Ancient Greece*, 281.
  33. Cf. Jones, op. cit., 76; Gardner, *Greek Sculpture*, 284; Frazer, *Studies in Greek Scenery*, 411; CAH, V, 479
  34. Pijoan, I, 269
  35. Pausanias, v, 11; Strabo, viii, 3-80
  36. *Iliad*, I, 528
  37. Pausanias, v, 11
  38. Polybius, xxx, 10
  39. Frayer, op. cit., 293
  40. Quintilian, *Institutes*, Loeb Library, xii, 1.07
  41. Plutarch. "Pericles."
  42. Scholiast on Aristophanes, *Peace*, 605, in Jones, op. cit., 76.
  43. Lucian, I.c.
  44. Vitruvius, iv, 1.8.
  45. Cotterill, I, 75
  46. Pausanias, v, 10
  47. Zimmern, 411, Grote (VI, 70) makes a smaller estimate (\$ 18,000,000) for the architectural works in Athens proper.
  48. Warren, 156
  49. Ibid., 881
  50. Vitruvius, iii, 5
  51. Ruakin *Aratra Pontelici*, 174;



- Gardner, *Ancient Athens*, 338;  
Gardner, *Greek Sculpture*, 324  
52. Warren, 327, 389-41; Mahaffy,  
  *What Have the Greeks?* 130  
53. Ludwig, 189f.  
54. Warren 310-11; Gardner *Ancient  
  Athens*, 258

#### CHAPTER XV

1. Heath, *Greek Mathematics*, I, 46  
  Whibley, 228-9
2. Heath, I, 150
3. Sarton, 92
4. Sedgwick and Tyler, 33
5. Heath, I, 176, 178
6. CAH, V, 383
7. Heath, I 93
8. Diog. L., 384, "Parmenides" II;  
  Sarton, 85
9. Aristotle, *De Coelo*, II, 18;  
  Heath, Sir Thos., *Aristarchus  
  of Samos*, Oxford, 1913, 94
10. Diog. L., 389; "Leucippus," III.
11. Ibid., 390; Heath, *Aristarchus*,  
  125.
- 11a. Sarton, 92
12. Heath, 78
13. Anaxagoras, frags. 12 and 16,  
  in Bakewell, 51; Ueberweg, I,  
  68-5; CAH, IV, 570.
14. Heath, 81.
15. Ibid., 82.
16. Ueberweg, I, 66.
17. Diog. L., 69-60, "Anaxagoras," IV.
18. Heath, 128.
19. Ibid., 79.
20. Anaxagoras, frag. 4, in Bake-  
  well, 49.
21. Diog. L., I.c.
22. Frags. 6 and 17, in Bakewell,  
  5; Diog. L., I.c.
23. Frag. 9, in Bakewell, 51; Aristotle  
  *Metaphysics*, I 3, *De Coelo*, III;  
  8, *De Generatione et Corruptione*, I, 1; Lucretius, *De Rerum  
  Natura*, Loeb Library, I, 83 cf.
24. Diog. L., I.c.
25. Aristotle, *De Partibus Animalium*,  
  I, 10, IV, 10.
26. Aristotle, *Metaphysics*, I, 4.
27. Nilsson, 274.
28. Diog. L., 61, "Anaxagoras," VIII;  
  Robertson, J.M., I, 153.
29. Plutarch, "Pericles."
30. Murray, *Greek Literature*, 159.
31. CAH, IV, 569-70.
32. Heath, *Greek Math.*, I, 172.
33. Diog. L., 61, "Anaxagoras," IX.
34. Germinius in Heath, *Aristarchus*  
  275.
35. Herod., II, 4, and Rawlinson's  
  note; Whibley, 71.
36. Grote, II, 29-30.
37. Herod., II, 4.
38. Sarton, 83.
39. Semple, 35-7.
40. Ibid.
41. Cf. Sect. III. of Chap. XVI,  
  below; and cf. Aeschylus,  
  *Prometheus Bound*, 442-506.
42. Gardner, *New Chapters* 269.
43. Sarton, 88.
44. Herod., III, 125-38.
45. Sarton, 77.
46. Ibid. Livingstone, *Legacy*, 209.
47. Sarton, 102.
48. Garrison, F. H., *History of  
  Medicine*, Phila., 1929, 95.
49. Hippocrates, *Works*, I, Introd., by  
  W.H. S. Jones.
50. Ibid., IV, "Aphorisms," I.
51. "The Sacred Disease"; Airs,  
  Waters, Places," xxII.
52. Hippocrates, *Works*, II, Introd.,  
  VIII; I, Introd., xxIV; Garrison,  
  94.
53. Ibid., IV, "The Nature of Man,"  
  IV, 10.
54. Ibid., "Regimen III," IxVIII.
55. Livingstone, 234.
56. Garrison, 94; Hippocrates, I,  
  Introd., Ivi.
57. IV, Introd., VIII.
58. Harding, T.S., in *Medical Journal  
  and Record*, aug., 1, 1928.
59. Hippocrates, IV, Introd., VII,  
  Hippocrates settles a very an-  
  cient problem when he writes:

- "It is best for flatulence to pass without noise and breaking, though it is better for it to pass even with noise than to be intercepted and accumulated internally." — *Works*, IV, "Prognostic," 11.
60. In Livingstone, 285.
61. Hippocrates IV. "Regimen, III," lxviii.
62. Sarton, 96.
63. Livingstone, 108.
64. Hippocrates, II, "The Sacred Disease," xvii.
65. Xenophon, "Constitution of the Lacedaemonians," xii, 6; Mahaffy *Social Life*, 293; Becker, 880; Garrison, 91; Hippocrates, *Works*, I, 299.
66. Garrison. 97; Livingstone, 225.
67. *Ibid.*, 140.
68. I am indebted, for explanation of the material at Epidaurus, to Dr. A. A. Smith, of Hastings Neb.
69. Livingstone, 225.
70. Plato, *Laws*, iv, 720.
71. Carroll, 824-5; Mahaffy, *Social Life*, 297.
72. Xenophon, *Memorabilia*, iv, 2; Garrison, 91; Becker, 876.
73. *Ibid.*, 291; Garrison, 90; Plato, *Statesman*, 259.
74. Hippocrates, II, "Law," I, and Introd. to Essay VI.
75. I. 291-.
76. *Ibid.*, 299.
77. Becker, 379.
78. Hippocrates, II, "Decorum," vii; "Precepts," vi.
79. "Decorum," v.
5. *Ibid.*, 22; the conclusion is rephrased.
6. Plato, *Parmenides*, 127.
7. Russell, B., *Principles of Mathematics*, London, 1903, I, 847.
8. Plutarch, "Pericles."
9. Plato, l.c.
10. Diog. L., "Zeno," iv.
11. *Ibid.*
12. Tredennick, H., introd. to Aristotle, *Metaphysics*, Loeb Library, xvii; CAH, IV, 575-6.
13. Heath, *Aristarchus*, 105.
14. Tredennick, l.c.
15. Leucippus, frag. 2 in Bakewell,
16. Diog. L., "Leucippus," i-iii.
17. Lange, F.-E., *History of Materialism*, N.Y., 1925, 15.
18. Diog. L., "Democritus," ii-iii.
19. *Ibid.*
20. Lange. 17.
22. *Enc. Brit.*, XVII, 39.
23. Grote, O., *Plato and the Other Companions of Socrates*, London. 1875, I, 68; Bakewell, 62.
24. Robertson, J. M., I. 158; Lange 17.
25. Diog. Li, "Democritus," xiii.
26. Heath, *Greek Math.*, I, 176.
27. Cicero, *De Oratore*, I, 11; Ueberweg, I, 68; Grote, *Plato*, I, 68, 96.
28. Bacon, F., *Philosophical Works*, ed. Robertson, London, 1905, 96, 471-2, 650.
29. Democritus, frag. O (Eieia) in Bakewell, 60.
30. Frags. 117 and 9 in Bakewell, 60.
31. Ueberweg, I, 70.
32. Lange, 27.
32. Ueberweg, I, 96-70; Grote, *Plato*, I, 77.
34. *Ibid.*, 76.
35. Diog. L., "Democritus," xii.
36. Heath, *Aristarchus*, 26, 127.
37. Ueberweg, l.c.
38. Grote, *Plato*, I, 78.
39. Lucretius, iii, 370.
42. In Plutarch, *Moralia*, 81.

#### CHAPTER XVI

1. Athenaeus, xii, 62.
2. Plato, *Protagoras*, 834, 389.
3. Symonds, 116; Owen, John, *Evenings with the Sceptics*, London, 1881, I, 177.
4. Bakewell, 11.

43. Owen, I, 149.
44. Lange, 31; Diog. L., "Democritus," xli; Ueberweg, I, c.
45. Frag. 164a in Bakewell, 62.
46. Frag. 57.
47. In Owen, I, 149.
48. Ueberweg, I, 68.
49. Athenaeus, II, 26.
50. Ibid.; Lucretius, III, 1039.
51. Diog. L., "Democritus," xl.
52. Athenaeus, I, c.
53. Diog. L., "Democritus," viii.
54. Id., "Empedocles," II.
55. In Symonds 127.
56. Murray, *Greek Literature*, 76.
57. Symonds, 127.
58. Diog. L., "Empedocles," III.
59. Ibid., "Empedocles," xl.
60. Ibid., Symonds, 131.
61. Diog. L., "Empedocles," ix.
63. CAH, IV, 563
64. Aristotle, *De Anima*, II, 6; *De Sensu*, vi
65. Symonds, 148
68. Empedocles, frag. 82 in Bakewell, 45
69. In Aristotle, *De Coelo*, III, 2
70. Ueberweg, I, 62
71. Symonds, 143
72. Frags. 17 and 25 in Bakewell, 44-5
73. Cf. Frazer, *Spirits of the Corn*, II, 308
74. Frags. 133-4 in Bakewell, 46
75. Symonds, 187
76. Livingstone, 46
77. Symonds, 186
78. Diog. L., "Empedocles," x
79. Ibid., "Empedocles," xl
80. Ibid.; Symonds, 181
81. Plato, *Protagoras*, 318
82. Grote *History*, VI, 46
83. CAH, V, 24, 377-8
84. Plato, *Protagoras*, 309-10
85. Ueberweg, I, 74
86. Plato, *Protag.*, 311
87. Ibid., 328
88. Diog. L., "Protagoras," iv
89. Plato, *Phaedrus*, 267
90. Ueberweg, I, 76; Sarton, 88
91. Euripides, frag. 189, quoted by Rohde, 488
92. Plato, *Theaetetus*, 160; Bakewell 67; Lange, 42
93. Diog. L., I, c; Bakewell, 67
94. Diog. L., I, c.; Ueberweg, I, 74
95. Bakewell, 67
96. Isocrates, *Antidosis*, 165
97. Philostratus, *Lives of the Sophists*, Loeb Library \$ 494
98. Grote, VIII, 843
99. Ueberweg, I, 77
100. Philostratus, 488
101. Plato, *Republic*, I, 886f; Oxyrhynchus Papyri xl, 1864. in Vinogradoff, II, 29; Murray, *Greek Literature*, 161
102. Plato, *Sophist*, 265
103. Murray, *Aristophanes*, 142
104. Ibid
105. Murray, *Greek Literature*, 160
106. Zeller, 36
107. Plato, *Gorgias*, 502
108. Plato, *Cratylus*, 684
109. Xenophon, *Memorabilia*, I, 6.13
110. Plutarch, *Dec. Orat.*, iv in Becker, 235
111. Aristotle, *Soph. Elenchis*, I, 165
112. Grote, VIII, 828
113. Diog. L., "Plato," xxv
114. Aristotle, *Ethics*, 1109, 1116, 1144, 1164
115. Livingstone, 79
116. CAH, VI, 803
117. Plutarch, *De Malig. Herod.*, ix, 856, in Dupréel E., *La Légende Socratique*, Bruxelles, 1922, 415
118. Mahaffy, *Social Life*, 205-6
119. Pausanias, I, 32
120. Diog. L., "Socrates," iv
121. CAH, V, 386
122. Plato, *Apology*, 28*Republic*, 337; Xenophon, *Memor.*, I, 2.1
124. Plato, *Symposium*, 220-1
125. *Republic*, 549
128. Aristotle in Diog. L., "Socrates," x
139. Cf. McClure, M., in Dewey, J., and Others: *Studies in the*

- History of Ideas*, Columbia U. P.; 1935, II, 31
120. Plato *Symposium*, 214
121. Xenophon, *Banquet*, II, 19
122. Plato, *Phaedrus*, 229
123. Diog. L., "Socrates," ix
124. Xenophon, *Banquet* II, 24
125. Diog. L., I c.
126. Plato, *Charmides*, 154-5
127. Id., *Protagoras*, 309
128. Id., *Lysis*, 206; Xenophon, *Memor.*, III, 11
129. Ibid
130. Ibid., iv, 8
131. Plato, *Phaedo*, end
132. CAH, V, 387-8
133. Diog. L., "Socrates," III; Robertson, J. L., I, 160
134. Plato, *Apology*, 41
135. Xenophon, *Banquet*, I, 5
136. Diog. L., "Socrates," xviii
137. Xenophon, *Memor.*, I, 2.16
138. In Paier, 179
139. Plato, *Protag.* 338, 361
140. Xenophon, iv, 4.9
141. Plato, *Theaetetus*, 150
142. Grote VII, 92; Mahaffy, *Greek Education*. 84
143. Cf., e.g., *Charmides*, 159, 161; *Protag.*, 331, 350; *Lysis* *passim*.
144. Diog. L., "Crito," I.
145. Xenophon, II, 6.28
146. Ibid., I, 6
147. Ibid
148. Diog. L., "Socrates," xiv
149. Xenophon, iv, 1.1
150. Diog. L., "Crito," I.
151. Plato, *Symposium*, 215, 218
152. Sextus Empiricus, *Opera*, Leipzig, 1840, *Adversus Mathematicos*, IX, 45; Boistord and Sihler, 369; Nilsson, 269; Symonds.
153. Zeller, 205, 208
154. Athenaeus, XII, 534
155. Plato, *Meno*, 94
156. Xenophon, *Memor.*, I, 1.2; I, 8.4; II, 6.8; IV, 7.10; Plato, *Symposium*, 220; *Phaedo*, 118; *Apology*, 21
157. Zeller, 82
158. Plato, *Apology*, 29
159. Id., *Cratylus* 425
160. Xenophon, *Memor.*, I, II.11
161. Ibid., iv, 8-16
162. iv, 7
163. I, 1. 16
164. iv, 2 24
165. III, 8.3; iv, 5 9
166. III, 9.5
167. I, 2.9
168. III, 5.15-17
169. iv, 6.12
170. CAH, VI, 309
171. Xenophon, *Apology*, end

## CHAPTER XVII

1. Pausanias, ix, 29
2. *Lyra Graeca*, III, 9; II, 246
3. Pausanias, ix, 23
4. Pindar, *Olympic Ode* xiv, 5
5. *Olympic Odes* i-ii
6. Frag. 76 in Pindar, *Odes*, p. 557
7. CAH, IV, 511
8. Symonds, 214
9. *Lyra Graeca*, III, 7
10. Pausanias, ix, 23
11. *Olympic* I, 64
12. Frag. 131
13. *Olympic* II, 56f, tr. C. J. Billeon, *Oxford Book of Greek Verse in Translation*, 294
14. Pindar, *Pythian Ode* I, 81
15. *Pythian* IV, 272
16. *Pythian* VIII, 92, tr. G. Murray
17. *Paeon* IV, 32
18. Symonds, 216
19. S.v. Pratinnas, *Lyra Graeca*, III
20. Aristophanes, II, 82 editor's note
21. Haigh, 37
22. Ibid., 64
23. Mahaffy, *Social Life*, 469; Symonds, 380
24. Haigh, 286
25. *Lyra Graeca*, III, 268
26. Aristotle, *Rhetorica*, Loeb Library, III, 1.
27. Ward, II, 311.

28. Lucian, "Of Pantomime," 27.
29. Haigh, 823-7.
30. Ibid., 827-38f.
31. Fickinger, R. C., *Greek Theater and Its Drama*, University of Chicago Press, 1918, 132.
32. Haigh, 348.
33. Ibid., 345; Norwood, *Greek Drama*, 83.
34. Haigh, 344.
35. Ibid., 19, 24.
36. Ferguson, 69.
37. Haigh, 84.
38. Plato, *Laws*, 669, 700.
39. Herod., vi, 21.
40. CAH, IV, 172.
41. Haigh, 16.
42. Aeschylus, *Prometheus Bound*, 18f, tr. Elizabeth Barrett Browning, in *Greek Dramas*, N.Y., 1912, pp. 5-6.
43. Ibid., II, 459f.
44. Tr. in Murray, *Greek Literature*, 119.
45. Schlegel, A. W., *Lectures on Dramatic Art and Literature*, London, 1846, 93. On the 1849, 93. on the "paradox of *Prometheus Bound*," — an anti-theistic play by the most pious of Greek dramatists, cf. *Journal of Hellenic Studies*, LIII, 40f, and LIV, 14f.
46. Mahaffy, *Social Life*, 150; Symonds, 260; Murray, *Greek Literature*, 221.
47. Aeschylus, *Agamemnon*, II. 218f, tr. G. Murray, *Orestea*, p. 44.
48. Tr. Milman in Mahaffy *Social Life*, 152.
49. *Agamemnon*, 1445f, *Orestea*, P100.
50. *Choephoroc*, 102-4f, *Orestea*, 188.
51. Athenaeus, I, 39.
52. Schlegel, 95.
53. *Agamemnon*, II. 55f.
54. Ibid., 180.
55. *Eumenides*, em<sup>a</sup>.
56. Murry, *Greek Literature*, 215.
57. Botsford and Schlegel, 34.
58. Athenaeus, I, 87; Schlegel, 97; Taine. H., *Lectures on Art*, N. Y., 1901, II, 483; Plumptre, E. H., *Intro. to Tragedies of Sophocles*, London, 1867, p. xxxvi.
59. Sophocles, *Works*, tr. F. Storr, Loeb Library, I, *Intro.*, vii.
60. Symonds, 278.
61. Athenaeus, xiii, 81.
62. Mahaffy, *Greek Literature* II, 57.
63. Murray, *Greek Literature*, 234.
64. Symonds, 290.
65. Sophocles, *Oedipus the King*, 98 of.
66. *Oedipus at Colonus*, 668f tr. Walter Headlam, *Oxford Book of Greek Verse in Translation*, 878.
67. *Oedipus at Colonus*, 607f, tr. Murray, *Greek Literature*, 249.
68. *Oed. Col.*, 1648f, tr. Murray.
69. *Antigone*, 332f, tr. Storr.
70. Ibid., 786f.
71. Ibid., 122of.
72. Murray, *Greek Literature*, 288.
73. *Trachinian Women*, 1265f.
74. *Philoctetes* 451-2.
75. *Electra*, 473f.
76. *Oedipus the King*, 863f.
77. *Oed. Col.*, 1211f, slightly transposed, tr. A. E. Housman. in *Oxford Book of Greek Verse in Translation*, 378. Cf. to like effect *Oedipus the King* 1187-95 and 1529-30.
78. Athenaeus, xiii, 61.
79. Symonds, 278.
80. Mahaffy, *Greek Literature*, II, 97.
81. Murray, *Gk. Lit.*, 261.
82. *Trabo*, xiv, 1-38.
83. *Disg. I.*, "Socrates," II.
84. Euripides, *Hippolytus*, 191-7, in Murray *Gk. Lit.*, 12.
85. Murray, *op. cit.*, 84.
86. Euripides, *Medea*, 41of, tr. G. Murray, Oxford, 1912, p. 15.
87. Herod. II, 120.
88. *Iphigenia in Aulis*, 686-54, tr. A. S. Way, Loeb Library.

89. *Iph. in Aulis*, tr. Webb in Mahaffy, *Social Life*, 202-4.
90. *Iph. in Aulis*, 1349-84, tr. A. S. Way.
91. *Hecuba*, 488f, tr. Way.
92. Murray, *Gk. Lit.* 137.
93. *Trojan Women*, tr. O. Murray, Oxford, 1914.
94. Euripides, *Electra*, tr. Murray, Oxford, 1907, p. 77.
95. Euripides, *Iphigenia in Tauris*, tr. Murray, Oxford, 1930.
96. Aristotle, *Poetics*, xiii, 4.
97. Verrall, A. W., *Euripides the Rationalist*, Cambridge Univ. Press, 1913, 178 and *passim*.
98. Elizabeth Barrett Browning referred to "Euripides the human, with his droppings of warm tears."
99. *Iph. Aulis*, 957.
100. *Helen* 744f, tr. Way.
101. *Ion*, 374-8; *Iph. in T.*, 570-5; *Electra*, 400; *Bacchae*, 255-7; *Hippolytus*, 1059; Roberson, I, 162.
102. Euripides, *Electra*, tr. Murray, p. 87; *Heracles*, 1341; *Iph. in T.*, 386.
103. *Bellerophontes*, 293, tr. Symond, 868; cf. *Helen*, 1137.
104. *Iph. in T.*, tr. Murray, p. 82.
105. *Helen*, 1688.
106. Verrall, 79.
107. *Trojan Women*, 884.
108. *Hecuba*, 282.
109. *Trojan Women*, prologue.
- 109a. *Cresphontes*, frag.
110. *Hippolytus* and the *Sthenoboea* and *Chrysippus*.
111. *Andromeda*, 186, t., Symonds, 367.
112. Norwood, 311.
113. Euripides, *Medea*, tr., Murray, p. 87.
114. Frag. 157 in Rohde, 438.
115. *Electra*, tr., Murray, p. 78.
116. Rohde, 487.
117. An uncertain frag. tr. Symonds, 867.
118. A frag. in Symonds, 866.
119. Aristophanes, *Frogs*, 552; Aristophanes, I, 41.
120. Symonds, 426.
121. Mahaffy, *Gk. Lit.*, II, 98.
122. Pater, 122.
123. Plutarch, "Nicias."
124. *Greek Anthology*, ix, 450.
125. Quoted by Murray, *Euripides and His Age*, N.Y., 1918, 10.
126. Murray, *Gk. Lit.*, 277.
127. Aristophanes, I, 117.
128. Haigh, 260.
129. Murray, *Aristophanes*, 102.
130. Zeller, 203.
131. Aristophanes, I, 91.
132. *Ibid.*, 314, 319
133. E.g. *Thesmophoriazusae* II, 286; *Knights*, I, 11; *Ecclesiazusae*, II, 378.
134. *Knights*, I, 31.
135. *Peace*, I, 194. In *The Birds* he calls Heracles a bastard (I, 173); and in *Frogs* he makes Dionysus a coward, an onanist, a lecher, and a clown.
136. Philostratus, 483.
137. Lucian, "Herodotus and Aetion," I; Bury, J. B., *Ancient Greek Historians*, N. Y., 1909, 96; Mahaffy, *Gk. Lit.*, II, 18; Murray, *Gk. Lit.*, 184.
138. Herod., I, 1.
139. Gibbon, Ed., *Decline and Fall of the Roman Empire*, Everyman Library, I, 77, ch. iii.
140. Strabo, xvii, 1.52.
141. Herod., iii, 101.
142. *Ibid.*, I, 68.
143. iii, 88; II, 3.
144. E.g., vii, 189, 191.
145. vii, 162.
146. Lucian, I.c.
147. Thuc., I, 1. 21-23.
148. Mahaffy, *Social Life*, 208.
149. Thuc., II, 45.
150. *Ibid.*, viii, 24; II, 17.
151. *Gk. Lit.*, 1.

#### CHAPTER XVIII

1. Dlog. L., "Empedocles," vii.

2. Athenaeus, xii, 84
3. Aristophanes, *Acharnians*, I, 111
4. Glotz, *Ancient Greece*, 314
5. Grote, V, 390
6. Thuc., iii, 87
7. *Ibid.*, I, 3-75
8. Plutarch, "Pericles."
9. Thuc., ii, 6.8
10. *Ibid.*, I, 2.68-66; I, 5.189-46
11. Jones, W. H. S., *Malaria and Greek History*, 182
12. Plutarch, "Tiberius Gracchus."
13. Aristode, *Constitution*, 28
14. Thuc., iii, 9.49-50
15. *Ibid.*, v, 15.22-3
16. v, 17.84f
17. Plutarch, "Alcibiades."
18. *Ibid.*
19. Xenophon, *Memor.*, I, 1.49
20. Athenaeus, I, 5
21. Benson, *Alcibiades*, 162
22. Plutarch, I.c.
23. Thuc., 18.18
24. *Ibid.*, 20.89
25. viii, 23.18
26. viii, 26.97; Aristotle, *Constitution*, 33
27. Xenophon, *Hellenica*, Loeb Library, I, 4.18
28. Aristotle, *Constitution*, 34
29. Plutarch, "Lysander."
30. Isocrates, *Areopagiticus*, 66
31. Aristotle, op. cit., 40
32. Murray, *Gk. Lit.*, 176
33. Xenophon, *Memor.*, I, 2.82
34. Grote, IV, 68
35. Ueberweg, I, 81
36. In Reinach, 96
37. Plato, *Apology*, 38
38. *Ibid.*, 27
39. 18
40. 29
41. 80
42. Dlog. L., "Socrates," xxi
43. Plato, *Crito*
44. Xenophon, *Memor.*, iv, 8.1
45. Plato, *Phaedo*, 59-60
46. *Ibid.*, 89
47. Xenophon, *Apology*, 28
48. Diodorus, xiv, 37

49. In Zeller, 201
50. Plutarch, *De Invid.*, 6, in Zeller
51. Dlog. L., "Socrates," xxii
52. Grote, IV, 88
53. Tertullian, *Apology*, 14, and Augustine, *City of God*, viii, 3, 3, in Zeller, 201

#### CHAPTER XIX

1. Aristotle, *Physics*, Loeb Library, 1269-70; Plutarch, "Lysander," "Lycargus."
2. Glotz, *Greek city*, 300
3. Aristotle, *Physics*, 1270
4. Xenophon, *Anabasis*, iv, 7-22
5. Plutarch, *Moralia*, 180f.
6. Plutarch, "Agesilaus."
7. Plutarch *Moralia*, 39
8. *Ibid.*, 192 C.
9. Aristotle, *Physics*, 1270
10. Glotz, *Ancient Greece*, 199
11. Xenophon, "On the Revenues," in *Minor Works*.
12. Calhoun, 46-8, 98-4, 101
13. Glotz, *Anc. G.*, 804; CAH, VI, 72
14. Calhoun, 109
15. *Ibid.* 116; Glotz, 306
16. Glotz, *Greek City*, 311; *Anc. G.*, 201
17. Glotz, *Gk. City*, 312-3
18. Plato, *Republic*, 312-3
19. Aristotle *Politics*, 1310
20. Isocrates, *Archidamus*, 67. Isocrates was writing of the Peloponnesian Greeks, but probably had his fellow Athenians in mind
21. Pöhlmann, I, 147
22. Plato, *Laws*, v. 786
23. Vinogradoff, II, 118; Glotz, *Gk. City*, 318
24. Vinogradoff, I, 206
25. Isocrates, *Antidosis*, 159
26. Glotz, *Gk. City*, 323; Rostovtzeff, M., *Social and Economic History of the Roman Empire*, Oxford, 1926, 2; *id.*, *History of the Ancient World*, Oxford, 1928, II 362; Coulanges, 498

27. Mahaffy, *Social Life*, 267, 273
28. Glotz, *Gk. City*, 296
29. Ibid.
30. Athenæus, xiii, 38f; Lacroix, I, 168
31. Athenæus, xii, 43
32. Aristotle, *History Animalium*, 583a-
33. Gomme, 18, 26, 47; Athenæus, vi, 272; Müller-Lyer, *Family*, 203; Grote, V, 838
34. Xenophon, *Hellenica*, vi, 1.5
35. Isocrates, *On the Peace*, 50
36. Aristotle, *Problems*, in Vinogradoff, II, 67
37. Demosthenes in Glotz, *Gk. City*, 216
38. Aristotle, *Constitution*, 41
39. Aristophanes, *Clouds*, 991; Plato *Theætetus*, 173
40. Isocrates, op. cit., 59
41. Grote, XI, 498
42. Diodorus, x, 4
43. Aristotle (?) *Economias*, ii, 2.20
44. Lyra G., III, 866
45. Diog. L., "Plato," xiv; Plutarch, "Dion"; Diodorus, xv, 7; Grote, XI, 84-5. Taylor, A. E., *Plato*, N. Y., 1936, 5, questions the story
46. Plato, *Epistles*, Loeb Library, vii
47. Athenæus, x, 47
48. Plutarch, I. c.
49. Plato, I. c.
50. Plutarch, I. c.
51. Athenæus, xii, 58
52. In Weigall *Alexander the Great*, N. Y., 1933, 19
53. Adams, Brooks, *New Empire*, N. Y., 1903, 86
54. Athenæus, xiii, 63
55. Mahaffy *Social Life*, 425-7
56. Glotz, *Gk. City*, 339
57. Philostratus, 507
58. Plutarch, "Phocion."
59. Philostratus, 61
60. Plutarch, "Alexander."

## CHAPTER XX

1. Plutarch, "Demosthenes" :

## *Moralia*, 6

2. Mahaffy, *Gk. Lit.*, IV, 187
3. Demosthenes, *On the Crown*, Loeb Library, 126, 258-9, 265
4. Murray, *Gk. Lit.*, 367
5. Isocrates, *Antidosis*, 48
6. Grote, G., *Aristotle*, London, 1872, I, 81; Murray, 844
7. Isocrates, *Panegyricus*, 49
8. Ibid., 167
9. Ibid., 160
10. Isocrates, *On the Peace*, 94
11. Ibid., 13
12. Isocrates, *Areopagiticus*, 15, 70
13. *On the Peace*, 109
14. *Areopag.*, 20
15. Pausanias, i, 18; so Lucian and Philostratus; cf. Murray, 350
16. Milton's phrase, *see* *Antidosis*
17. Diog. L., "Xenophon," I-ii
18. Aristophanes, *Clouds*, 225.
19. Plutarch, *Moralia*, 212B.
20. Xenophon, *Economicus*, x, 1-10
21. Ibid., xix, 7
22. Quoted by Howells, 180
23. Pausanias, viii, 45
24. Plutarch, "Alexander."
25. Cotterill, I, 108n.
26. Pliny, xxxv, 36, 40 Winckelmann, I, 219
27. Pliny, xxxv, 32
28. Ibid., xxxv, 36
29. Ibid.
30. Aelian, *Varia Historia*, ii, 3, in Weigall, *Alexander*, 186
31. Pliny, I. c.
32. Vitruvius, ii, 8.14
33. Pausanias, i, 20
34. Gardner, *Greek Sculpture*, 397
35. Pausanias, v, 17
36. Ibid., viii, 9
37. They are listed in Murray, A. S., II, 253-4. Pliny alone mentions 28
38. Pausanias, vi, 25
39. Pliny, xxxvi, 41
40. Ibid., xxxiv, 19
41. Ibid.



CHAPTER XXI

1. Sarton 127
2. Plutarch, "Marcellus."
3. Aristotle, *Metaphysics*, i, 9
4. Plato, *Hippias Major*, 308
5. Sarton, 113
6. Aristotle, *Politics*, 1340
7. Sedgwick, 76
8. Heath, *Greek Math*, I, 209, 233, 252
- 8a. Ibid., 354
9. Diog. L., "Eudoxus," i-iii; Strabo, II, 5, 14 Heath, I, 820; id., *Aristarchus*, 192; Grote, *Plato*, I, 124n; Ball, W. R., *short History of Mathematics*, London, 1888, 41
10. Heath, I, 323
11. Heath, *Aristarchus*, 208
12. Sarton, 118
13. Ibid., 141
14. Heath, *Aristarchus*, 276
15. Heath, I, 16
16. Arrian, *Judica*, London, 1893, chaps. xxxliii
17. Sarton, 120-1
18. Carroll, 326
19. In Zeller, 266
20. Zeller, 277
21. Athenaeus, xiii, 55
22. Vitruvius, II, 6, 1
23. Athenaeus, xii, 68
24. Zeller, 357, 361
25. Ibid., 362b
26. Diogt L., "Aristippus," iv
27. Ibid.
28. Ibid.
29. Ibid.
30. Ibid.
31. Zeller, 367
32. Carroll, 313
33. Ibid.
34. Plato, *Phaedo*, 64
35. Xenophon, *Banquet*, iii, 8
36. Diog. L., "Antisthenes," iv
37. Murray, *Five Stages*, 116
38. Diog. L., "Diogenes," iii
39. Ibid., iii, vi; Zeller, 326n
40. Diog. L., "Diogenes," vi
41. Ibid.
42. Ibid., x.
43. Ibid., vi.
44. Ibid.
45. Weigall *Alexander*, 103
46. Arrian, *Anabasis of Alexander*, vii, 2; Diog. L., "Diogenes," vi.
47. Ibid., xi.
48. Zeller, 208
49. Diog. L., "Antisthenes," iv.
50. Ibid., "Diogenes," vi.
51. Plutarch, *Moralia*, 21F.
52. Diog. L., I.c.
53. Zeller, 319
54. Ibid., 326
55. Diog. L., "Diog.," xi.
56. Murray, *Five Stages*, 118
57. Pöhlmann, 86-91
58. Zeller, 317
59. Plato, *Republic*, 372
60. Diog. L., "Plato," i.
61. Ibid., v, x.
62. viii-ix; Cicero, *De Finibus*, v, 29
- 62a. Plutarch. *De Exilio*, 10, in Capes, W. W., *University Life in Ancient Athens*, N. Y., 1922, 32.
63. Suidas, *Lexicon*, s.v. *Plato*, in Mahaffy, *Greek Education*, 122
64. Diog. L., "Plato," xi.
65. Mahaffy, op. cit., 128; Grote, *Plato*, I, 125
66. Heath, I, 11
67. Plato, *Republic*, 589
68. Heath, *Aristarchus*, 141
69. Plutarch, *Moralia*, 79
70. Plato, *Epistles*, vii, 531
71. Taylor, 508
72. Cf. *Epistles*, vii, 541
73. Athenaeus, xi, 112
74. Diog. L., "Cimon," i-iii, "Plato," xxxii.
75. Athenaeus, xi, 118
76. Taylor, 20
77. Plato, *Protag*, 384
78. *Symposium*, 175
79. *Euthyphro*, 292
80. *Charmides*, 169

81. *Cratylus*
82. *Phaedo*, 106
83. *Theaetetus*, 161
84. *Ibid.*, 158; *Epistles*, vii, 344
85. Aristotle *Meta.*, i 5-8; *Ili.*, 2; xiii, 4; *Cratylus*, 440
86. Aristotle, *Meta.*, i, 9.16, etc.
87. Plato *Phaedo*, 65
88. *Ibid.*, 74-5, *Theaetetus*, 186-7
89. Carrel, Alexis, *Man the Unknown*, N. Y. 1935, 236
90. Spinoka, *De Emendatione Intellectus*, Everyman Library. p. 269
91. *Phaedrus*, 245
92. *Philebus*, 22
93. *Rep.*, 605
94. *Laws*, 966; *Phaedo*, 96
95. *Sophist*, 247
96. *Phaedrus*, 245; *Philebus*, 30
97. *Meno*, 81-2
98. *Gorgias*, 523
99. *Phaedo*, 69, 80-5, 110, 114; *Rep.*, 615f; *Tinaeus*, 43-4
100. *Phaedo*, 91, 11
101. *Rep.*, 865
102. *Symp.*, 209
103. *Gorgias*, 482
104. *Ibid.*, 495; *Rep.*, 619; *Philebus*, 66
105. *Rep.*, 441, 587
106. *Philebus*, 94-6
107. *Ibid.*, 57-8
108. *Crito*, 49
109. *Ibid.*, *Laws*, 951; *Phaedo*, 82
110. Aristotle, *Poetics*, i, 4
111. *Rep.* 424.
112. Quoted by Symonds, 411
113. *Philebus*, 51; *Rep.*, 529
114. *Symp.*, 206
115. *Laws*, 696
116. *Symp.*, 201; *Phaedrus*, 244f
117. *Rep.*, 500
118. *Epistles*, vii, 337
119. *Rep.*, 555
120. *Ibid.*, 557
121. 562
122. 565
123. 567
124. 496
125. *Phaedrus*, 239
126. *Rep.*, 459
127. 478
128. *Statesman*, 297; *Epistles*, vii 537
129. *Laws*, 710
130. *Ibid.*, 704
131. 968
132. 761
133. 744, 922-3
134. 785
135. 721, 774
136. 672
137. 885, 908-9
138. *Phaedo*, 66
139. *Pater*, 126
140. *Laws*, 7
141. Dioh. L., "Plato," xxv.
142. Calhoun, 125-7
143. Locy, W.A., *Growth of Biology* N. Y., 1925, 27
144. Athenaeus, xiii, 56
145. Grote, *Aristotle*, i, 8
146. Diog. L., "Aristotle," iv.
147. Grote, *Aristotle*, i, 43
148. Murray, *Greek Epic*, 98; CAH VI, 333
149. Aristotle. *Meta* iii, 6.7-9
150. *Ibid.*, iv, 3.8
151. Aristotle, *On Generation*, i, 2
152. *Physics*, v, 8; vii, 1
153. Aristotle, *Mechanics*, iii, 848-50
154. *On the Heavens*, ii, 14
155. *Meteorology*, i, 14
156. *Meta.*, xii, 8.21
157. Pliny, viii, 16
158. Aristotle, *Parts of Animals*, i, 5
159. *History of Animals* v, 21-2; ix, 39-40
160. *Ibid.*, vi, 22
161. Aristotle (?), *Economics*, i, 8; a typically Aristotelian sentence in a work long attributed to Aristotle, but probably from a later hand
162. *History of Animals*, viii, 2
163. *Reproduction of Animals*, i, 15

165. *Ibid.*, i, 21  
 166. iv, 1  
 167. *Hist. An.*, vi, 2-3  
 168. *Reprod. An.*, ii, 1  
 169. *Ibid.*, ii, 3  
 170. ii, 12  
 171. *Hist. An.*, vi, 2-3  
 172. *Ibid.*  
 173. i, 1  
 174. viii, 1  
 175. Ueberweg, i, 167  
 176. Sedgwick, 14  
 177. Lewes, O. H., *Aristotle : a Chapter in the History of Science*, London, 1864, 284, 361; Longe, 81  
 178. Lowes, 159  
 179. Aristotle, *Hist. An.*, ii, 3  
 180. *Parts of Animals*, ii, 7  
 181. Sarton, 128  
 182. Aristotle, *Politics*, 1256; Lowes,  
 183. Aristotle; *On the Soul*, ii, 1  
 184. *Ibid.*, ii, 4  
 185. iii, 8  
 186. iii, 7  
 187. *Reprod. An.*, ii, 3  
 188. *Meta.*, viii, 4.4  
 189. *Poetics*, ii 8  
 190. *Meta.*, ix, 7  
 191. *Politics*, i, 8  
 192. *Ibid.*, vi, 2  
 193. *Politics*, 1137b.  
 194. *Ethics*, 1097b, 1176b.  
 195. *Rhetoric*, i, 6.4, where, in a long list of things necessary for happiness, virtue comes in a poor last  
 196. *Ethics*, 1089a.  
 197. *Ibid.*, 1153b.  
 198. *Rhetoric*, ii, 16.2  
 199. *Ethics*, 1178a.  
 200. *Ibid.*, 1125b.  
 201. 1098a.  
 202. 1178b.  
 203. *Politics*, 1267a.  
 204. *Ibid.*, 1275b.  
 205. 1258a.  
 206. 1266b.  
 207. *Ethics*, 1160ab.  
 208. *Rhetoric*, ii, 15.8.  
 209. *Politics*, 1268b.  
 210. *Ibid.*, 1281a.  
 211. 1818b.  
 212. 1286a.  
 213. 1278a.  
 214. 1280a.  
 215. 1266b.  
 216. 1254b.  
 217. 1320a.  
 218. *Ibid.*  
 219. 1295a.  
 220. 1264  
 221. 1261b.  
 222. 1296b.  
 223. 1296a.  
 224. 1330a.  
 225. *Rhetoric*, i, 1.7  
 227. *Politics*, 1267a.  
 228. *Ibid.*, 1265b.  
 230. In Ueberweg, i, 177  
 231. Later, 141

## CHAPTER XXII

1. Plutarch, *Moralia*, 178F  
 2. Mahaffy, *Greek Life and thought*, 18  
 3. Plutarch, "Alexander."  
 4. Weigall, *Alexander*, 235  
 5. *Ibid.*  
 6. Plutarch, *Moralia*, 127B.  
 8. *Id.*, *Moralia*, 180A.  
 9. *Id.*, "Alexander."  
 10. *Ibid.*; Arrian, i, 17  
 11. Weigall, 50  
 12. Plutarch, *Moralia*, 179E  
 13. *Id.*, "Alexander."  
 14. Arrian, vi., 28  
 15. *Ibid.*, iii, 6  
 16. Grote, *History*, XI, 85  
 17. Weigall, 85  
 18. Arrian, i, 8  
 19. Weigall, 97  
 20. Plutarch, "Alexander."  
 21. *Ibid.*  
 22. Arrian, vii, 9  
 23. Plutarch, l.c.  
 24. Vitruvius, ii, 2  
 25. Plutarch, *Moralia*, 180

26. CAH, VI, 384
27. Arrian iv, 7
28. Ibid., vi, 26
29. vii, 4
30. Plutarch, "Alexander."
31. Grote, XII, 89
32. Athenaeus, xii, 85
33. Plutarch, *Moralia*, 180D.
34. Weigall, 146
35. Plutarch. "Alexander."; Arrian,
36. Lucian, *Dialogues of the Dead*,
37. Cf. Arrian, iv, 9-11
38. Ibid., vii, 11
39. vii, 9-10
40. ii, 12
41. Plutarch, "Alexander"; Arrian,
42. Plutarch, I.c.
43. Grote, *Aristotle*, I, 23
44. Dlog. L., "Aristotle," vii
45. Thrasybulus in Grote, *History*,  
VIII, 263

#### CHAPTER XXIII

1. Mahaffay, *Greek. Life and Thought*, pp. xxx, 112
2. Ibid., 56; Plutarch, "Demetrius"
3. Ibid.
4. Pausanias, x, 19
5. Ibid., 22
6. Livy, T. L., *History of Rome*,  
xxxviii, 16; CAH, VII, 103-7
7. Polybius, iv, 77; Pausanias, ii,  
9, vii, 7; Plutarch, "Aratus."
8. Athenaeus, vi, 103
9. Heitland, W. E., *Agricola*, Cam-  
bridge University Press, 1921
10. Plato, *Critias*, 111
11. Rostovtzeff, M. *History of the  
Ancient World*, Oxford, 1930,  
I, 320
12. Cf. Tarn, W. W., *Hellenistic  
Civilization*, London, 1927, 90
13. Vinogradoff, II, 108-9
14. Glotz, *Ancient Greece*, 866
15. Ibid 864
16. Ibid.
17. Ibid., 381-3; Tarn, 95
18. Tarn, 102; Heitland, 68; Glotz,  
359
19. CAH, VII, 740

20. Ibid.
- 20a. Ibid., 265, 741; Tran, 104
21. Ibid., 34
22. Glotz, 333
23. Polybius, vi, 9; vii, 10; xv, 21  
Glotz, *Greek City*, 328
- 23a. Diodorus Sic., V, 41-6
24. Bentwich, Norman, *Hellenism*,  
Phila, 1919, 62
25. Athenaeus, xii, 18
26. Tarn, 82
27. Theocritus, Idyl ii.
28. Lacroix, I, 138-9
29. Athenaeus, in Becker, 344
30. Glotz, *Ancient Greece*, 298 Tarn;  
86
31. Ibid., 88
32. Polybius, xxxvi, 17
33. Plutarch, "Agis."
34. Glotz, *Ancient Greece*, 846
35. Plutarch, I.c.
36. CAH VII, 755
37. Polybius, ii, 52; v, 38; Pausa-  
nias, ii, 9
38. Coulanges, 467
39. Pausanias, vii, 50
40. Strabo, xix, 2.5
41. Ibid.
42. Polybius, v, 88

#### CHAPTER XXIV

1. Meeting of the Oriental Institute,  
Chicago, Mar. 29, 1932
2. Plutarch. *Moralia*, 183 F.
3. Polybius, xy, 8
4. Ibid., xxx, 26
5. Ibid., xxxix, 27; xxxi, 9; Bevan,  
E. R., *House of Seleucus* Lon-  
don, 1902, II, 181, 158
6. Rostovtzeff *Social and Economic  
History of the Roman Empire*,  
3; Tarn, 79
7. Toutain, 103-3
8. Glotz, *Ancient Greece*, 358
9. Rostovtzeff *Roman Empire* 3;  
id., *Ancient World*, I. 868-70;  
Glotz, 321
10. Glotz, *Greek City*, 388
11. Tarn, 254

13. Josephus, *Against Apion*, I, 60; Bevan, 35; Tarn, 209
14. CAH, VII, 193
15. Sachar, A.L., *History of the Jews*, N.Y., 1932, 102. Cf. Zeitlin, S., *History of the Second Jewish Commonwealth*, Phila., 1938, 181, or CAH, VIII, 501f, for an economic interpretation of these intrigues
16. Graetz, H., *History of the Jews*, Phila., 1891f, I, 445-6; Zeitlin, 18
17. Bevan, I, 171; Mahaffy, J.P., *Empire of the Ptolemies*, London 1895, 341
18. CAH, VIII, 507-8
19. I Macc., i; Josephus, *Works*, Boston, 1811, I, 438; *Antiquities of the Jews*, xii, 5
20. Bevan, II, 154
21. I Macc., v-vi; Bevan, 174
22. I Macc., ii
23. Ibid., vi
24. Ibid., ii
25. Ibid., ii-v
26. Sachar, 104
27. Bevan II, 183, 223
28. Usher, 79, 119
29. Pliny, xxxv, 42
30. Rostovtzeff, *Ancient World*, I, 378; Tarn, 102; Glotz, 350
31. Tarn, 155.
32. Botsford and Sihler, 587
33. Athenaeus, v, 36
34. Pliny, xxxvi, 18
35. Breccia, 107
36. Tarn, 198
37. Calhoun, 130
38. CAH, VIII, 662
39. Mahaffy, *Greek Life*, 182
40. Mahaffy, *What Have the Greeks?*, 195-7
41. Tarn, 158; CAH, VII, 28
42. Ibid., 139-40; Tarn, 158; Mahaffy *Empire*, 182, 213; Breccia, 42
43. Breccia, 69
44. Strabo, xvii, 1.8-10; Tarn, 146
45. Glotz, 336
46. Athenaeus, iii, 47
47. Herodas, *Mimianbi*, i
48. Lacroix, I, 124
49. Carroll, 326
50. Graetz, I, 418; Mahaffy, *Empire* 86
51. Josephus, *Antiquities*, xii, 1-2
52. Zeitlin, 6-8; Bevan, I, 165
53. Bentwich, 86
54. Renan, E., *History of the People of Israel*, N.Y., 1888, IV, 194; V, 189
55. Graetz, I, 504
56. Bevan and Singer, *Legacy of Israel*, Oxford, 1927, 32
57. Josephus, *Antiquities*, xii, 2; Sarton, 151
58. Sachar, 109
59. *Enc Brit.*, XX, 885; Tarn, 177
60. Glotz, *Ancient Greece*, 356; Tarn, 204
61. Tarn, 158
62. Mahaffy, *Greek Life*, 208
63. Rostovtzeff, *Roman Empire*, 264
64. Glotz, *Greek City*, 323
65. Polybius, vii, 8
66. Ibid.
67. Randall-MacIver, 188-9
68. Athenaeus, v, 40

#### CHAPTER XXV

1. Breccia E., *Alexandrea ad Aegyptum*, Bergamo, 1932, 96; Strabo, xvii, 1.8
2. Mahaffy, *Empire*, 104; *Greek Life*, 204
3. Athenaeus, xiii, 37
4. Mahaffy, *Empire*, 162
5. Draper, I, 190
6. Tarn, 148; CAH, VII, 187
7. Ibid., 27; Rostovtzeff, *Roman Empire*, 259
8. Tran, 149-51, 155; Glotz, *Ancient Greece*, 845
9. Ibid., 843
10. Usher, 80, 85
11. Strabo, xvii, 1.25
12. Glotz, *Ancient Greece*, 863
13. Tarn, 152; Usher, 75
14. Glotz, I.c.
15. Rostovtzeff, *Roman Empire*, 482

56. Livy, xxiv, 4

# CHAPTER XXVI

1. Polybius, ix, 2
2. Thompson, 71
3. Strabo, xiii, 1.54
4. Grote, *Arts etc.*, 50
5. Breccia, 47
6. Ibid., 48
7. Mahaffy, *Empire*, 208
8. Oxyrhynchus. Papyri X, 1241, p. 99; Breccia, 44
9. Tarn, 238; Symonds, 21
10. Tarn, 287 Mahaffy, 511
11. Waxman, M., *History of Jewish Literature*, N.Y., 1930, 1, 48
12. Ibid., 49
13. Ibid., 21
14. Renan, IV, 258
15. Lacroix, I, 166-7
16. Wright, 22
17. CAH, VII, 227
18. Menander, *Arbitrants*, 679-85
19. Bacchis in the *Phormio*
20. St. Paul, I Cor., xv, 33
21. Tarn, 219
22. Frag. 40 in Murray, *Aristophanes*, 293
23. Translation by Symonds. 454
24. Ibid., 526
25. Murray, *Greek Literature*, 381; Mahaffy, *Greek Literature I*, 166; id., *Progress of Hellenism in Alexander's Empire*, Chicago, 1905, 119
26. Theocritus, xv, tr. Lindsay, in *Oxford Book of Greek Verse*, 564
27. Theocritus, I, 123-42; tr. Sir Wm. Marris, *Oxford Book*, 543
28. Tarn, 52
29. Frag. 54 in McCrindle, J. W., *Ancient India*, Calcutta, 1877, 120.
30. Bury, *Greek Historians*, 188
31. Polybius, xii, 25, 27, etc
32. Ibid., xxxiv, 6; xxxviii, 6
33. xxx, 32
34. iii, 2
35. vi, 2

36. vi, 3

37. iii, 48, 59; Shotwell, 199

38. xvi, 20

39. xii, 28

40. v, 75

41. xxi, 32

42. xvi, 12

43. vi, 48

44. iii, 31

45. i, 1

46. i, 85; i, 1

47. i, 4

48. ix, 1; ii, 56

49. Dionysius of Halicarnassus in CAH, VIII, 10

# CHAPTER XXVII

1. Athenaeus, xiv, 33
2. Mahaffy, *Social Life*, 467-8; 475-6
3. Vitruvius, ix, 9; x, 18; Athenaeus iv, 76; *Oxford History of Music*, Introd. Vol., 26
4. Mahaffy, 455; id., *Greek Life*, 382
5. Athenaeus, xiv, 31
6. Strabo, xiv, 1.87
7. In Gardner, *Ancient Athens*, 488
8. Pliny, xxxv, 40
9. Ptolemy, "Aratus."
10. Strabo, xiv, 2.5
11. Pliny, xxxv, 36
12. Ibid., xxxv, 36
13. Lessing, O.E., *Laocöon*, London, 1874, 15
14. Pliny, xxxiv, 18
15. *Greek Anthology*, vi, 171
16. Pliny, I.c.
17. Bostock's note, Ibid
18. Winckelmann, I, 229
19. Virgil, *Aeneid*, ii, 49
20. Pliny, xxxvi, 4
21. Winckelmann, II, 825
22. CAH, VIII, 676
23. In Gardner, E. A., *Six Greek Sculptors*, London, 1910, 6

# CHAPTER XXVIII

1. Stobaeus. in Heath, *Greek Mathematics*, I, 357

2. Plutarch, "Marcellus."
3. Ball, W.W.R., *Short History of Mathematics*, London, 1888, 64
4. Ibid., 66-7
5. Plutarch
6. Cicero, *Tusc. Disp.*, i, 25
7. Cicero, *Rep.*, i, 14
8. Singer, C., *Studies in the History of Science*, Oxford, 1921, II, 502
9. Heath, II, 18
10. Plutarch
11. Ibid
12. Polybius, viii, 5; Livy, xxiv, 34
13. Heath, I.c.
14. Plutarch
15. Polybius, I.c.
16. Plutarch
17. Livy, xxv, 31
18. Heath, II, 20
19. Sarton, 184; Usher, 44
20. Ibid., 80
21. Ibid., 41; Sarton, 184, 195
22. Vitruvius, i, I.16
23. Heath, *Aristarchus of Samos*, 310, 383
24. Ibid., 302
25. Heath, *Greek Math.*, II, 2
26. Williams, H.S., *History of Science*, N.Y., 1909, I, 233
27. Heath, *Aristarchus*, 296-7; CAH, VII, 311
28. *Enc. Brit.*, XI, 583
29. Tarn, 280
30. Heath, *Aristarchus*, 339-40
31. Sarton, 144; Giotz, *Ancient Greece*, 375,
32. Strabo, i, 8.3
33. Ibid., i, 4.7-9
34. Ibid., i, 4.6
35. Wright, 14
36. Garrison, 102
37. Theophrastus, *History of Plants*, II, 1.1, in Livingstone, *Legacy*, 178
38. Locy, 37
39. Grote, II, 17
40. Sarton, 143
41. Ibid., 126
42. In Wright, 14
43. Celsus, *De Artibus*, I, 4 in Botsford and Sihler, 631

44. Botsford and Sihler, 631
45. Sarton, 159; Garrison, 153
46. Sextus, Empiricus, *Adv. Math.*, xi, 50, in Livingstone, 201
47. Garrison, 103
48. Sarton, 159-60

## CHAPTER XXIX

1. Carroll, 316
2. Athenaeus, xiii, 90
3. Diog. L., "Theophrastus," iv-xi
4. Theophrastus, *Characters*, Loeb Library, 1929, iii, xiv, etc
5. Diog., "Xenophanes," iii
6. Ibid., iii-v, x.
7. Aristotle, *Anal. Post.*, ii, 1
9. Ibid., iii
10. Zeller, E., *Stoics Epicureans and Sceptics*, London, 1870, 99
11. Ibid., 503
12. Wright, 128
13. Ueberweg, I, 186
14. Polybius, xii, 26
15. Diog., "Aristippus," xii-vix
16. Lacroix, I, 160-1
17. Diog., "Epicurus," v.
18. Ibid., vi-viii
19. Lucretius, v, 196; ii, 1090; Lucian "Zeus Tragoedus," in *Works*, III, 97
20. Lucretius, ii, 292; Plutarch, *Moralia*, 964 C.
21. Cicero, *Nat. Deor.*, i, 20
22. Diog., "Epicurus," xxiv
23. Ibid., xxvii; Murray *Greek Religion*, 168
24. Diog., xxv
25. Athenaeus, xli, 67
26. Diog., xxxi
27. Ibid., xxvii
28. Ibid.
29. Ibid., xxxi, 81
30. Ibid., xxvi
31. xxvii
32. Zeller, 464
33. Diog., xxxi, 28
34. Cf. Frags. 165, 186, 194 and 213 in Murray, 180
35. Murray, 138
36. Frag. 188 in Murray, 141

37. Diog., x.
38. Athenaeus, vii, 11
39. Becker, 325
40. *Jewish Enc.*, art. "Apikōros"; Bentwich, 77
41. Zeller, 388
42. Cicero, *De Fin.*, i, 7, 25
43. In Murray, *Greek Literature*, 372
44. Diog., "Zeno," i-ii
45. *Ibid.*, xi, v.
46. *Ibid.*, v.
47. *Ibid.*, "Crates," i-iv, "Hipparchia," i-ii; Zeller, *Socrates*, 326 n.
48. Diog., "Zeno," xxviii-xxix
49. *Ibid.*, xiv
50. Zeller, *Stoics*, 37n
51. Diog., "Zeno," ix
52. *Ibid.*, xxvii, Lucian, Lactanūus, and Stobaeus tell the same story; cf. Zeller, 40
53. Zeller, 59
54. *Ibid.*, 121
55. Cicero, *Nat. Deor.*, ii, 7
56. Diog., "Zeno," lxxviii-lxxvii
57. Tr. by Pater, 50
58. Plutarch, *De Stoic. Repug.*, xxi, 4. In Zeller, 178; but Plutarch was intensely prejudiced against the Stoics
59. *Oxford Book of Greek Verse*, 535
60. Zeller, 288
61. Diog., "Zeno," xix

62. *Ibid.*, lxxiv
63. Zeller, 316
64. Diog., lxxvi
65. Zeller, 303
66. Cicero, *Tusc. Disp.*, i, 84, 83
67. Zeller, 327
68. *Ibid.*, 207

## CHAPTER XXX

1. Polybius, i, 1.
2. Plutarch, "Pyrrhus."
3. *Ibid.*
4. *Ibid.*
5. Mommsen, T., *History of Rome*, London, 1901, II, 5
6. Plutarch, l.c.
7. Livy, xxv, 40, 81
8. Polybius, ii, 8
9. *Ibid.*, vi, 103
10. Livy, xxiii, 33
11. Polybius, xvi, 80; Livy, xxxi, 18
12. Polybius, xviii, 45
13. Livy, xxxiv, 62
14. Tarn, 29
15. Strabo, viii, 6, 23
16. Polybius, xxxix, 2; Strabo, l.c.

## EPILOGUE

1. Symonds, 579
2. Rede Lecture for 1875, in Symonds, 578
3. *Enc. Brit.*, II, 844